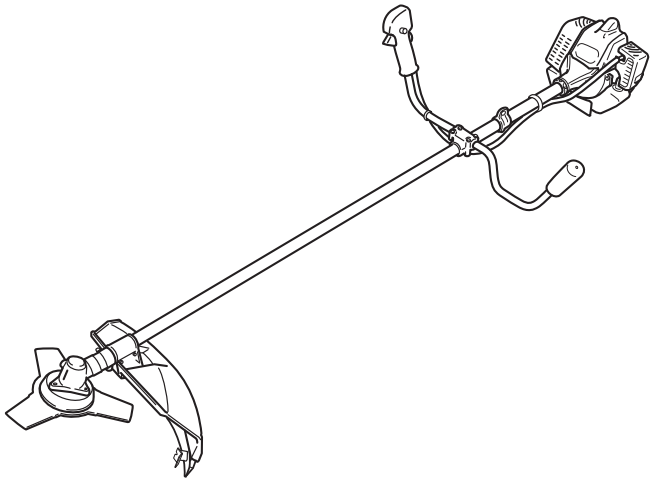
HiKOKI

en
de
el
pl
hu
cs
tr
ro
sl
ru

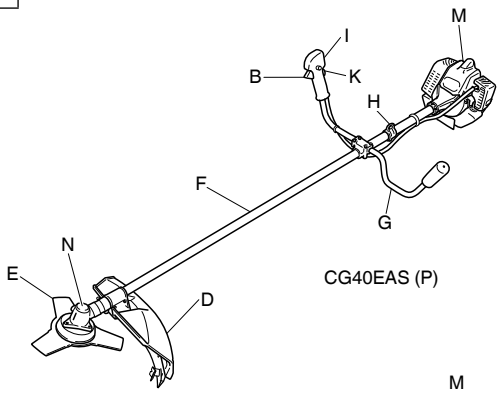
CG 40EAS (P) / CG 40EAS (LP)



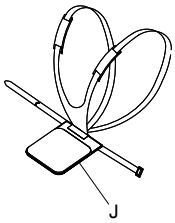
CG40EAS (P)

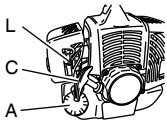
(en) Handling instructions
(de) Bedienungsanleitung
(el) Οδηγίες χειρισμού
(pl) Instrukcja obsługi
(hu) Kezelési utasítás
(cs) Návod k obsluze
(tr) Kullanım talimatları
(ro) Instrucțiuni de utilizare
(sl) Navodila za rokovanje
(ru) Инструкция по эксплуатации

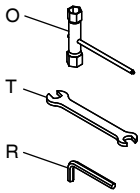
1

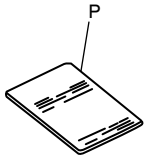


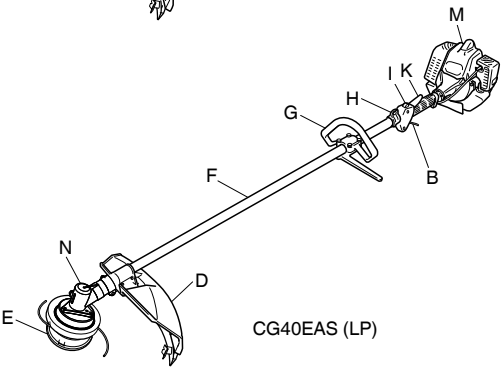
CG40EAS (P)



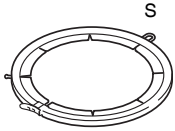




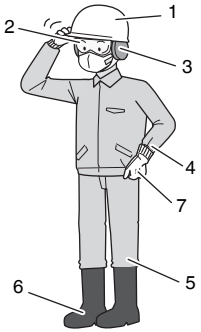




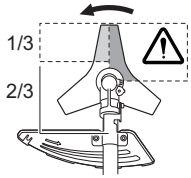
CG40EAS (LP)

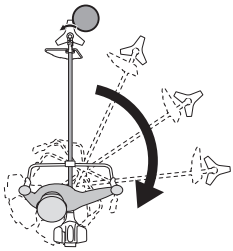


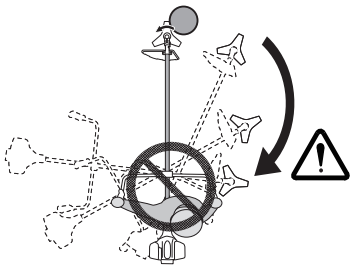
2



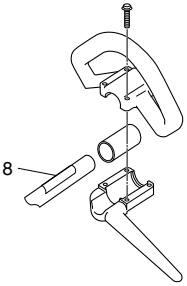
3



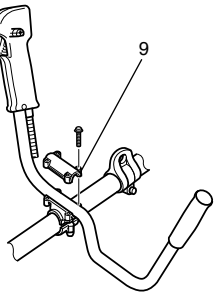




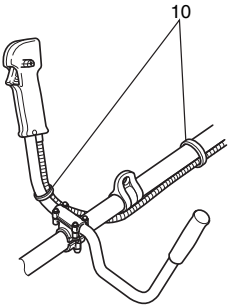
4



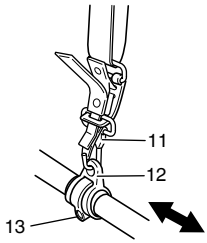
5



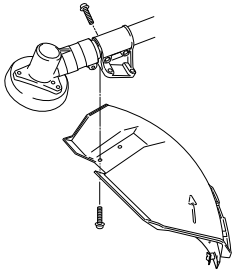
6



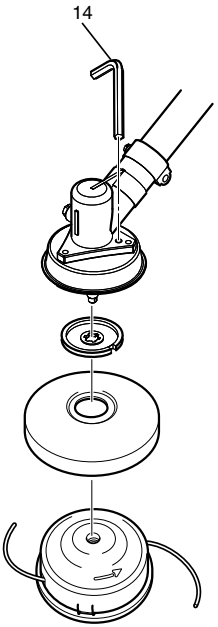
7



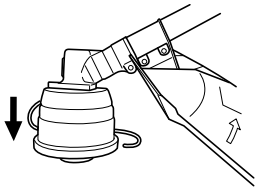
8



9

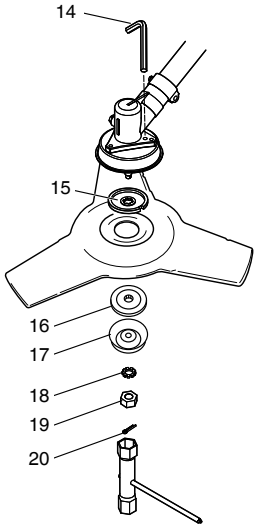


10

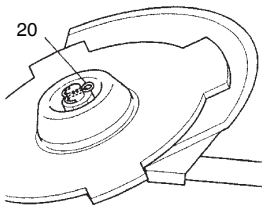


11

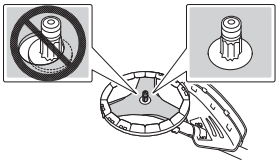
12



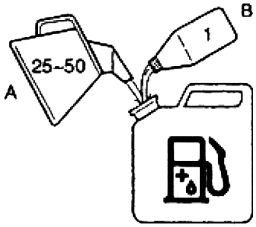
13



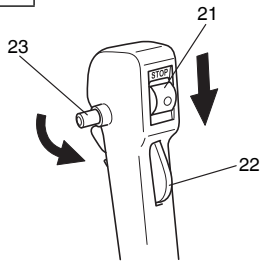
14



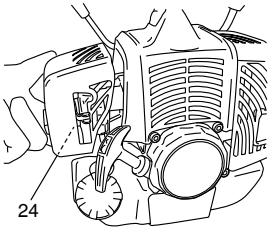
15



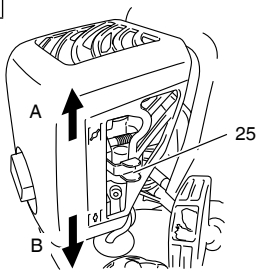
16



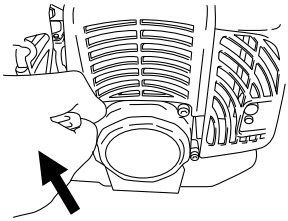
17



18

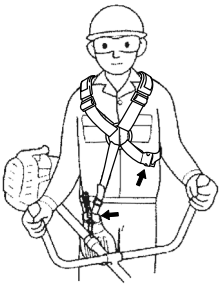


19

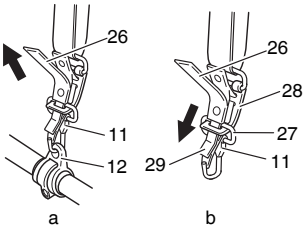


20

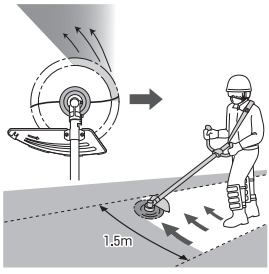
21



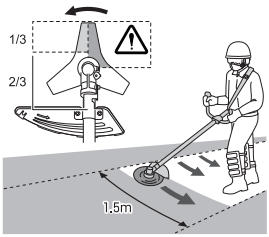
22



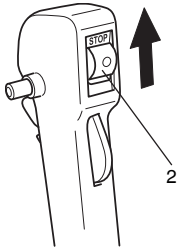
23



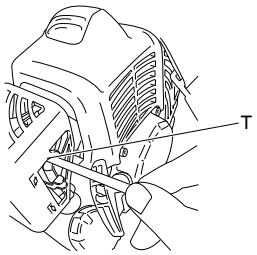
24



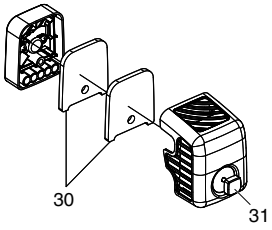
25



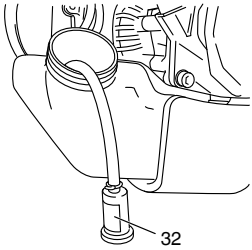
26



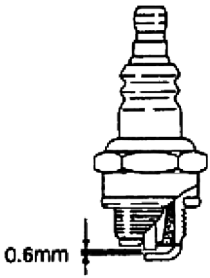
27



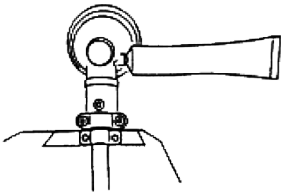
28



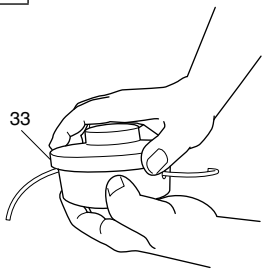
29



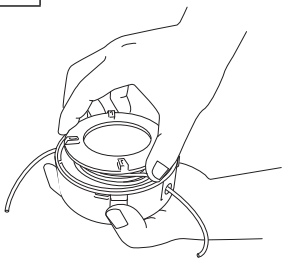
30



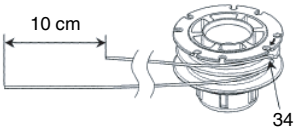
31



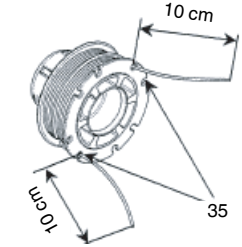
32



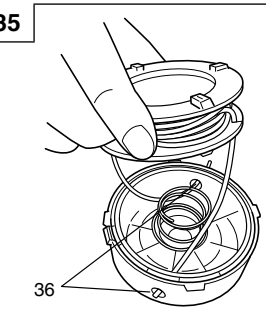
33



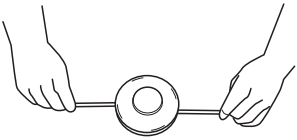
34



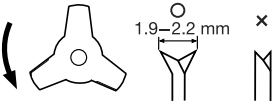
35



36



37



(Original instructions)

MEANINGS OF SYMBOLS

NOTE: Some units do not carry them.

	Symbols ⚠ **WARNING** The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.		
	Grass Trimmer / Brush Cutter		Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
	It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.		
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.		Hot Surface – Contact with hot surface can cause serious burns.
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.		Indicate handle location. Do not attach handle above this point.
	Keep all children, bystandards and helpers 15 m away from the unit. If anyone approaches you, stop the engine and cutting attachment immediately.		Displacement
	Be careful of thrown objects.		Spark plug
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.		Idling speed
	Gloves should be worn when necessary, e.g., when assembling cutting equipment.		Speed of output shaft
	Use anti-slip and sturdy footwear.	P	Max. engine output
	Choke – Run position (Open)		Fuel tank capacity
	Choke – Start position (Closed)		Dry weight (without fuel, cutting attachment, harness and cutting attachment guard)
START	On/Start		Cutting attachment
STOP	Off/Stop	$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Sound pressure level LpA by ISO 22868 Equivalent*
	Fuel and oil mixture	$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Measured sound power level LwA by 2000/14/EC Racing
T	Idle speed adjustment	$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	Guaranteed sound power level LwA by 2000/14/EC Racing
	Priming pump	$a_{hv,\ eq(F)}$	Vibration level by ISO 22867 Front or Left handle / Equivalent*
	Guaranteed sound power level	$a_{hv,\ eq(R)}$	Vibration level by ISO 22867 Rear or Right handle / Equivalent*

K	Uncertainty		

Before using your machine
- Read the manual carefully.
- Check that the cutting equipment is correctly assembled and adjusted.
- Start the unit and check the carburetor adjustment. See “MAINTENANCE”.

NOTE: Equivalent noise level / vibration level are calculated as the time-weighted energy total for noise / vibration levels under various working conditions with the following time distribution:
* 1/2 Idle, 1/2 racing.

WHAT IS WHAT? (Fig. 1)

Since this manual covers several models, there may be some difference between pictures and your unit. Use the instructions that apply to your unit.

A: Fuel cap
B: Throttle trigger
C: Starter handle
D: Cutting attachment guard
E: Cutting attachment
F: Drive shaft tube
G: Handle
H: Hanger
I: Ignition switch
J: Harness
K: Throttle trigger lockout
L: Choke lever
M: Engine
N: Gear case
O: Combi box spanner
P: Handling instructions
Q: Goggles
R: Hex bar wrench
S: Blade cover (if so equipped)
T: Spanner

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to statements preceded by the following words:

⚠ WARNING
Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life, if instructions are not followed.

CAUTION
Indicates a possibility of personal injury or equipment damage, if instructions are not followed.

NOTE
Helpful information for correct function and use.

Operator safety
- Wear head protection (1). (**Fig. 2**)
- Always wear a safety face shield or goggles (2). (**Fig. 2**)
- Wear approved hearing protection (3). (**Fig. 2**)
  Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
  Pay attention to your surroundings. Be aware of any bystanders who may be signaling a problem.
  Remove safety equipment immediately upon shutting off engine.
- Always wear heavy, long-sleeved shirts (4) and long pants (5) and non-slip boots (6) and gloves (7). (**Fig. 2**)
  Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot.
  Secure hair so it is above shoulder length.
- Do not operate this tool when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining. Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
- Never let a child or inexperienced person operate the machine.
- Do not start the engine if there are any flammables such as dry leaves, waste paper or fuel in the vicinity.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill.
- Keep handles free of oil and fuel.
- Keep hands away from cutting equipment.
- Do not grab or hold the unit by the cutting equipment.
- Gloves should be worn when installing or removing the cutting attachment. Failure to do so may result in injury.
- When the unit is shut off , make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
- When operation is prolonged, take a break periodically so that you may avoid possible Hand-Arm Vibration Syndrome (HAVS) which is caused by vibration.

⚠ WARNING
- Always operate the tool with proper protective equipment and clothing. Failure to do so may result in accidents such as burns or injuries. (**Fig. 2**)
- Do not touch the spark plug area or high voltage during operation. Doing so may result in electric shock.
- Do not allow children near the tool during operation.
- Do not touch the engine, muffler cover or exhaust vent during or shortly after operation. Doing so may result in burn or injury.
- Antivibration systems do not guarantee that you will not sustain Hand-Arm Vibration Syndrome or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.
- If you are using any medical electric/electronic devices such as a pacemaker, consult your physician as well as the device manufacturer prior to operating any power equipment.

Unit/machine safety
- Inspect the entire unit/machine before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks and make sure all fasteners are in place and securely tightened.
- Replace parts that are cracked, chipped or damaged in any way before using the unit/machine. Faulty parts may increase the risk of accidents and may lead to an injury.
- Make sure the cutting attachment guard and harness are properly attached. Do not operate if cutting attachment guard and harness is not properly attached.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only accessories as recommended for this unit/machine by the manufacturer.
- Before operation, make sure that there are no tools such as the adjustment key or spanner still attached to the unit.

⚠ WARNING

- Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.
- Non-authorized modifications and/or accessories may result in serious personal injury or the death of the operator or others.

Fuel safety

- Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
- Use a container approved for fuel.
- Move at least 3 m away from fueling site before starting engine.
- Stop engine before removing fuel cap. Do not remove the fuel cap during operation.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.

⚠ WARNING

- Fuel is easy to ignite or get explosion or inhale fumes, so that pay special attention when handling or filling fuel.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the unit/machine or while using the unit/machine.
- Wipe up all fuel spills before starting engine.
- Store unit/machine and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces. etc.
- When using the unit in dry areas, make sure that fire extinguishing equipment is readily available.
- If you shut off the engine for refueling, make sure the unit has cooled down before adding fuel.

Cutting safety

- Do not cut any material other than grass and brush.
- Inspect the area to be cut before each use.
  Remove objects which can be thrown or become entangled.
  Do not operate in areas where there are tree roots or rocks.
- For respiratory protection, wear an aerosol protection mask when cutting the grass after insecticide is scattered.
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 15 m hazard zone. Stop the engine immediately if you are approached.
- Please exercise caution as engine startup may be delayed after pulling the starter handle.
- Always keep the engine on the right side of your body.
- Hold the unit/machine firmly with both hands.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach.
  Losing your balance during work may lead to an injury.
- Keep all parts of your body away from the muffler and cutting attachment when the engine is running.
- Keep cutting attachment below knee level.
- Please exercise caution when operating in areas where electrical cables or gas pipes are present.
- Do not operate the cutting attachment for anything but clearing grass or bushes. Avoid operations where the cutting attachment may touch water such as puddles or dig into dirt. Failure to do so may result in injury or damage to the unit.
- Avoid prolonged use at low speed range in which vibration is high. Doing so may result in engine damage.
- When relocating to a new work area, or inspecting, adjusting or exchanging the unit's cutting attachments, accessories, etc., be sure to shut off the machine and ensure that all cutting attachments are stopped.
- Never place the machine on the ground when running.
- Never touch the cutting attachment when it is rotating.
- Always ensure that the engine is shut off and any cutting attachments have completely stopped before clearing debris or removing grass from the cutting attachment.
- Always carry a first-aid kit when operating any power equipment.
- Turn off the engine and make sure the cutting attachment has come to a full stop before removing the unit from your body or before leaving the unit unattended.
- If you accidentally bump or drop the unit, inspect it immediately to make sure there are no damage, cracks or deformations.
- If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the engine immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired.
  Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
- Use in accordance with local laws and regulations.

⚠ WARNING

KICKBACK DANGER (Fig. 3)

When using metal cutting attachments such as blades, contact with obstacles such as trees or other hard surfaces with the front or right portion of the spinning attachment may force the unit to catch on an obstacle, resulting in a kickback reaction towards the right side of the operator.

Kickback may occur when the cutting attachment comes into contact with tree stumps or rocks hidden behind weeds. Always make sure there are no obstacles hidden by weeds before starting work.

To minimize the danger of kickbacks when they do occur, always position the unit to the right side of the body during operation. With the operator properly positioned as the cutting attachment rotates, this will reduce the danger of the unit's direct contact with the body.

Maintenance safety

- Maintain the unit/machine according to recommended procedures.
- Disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only genuine HiKOKI replacement parts as recommended by the manufacturer.

CAUTION

Do not disassemble the recoil starter. There is a possibility of personal injury with recoil spring.

⚠ WARNING

Improper maintenance could result in serious engine damage or in serious personal injury.

Transport and storage

- Carry the unit/machine by hand with the engine stopped and the muffler away from your body.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the unit/machine before storing or transporting. Failure to do so may result in fire or accidents.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store unit/machine out of the reach of children.
- Clean and maintain the unit carefully and store it in a dry place.
- Make sure engine switch is off when transporting or storing.
- When transporting and storing, either remove the cutting attachment or place the blade cover over the blade.
- You have to secure the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.
- If a warning label cannot be read, peels off or becomes indistinct, replace it with a new one. To purchase new labels, contact HiKOKI Authorized Service Centers.

If situations occur which are not covered in this manual, take care and use common sense. Contact HiKOKI Authorized Service Centers if you need assistance.

SPECIFICATIONS

The SPECIFICATIONS of this machine are listed in the table on page 119.

NOTE
All data subject to change without notice.

ASSEMBLY PROCEDURES

Installation of handle

(1) Loop handle type (**Fig. 4**)
Attach the handle to the drive shaft tube with the angle towards the engine.
Adjust the location to the most comfortable position before operation.
Make sure to securely attach the handle with the 2 bolts.

NOTE
If your unit has handle location label (8) on drive shaft tube, follow the illustration.

(2) Bike handle type (**Fig. 5**)
Remove the handle bracket (9) from the assembly.
Place the handle and attach the handle bracket with four bolts lightly. Adjust to appropriate position. Then attach it firmly with the bolts.
Attach the protection tube to the drive shaft or handle using cord clamps (10). (**Fig. 6**)

Installation of harness

⚠ **WARNING**
If the product includes a harness, always make sure to use it.

Attach the harness hook (11) to the hanger (12) on the drive shaft tube. (**Fig. 7**)
Adjust the length of the harness for easy operation of the tool.

NOTE
You may need to adjust the position of the hangar (12) to balance the unit. To do so, loosen bolt (13) and adjust the position of hangar (12). After adjusting as necessary, make sure to securely tighten the bolt (13). (**Fig. 7**)

Installation of cutting attachment guard

⚠ **WARNING**
If an incorrect or faulty guard is fitted, this may cause serious personal injury.

CAUTION
Some cutting attachment guards are equipped with sharp line limiters. Be careful with handling it.

NOTE
The guard bracket may come already mounted to the gear case on some models.

Align the cutting attachment guard with the guard bracket and secure it to the drive shaft tube, using the bolt and cover bracket. (**Fig. 8**)

Installation of cutting attachment

⚠ **WARNING**
- Install the cutting attachment properly and securely as instructed in the handling instructions.
  If not attached properly or securely, it may come off and cause serious and/or fatal injury.
- Do not install or remove cutting attachments while the engine is running.
- Always use genuine HiKOKI cutting attachments and metal fittings.

Installation of semi-auto cutting head

1. Function
   Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped at low rpm (not greater than 4500 min^{-1}).

   Applicable nylon cord
   Cord diameter: Φ2.5 mm

2. Precautions
- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear.
- The cutting head must be securely mounted to the unit's gear case/cutter case.
- If the cutting head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact HiKOKI Authorized Service Centers if you need assistance.

⚠ **WARNING**
For HiKOKI heads, use only flexible, non-metallic line recommended by the manufacturer. Never use wire or wire ropes. They can break off and become a dangerous projectile.

3. Installation (**Fig. 9**)
   Insert the allen wrench (14) into the hole of the gear case/cutter case in order to lock the drive shaft tube.
   Install cutting head on gear case/cutter case of grass trimmers/brush cutters. The mounting nut is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/counter-clockwise to tighten.

NOTE
Since the cutter holder cap is not used here, keep it for when a metal blade is used, if so equipped.

4. Adjusting line length
   Set the engine speed as low as possible and tap the head on the ground. The nylon line will be drawn out about 3 cm with each tap. (**Fig. 10**)
   Also, you can extend the nylon line by hand but the engine must be completely stopped. (**Fig. 11**)
   Adjust the nylon line to the proper length of 11–14 cm before each operation.

Installation of cutting blade (Fig. 12)
- When installing nut cover (17), be sure to set concave side upward.
- Insert the alien wrench (14) into the hole of the gear case in order to lock the cutter holder (A) (15). Tighten the fixing nut (19) with the combi box spanner with a tightening torque of 22±2 N·m. Please note that the fixing nut has left-handed threads (clockwise to loosen/counter-clockwise to tighten).
- If your unit is of a nut securing type and equipped with a cotter pin, the blade must be retained with a new pin (20) each time installed. (**Fig. 13**)

NOTE
When installing or removing a blade, make sure to wear gloves and place the blade cover over the blade.

CAUTION
Check a nut cover (17) for wear or cracks before operation. If any damage or wear is found, replace it, as it is an article of consumption.

⚠ **WARNING**
- When installing a cutting blade, make sure that there are no cracks or any damage in it and that the cutting edges are facing the correct direction.
- Remove any surface grit from blade installation fittings (cutter holder (A) (15), cutter holder (B) (16), nut cover (17), washer (18), nut (19), pin (20)). Failure to do so may result in the loosening of nuts.

- The protrusion of the cutter holder (A) (15) may become misaligned with the blade while tightening nut (19). Before operation, make sure the blade has been properly installed. (**Fig. 14**)
- Rotate the blade by hand and make sure there is no rocking or abnormal noise. Rocking may cause abnormal vibrations or result in the loosening of nuts.

CAUTION
- Before operation, make sure the blade has been properly installed.
- If your unit is equipped with protection cover under a cutting blade, check it for wear or cracks before operation. If any damage or wear is found, replace it, as it is an article of consumption.
- You have to wear gloves when handling the cutting blade.

⚠ WARNING
For HiKOKI heads, use only flexible, non-metallic line recommended by the manufacturer. Never use wire or wire ropes. They can break off and become a dangerous projectile.

OPERATING PROCEDURES

Fuel (Fig. 15)

⚠ WARNING
- The trimmer is equipped with a two-stroke engine. Always run the engine on fuel, which is mixed with oil. Provide good ventilation, when fueling or handling fuel.
- Fuel is highly flammable and it is possible to get seriously injured when inhaling or spilling on your body. Always pay attention when handling fuel. Always have good ventilation when handling fuel inside building.

Fuel
- Always use branded 89 octane unleaded gasoline.
- Use genuine two-cycle oil or use a mix between 25:1 to 50:1, please consult about the mixture ratio to HiKOKI Authorized Service Centers.
- If genuine oil is not available, use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE). Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.
- Never use multi-grade oil (10 W/30) or waste oil.
- Never mix fuel and oil in machine's fuel tank. Always mix fuel and oil in a separate clean container.

Always start by filling half the amount of gasoline, which is to be used.
Then add the whole amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of gasoline.
Mix (shake) the fuel-mix thoroughly before filling the fuel tank.

Mixing amount of two-cycle oil and gasoline

Gasoline (Liter)	Two-cycle oil (ml)	
	Ratio 50:1	Ratio 25:1
0.5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Fueling

⚠ WARNING
- Always shut off the engine and let it cool for a few minutes before refueling.
  Do not smoke or bring flames or sparks near the fueling site.
- Slowly open the fuel tank, when filling up with fuel, so that possible over-pressure disappears.
- Tighten the fuel tank cap carefully, after fueling.
- Always move the unit at least 3 m from the fueling area before starting.
- Always wash any spilled fuel from clothing immediately with soap.
- Be sure to check any fuel leakage after refueling.
- Before fueling, in order to remove static electricity from the main body, the fuel container and the operator, please touch the ground that is slightly damp.

Before fueling, clean the tank cap area carefully, to ensure that no dirt falls into the tank. Make sure that the fuel is well mixed by shaking the container, before fueling.

Starting

⚠ WARNING
- Before starting the tool, ensure that the cutting attachment is not touching any objects or the ground. Otherwise, the cutting attachment may unexpectedly rotate and cause an injury.
- Ensure that the cutting attachment does not rotate while the engine is idling. If it does rotate, adjust the idle speed according to the instructions in "Idle speed adjustment" in the "MAINTENANCE" section. If the cutting attachment still rotates after this adjustment, immediately stop the engine and cease use, then bring the tool to the nearest HiKOKI Authorized Service Center.

(1) Starting the cold engine
1. Set ignition switch (21) to ON position. (**Fig. 16**)
2. With throttle trigger lockout (22) pressed, pull throttle trigger and push throttle lock (23). Then slowly release the throttle trigger first, then throttle trigger lockout. This will lock the throttle in starting position (if so equipped).
3. Push priming bulb (24) about ten times so that fuel flows into carburetor. (**Fig. 17**)
4. Set choke lever (25) to START position (closed) (A). (**Fig. 18**)
5. Pull recoil starter briskly, taking care to keep the handle in your grasp and not allowing it to snap back. (**Fig. 19**)
6. When you hear the engine want to start, return choke lever to RUN position (open) (B). (**Fig. 18**)
7. Pull recoil starter briskly again. (**Fig. 19**)

NOTE
If engine does not start, repeat procedures from 2 to 7.

8. After starting engine, pull throttle trigger to release throttle lock (if so equipped). Then allow the engine about 2–3 minutes to warm up before subjecting it to any load.
9. Check that the cutting attachment does not rotate when the engine is idling.

(2) Starting the warm engine
Use only 1, 3, 7 and 9 of the starting procedure for a cold engine.
If the engine does not start, use the same starting procedure as for a cold engine.

Cutting

⚠ WARNING
- Always use the harness and wear the proper attire and protective equipment when operating the unit.
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 15 m hazard zone. Stop the engine immediately if you are approached. (**Fig. 20**)
- When grass or vines wrap around attachment, stop engine and attachment and remove them. Continuing operation with grass or vines wrapped around the attachment may result in damages such as early abrasion of the clutch.

CAUTION

Use and points of caution will vary depending on the type of cutting attachment. For safe use, make sure to follow the instructions and guidelines provided with each type.

NOTE

- Press the quick release button or pull emergency release flap in the event of emergency. (**Fig. 21**)
- Use in accordance with local laws and regulations.

How to use the shoulder harness

Wear the shoulder harness on your shoulder as shown **Fig. 21** and hook it on the hanger of the machine. Adjust the length of the shoulder harness to the most comfortable position. (**Fig. 21**)

To remove the machine from the shoulder harness, hold the main pipe of the machine firmly by one hand and then remove the hook (11) of the shoulder harness from the hanger (12). (**Fig. 22-a**)

How to reinstall the hook after using the emergency release pinch

It needs to go through the buckle (27) of the hook (11) to the metal plate (28) on the harness and go through the plate (29) of the emergency release pinch to the metal plate (28) on the harness. (**Fig. 22-b**)

After installing the buckle onto the harness, pull the hook (11) and make sure the hook (11) is securely fixed on the harness, then hook it to the hanger (12). (**Fig. 22-a**)

⚠ WARNING

When using the machine, wear the shoulder harness and hold the machine correctly with both hands.

If you feel that there is something dangerous, separate the brush cutter from your body by pulling the emergency release pinch (26) of the harness to the direction of the arrow shown in **Fig. 22-a**.

NOTE

If you pull the emergency release pinch without holding the machine, the machine will fall to your feet. Pull the emergency release pinch while holding the main pipe of the machine by one hand.

Before operation, make sure that the emergency release pinch on the shoulder harness is working properly.

(1) Using a semi-auto cutting head

- Set the engine at high speed when using this attachment.
- Cut grass from left to right. The cut grass will be discharged away from the body, minimizing transfer to your clothes. (**Fig. 23**)
- With nylon cord, use about 2 cm of the end of the cord to cut grass. Using the full length of the cord will reduce rotation speed and make cutting difficult.

NOTE

Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped at low rpm (not greater than 4500 min^{-1}).

⚠ WARNING

- This product is equipped with a line limiter that will automatically cut any excess cord. When operating the unit, do not remove the guard or line limiter.

  As the resistance is greater for nylon cords as opposed to blades, mishandling could increase engine load and result in damage.
- Do not use with the engine set at low speeds. If the engine speed is low, grass may wrap around the attachment, causing the clutch to slip which could result in clutch abrasion.
- With nylon cord cutters, always use over 15 cm of cord. If the length of the cord is too short, rotation speed will increase and may cause damage to the nylon cord cutter. As the curved drive shaft tube model in particular is not equipped with a deceleration mechanism, the possibility of increased rotation speed for the cutting attachment is high.

(2) Using a blade

- Adjust engine speed according to the resistance of the grass. For soft grass, use low speeds, For tough clumps of grass, use high speeds.
- Cut grass from right to left, using the left side of the blade to cut. (**Fig. 24**)
- Slightly tilting the blade to the left while cutting will pile the cut grass to the left, making collection easy.

NOTE

Excessively increasing rotation speed may cause increased blade wear, vibration and noise. It will also result in increased fuel consumption.

⚠ WARNING

- Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area.

  A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
- If cutting attachment should strike against stones or other debris, stop the engine and make sure that the attachment and related parts are undamaged.

Stopping (Fig. 25)

Decrease engine speed and run at an idle for a few minutes, then turn off ignition switch (21).

⚠ WARNING

A cutting attachment can injure while it continues to spin after the engine is stopped or power control is released. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.

MAINTENANCE

MAINTENANCE, REPLACEMENT OR REPAIR OF THE EMISSION CONTROL DEVICES AND SYSTEMS MAY BE PERFORMED BY ANY NON-ROAD ENGINE REPAIR ESTABLISHMENT OR INDIVIDUAL.

Carburetor adjustment (Fig. 26)

The carburetor is a precision part that mixes air and fuel, and it is designed to ensure high performance from the engine. Before the tool is shipped from the factory, its carburetor is adjusted during a test run. Only make adjustments if it is necessary because of environmental conditions (the climate or atmospheric pressure), the type of fuel, the type of two-cycle oil, etc.

⚠ WARNING

- Because the carburetor is manufactured with a high degree of precision, do not disassemble it.
- For this product, the only setting of the carburetor that can be adjusted is the idle speed (T).
- Never start the engine without the complete clutch cover and tube assembled! Otherwise the clutch can come loose and cause personal injuries.

T = Idle speed adjustment screw.

Idle speed adjustment (T)

⚠ WARNING

- When the engine is stopped, do not excessively turn the idle speed adjustment screw (T) in a clockwise direction. Otherwise, when the engine starts, the cutting attachment may unexpectedly rotate and cause an injury.
- Do not adjust the idle speed adjustment screw (T) for any reason other than to adjust the idling.

Run the engine while adjusting the idling.

(1) If the engine stops during idling
Start the engine, and slowly turn the idle speed adjustment screw (T) in a clockwise direction until it is in a position at which the engine rotates smoothly. At that time, ensure that the cutting attachment is not spinning.

(2) If the cutting attachment rotates during idling
Slowly turn the idle speed adjustment screw (T) in a counter-clockwise direction until it is in a position at which the cutting attachment does not rotate. At that time, ensure that the rotation of the engine is smooth.

⚠ **WARNING**
If the cutting attachment still rotates after adjustment of the idle speed adjustment screw (T), immediately stop the engine and cease use, then contact the nearest HiKOKI Authorized Service Center.

Air filter (Fig. 27)
The air filter (30) must be cleaned from dust and dirt in order to avoid:
- Carburetor malfunctions.
- Starting problems.
- Engine power reduction.
- Unnecessary wear on the engine parts.
- Abnormal fuel consumption.

Clean the air filter daily or more often if working in exceptionally dusty areas.

Loosen the knob (31), then open the air filter cover and remove the air filter (30). Rinse it in warm soap suds.
Check that the filter is dry before reassembly.
An air filter that has been used for some time cannot be cleaned completely. Therefore, it must regularly be replaced with a new one. A damaged filter must always be replaced.

Fuel filter (Fig. 28)
Remove the fuel filter (32) from the fuel tank, and replace it if it is dirty.

NOTE
A blocked fuel filter (32) can prevent the supply of fuel and cause a rotation malfunction of the engine.

Spark plug (Fig. 29)
The spark plug condition is influenced by:
- An incorrect carburetor setting.
- Wrong fuel mixture (too much oil in the gasoline)
- A dirty air filter.
- Hard running conditions (such as cold weather).

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in malfunction and starting difficulties. If the engine is low on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, always check the spark plug first.

If the spark plug is dirty, clean it and check the electrode gap. Re-adjust if necessary. The correct gap is 0.6 mm. The spark plug should be replaced after about 100 operation hours or earlier if the electrodes are badly eroded.

NOTE
In some areas, local law requires using a resistor spark plug to suppress ignition signals. If this machine was originally equipped with resistor spark plug, use same type of spark plug for replacement.

Gear case (Fig. 30)
Check gear case or angle gear for grease level about every 50 hours of operation by removing the grease filler plug on the side of gear case.
If no grease can be seen on the flanks of the gears, fill the gear case with quality lithium based multipurpose grease up to 3/4. Do not completely fill the gear case.

CAUTION
- Make sure to remove any dirt or grit when attaching the plug to its original position.
- Before attempting inspection or maintenance of the gear case, make sure the case has cooled.

Semi-auto cutting head
Nylon line replacement
1. Remove the case (33) by firmly pushing inward the locking tabs with your thumbs as shown in **Fig. 31**.
2. After removing the case, take out the reel and discard the remaining line.
3. Fold the new nylon line unevenly in half as shown in picture.
   Hook the U-shaped end of the nylon line into the groove (34) on the center partition of the reel.
   Wind both halves of the line on the reel in the same direction, keeping each half of the line on its own side of the partition. (**Fig. 33**)
4. Push each line into the stopper holes (35), leaving the loose ends approx. 10 cm in length. (**Fig. 34**)
5. Insert both loose ends of the line through the cord guide (36) when placing the reel in the case. (**Fig. 35**)

NOTE
When placing a reel in the case, try to line up the stopper holes (35) with the cord guide (36) for easier line release later.

6. Place the cover over the case so that the cap locking tabs on the case meet the long holes on the cover. Then push the case securely until it clicks into place.
7. The initial cutting line length should be approx. 11–14 cm and should be equal on both sides. (**Fig. 36**)

Blade (Fig. 37)

⚠ **WARNING**
Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.

- Use a sharp blade. A dull blade is more likely to snag and thrust.
  Replace the fastening nut if it is damaged and hard to tighten.
- When replacing blade, purchase one recommended by HiKOKI, with a 25.4 mm (one inch) fitting hole.
- In the case of a 3 tooth blade, it can be used on either side.
- Use the correct blade for the type of work.
- When replacing blades, use appropriate tools.
- When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in the illustration. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.
- Discard blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

NOTE
When sharpening blade it is important to maintain an original shape of radius at the base of the tooth to avoid cracking.

For long-term storage
Drain all fuel from the fuel tank. Start and let engine run until it stops. Repair any damage which has resulted from use. Clean the unit with a clean rag, or the use of high pressure air hose. Put a few drops of two-cycle engine oil into the cylinder through the spark plug hole, and spin the engine over several times to distribute oil.
Cover the unit and store it in a dry area.

Maintenance schedule
Below you will find some general maintenance instructions. For further information please contact HiKOKI Authorized Service Centers.

Daily maintenance
- ○ Clean the exterior of the unit.
- ○ Check that the harness is undamaged.
- ○ Check the cutting attachment guard for damage or cracks. Change the guard in case of impacts or cracks.
- ○ Check that the cutting attachment is properly centered, sharp, and without cracks. An off-center cutting attachment induces heavy vibrations that may damage the unit.
- ○ Check that the cutting attachment nut is sufficiently tightened.
- ○ Make sure that the blade cover is undamaged and that it can be securely fitted.
- ○ Check that nuts and screws are sufficiently tightened.
- ○ Check that the unit is undamaged and free of defects.

Weekly maintenance
- ○ Check the starter, especially the cord.
- ○ Clean the exterior of the spark plug.
- ○ Remove the spark plug and check the electrode gap. Adjust it to 0.6 mm, or change the spark plug.
- ○ Check that the angle gear is filled with grease up to 3/4.
- ○ Clean the air filter.

Monthly maintenance
- ○ Rinse the fuel tank with gasoline.
- ○ Clean the exterior of the carburetor and the space around it.
- ○ Clean the fan and the space around it.

SELECTING CUTTING ATTACHMENTS

Recommended accessories for each model are presented in the table below.
For purchases, contact HiKOKI Authorized Service Centers.
Please check carefully as those accessories not marked with "●" cannot be attached.

List of recommended accessories

Type	Name		Specification			LOOP HANDLE	BIKE HANDLE
			Diameter	Feed System Adapter or No. of Teeth (Blade)	Blade Thickness (mm) or Trimmer line Diameter (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
ALUMINUM HEADS	NYLON HEAD CH-300 (W/CUTTER HOLDER CAP)		5”	Manual line feed	2.2 – 2.7	●	●
	NYLON HEAD CH-300					●	●
BLADES	BLADE B3/10/2.01		10”	3	2.0	●	●
	BLADE B3/12/3.0		12”	3	3.0	●	●

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

Condition		Cause	Remedy
Engine does not start	Fuel system	Fuel tank is empty or fuel level is low	Fill the fuel tank with the correct fuel mix (25:1-50:1)
		Fuel tank contains old fuel (offensive odor)	Replace with new fuel
		Too much fuel is absorbed and spark plug is wet	1. Disconnect the spark plug and allow to dry 2. Pull the starter handle 5 or 6 times to remove the surplus fuel 3. Attach the spark plug 4. Set the choke lever to RUN position and pull the starter handle
		Fuel filter is clogged with dirt	Clean the fuel filter
		Fuel pipe is bent or disconnected	Ensure that the fuel flows smoothly
		Carburetor malfunction	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
	Electrical system	Stop switch lead has short-circuited	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
		Spark plug is dirty	Replace or clean the spark plug
		Electrode gap is too big	Adjust the gap to 0.6mm
		Poor connection between high tension cable and spark plug	Reconnect
		Electrical system malfunction	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
	Other	Muffler exhaust port is clogged with carbon	Contact HiKOKI Authorized Service Centers for repair
Engine starts but cuts out straightaway Engine is apt to cut out	Fuel system	Fuel tank is empty or fuel level is low	Fill the fuel tank with the correct fuel mix (25:1-50:1)
		Fuel tank contains old fuel (offensive odor)	Replace with new fuel
		Two-cycle oil has not been added	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
		Choke lever is in START position	Set the choke lever to RUN position
		Air has got into fuel system	Reconnect the fuel pipe or joint
		Carburetor malfunction	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
	Electrical system	Ignition failure	
		Spark plug failure	Replace with new spark plug
		Electrical system failure	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
	Other	Engine overheating	
		Wrong spark plug model	Replace with designated part See “SPECIFICATIONS”
		Dirty air cleaner	Clean
		Carbon clogging (muffler exhaust port)	Clean
		Insufficient compression (piston, piston ring, cylinder)	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
Abnormal vibration		Cutting attachment is not properly installed	See “Installation of cutting attachment”
		Handle, handle bracket or other fastening part is loose	Check and tighten
		Blade is bent or damaged	Replace with new blade
		Grass is wrapped round gear case	Remove grass
Engine is running but blade does not move Movement is poor		Grass is wrapped round gear case	Remove grass and dirt

Condition	Cause	Remedy
Engine does not stop	Stop switch failure	Set the choke lever to START position to stop the engine Cease use immediately and contact HiKOKI Authorized Service Centers
Engine stops when throttle is closed	Idle speed is too low	Contact HiKOKI Authorized Service Centers
Blade continues rotating when throttle is closed	Idle speed is too high Throttle wire is too taut	Contact HiKOKI Authorized Service Centers

SYMBOLBEDEUTUNGEN

HINWEIS: Nicht alle Geräte sind mit diesen Symbolen versehen.

	Symbole ⚠ **WARNUNG** Die folgenden Symbole werden für dieses Gerät verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.		
	Rasentrimmer / Heckenschere		Garantierter Schallleistungspegel
	Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.		Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.		
	Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichts-, Kopf- und Gehörschutz tragen.		
	Halten Sie alle Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Gerät entfernt. Falls sich jemand nähert, den Motor und das Zubehör sofort ausschalten.		Heiße Oberfläche – Kontakt mit heißer Oberfläche kann zu schweren Verbrennungen führen.
	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten.		Bezeichnet den Griffstangenplatz. Griffstange nicht oberhalb dieses Punktes anbringen.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.		Verschiebung
	Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z.B. bei der Montage der Schneide-Ausrüstung.		Zündkerze
	Rutschfestes Schuhwerk tragen, das guten Halt bietet.		Leerlaufdrehzahl
	Choke – Betriebsposition (Offen)		Drehzahl der Ausgangswelle
	Choke – Start Position (Geschlossen)	P	Max. Motorleistung
START	Ein/Start		Kraftstofftankvolumen
STOP	Aus/Stopp		Trockengewicht (ohne Kraftstoff, Schneide-Zubehör, Gurtzeug und Schutz-Schneide-Zubehör)
	Kraftstoff-Öl-Gemisch		Schneide-Zubehör
T	Einstellung des Leerlaufs	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Schalldruckpegel LpA nach ISO 22868 Entsprechung*
	Ansaugpumpe	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Gemessener Schalldruck-Leistungspegel LwA nach 2000/14/EC Hochdrehen

$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garantierter Schalldruck-Leistungspegel LwA nach 2000/14/EC Hochdrehen	$a_{hv, eq(R)}$	Vibrationspegel nach ISO 22867 Hinterer oder rechter Griff / Entsprechung*
$a_{hv, eq(F)}$	Vibrationspegel nach ISO 22867 Vorderer oder linker Griff / Entsprechung*	K	Unsicherheit

Vor dem Gebrauch Ihres Geräts
- Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.
- Montage und Einstellung der Schneide-Ausrüstung kontrollieren.
- Gerät starten und Vergasereinstellung prüfen. Siehe „WARTUNG“.

HINWEIS: Die entsprechenden Geräusch- / Vibrationspegel werden als zeitgewichtete Energiesumme für Geräusch- / Vibrationspegel unter verschiedenen Arbeitsbedingungen mit folgender Zeitaufteilung berechnet:
* 1/2 Leerlauf, 1/2 Hochgedreht.

WAS IST WAS? (Abb. 1)

Da dieses Handbuch für mehrere Modelle gilt, können die Abbildungen gegebenenfalls von Ihrem Gerät abweichen. Verwenden Sie die für Ihr Gerät geltenden Anweisungen.

A: Tankdeckel
B: Gaszug
C: Startergriff
D: Schutz Schneide-Zubehör
E: Schneide-Zubehör
F: Antriebswellenrohr
G: Griff
H: Aufhänger
I: Zündschalter
J: Gurtzeug
K: Gaszugsperre
L: Chokehebel
M: Motor
N: Getriebegehäuse
O: Kombischlüssel
P: Bedienungsanleitung
Q: Brille
R: Sechskantschlüssel
S: Klingenabdeckung (je nach Ausstattung)
T: Spanner

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitte, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte, werden durch folgende Wörter hervorgehoben:

⚠ WARNUNG
Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT
Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine Verletzung oder Sachschaden zur Folge haben kann.

HINWEIS
Kennzeichnet nützliche Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch.

Bedienersicherheit
- Kopfschutz tragen (1). (**Abb. 2**)
- Immer einen Gesichtsschutz oder Schutzbrille tragen (2). (**Abb. 2**)
- Vorschriftsmäßigen Gehörschutz tragen (3). (**Abb. 2**)
  Über einen längeren Zeitraum Lärm ausgesetzt sein, kann zu bleibenden Hörschäden führen.
  Die Umgebung im Auge behalten. Auf Beistehende achten, die unter Umständen ein Problem signalisieren.
  Die Schutzbekleidung erst nach Abstellen des Motors wieder ablegen.
- Immer schwere, langärmlige Shirts tragen (4) und lange Hosen (5) und rutschfeste Stiefel (6) und Handschuhe (7). (**Abb. 2**)
  Das Arbeiten mit lockerer Kleidung, Schmuck, kurzen Hosen, Sandalen oder barfuß ist zu vermeiden.
  Das Haar ist so zu sichern, dass es nicht bis zu den Schultern herunterhängt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie übermüdet oder krank sind oder unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.
- Bedienen Sie das Werkzeug nicht bei Nacht oder unter schlechten Wetterbedingungen, wenn die Sicht schlecht ist. Und bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn es regnet oder unmittelbar, nachdem es geregnet hat.
  Arbeiten auf rutschigem Untergrund kann zu einem Unfall führen, wenn Sie Ihr Gleichgewicht verlieren.
- Lassen Sie niemals ein Kind oder eine unerfahrene Person die Maschine bedienen.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn leicht Entflammbares wie trockenes Laub, Papierabfall oder Kraftstoff in der Nähe sind.
- Starten oder betreiben Sie denn Motor niemals innerhalb geschlossener Räume oder in einem Gebäude. Einatmen der Abgase kann den Tod zur Folge haben.
- Halten Sie die Griffe frei von Öl und Kraftstoff.
- Berühren Sie nicht die Schneide-Ausrüstung.
- Fassen oder halten Sie das Gerät nicht an der Schneideausrüstung.
- Beim Anbau oder Entfernen der Schneide-Ausrüstung sollten Handschuhe getragen werden. Wird dies nicht beachtet, kann es zu Verletzungen kommen.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, achten Sie darauf, dass die Schneide-Ausrüstung gestoppt hat, bevor Sie das Gerät auf den Boden stellen.
- Bei längerem Betrieb regelmäßig eine Pause einlegen, als vorbeugende Maßnahme gegen die Weißfingerkrankheit, die durch Vibrationen verursacht wird.

⚠ WARNUNG
- Bedienen Sie das Werkzeug immer mit geeigneter Schutzausrüstung und -kleidung. Nichtbeachtung kann zu Unfällen wie Verbrennungen und Verletzungen führen. (**Abb. 2**)
- Berühren Sie während des Betriebs nicht den Bereich der Zündkerze oder Hochspannung. Dadurch könnte es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Gestatten Sie Kindern nicht, sich während des Betriebs in der Nähe des Werkzeugs aufzuhalten.
- Berühren Sie während oder kurz nach dem Betrieb nicht den Auspuff, Schalldämpfer oder das Abgasventil. Dadurch könnte es zu Verbrennungen oder Verletzungen kommen.
- Antivibrationssysteme sind kein garantierter Schutz gegen die Weißfingerkrankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel aufmerksam zu beobachten. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.

- Träger eines medizinischen elektrischen bzw. elektronischen Geräts (Herzschrittmacher u. dgl.) sollten sich vor dem Gebrauch eines Motorgeräts von Ihrem Arzt sowie dem Hersteller des Geräts diesbezüglich beraten lassen.

Geräte-/Maschinensicherheit

- Das Gerät/die Maschine vor jedem Einsatz einer eingehenden Kontrolle unterziehen. Beschädigte Teile ersetzen. Das Gerät auf auslaufenden Kraftstoff untersuchen und sicherstellen, dass alle Befestigungsteile vorhanden und sicher angezogen sind.
- Ersetzen Sie Teile, die gerissen, gebrochen oder anderweitig beschädigt sind, bevor Sie das Gerät/die Maschine verwenden. Fehlerhafte Teile können das Risiko von Unfällen erhöhen und zu einer Verletzung führen.
- Achten Sie darauf, dass der Schutz der Schneide-Ausrüstung und das Gurtzeug korrekt befestigt sind. Funktioniert nicht, wenn der Schutz der Schneide-Ausrüstung und das Gurtzeug nicht korrekt befestigt sind.
- Halten Sie während der Vergasereinstellung andere Personen fern.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für dieses Gerät/diese Maschine empfohlen wurde.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass keine Werkzeuge wie der Einstellschlüssel oder Spanner noch am Gerät befestigt sind.

⚠ WARNUNG

- Bauen Sie das Gerät/die Maschine in keiner Weise um. Das Gerät nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.
- Nichtautorisierter Umbau und/oder Zubehör können zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder anderer Personen führen.

Kraftstoffsicherheit

- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff draußen ein, wo sich keine Funken oder Flammen befinden.
- Verwenden Sie einen Behälter, der für Kraftstoff zugelassen ist.
- Gehen Sie mindestens 3 m von der Betankungsstelle weg, bevor Sie den Motor starten.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie den Tankdeckel entfernen. Entfernen Sie den Tankdeckel nicht während des Betriebs.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät/die Maschine einlagern. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.

⚠ WARNUNG

- Kraftstoff ist leichtentzündlich oder kann explodieren oder die Dämpfe eingeatmet werden, lassen Sie deshalb besondere Sorgfalt walten, wenn Sie mit Kraftstoff umgehen oder ihn einfüllen.
- Rauchen Sie nicht und erlauben Sie anderen Personen nicht das Rauchen in der Nähe des Geräts/der Maschine oder während der Verwendung des Geräts/der Maschine.
- Wischen Sie vor dem Starten des Motors alle Kraftstoffspritzer weg.
- Gerät und Kraftstoff an einem Ort lagern, wo Kraftstoffdämpfe nicht mit Funken oder offenen Flammen von Wassererhitzern, Elektromotoren oder elektrischen Schaltern, Öfen usw. in Berührung kommen können.
- Wenn dieses Gerät in trockenen Bereichen verwendet wird, achten Sie darauf, dass eine Feuerlöschausrüstung bereit steht.
- Wenn Sie den Motor zum Nachtanken abschalten, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Schneidsicherheit

- Schneiden Sie keine anderen Materialien außer Gras und Hecken.
- Inspizieren Sie vor jeder Verwendung den zu mähenden Bereich.
  Entfernen Sie Gegenstände, die hochgeschleudert werden oder sich verfangen können.
  Nicht in Bereichen mit Baumwurzeln oder Felsen verwenden.
- Tragen Sie zum Schutz der Atemwege eine Aerosol-Schutzmaske, wenn Sie Gras schneiden, auf dem Insektenvernichtungsmittel versprüht wurde.
- Halten Sie andere Personen einschließlich Kinder, Zuschauer und Helfer außerhalb der 15 m Gefahrenzone. Den Motor sofort abstellen, wenn sich jemand nähert.
- Seien Sie vorsichtig, da der Motorstart nach dem Ziehen des Startgriffs verzögert auftreten kann.
- Halten Sie den Motor immer auf Ihrer rechten Körperseite.
- Halten Sie das Gerät/die Maschine mit beiden Händen fest.
- Achten Sie auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Nicht zu weit vorbeugen.
  Wenn Sie während der Arbeit das Gleichgewicht verlieren, kann das zu einer Verletzung führen.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schalldämpfer und der Schneide-Ausrüstung entfernt, wenn der Motor läuft.
- Halten Sie die Schneide-Ausrüstung unterhalb Ihrer Knie.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Betrieb in Bereichen mit Elektrokabeln oder Gasleitungen.
- Verwenden Sie die Schneide-Ausrüstung nicht für etwas anderes außer zum Schneiden von Gras oder Hecken. Vermeiden Sie den Betrieb, wenn die Schneide-Ausrüstung Wasser, wie Pfützen berühren oder sich in die Erde eingraben könnte. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigung des Geräts führen.
- Vermeiden Sie längeren Betrieb bei niedriger Drehzahl, bei der die Vibrationen stark sind. Dadurch kann es zu einem Motorschaden kommen.
- Beim Wechsel in einen anderen Arbeitsbereich oder Inspektion, Einstellung oder Austausch der Schneide-Ausrüstung, Zubehör, usw. des Geräts, achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist und alle Schneide-Ausrüstungen gestoppt haben.
- Stellen Sie die Maschine niemals auf den Boden, während sie läuft.
- Berühren Sie niemals die Schneide-Ausrüstung, während sie sich dreht.
- Achten Sie immer darauf, dass der Motor ausgeschaltet ist und die Schneide-Ausrüstung komplett gestoppt ist, bevor Sie Schmutz oder Gras von der Schneide-Ausrüstung entfernen.
- Führen Sie bei Arbeiten mit Motorgeräten immer einen Verbandkasten mit.
- Schalten Sie den Motor aus und achten Sie darauf, dass die Schneide-Ausrüstung vollständig gestoppt hat, bevor Sie das Gerät von Ihrem Körper entfernen oder unbeaufsichtigt lassen.
- Wenn Sie das Gerät versehentlich anstoßen oder fallen lassen, inspizieren Sie es sofort, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung, Risse oder Verformungen vorliegen.
- Wenn das Werkzeug schlechte Leistung zeigt und anomale Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie den Motor sofort aus und lassen Sie es von Ihrem Händler überprüfen und reparieren.
  Eine weitere Verwendung unter diesen Bedingungen kann zu Verletzungen oder Beschädigung des Werkzeugs führen.
- Verwendung nur in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Richtlinien.

⚠ WARNUNG
RÜCKSCHLAGGEFAHR (Abb. 3)
Bei Verwendung von Schneide-Ausrüstung aus Metall, wie Klingen, kann der Kontakt mit Hindernissen wie Bäumen oder anderen harten Oberflächen mit der Vorderseite oder rechten Seite der Drehvorrichtung dazu führen, dass sich das Gerät am Hindernis verfängt, was zu einer Rückschlagsreaktion zur rechten Seite des Bedieners führt.
Rückschlag kann auftreten, wenn die Schneide-Ausrüstung Baumstümpfe oder Felsen berührt, die hinter Gebüsch verborgen sind. Achten Sie immer darauf, dass keine Hindernisse von Gebüsch verdeckt werden, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
Um die Gefährlichkeit von Rückschlägen zu minimieren, wenn sie auftreten, positionieren Sie das Gerät während des Betriebs immer an Ihrer rechten Körperseite. Ist der Bediener in der korrekten Position, während die Schneide-Ausrüstung sich dreht, verringert das die Gefahr einer direkten Berührung des Geräts mit dem Körper.

Wartungssicherheit
- Warten Sie das Gerät/die Maschine gemäß den empfohlenen Verfahren.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten außer der Vergasereinstellung den Zündkerzenstecker ab.
- Halten Sie andere Personen entfernt, wenn Sie Vergasereinstellungen durchführen.
- Verwenden Sie nur original HiKOKI-Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

VORSICHT
Den Zugstarter (Anwerfvorrichtung) nicht zerlegen. Die in der Vorrichtung gespannte Feder kann Verletzungen verursachen.

⚠ WARNUNG
Fehlerhafte Wartung kann eine schwere Beschädigung des Motors oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.

Transport und Lagerung
- Tragen Sie das Gerät/die Maschine nur mit angehaltenem Motor und dem Schalldämpfer von Ihrem Körper entfernt.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, leeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät/die Maschine vor der Lagerung oder dem Transport. Nichtbeachtung kann zu Feuer oder Unfällen führen.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät/die Maschine einlagern. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Lagern Sie das Gerät/die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen und warten Sie das Gerät sorgfältig und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Achten Sie beim Transport oder der Lagerung darauf, dass der Motorschalter ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie zum Transport oder zur Lagerung entweder die Schneide-Ausrüstung oder befestigen Sie den Klingenschutz über der Klinge.
- Sie müssen die Maschine während des Transports so sichern, dass Verlust von Kraftstoff, Beschädigung oder Verletzungen vermieden werden.
- Wenn ein Warnschild unleserlich ist, sich ablöst oder verwischt, ersetzen Sie es durch ein neues. Zum Erwerb von neuen Aufklebern wenden Sie sich an von HiKOKI autorisierte Servicecenter.

In Situationen, die nicht in dieser Anleitung behandelt sind, entsprechende Vor- und Umsicht walten lassen. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an eine von HiKOKI autorisierte Service-Werkstatt.

TECHNISCHE DATEN

Die TECHNISCHEN DATEN dieser Maschine sind in der Tabelle auf Seite 119 aufgelistet.

HINWEIS
Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.

ZUSAMMENBAU

Montage des Handgriffs
(1) Schleifengriff-Typ (**Abb. 4**)
Den Handgriff zum Motor geneigt an das Antriebswellenrohr anbringen.
Den Handgriff vor der Inbetriebnahme auf eine komfortable Position einstellen.
Achten Sie darauf, den Griff mit den 2 Schrauben sicher zu befestigen.

HINWEIS
Falls auf dem Antriebswellenrohr Ihres Geräts ein Schild mit Informationen zur Handgriffposition (8) angebracht ist, halten Sie sich an die Darstellung.

(2) Fahrradlenker-Typ (**Abb. 5**)
Den Griffhalter (9) von der Einheit entfernen.
Den Griff einsetzen und den Griffhalter mit vier Schrauben locker befestigen. Den Winkel je nach Bedarf ausrichten. Dann die Schrauben festziehen.
Das Schutzrohr mit Hilfe von Kabelklemmen (10) an der Antriebswelle oder dem Griff befestigen. (**Abb. 6**)

Montage des Gurtzeugs

⚠ WARNUNG
Wenn das Produkt ein Gurtzeug enthält, verwenden Sie dieses immer.

Befestigen Sie den Haken des Gurtzeugs (11) am Aufhänger (12) am Rohr der Antriebswelle. (**Abb. 7**)
Passen Sie die Länge des Gurtzeugs so an, dass sich das Werkzeug leicht bedienen lässt.

HINWEIS
Möglicherweise müssen Sie die Position des Aufhängers (12) anpassen, um das Gerät auszubalancieren. Lösen Sie dafür die Schraube (13) und passen Sie die Position des Aufhängers (12) an. Achten Sie nach der notwendigen Anpassung darauf, die Schraube (13) fest anzuziehen. (**Abb. 7**)

Installation des Schutzes der Schneide-Ausrüstung

⚠ WARNUNG
Wenn ein falscher oder fehlerhafter Schutz angebaut wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

VORSICHT
Manche Schutzvorrichtungen der Schneide-Ausrüstung sind mit einem Scharfkantenschutz ausgestattet. Gehen Sie vorsichtig damit um.

HINWEIS
Bei einigen Modellen wird das Getriebegehäuse bereits mit montierten Schutzhalter geliefert.

Richten Sie den Schutz der Schneide-Ausrüstung mit dem Schutzhalter aus und befestigen Sie ihn mit der Schraube und Abdeckungshalterung am Rohr der Antriebswelle. (**Abb. 8**)

Installation der Schneide-Ausrüstung

⚠ **WARNUNG**
- Montieren Sie die Schneide-Ausrüstung korrekt und sicher wie in den Bedienungsanleitungen beschrieben. Bei falscher oder nicht sicherer Befestigung kann sie sich lösen und ernste und/oder tödliche Verletzungen verursachen.
- Montieren oder entfernen Sie die Schneide-Ausrüstungen nicht, während der Motor läuft.
- Verwenden Sie immer HiKOKI Schneide-Ausrüstungen und Metall-Befestigungen.

Anbringung des halbautomatischen Schneidkopfs

1. Funktion
   Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden bei geringer Drehzahl (weniger als 4500 U/min) wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

   Verwendbarer Nylonfaden
   Fadendurchmesser Φ2,5 mm

2. Vorsichtsmaßnahmen
- Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.
- Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen.
- Der Schneidkopf muss fest auf dem Getriebegehäuse/Schneidegehäuse des Geräts angebracht sein.
- Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Schneidkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an eine von HiKOKI autorisierte Service-Werkstatt.

⚠ **WARNUNG**
Für Schneidköpfe von HiKOKI dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen flexiblen, nicht metallischen Züge verwendet werden. Metalldrähte oder Drahtseile sind keinesfalls zulässig. Sie könnten reißen und zu einem gefährlichen Geschoss werden.

3. Installation (**Abb. 9**)
   Den Inbusschlüssel (14) in die Öffnung des Getriebegehäuses/Schneidegehäuses einführen und das Rohr der Antriebswelle verriegeln.
   Den Schneidekopf am Getriebegehäuse/Schneidegehäuse des Rasentrimmers/der Heckenschere installieren. Die Befestigungsschraube ist mit einem Linksgewinde versehen. Zum Lösen im Uhrzeigersinn drehen/zum Festziehen gegen den Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS
Die Messerhaltekappe, die hier nicht benötigt wird, für den Einsatz mit einem Metallmesser, falls vorhanden, aufbewahren.

4. Fadenlänge einstellen
   Eine möglichst geringe Motordrehzahl wählen und mit dem Gerätekopf auf den Boden tippen. Mit jedem Tippen verlängert sich der Nylonfaden um ca. 3 cm. (**Abb. 10**)
   Der Nylonfaden kann auch von Hand ausgezogen werden, der Motor muss allerdings vollkommen zum Stillstand gekommen sein. (**Abb. 11**)
   Den Nylonfaden vor jeder Verwendung des Geräts auf die korrekte Länge von 11-14 cm einstellen.

Montage des Schneidmessers (Abb. 12)
- Achten Sie bei der Montage der Mutternabdeckung (17) darauf, dass die konkave Seite nach oben weist.
- Setzen Sie den Inbusschlüssel (14) in das Loch auf dem Getriebegehäuse ein, um den Schneider-Halter (A) (15) zu verriegeln. Ziehen Sie die Befestigungsmutter (19) mit dem Kombi-Steckschlüssel mit einem Anzugsdrehmoment von 22 ± 2 N·m fest. Es ist zu beachten, dass die Befestigungsmutter über ein Linksgewinde verfügt (Lösen im Uhrzeigersinn, Anziehen gegen den Uhrzeigersinn).
- Wenn Ihr Gerät eine Befestigung mit Mutter hat und mit einem Splint ausgestattet ist, muss das Messer bei jeder Installation mit einem neuen Splint (20) befestigt werden. (**Abb. 13**)

HINWEIS
Achten Sie bei der Montage oder dem Entfernen einer Klinge darauf, Handschuhe zu tragen und den Klingenschutz über der Klinge zu befestigen.

VORSICHT
Überprüfen Sie die Mutter-Abdeckung (17) vor dem Betrieb auf Verschleiß oder Risse. Wenn Beschädigungen oder Spuren von Abnutzung zu sehen sind, tauschen Sie sie aus, denn es handelt sich um ein Verschleißteil.

⚠ **WARNUNG**
- Bei der Montage eines Schneidmessers darauf achten, dass es keine Risse oder Beschädigungen aufweist und die Schneidkanten richtig ausgerichtet sind.
- Entfernen Sie allen Schmutz von den Oberflächen der Befestigungsmaterialien (Schneider-Halter (A) (15), Schneider-Halter (B) (16), Mutternabdeckung (17), Unterlegscheibe (18), Mutter (19), Stift (20)). Nichtbeachtung kann dazu führen, dass die Muttern sich lösen.
- Der Vorsprung am Schneidehalter (A) (15) kann sich aus der Ausrichtung mit der Klinge verschieben, während die Mutter (19) angezogen wird. Vor der Inbetriebnahme überprüfen, ob das Messer ordnungsgemäß montiert ist. (**Abb. 14**)
- Drehen Sie die Klinge von Hand und achten Sie darauf, dass kein Ruckeln oder anomale Geräusche auftreten. Ruckeln kann zu anomalen Vibrationen führen oder dazu, dass die Muttern sich lösen.

VORSICHT
- Vor der Inbetriebnahme überprüfen, ob das Messer ordnungsgemäß montiert ist.
- Wenn Ihr Gerät mit einer Schutzabdeckung unter dem Schneidmesser ausgestattet ist, überprüfen Sie es vor dem Einsatz auf Abnutzung oder Risse. Wenn Beschädigungen oder Spuren von Abnutzung zu sehen sind, tauschen Sie es aus, denn es handelt sich um ein Verschleißteil.
- Beim Handhaben der Schneideklinge müssen Sie Handschuhe tragen.

⚠ **WARNUNG**
Benutzen Sie für HiKOKI-Köpfe nur vom Hersteller empfohlene flexible, nicht metallische Züge. Metalldrähte oder Drahtseile sind keinesfalls zulässig. Sie könnten reißen und zu einem gefährlichen Geschoss werden.

BETRIEBSVERFAHREN

Kraftstoff (Abb. 15)

⚠ **WARNUNG**
- Der Trimmer ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet. Der Motor muss daher immer mit Kraftstoff-Ölgemisch betrieben werden.
  Beim Handhaben von und Auftanken mit Kraftstoff ist stets für gute Belüftung zu sorgen.
- Kraftstoff ist stark entflammbar und kann bei Einatmen oder Hautkontakt schwere Verletzungen verursachen.
  Kraftstoff stets mit der gebotenen Umsicht handhaben. Bei der Handhabung von Kraftstoff in Gebäuden immer auf gute Belüftung achten.

Kraftstoff

- Verwenden Sie immer bleifreies Markenbenzin mit 89 Oktan.
- Verwenden Sie original Zweitaktöl oder verwenden Sie ein Gemisch zwischen 25:1 bis 50:1, bitte wenden Sie sich bezüglich des Mischverhältnisses an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter.
- Wenn Originalöl nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein Qualitätsöl mit Korrosionsschutzzusatz, das speziell für luftgekühlte Zweitaktmotoren geeignet ist (Klassifikation JASO FC oder ISO EGC). Kein BIA- oder TCW-Mischöl (für wassergekühlte Zweitakter) verwenden.
- Verwenden Sie niemals Mehrbereichsöl (10 W/30) oder Altöl.
- Mischen Sie den Kraftstoff niemals im Kraftstofftank mit dem Öl. Kraftstoff und Öl immer in einem separaten sauberen Behälter mischen.

Zuerst die Hälfte des zu verwendenden Benzins einfüllen. Dann die ganze Ölmenge. Die Kraftstoffmischung verrühren (schütteln). Das restliche Benzin hinzufügen.
Die Kraftstoffmischung sorgfältig verrühren (schütteln), bevor sie in den Tank gefüllt wird.

Mischungsverhältnis von Zweitaktöl und Benzin

Benzin (Liter)	Zweitaktöl (ml)	
	Verhältnis 50:1	Verhältnis 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Auftanken

⚠ WARNUNG

- Schalten Sie immer den Motor aus und lassen Sie ihn ein paar Minuten abkühlen, bevor Sie nachtanken. In der Nähe der Kraftstoffeinfüllstelle nicht Rauchen oder mit Feuer oder Funken hantieren.
- Öffnen Sie den Kraftstofftank langsam, wenn Sie nachtanken, damit möglicher Überdruck entweichen kann.
- Verschließen Sie den Tankdeckel nach dem Auftanken wieder fest.
- Entfernen Sie das Gerät immer mindestens 3 m von der Auftankstelle, bevor Sie den Motor starten.
- Waschen Sie verschütteten Kraftstoff immer direkt mit Seife von Kleidung ab.
- Überprüfen Sie nach dem Auftanken immer sorgfältig auf Kraftstofflecks.
- Um vor dem Auftanken statische Elektrizität vom Hauptgehäuse, dem Kraftstoffbehälter und dem Bediener zu entfernen, berühren Sie bitte feuchten Boden.

Vor dem Betanken des Geräts den Bereich um den Tankdeckel gut säubern, damit kein Schmutz in den Tank gerät. Den Behälter vor dem Betanken schütteln, um Öl und Kraftstoff gut zu mischen.

Starten

⚠ WARNUNG

- Stellen Sie vor dem Starten des Werkzeugs sicher, dass das Schneide-Zubehör keine Gegenstände oder den Boden berührt. Ansonsten kann das Schneide-Zubehör sich unerwartet drehen und Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass das Schneide-Zubehör nicht rotiert, während der Motor sich im Leerlauf befindet. Wenn es rotiert, passen Sie die Leerlaufdrehzahl entsprechend den Anweisungen unter „Leerlaufdrehzahleinstellung“ im Abschnitt „WARTUNG“ an. Wenn das Schneide-Zubehör nach dieser Einstellung immer noch rotiert, stellen Sie den Motor sofort ab und die Verwendung ein, und bringen Sie das Werkzeug anschließend zur nächsten von HiKOKI autorisierten Service-Werkstatt.

(1) Starten des kalten Motors

1. Den Zündschalter (21) auf ON (Start) stellen. (**Abb. 16**)
2. Ziehen Sie bei gedrückter Gaszugsperre (22) den Gaszug und drücken Sie die Gassperre (23). Lassen Sie dann langsam zunächst den Gaszug und dann die Gaszugsperre los. Dadurch wird die Drosselklappe in Startposition arretiert (falls vorhanden).
3. Drücken Sie die Ansaugpumpe (24) etwa zehn Mal, sodass der Treibstoff in den Vergaser fließt. (**Abb. 17**)
4. Stellen Sie den Chokehebel (25) in die START-Position (geschlossen) (A). (**Abb. 18**)
5. Den Griff des Zugstarters gut mit der Hand festhalten, um Rückschläge zu verhindern, und in kräftiger, schneller Bewegung ziehen. (**Abb. 19**)
6. Wenn der Motor hörbar anspringt, den Choke wieder in die normale Betriebsstellung RUN (offen) (B) zurückschieben. (**Abb. 18**)
7. Noch einmal kräftig am Zugstarter ziehen. (**Abb. 19**)

HINWEIS

Sollte der Motor nicht anspringen, Schritte 2 bis 7 wiederholen.

8. Nach dem Anspringen des Motors am Gashebel ziehen, um den Sperrknopf zu lösen (falls vorhanden). Den Motor dann ca. 2 bis 3 Minuten warmlaufen lassen, bevor er belastet wird.
9. Stellen Sie sicher, dass sich die Schneide-Ausrüstung im Leerlauf nicht dreht.

(2) Starten des warmen Motors

Führen Sie nur die Schritte 1, 3, 7 und 9 des Startvorgangs bei kaltem Motor durch.
Wenn der Motor nicht startet, wie beim Starten bei kaltem Motor vorgehen.

Schneiden

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie immer das Gurtzeug und tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät bedienen.
- Kinder, Tiere, Umstehende, Helfer usw. dürfen sich nicht innerhalb der 15 m-Gefahrenzone aufhalten. Den Motor sofort abstellen, wenn sich jemand nähert. (**Abb. 20**)
- Wenn sich Gras oder Pflanzenteile in der Schneidvorrichtung verfangen haben, den Motor ausschalten und die Fremdkörper entfernen. Fortgesetzter Betrieb, wenn sich Gras oder Pflanzenstängel um das Zubehör gewickelt haben, kann zu Beschädigungen wie zum vorzeitigen Verschleiß der Kupplung führen.

VORSICHT

Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen variieren abhängig vom Typ der Schneide-Ausrüstung. Für sicheren Gebrauch befolgen Sie stets die Anweisungen und Richtlinien für jeden Typ.

HINWEIS

- Drücken Sie im Falle eines Notfalls den Schnellauslöseknopf oder ziehen Sie die Schnellauslöseklappe. (**Abb. 21**)
- Verwendung nur in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Richtlinien.

Verwendung des Tragegurts

Den Tragegurt wie abgebildet **Abb. 21** über die Schultern legen und an der Einhängöse des Geräts einhängen. Die Länge des Tragegurts auf eine komfortable Position einstellen. (**Abb. 21**)

Um das Gerät vom Tragegurt zu lösen, das Geräts mit einer Hand fest am Hauptrohr halten und den Haken (11) des Tragegurts aus der Einhängöse (12) entfernen. (**Abb. 22-a**)

Wiederanbringen des Hakens nach Verwendung der Schnellauslösevorrichtung.
Die Führung verläuft durch die Schnalle (27) des Hakens (11) zur Metallplatte (28) des Tragegurts und durch die Platte (29) der Schnellauslösevorrichtung zur Metallplatte (28) des Tragegurts. (**Abb. 22-b**)
Nach Anbringung der Schnalle am Tragegurt durch Ziehen am Haken (11) sicherstellen, dass der Haken (11) fest mit dem Tragegurt verbunden ist, dann den Tragegurt in die Einhängöse (12) einhängen. (**Abb. 22-a**)

⚠ WARNUNG
Bei Verwendung des Geräts den Tragegurt tragen und das Gerät vorschriftsmäßig mit beiden Händen halten.
In einer Gefahrensituation die Motorsense durch Ziehen der Schnellauslösevorrichtung (26) am Tragegurt wie in **Abb. 22-a** angezeigt in Pfeilrichtung vom Körper trennen.

HINWEIS
Wenn die Schnellauslösevorrichtung betätigt und das Gerät nicht gehalten wird, fällt es auf den Boden. Die Schnellauslösevorrichtung betätigen und dabei das Hauptrohr des Geräts mit einer Hand festhalten.
Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Schnellauslösevorrichtung des Tragegurts ordnungsgemäß funktioniert.

(1) Verwendung des halbautomatischen Schneidkopfs
- Stellen Sie den Motor auf hohe Drehzahl, wenn Sie dieses Zubehör verwenden.
- Schneiden Sie Gras von links nach rechts. Ds geschnittene Gras wird so von Ihrem Körper weggeschleudert, wodurch Verschmutzung Ihrer Kleidung minimiert wird. (**Abb. 23**)
- Verwenden Sie bei Nylonfaden etwa 2 cm des Schnurendes, um Gras zu schneiden. Verwenden der vollen Länge der Schnur reduziert die Drehgeschwindigkeit und macht das Schneiden schwierig.

HINWEIS
Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden bei geringer Drehzahl (weniger als 4500 U/min) wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

⚠ WARNUNG
- Dieses Produkt ist mit einer Leinenbegrenzung ausgestattet, die automatisch überschüssigen Faden abschneidet. Wenn Sie das Gerät betreiben, entfernen Sie nicht den Schutz oder Leinenbegrenzer.
  Da der Widerstand für Nylonfäden im Vergleich zu Klingen größer ist, kann falsche Handhabung die Motorlast erhöhen und zu Beschädigung führen.
- Nicht verwenden, wenn der Motor auf niedrige Drehzahl eingestellt ist. Wenn die Motordrehzahl niedrig ist, kann sich Gras um die Schneidvorrichtung wickeln, wodurch die Kupplung durchrutscht und verschleißen kann.
- Verwenden Sie bei Schneidern mit Nylonfaden immer mehr als 15 cm Schnur. Wenn die Länge der Schnur zu kurz ist, erhöht sich die Drehgeschwindigkeit und das kann zu Beschädigung des Nylonfaden-Schneiders führen. Da speziell das Modell mit gebogenem Rohr der Antriebswelle nicht mit einem Verzögerungsmechanismus ausgestattet ist, besteht ein erhöhtes Risiko dafür, dass die Drehgeschwindigkeit der Schneide-Ausrüstung hoch ist.

(2) Verwendung einer Klinge
- Passen Sie die Motordrehzahl je nach Widerstandsfähigkeit des Grases an. Verwenden Sie für weiches Gras niedrige Drehzahlen und für härtere Grasbüschel hohe Drehzahlen.
- Schneiden Sie Gras von rechts nach links, wobei Sie mit der linken Seite der Klinge schneiden. (**Abb. 24**)
- Wenn Sie die Klinge während des Schneidens leicht nach links neigen, sammelt sich das geschnittene Gras links, was das Einsammeln erleichtert.

HINWEIS
Starkes Erhöhen der Drehgeschwindigkeit kann zu erhöhtem Klingenverschleiß, Vibration und Lärm führen. Es führt ebenfalls zu erhöhtem Kraftstoffverbrauch.

⚠ WARNUNG
- Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt.
  In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
- Wenn die Schneidvorrichtung bei der Arbeit Steine oder andere Gegenstände berührt, den Motor ausschalten und kontrollieren, ob Messer oder sonstige Teile beschädigt worden sind.

Stoppen (Abb. 25)
Verringern Sie die Motordrehzahl und lassen Sie den Motor einige Minuten im Leerlauf laufen, bevor Sie den Zündschalter ausschalten (21).

⚠ WARNUNG
Schneidwerkzeug kann auch nach dem Ausschalten des Motors oder Freigeben des Leistungsreglers Verletzungen verursachen, solange es sich weiterdreht. Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist.

WARTUNG

WARTUNG, AUSTAUSCH ODER REPARATUR DER ABGASKONTROLLVORRICHTUNGEN UND -SYSTEME KANN VON JEDER AUF KLEINMOTOREN (NICHT FÜR DEN STRASSENVERKEHR VORGESEHENE MOTOREN) SPEZIALISIERTEN FACHWERKSTATT ODER PERSON DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Vergasereinstellung (Abb. 26)
Der Vergaser ist ein Präzisionsteil, das Luft und Kraftstoff vermischt, und es wurde entwickelt, um hohe Leistung des Motor zu gewährleisten. Bevor das Werkzeug aus der Fabrik versandt wird, wird sein Vergaser während eines Testlaufs eingestellt. Machen Sie Anpassungen nur, wenn es aufgrund der Umweltbedingungen (wie Klima oder Atmosphärendruck), der Art des Brennstoffs, der Art von Zweitaktöl usw. notwendig ist.

⚠ WARNUNG
- Da der Vergaser mit einem hohen Grad an Präzision hergestellt wurde, zerlegen Sie ihn nicht.
- Bei diesem Produkt ist die einzige Einstellung des Vergasers, die eingestellt werden kann, die Leerlaufdrehzahl (T).
- Starten Sie den Motor niemals ohne komplett montierte Kupplungsabdeckung und angebrachtem Rohr! Die Kupplung könnte sich lösen und ohne Abdeckung Verletzungen verursachen.

T = Leerlauf-Einstellschraube.

Einstellung des Leerlaufs (T)

⚠ WARNUNG
- Wenn der Motor angehalten wird, drehen Sie die Leerlaufdrehzahl-Einstellschraube (T) nicht übermäßig im Uhrzeigersinn. Andernfalls kann, wenn der Motor startet, das Schneide-Zubehör unerwartet rotieren und Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie die Leerlaufdrehzahl-Einstellschraube (T) aus keinem anderen Grund als zum Einstellen des Leerlaufs ein.

Lassen Sie den Motor beim Einstellen des Leerlaufs laufen.

(1) Wenn der Motor bei Leerlauf stoppt
Starten Sie den Motor und drehen Sie die Leerlaufdrehzahl-Einstellschraube (T) langsam im Uhrzeigersinn, bis sie sich in einer Position befindet, bei welcher der Motor gleichmäßig rotiert. Stellen Sie zu diesem Zeitpunkt sicher, dass das Schneide-Zubehör sich nicht dreht.

(2) Wenn das Schneide-Zubehör im Leerlauf rotiert
Drehen Sie die Leerlaufdrehzahl-Einstellschraube (T) langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich in einer Position befindet, bei welcher das Schneide-Zubehör nicht rotiert. Stellen Sie zu diesem Zeitpunkt sicher, dass der Motor gleichmäßig rotiert.

⚠ WARNUNG
Wenn das Schneide-Zubehör nach der Einstellung der Leerlaufdrehzahl-Einstellschraube (T) immer noch rotiert, stellen Sie den Motor sofort ab und die Verwendung ein, und kontaktieren Sie die nächste von HiKOKI autorisierte Service-Werkstatt.

Luftfilter (Abb. 27)
Den Luftfilter (30) regelmäßig von Staub und Schmutz befreien zur Vermeidung von:
- Fehlfunktionen des Vergasers.
- Startschwierigkeiten.
- Leistungsverlust des Motors.
- Unnötiger Verschleiß von Motorteilen.
- Anomaler Kraftstoffverbrauch.

Den Luftfilter mindestens einmal täglich reinigen, bei extremer Staubbelastung entsprechend häufiger.

Lösen Sie den Knopf (31), öffnen Sie dann die Luftfilterabdeckung und entfernen den Luftfilter (30). Spülen Sie ihn mit warmer Seifenlauge ab.
Den Luftfilter erst wieder einbauen, wenn er vollständig trocken ist.
Ein Luftfilter, der bereits längere Zeit verwendet wurde, wird nicht vollständig sauber. Er sollte daher in regelmäßigen Abständen durch einen neuen ersetzt werden. Ein beschädigter Luftfilter muss umgehend ausgewechselt werden.

Kraftstofffilter (Abb. 28)
Den Kraftstofffilter (32) aus dem Kraftstofftank entfernen und austauschen, falls er verschmutzt ist.

HINWEIS
Ein verstopfter Kraftstofffilter (32) kann die Kraftstoffversorgung hindern und zur Fehlfunktion des Motors führen.

Zündkerze (Abb. 29)
Der Zustand der Zündkerze wird durch folgende Faktoren beeinträchtigt:
- Eine falsche Vergasereinstellung.
- Falsches Kraftstoffgemisch (zu viel Öl im Benzin)
- Ein verschmutzter Luftfilter.
- Harte Einsatzbedingungen (wie kaltes Wetter).

Diese Faktoren verursachen Ablagerungen an den Elektroden der Zündkerze, die zu Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten führen können. Wenn der Motor einen Leistungsabfall zeigt, schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer als erstes die Zündkerze kontrollieren.

Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen und der Elektrodenabstand zu prüfen. Falls erforderlich Justierung vornehmen. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 mm. Die Zündkerze ist nach ungefähr 100 Betriebsstunden bzw. bei starkem Verschleiß der Elektroden auszutauschen.

HINWEIS
In manchen Gebieten ist zur Unterdrückung von Zündstörungen die Verwendung einer Zündkerze mit eingebautem Widerstand vorgeschrieben. Sollte das Gerät anfänglich mit einer solchen Zündkerze ausgestattet gewesen sein, müssen auch später stets Ersatzkerzen des gleichen Typs verwendet werden.

Getriebegehäuse (Abb. 30)
Überprüfen Sie den Schmierfettstand für das Getriebegehäuse oder Winkelgetriebe etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie den Einfüllstopfen an der Seite des Getriebegehäuses entfernen.
Falls an den Getriebeflanken kein Schmierfett sichtbar ist, das Getriebegehäuse zu 3/4 mit einem guten Mehrzweckfett auf Lithiumbasis füllen. Füllen Sie das Getriebegehäuse nicht vollständig.

VORSICHT
- Achten Sie darauf, jeglichen Schmutz oder Anhaftungen zu entfernen, wenn Sie den Stopfen in seiner ursprünglichen Position anbringen.
- Bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Getriebegehäuse durchführen, achten Sie darauf, dass das Gehäuse abgekühlt ist.

Halbautomatischer Schneidkopf
Auswechseln des Nylonfadens
1. Das Gehäuse (33) durch kräftiges Hineindrücken der Verriegelungslaschen mit den Daumen, wie in **Abb. 31** gezeigt, entfernen.
2. Nach dem Entfernen des Gehäuses die Spule herausnehmen und den verbleibenden Faden wegwerfen.
3. Den neuen Nylonfaden, wie in der Abbildung gezeigt, ungefähr auf die Hälfte zusammenlegen.
Haken Sie das U-förmige Ende des Nylonfadens in die Kerbe (34) in der mittleren Aufteilung der Spule ein.
Beide Fadenhälften in derselben Richtung auf die Spule aufwickeln und darauf achten, dass jede Hälfte auf ihrer Seite der Trennwand bleibt. (**Abb. 33**)
4. Jeden Faden in die jeweilige Stopfenbohrung (35) einführen und Enden von ca. 10 cm Länge übrig lassen. (**Abb. 34**)
5. Beim Einlegen der Spule in das Gehäuse beide Fadenenden durch die Fadenführung (36) führen. (**Abb. 35**)

HINWEIS
Beim Einlegen der Spule in das Gehäuse darauf achten, die Stopfenbohrungen (35) möglichst mit der Fadenführung (36) auszurichten, um das spätere Lösen des Fadens zu erleichtern.

6. Die Abdeckung so auf das Gehäuse aufsetzen, dass die Kappenverriegelungslaschen in die Schlitzlöcher der Abdeckung eingreifen. Anschließend das Gehäuse fest hineindrücken, bis es einrastet.
7. Die anfängliche Schneidfadenlänge sollte ca. 11 bis 14 cm betragen und auf beiden Seiten identisch sein. (**Abb. 36**)

Klinge (Abb. 37)

⚠ **WARNUNG**
Tragen Sie bei Arbeiten am Messer stets Schutzhandschuhe.

- Verwenden Sie eine scharfe Klinge. Ein stumpfes Messer neigt eher zum Festklemmen oder Verursachen von Stößen.
  Die Befestigungsmutter austauschen, falls sie beschädigt oder schwer anzuziehen ist.
- Als Austauschmesser nur von HiKOKI empfohlene Messer mit einer Befestigungsbohrung von 25,4 mm (1 Zoll) verwenden.
- Ein drei zahniges Sägeblatt lässt sich beidseitig verwenden.
- Die für die Art der Arbeit geeignete Klinge verwenden.
- Beim Austausch der Klinge das geeignete Werkzeug verwenden.
- Stumpf gewordene Schneidkanten gemäß der Abbildung schärfen oder feilen. Falsches Schärfen kann zu übermäßig hoher Vibration führen.
- Messer aussondern, die verbogen, verzogen, rissig, gebrochen oder in anderer Weise beschädigt sind.

HINWEIS
Beim Schärfen der Klinge ist es wichtig, dass die ursprüngliche Radiusform an der Zahnbasis erhalten bleibt, um Rissbildung zu vermeiden.

Längerfristige Lagerung
Den Kraftstoff vollständig aus dem Tank ablassen. Den Motor starten und laufen lassen, bis er von selbst stoppt. Eventuell beim Einsatz entstandene Schäden instand setzen. Das Gerät mit einem sauberen Lappen oder Druckluft gründlich reinigen. Einige Tropfen Zweitaktmotoröl durch die Zündkerzenbohrung in den Zylinder geben und den Motor einige Male mit dem Zugstarter drehen, damit sich das Öl gut verteilt.
Das Gerät abdecken und an einem trockenen Ort lagern.

Wartungsplan
Im Folgenden sind einige allgemeine Wartungsanweisungen aufgeführt. Weitergehende Informationen können bei einer von HiKOKI autorisierten Service-Werkstatt eingeholt werden.

Tägliche Wartung
- Das Äußere des Geräts reinigen.
- Den Tragegurt auf Schäden überprüfen.
- Den Messerschutz auf Schäden oder Risse überprüfen. Den Messerschutz im Falle von mechanischen Schäden oder Rissen austauschen.
- Das Schneidwerkzeug muss gut zentriert, scharf und frei von Rissen sein. Eine schlecht zentrierte Schneidvorrichtung verursacht schwere Vibrationen, die das Gerät beschädigen können.
- Den festen Sitz der Schneidvorrichtungsmutter überprüfen.
- Sicherstellen, dass der Klingenschutz unbeschädigt ist und fest angebracht werden kann.
- Prüfen, ob Mutter und Schrauben ausreichend fest angezogen sind.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät unbeschädigt und ohne Defekte ist.

Wöchentliche Wartung
- Prüfen Sie den Starter, besonders das Seil.
- Die Zündkerze äußerlich reinigen.
- Die Zündkerze herausschrauben und den Elektrodenabstand kontrollieren. Den Abstand auf 0,6 mm einstellen oder die Zündkerze auswechseln.
- Kontrollieren, ob das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmierfett gefüllt ist.
- Den Luftfilter säubern.

Monatliche Wartung
- Den Kraftstofftank mit Benzin reinigen.
- Das Äußere des Vergasers und seine Umgebung reinigen.
- Den Lüfter und seine Umgebung reinigen.

AUSWAHL DER SCHNEID-AUSRÜSTUNG

Empfohlenes Zubehör für jedes Modell sind in der untenstehenden Tabelle aufgelistet.
Für den Erwerb wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter.
Prüfen Sie bitte sorgfältig, da Zubehör, das nicht mit „●“ markiert ist, nicht angebracht werden kann.

Liste empfohlenen Zubehörs

Typ	Name		Spezifikation			SCHLEIFENGRIFF	FAHRRADLENKER
			Durchmesser	Vorschubsystem-Adapter oder Anzahl der Zähne (Klinge)	Klingendicke (mm) oder Trimmer-Fadendurchmesser (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
ALUMINIUMKÖPFE	NYLONKOPF CH-300 (W/KAPPE DES SCHNEIDEHALTERS)		5”	Manueller Fadenvorschub	2,2 – 2,7	●	●
	NYLONKOPF CH-300					●	●
KLINGEN	KLINGE B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	KLINGE B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

FEHLERBEHEBUNG

Benutzen Sie, wenn das Gerät nicht normal arbeitet, die Inspektionen in der nachstehenden Tabelle. Sollte das Problem damit nicht behoben sein, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das von HiKOKI autorisierte Kundendienstzentrum.

Zustand		Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Kraftstoffanlage	Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoffstand ist niedrig	Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem korrekten Kraftstoffgemisch (25:1-50:1)
		Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff (unangenehmer Geruch)	Ersetzen Sie durch neuen Kraftstoff
		Zu viel Kraftstoff wird absorbiert und der Zündkerzenstecker ist nass	1. Trennen Sie den Zündkerzenstecker ab und lassen Sie ihn trocknen 2. Ziehen Sie den Startgriff 5 oder 6 Mal, um den überschüssigen Kraftstoff zu entfernen 3. Bringen Sie den Zündkerzenstecker an 4. Stellen Sie den Chokehebel in die RUN-Position und ziehen Sie den Starthebel
		Der Kraftstofffilter ist mit Schmutz verstopft	Reinigen Sie den Kraftstofffilter
		Die Kraftstoffleitung ist verbogen oder getrennt	Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff gleichmäßig fließt
		Vergaserstörung	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
	Elektrisches System	Die Leitung des Stoppschalters hat kurzgeschlossen	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
		Die Zündkerze ist verschmutzt	Ersetzen oder reinigen Sie die Zündkerze
		Elektrodenspalt ist zu groß	Justieren Sie den Spalt auf 0,6 mm
		Schlechte Verbindung zwischen Hochspannungskabel und Zündkerze	Erneut anschließen
		Fehlfunktion des elektrischen Systems	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
	Andere	Abgasöffnung des Schalldämpfers ist mit Kohlenstoff verstopft	Wenden Sie sich für die Reparatur an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
Motor startet, schaltet sich aber sofort wieder aus Motor wird leicht abgewürgt	Kraftstoffanlage	Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoffstand ist niedrig	Füllen Sie den Kraftstofftank mit dem korrekten Kraftstoffgemisch (25:1-50:1)
		Der Kraftstofftank enthält alten Kraftstoff (unangenehmer Geruch)	Ersetzen Sie durch neuen Kraftstoff
		Zweitaktöl wurde nicht zugesetzt	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
		Chokehebel ist in START-Position	Stellen Sie den Chokehebel in die RUN-Position
		Luft ist in die Kraftstoffanlage gelangt	Schließen Sie die Kraftstoffleitung oder -verbindung neu an
		Vergaserstörung	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
	Elektrisches System	Zündet nicht	
		Zündkerzenfehler	Ersetzen Sie durch eine neue Zündkerze
		Elektrischer Systemfehler	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
	Andere	Überhitzung des Motors	
		Falsches Zündkerzenmodell	Durch dafür vorgesehenes Teil ersetzen Siehe „TECHNISCHE DATEN“
		Verschmutzter Luftfilter	Reinigen
		Kohlenstoff-Verstopfung (Abgasöffnung des Schalldämpfers)	Reinigen
		Unzureichende Kompression (Kolben, Kolbenring, Zylinder)	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter

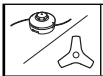
Zustand	Ursache	Abhilfe
Anomale Vibration	Schneide-Ausrüstung ist nicht korrekt montiert	Siehe „Installation der Schneide-Ausrüstung“
	Griff, Griffhalterung oder anderes Befestigungsteil ist lose	Prüfen und festziehen
	Klinge ist verbogen oder beschädigt	Durch eine neue Klinge ersetzen
	Gras ist um das Getriebegehäuse gewickelt	Entfernen Sie das Gras
Der Motor läuft, aber die Klinge bewegt sich nicht Bewegung ist schlecht	Gras ist um das Getriebegehäuse gewickelt	Entfernen Sie Gras und Schmutz
Motor stoppt nicht	Fehlfunktion des Stoppschalters	Stellen Sie den Chokehebel in die START-Position, um den Motor zu stoppen Stellen Sie den Betrieb sofort ein und wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
Der Motor stoppt, wenn der Gashebel geschlossen wird	Die Leerlaufdrehzahl ist zu niedrig	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter
Die Klinge dreht sich weiter, wenn der Gasgriff geschlossen ist	Die Leerlaufdrehzahl ist zu hoch Der Gaszug ist zu straff gespannt	Wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter

(Μετάφραση των αρχικών οδηγιών)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υπάρχουν σε ορισμένες συσκευές.

	Σύμβολα **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε το περιεχόμενό τους πριν την χρήση.		
	Χλοοκοπτικό / Θαμνοκοπτικό		Αντλία αρχικής πλήρωσης
	Είναι σημαντικό να διαβάσετε, να κατανοήσετε πλήρως και να τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφάλειας και προειδοποιήσεις. Η ακατάλληλη ή αμελής χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.		Εγγυημένη στάθμη ισχύος ήχου
	Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες αυτού του εγχειριδίου της συσκευής.		Μπορεί να παρουσιαστεί προωστική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα στερεό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται προωστική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η προωστική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερο να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κράνος και προστατευτικά αυτιών όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.		
	Κρατείστε τα παιδιά, τους παραβρισκόμενους και τους βοηθούς 15 m μακριά από τη συσκευή. Εάν σας πλησιάσει κάποιος, σταματήστε τον κινητήρα και το εξάρτημα κοπής αμέσως.		
	Προσοχή στα αντικείμενα που μπορεί να πέσουν.		
	Ένδειξη μέγιστου ταχύτητας στροφών του άξονα. Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα κοπής του οποίου οι μέγιστες στροφές ανά λεπτό είναι λιγότερες από τις στροφές ανά λεπτό του άξονα.		Ζεστή Επιφάνεια – Η επαφή με τη ζεστή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
	Όπου είναι απαραίτητο πρέπει να φοράτε γάντια, π.χ., κατά τη συναρμολόγηση του εξοπλισμού κοπής.		Υποδείξτε τη θέση της λαβής. Μην προσαρτάτε τη λαβή πάνω από αυτό το σημείο.
	Χρησιμοποιείτε αντιολισθητικά και ενισχυμένα υποδήματα.		Εκτόπιση
	Τσοκ – Θέση κίνησης (RUN) (Ανοιχτό)		Σπινθηριστής
	Τσοκ – Θέση εκκίνησης (Κλειστό)		Ρελαντί
START	Ενεργοποίηση/Εκκίνηση		Ταχύτητα άξονα εξόδου
STOP	Απενεργοποίηση/Διακοπή	P	Μεγ. απόδοση κινητήρα
	Μείγμα καυσίμου και λαδιού		Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου
T	Προσαρμογή ταχύτητας ρελαντί		Βάρος επί ξηρού (χωρίς καύσιμο, εξάρτημα κοπής, καλωδίωση και προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής)

	Εξάρτημα κοπής	$a_{hv,\ eq(F)}$	Επίπεδο δόνησης σύμφωνα με το ISO 22867 Μπροστινή ή Αριστερή λαβή / Ισοδύναμο*
$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Επίπεδο ηχητικής πίεσης LpA κατά Ισοδύναμο ISO 22868*	$a_{hv,\ eq(R)}$	Επίπεδο δόνησης σύμφωνα με το ISO 22867 Πίσω ή Δεξιά λαβή / Ισοδύναμο*
$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA σύμφωνα με το 2000/14/ΕΚ Επιτάχυνση	K	Αβεβαιότητα
$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA σύμφωνα με το 2000/14/ΕΚ Επιτάχυνση		

Πριν από τη χρήση του μηχανήματός σας
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
- Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός κοπής είναι σωστά συναρμολογημένος και ρυθμισμένος.
- Εκκινήστε τη συσκευή και ελέγξτε την ρύθμιση του καρμπιρατέρ. Βλέπε «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα ισοδύναμα επίπεδα θορύβου / δόνησης είναι υπολογισμένα ως η σταθμισμένη στο χρόνο συνολική ενέργεια για τα επίπεδα θορύβου / δόνησης υπό διαφορετικές συνθήκες εργασίας με την ακόλουθη κατανομή του χρόνου:
* 1/2 Ρελαντί, 1/2 επιτάχυνση.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ; (Εικ. 1)

Καθώς αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει παραπάνω από ένα μοντέλα, μπορεί να υπάρχουν κάποιες διαφορές ανάμεσα στις εικόνες και στη συσκευή σας. Χρησιμοποιείστε τις οδηγίες που αντιστοιχούν στη συσκευή σας.

A: Τάπα καυσίμου
B: Σκανδάλη γκαζιού
C: Λαβή εκκίνησης
D: Προφυλακτήρας εξαρτήματος κοπής
E: Εξάρτημα κοπής
F: Σωλήνας άξονα μετάδοσης κίνησης
G: Λαβή
H: Αναρτήρας
I: Διακόπτης ανάφλεξης
J: Καλωδίωση
K: Κλείδωμα σκανδάλης γκαζιού
L: Μοχλός τσοκ
M: Κινητήρας
N: Κιβώτιο ταχυτήτων
O: Πολλαπλό μηχανικό κλειδί
P: Οδηγίες χειρισμού
Q: Προστατευτικά γυαλιά
R: Κλειδί εξάγωνης μπάρας
S: Κάλυμμα λεπίδας (αν διατίθεται)
T: Μηχανικό κλειδί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προτάσεις που ακολουθούν τις παρακάτω λέξεις:

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Υποδεικνύει μια υψηλή πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή απώλειας ανθρώπινης ζωής, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Υποδεικνύει μια πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης εξοπλισμού αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Βοηθητική πληροφορία για σωστή λειτουργία και χρήση.

Ασφάλεια χρήστη
- Φοράτε προστατευτικό κράνος (1). (**Εικ. 2**)
- Πάντοτε να φοράτε μια προστατευτική προσωπίδα ή προστατευτικά γυαλιά (2). (**Εικ. 2**)
- Φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής (3). (**Εικ. 2**)
  Η μακροχρόνια έκθεση σε θόρυβο μπορεί να καταλήξει σε μόνιμη βλάβη της ακοής.
  Δώστε προσοχή γύρω σας. Προσέξτε τους παραβρισκόμενους οι οποίοι μπορεί να σας υποδεικνύουν κάποιο πρόβλημα.
  Αφαιρέστε αμέσως τον εξοπλισμό ασφαλείας μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
- Φοράτε πάντα βαριές μπλούζες με μακριά μανίκια (4) και μακριά παντελόνια (5) και αντιολισθητικές μπότες (6) και γάντια (7). (**Εικ. 2**)
  Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή περπατάτε ξυπόλυτοι.
  Φροντίστε τα μαλλιά σας να βρίσκονται σε ύψος πάνω από τον ώμο σας.
- Μην κάνετε χρήση αυτού του εργαλείου όταν ήσαστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Μη λειτουργείτε το εργαλείο τη νύχτα ή σε κακές καιρικές συνθήκες όταν η ορατότητα είναι ανεπαρκής. Και μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά τη διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση.
  Αν εργάζεστε πάνω σε γλιστερό έδαφος μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας.
- Ποτέ μην επιτρέψετε σε ένα παιδί ή ένα άπειρο άτομο να χειριστεί αυτό το μηχάνημα.
- Μην ξεκινήσετε τον κινητήρα αν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά όπως ξερά φύλλα, απορρίμματα χαρτιού ή καυσίμου στον περίγυρο.
- Ποτέ μην ξεκινάτε ή λειτουργείτε τον κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό δωμάτιο ή κτίριο. Η εισπνοή των καυσαερίων της εξάτμισης μπορεί να επιφέρει το θάνατο.
- Διατηρείτε τις λαβές καθαρές από λάδι και καύσιμα.
- Κρατάτε τα χέρια μακριά από το εξάρτημα κοπής.
- Μην αρπάζετε ή κρατάτε τη συσκευή από το εξάρτημα κοπής.
- Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του εξαρτήματος κοπής. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.
- Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.

- Σε περιπτώσεις παρατεταμένης λειτουργίας, κατά διαστήματα κάνετε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε το πιθανό σύνδρομο της δόνησης χεριού-βραχιονίου (HAVS) που προκαλείται από την έντονη δόνηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Πάντα να χειρίζεστε το εργαλείο με κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και ρούχα. Αν δεν προχωρήσετε σε αυτή την ενέργεια, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα όπως εγκαύματα ή τραυματισμοί. (**Εικ. 2**)
- Μην αγγίζετε την περιοχή με τις σπίθες ή την υψηλή τάση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να βρίσκονται κοντά στο εργαλείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αγγίζετε τον κινητήρα, το κάλυμμα εξάτμισης ή την έξοδο εξαερισμού κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία. Αν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί έγκαυμα ή τραυματισμός.
- Τα συστήματα κατά της δόνησης δεν εγγυώνται ότι δεν θα υποστείτε το σύνδρομο χεριού-βραχιονίου ή το σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Για αυτό θα πρέπει οι τακτικοί χρήστες να ελέγχουν συχνά την κατάσταση των χεριών και των δακτύλων τους. Εάν προκύψουν κάποια από αυτά τα συμπτώματα, ζητήστε ιατρική βοήθεια άμεσα.
- Εάν χρησιμοποιείτε κάποιες ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές όπως έναν βηματοδότη, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας όπως επίσης και τον κατασκευαστή της συσκευής πριν τη χρήση οποιοδήποτε μηχανοκίνητου εξοπλισμού.

Ασφάλεια συσκευής/μηχανήματος
- Ελέγξτε συνολικά τη συσκευή/μηχάνημα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί. Ελέγξτε για διαρροές καυσίμου και βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι βρίσκονται στη θέση τους και είναι καλά σφιγμένοι.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν ρωγμές, ραγίσματα ή έχουν πάθει οποιοδήποτε ζημιά, πριν τη χρήση της συσκευής/μηχανήματος. Τα ελαττωματικά μέρη ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας του εξαρτήματος κοπής και η καλωδίωση είναι σωστά τοποθετημένα. Μη λειτουργείτε τη συσκευή αν ο προφυλακτήρας του εξαρτήματος κοπής και η καλωδίωση δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπιρατέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συστήνονται για αυτή τη συσκευή/μηχάνημα από τον κατασκευαστή.
- Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εργαλεία όπως το κλειδί ρύθμισης ή το μηχανικό κλειδί ακόμα συνδεδεμένα στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα για άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.
- Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις και/ή αξεσουάρ ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Ασφάλεια καυσίμου
- Ανακατεύετε και ρίχνετε το καύσιμο σε εξωτερικό χώρο και όπου δεν υπάρχουν σπίθες ή φλόγες.
- Χρησιμοποιείτε ένα δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Μετακινηθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από την περιοχή τροφοδοσίας καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Σταματήστε τον κινητήρα πριν την αφαίρεση της τάπας καυσίμου. Μην αφαιρείτε την τάπα καυσίμου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Το καύσιμο μπορεί με ευκολία να αναφλεγεί, εκραγεί ή να εισπνευστούν οι ατμοί του, οπότε προσέξτε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό ή το γέμισμα με καύσιμο.
- Μην καπνίζετε ή επιτρέπετε το κάπνισμα κοντά σε καύσιμα ή στη συσκευή/μηχάνημα ή κατά την χρήση της συσκευής/μηχανήματος.
- Σκουπίστε όλες τις κηλίδες καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή/μηχάνημα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι ατμοί του καυσίμου δεν μπορούν να φτάσουν σε σπινθήρες ή γυμνές φλόγες από θερμαντήρες νερού, ηλεκτρικούς κινητήρες ή διακόπτες, λέβητες κλπ.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ξηρές περιοχές, βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός πυρόσβεσης είναι άμεσα διαθέσιμος.
- Εάν σβήσετε τον κινητήρα για τον ανεφοδιασμό καυσίμου, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει προτού προσθέσετε το καύσιμο.

Ασφάλεια κοπής
- Μην κόβετε οποιοδήποτε άλλο υλικό εκτός από γρασίδι και θάμνους.
- Ελέγχετε την περιοχή κοπής πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε αντικείμενα τα οποία μπορούν να πεταχτούν ή να μπλεχτούν.
  Μη χειρίζεστε τη συσκευή σε περιοχές όπου υπάρχουν ρίζες δέντρων ή πέτρες.
- Για την προστασία της αναπνοής, φορέστε μια μάσκα προστασίας ενάντια στα αερολύματα κατά την κοπή του γρασιδιού στο οποίο προηγήθηκε ψεκασμός φυτοφαρμάκου.
- Κρατήστε άλλα άτομα συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ζώων, παρευρισκόμενων και βοηθών εκτός της ζώνης κινδύνου 15 μέτρων. Σταματάτε τον κινητήρα αμέσως όταν κάποιος σας πλησιάζει.
- Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί καθώς η εκκίνηση του κινητήρα μπορεί να καθυστερήσει μετά το τράβηγμα της λαβής εκκίνησης.
- Κρατάτε πάντα τον κινητήρα στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.
- Κρατήστε τη συσκευή/μηχάνημα γερά και με τα δύο χέρια.
- Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Μην τεντώνεστε.
  Αν χάσετε την ισορροπία σας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την εξάτμιση και το εξάρτημα κοπής όταν η μηχανή λειτουργεί.
- Κρατήστε το εξάρτημα κοπής κάτω από το ύψος των γονάτων σας.
- Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί κατά τη λειτουργία σε περιοχές όπου υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες αερίου.
- Μη χειρίζεστε το εξάρτημα κοπής για τίποτα άλλο από τον καθαρισμό χόρτων ή θάμνων. Αποφύγετε τους χειρισμούς όπου το εξάρτημα κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με νερό, όπως σε λακκούβες ή σκάψιμο σε ακαθαρσίες. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη της συσκευής.
- Αποφεύγετε την παρατεταμένη χρήση σε χαμηλή ταχύτητα όπου οι κραδασμοί είναι μεγάλοι. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη στον κινητήρα.

- Κατά τη μετακίνηση σε νέα περιοχή εργασίας, ή κατά την επιθεώρηση, τη ρύθμιση ή την αλλαγή των εξαρτημάτων κοπής, των αξεσουάρ κλπ., φροντίστε να έχετε σβήσει το μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα κοπής είναι σταματημένα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το μηχάνημα στο έδαφος όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ποτέ μην αγίζετε το εξάρτημα κοπής όταν περιστρέφεται.
- Πάντοτε να διασφαλίζετε ότι ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας και τα εξαρτήματα κοπής έχουν πλήρως σταματήσει πριν καθαρίσετε τα θραύσματα ή αφαιρέσετε το γρασίδι από τα εξαρτήματα κοπής.
- Πάντοτε να έχετε ένα κουτί πρώτων βοηθειών όταν χειρίζεστε οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο.
- Σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει εντελώς το εξάρτημα κοπής πριν την απομάκρυνση της συσκευής από το σώμα σας ή πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Εάν χτυπήσετε ή ρίξετε κάτω κατά λάθος τη συσκευή, επιθεωρήστε τη αμέσως για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία βλάβη, ραγίσματα ή παραμορφώσεις.
- Εάν το εργαλείο λειτουργεί ελλιπώς και παράγει παράξενο θόρυβο ή κραδασμούς, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να το επιθεωρήσει και να το επιδιορθώσει.
  Η συνεχής χρήση σε αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη του εργαλείου.
- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ (Εικ. 3)
Όταν χρησιμοποιείτε εξάρτημα κοπής μετάλλου όπως οι λεπίδες, η επαφή με εμπόδια όπως δέντρα ή άλλες σκληρές επιφάνειες με το μπροστινό ή το δεξί τμήμα του εξαρτήματος περιστροφής μπορεί να αναγκάσει τη συσκευή να πιαστεί σε κάποιο εμπόδιο, το οποίο μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση προς τη δεξιά πλευρά του χειριστή.
Η ανάκρουση μπορεί να συμβεί όταν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με κούτσουρα δέντρων ή πέτρες κρυμμένα πίσω από αγριόχορτα. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κρυμμένα από τα αγριόχορτα πριν από την έναρξη της εργασίας.
Για να μειωθεί ο κίνδυνος ανάκρουσης πολλές φορές όταν αυτός προκύψει, να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή στη δεξιά πλευρά του σώματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Με τον χειριστή σε σωστή θέση καθώς περιστρέφεται το εξάρτημα κοπής, θα μειωθεί ο κίνδυνος άμεσης επαφής της συσκευής με το σώμα.

Ασφάλεια συντήρησης
- Διατηρήστε τη συσκευή/μηχάνημα σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες.
- Αποσυνδέστε τον σπινθηριστή πριν από την εκτέλεση της συντήρησης εκτός από την περίπτωση των ρυθμίσεων του καρμπιρατέρ.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπιρατέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά της HiKOKI όπως συνίσταται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην αποσυναρμολογείτε τον εκκινητήρα ανατύλιξης. Υπάρχει πιθανότητα προσωπικού τραυματισμού με τον εκκινητήρα ανατύλιξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα ή σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Μεταφορά και αποθήκευση
- Μεταφέρετε τη συσκευή/μηχάνημα με το χέρι έχοντας τον κινητήρα σταματημένο και την εξάτμιση μακριά από το σώμα σας.
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει, αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και ασφαλίστε τη συσκευή/μηχάνημα πριν την αποθήκευση ή μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ατυχήματα.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή/μηχάνημα μακριά από παιδιά.
- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή προσεκτικά και αποθηκεύετέ τη σε ξηρό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι κλειστός κατά τη μεταφορά ή την αποθήκεση.
- Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, είτε αφαιρέστε το εξάρτημα κοπής ή τοποθετήστε το κάλυμμα λεπίδας πάνω στη λεπίδα.
- Πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά για να αποφευχθεί τυχόν απώλεια καυσίμου, βλάβη ή τραυματισμός.
- Εάν μια ετικέτα προειδοποίησης δεν μπορεί να διαβαστεί, ξεκολλήσει ή δεν είναι πια ευκρινής, αντικαταστήστε τη με μία καινούρια. Για την αγορά νέων ετικετών, επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Στις περιπτώσεις που προκύπτουν και δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, ενεργήστε προσεκτικά και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI αν χρειάζεστε υποστήριξη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τα ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ αυτού του μηχανήματος εμφανίζονται στον πίνακα στην σελίδα 119.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Όλα τα δεδομένα μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Εγκατάσταση λαβής
(1) Τύπος χειρολαβής με θηλιά (**Εικ. 4**)
Συνδέστε τη λαβή στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης με τη γωνία προς τον κινητήρα.
Ρυθμίστε τη θέση στο πιο βολικό σημείο πριν από τη χρήση.
Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει καλά τη λαβή με τα 2 μπουλόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Εάν η συσκευή σας έχει στον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης ετικέτα με οδηγίες για την τοποθέτηση της λαβής (8), ακολουθείστε την εικόνα.

(2) Τύπος χειρολαβής ποδηλάτου (**Εικ. 5**)
Αφαιρέστε το υποστήριγμα της λαβής (9) από τη συνδεσμολογία.
Τοποθετήστε τη λαβή και συνδέστε το υποστήριγμα της λαβής με τέσσερα μπουλόνια. Ρυθμίστε το στην κατάλληλη θέση. Έπειτα στερεώστε το καλά με τα μπουλόνια.
Στερεώστε τον προστατευτικό σωλήνα στον άξονα κίνησης ή τη λαβή χρησιμοποιώντας τους σφικτήρες συρμάτων (10). (**Εικ. 6**)

Ελληνικά

Εγκατάσταση της καλωδίωσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Εάν το προϊόν περιλαμβάνει καλωδίωση, φροντίστε να τη χρησιμοποιείτε πάντα.

Συνδέστε το άγκιστρο καλωδίωσης (11) στον αναρτήρα (12) στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης. (**Εικ. 7**) Ρυθμίστε το μήκος της καλωδίωσης για εύκολη λειτουργία του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε τη θέση του αναρτήρα (12) για να ισορροπήσει η συσκευή. Για να το κάνετε αυτό, ξεσφίξτε το μπουλόνι (13) και ρυθμίστε τη θέση του αναρτήρα (12). Μετά τη ρύθμιση, όπως απαιτείται, βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά το μπουλόνι (13). (**Εικ. 7**)

Εγκατάσταση του προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Εάν τοποθετηθεί λανθασμένος ή ελαττωματικός προφυλακτήρας, αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κάποιοι προφυλακτήρες εξαρτήματος κοπής είναι εφοδιασμένοι με περιοριστές αιχμηρής γραμμής. Προσοχή κατά το χειρισμό τους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Σε ορισμένα μοντέλα το υποστήριγμα προφυλακτήρα ενδέχεται να είναι ήδη συνδεδεμένο στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Ευθυγραμμίστε τον προφυλακτήρα του εξαρτήματος κοπής με το υποστήριγμα προφυλακτήρα και στερεώστε το στον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης χρησιμοποιώντας το μπουλόνι και το υποστήριγμα του καλύμματος. (**Εικ. 8**)

Εγκατάσταση του εξαρτήματος κοπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Εγκαταστήστε το εξάρτημα κοπής σωστά και με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού. Αν δεν τοποθετηθεί σωστά ή με ασφάλεια, ενδέχεται να βγει και να προκαλέσει σοβαρό και/ή θανατηφόρο τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα εξαρτήματα κοπής ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα κοπής της HiKOKI και μεταλλικά εξαρτήματα.

Εγκατάσταση ημιαυτόματης κεφαλής κοπής

1. Λειτουργία
   Αυτόματα παρέχει περισσότερη νάιλον γραμμή κοπής όταν λειτουργεί σε χαμηλές στροφές (όχι περισσότερο από 4500 min-1).

   Κατάλληλο καλώδιο από νάιλον
   Διάμετρος καλωδίου: Φ2,5 mm

2. Προφυλάξεις
- Το περίβλημα πρέπει να προσαρτηθεί με ασφάλεια στο κάλυμμα.
- Ελέγξτε το κάλυμμα, το περίβλημα και άλλα εξαρτήματα για ραγίσματα ή άλλη βλάβη.
- Ελέγξτε το περίβλημα και το πλήκτρο για φθορά.
- Η κεφαλή κοπής πρέπει να τοποθετηθεί με ασφάλεια στο κιβώτιο ταχυτήτων/θήκη κόπτη της συσκευής.
- Εάν η κεφαλή κοπής δεν παρέχει σωστά τη γραμμή κοπής, ελέγξτε ότι η νάιλον γραμμή και όλα τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα σωστά. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI αν χρειάζεστε υποστήριξη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για τις κεφαλές HiKOKI, χρησιμοποιείστε μόνο την εύκαμπτη, μη μεταλλική σειρά που συστήνεται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σύρμα ή συρμάτινα σχοινιά. Μπορεί να κοπούν και να αποτελέσουν κίνδυνο εάν εκτοξευθούν.

3. Εγκατάσταση (**Εικ. 9**)
   Εισάγετε το κλειδί άλλεν (14) στην οπή του κιβωτίου ταχυτήτων/θήκης κόπτη προκειμένου να κλειδώσετε τον σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης.
   Εγκαταστήστε την κεφαλή κοπής στο κιβώτιο ταχυτήτων/θήκη κόπτη των χλοοκοπτικών/θαμνοκοπτικών. Το παξιμάδι συγκράτησης κινείται με το αριστερό χέρι. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ξεσφίξετε / αριστερόστροφα για να σφίξετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Καθώς το καπάκι συγκράτησης του κόπτη δεν χρησιμοποιείται εδώ, κρατήστε το για χρήση με μεταλλική λεπίδα, εάν παρέχεται.

4. Προσαρμογή του μήκους της γραμμής
   Ρυθμίστε τη μηχανή σε όσο το δυνατόν χαμηλότερη ταχύτητα και βάλτε την κεφαλή στο έδαφος. Η νάιλον γραμμή εξάγεται περίπου κατά 3 εκ. με κάθε χτύπημα. (**Εικ. 10**)
   Επίσης, μπορείτε να επιμηκύνετε τη νάιλον γραμμή χειροκίνητα αλλά ο κινητήρας πρέπει να είναι εντελώς σταματημένος. (**Εικ. 11**)
   Προσαρμόστε την νάιλον γραμμή στο κατάλληλο μήκος των 11–14 εκ. πριν από κάθε λειτουργία.

Εγκατάσταση της λεπίδας κοπής (Εικ. 12).
- Κατά την εγκατάσταση του καλύμματος παξιμαδιού (17), σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει την κοίλη πλευρά προς τα επάνω.
- Εισάγετε το κλειδί άλλεν (14) στην τρύπα του κιβωτίου τροχών προκειμένου να κλειδωθεί το κάλυμμα στήριξης (A) (15).
  Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης (19) με το πολλαπλό μηχανικό κλειδί με ροπή σύσφιξης 22±2 N·m. Παρακαλώ έχετε υπόψη ότι το παξιμάδι στερέωσης έχει αριστερόστροφο σπείρωμα, (ξεσφίγγει κατά τη φορά του ρολογιού/σφίγγει κατά την αντίθετη φορά).
- Εάν η συσκευή σας ασφαλίζεται με περικόχλιο και διαθέτει κοπίλια, η λεπίδα θα πρέπει να συγκρατηθεί με ένα νέο καρφί (20) που θα στερεώνεται κάθε φορά. (**Εικ. 13**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση μίας λεπίδας, φροντίστε ώστε να φοράτε γάντια και τοποθετήστε το κάλυμμα της λεπίδας πάνω στη λεπίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Ελέγχετε το κάλυμμα παξιμαδιού (17) για φθορά ή ραγίσματα πριν από τη λειτουργία. Εάν βρεθεί οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά, αντικαταστήστε το, επειδή είναι αναλώσιμο είδος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Όταν τοποθετείτε μια λεπίδα κοπής, σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν ραγίσματα ή οποιαδήποτε ζημιά σε αυτή και ότι οι άκρες κοπής είναι στραμμένες στη σωστή κατεύθυνση.
- Αφαιρέστε τυχόν χώμα από την επιφάνεια των εξαρτημάτων εγκατάστασης της λεπίδας (κάλυμμα στήριξης κόφτη (A) (15), κάλυμμα στήριξης κόφτη (B) (16), κάλυμμα παξιμαδιού (17), ροδέλα (18), παξιμάδι (19), πείρος (20)). Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να οδηγήσει σε χαλάρωση των παξιμαδιών.

- Η προεξοχή του εξαρτήματος συγκράτησης κόπτη (A) (15) μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα λανθασμένη ευθυγράμμιση με τη λεπίδα ενώ σφίγγετε το παξιμάδι (19). Πριν τη λειτουργία σιγουρευτείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά. (**Εικ. 14**)
- Περιστρέψτε τη λεπίδα με το χέρι και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία δόνηση ή αφύσικος θόρυβος. Η δόνηση μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογικούς κραδασμούς ή να οδηγήσει σε χαλάρωση των παξιμαδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν τη λειτουργία σιγουρευτείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Εάν η συσκευή σας είναι εφοδιασμένη με προστατευτικό κάλυμμα κάτω από τη λεπίδα κοπής, ελέγξτε εάν υπάρχει φθορά η ραγίσματα πριν από τη χρήση. Εάν βρεθεί οποιαδήποτε ζημιά ή φθορά, αντικαταστήστε το, επειδή είναι αναλώσιμο είδος.
- Πρέπει να φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα κοπής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τις κεφαλές HiKOKI, χρησιμοποιείστε μόνο εύκαμπτή, μη μεταλλική γραμμή που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σύρμα ή συρμάτινα σχοινιά. Μπορεί να κοπούν και να αποτελέσουν κίνδυνο εάν εκτοξευθούν.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καύσιμο (Εικ. 15)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο κόπτης είναι εφοδιασμένος με δίτροχο κινητήρα. Να λειτουργείτε πάντα τον κινητήρα με καύσιμο που είναι αναμεμειγμένο με λάδι.
  Να παρέχετε επαρκή αερισμό, κατά την παροχή καυσίμου ή το χειρισμό καυσίμου.
- Το καύσιμο είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και είναι πιθανό να τραυματιστείτε σοβαρά όταν εισπνέετε ή το ρίχνετε στο σώμα σας.
  Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τα καύσιμα. Να υπάρχει πάντα καλός εξαερισμός όταν χειρίζεστε το καύσιμο μέσα σε κάποιο κτίριο.

Καύσιμο

- Χρησιμοποιείτε πάντα επώνυμη αμόλυβδη βενζίνη 89 οκτανίων.
- Χρησιμοποιείτε αυθεντικό δίχρονο λάδι ή ένα μείγμα μεταξύ 25:1 και 50:1. Παρακαλούμε για την αναλογία του μείγματος συμβουλευτείτε τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
- Εάν δεν είναι διαθέσιμο το αυθεντικό λάδι, χρησιμοποιείτε ένα λάδι ποιότητας με αντιοξειδωτικό με σαφή επισήμανση για χρήση σε αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες (JASO FC GRADE OIL ή ISO EGC GRADE). Μην χρησιμοποιείτε ανάμεικτο λάδι BIA ή TCW (για υδρόψυκτους 2χρονους κινητήρες).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι μεταβλητής ρευστότητας (10 W/30) ή χρησιμοποιημένο λάδι.
- Μην αναμειγνύετε ποτέ καύσιμα και λάδι στην δεξαμενή καυσίμου του μηχανήματος. Πάντοτε να αναμειγνύετε το καύσιμο και το λάδι σε ένα ξεχωριστό καθαρό δοχείο.

Πάντα να ξεκινάτε γεμίζοντας τη μισή ποσότητα βενζίνης, από αυτή που θα χρησιμοποιηθεί.
Έπειτα προσθέστε όλη τη ποσότητα του λαδιού. Αναμείξτε (ανακινήστε) το μείγμα καυσίμου. Προσθέστε την υπόλοιπη ποσότητα βενζίνης.
Αναμείξτε (ανακινήστε) το μείγμα καυσίμου καλά πριν το βάλετε στη δεξαμενή καυσίμου.

Ποσότητα μείγματος δίχρονου λαδιού και βενζίνης

Βενζίνη (Λίτρο)	Δίχρονο λάδι (ml)	
	Αναλογία 50:1	Αναλογία 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Παροχή καυσίμου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα και να τον αφήνετε να κρυώνει για μερικά λεπτά πριν τον ανεφοδιασμό καυσίμου.
  Μην καπνίζετε και μη μεταφέρετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στο χώρο ανεφοδιασμού.
- Ανοίξτε αργά τη δεξαμενή καυσίμου, όταν την ανεφοδιάζετε με καύσιμο, έτσι ώστε να εξαφανιστεί μια πιθανή υπερπίεση.
- Σφίξτε προσεκτικά το καπάκι καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.
- Πάντα να μετακινείτε τη συσκευή 3 μ. από την περιοχή ανεφοδιασμού προτού την θέσετε σε λειτουργία.
- Να πλένετε πάντα άμεσα με σαπούνι το σημείο του ρούχου σας όπου υπάρχουν κηλίδες καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει για κάποια διαρροή καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.
- Πριν τον ανεφοδιασμό, προκειμένου να απομακρύνετε την πιθανότητα στατικού ηλεκτρισμού από το κυρίως σώμα του εργαλείου, τη δεξαμενή καυσίμου και τον χειριστή, παρακαλούμε ακουμπήστε το έδαφος όταν είναι ελαφρώς υγρό.

Πριν τον ανεφοδιασμό, καθαρίστε καλά το καπάκι της δεξαμενής για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα πέσουν βρωμιές στη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο είναι καλά αναμειγμένο, κουνώντας το δοχείο, πριν την παροχή καυσίμου.

Εκκίνηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν ξεκινήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν αγγίζει οποιαδήποτε αντικείμενα ή το έδαφος. Σε αντίθετη περίπτωση, το εξάρτημα κοπής μπορεί να περιστραφεί απρόσμενα και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ρελαντί. Εάν περιστρέφεται, προσαρμόστε την ταχύτητα του ρελαντί σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα «Ρύθμιση του ρελαντί» στο κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ». Αν το εξάρτημα κοπής εξακολουθεί να περιστρέφεται μετά τη ρύθμιση αυτή, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα και τη χρήση, στη συνέχεια, πηγαίνετε το εργαλείο στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

(1) Εκκίνηση του κρύου κινητήρα

1. Τοποθετείστε το διακόπτη ανάφλεξης (21) στη θέση ON. (**Εικ. 16**)
2. Με το κλείδωμα της σκανδάλης γκαζιού (22) πιεσμένο, τραβήξτε τη σκανδάλη γκαζιού και πιέστε την ασφάλεια γκαζιού (23). Στη συνέχεια, αφήστε σιγά τη σκανδάλη γκαζιού, και έπειτα το κλείδωμα της σκανδάλης γκαζιού. Στη συνέχεια αφήστε σιγά τη σκανδάλη γκαζιού, και έπειτα την ασφάλεια γκαζιού. Αυτό αυτόματα κλειδώνει το γκάζι στην θέση εκκίνησης (αν υπάρχει).
3. Πιέστε τη λάμπα εκκίνησης (24) περίπου 10 φορές ώστε το καύσιμο να αρχίσει να ρέει μέσα στο καρμπιρατέρ. (**Εικ. 17**)

4. Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ (25) στη θέση START (κλειστό) (A). (**Εικ. 18**)
5. Τραβήξτε απότομα τον εκκινητήρα ανατύλιξης, προσέχοντας να κρατήσετε το χερούλι και να μην το αφήσετε να γυρίσει πίσω. (**Εικ. 19**)
6. Όταν ακούτε τον κινητήρα να προσπαθεί να ξεκινήσει, τοποθετείστε τον μοχλό τσοκ πίσω στη θέση λειτουργία RUN (ανοιχτό) (B). (**Εικ. 18**)
7. Τραβήξτε ξανά τον εκκινητήρα ανατύλιξης απότομα. (**Εικ. 19**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, επαναλάβετε τα βήματα από το 2 έως το 7.

8. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, τραβήξτε τη σκανδάλη γκαζιού για να ελευθερωθεί η ασφάλεια γκαζιού (αν υπάρχει). Έπειτα αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για 2–3 λεπτά πριν τη χρήση οποιουδήποτε φορτίου.
9. Ελέγχετε μήπως το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ρελαντί.

(2) Εκκίνηση του ζεστού κινητήρα

Χρησιμοποιείτε μόνο 1, 3, 7 και 9 της διαδικασίας εκκίνησης για ένα κρύο κινητήρα.

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινάει, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία εκκίνησης με ένα κρύο κινητήρα.

Κοπή

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε πάντα την καλωδίωση και φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία και προστατευτικό εξοπλισμό όταν χειρίζεστε τη συσκευή.
- Κρατήστε άλλα άτομα συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ζώων, παρευρισκόμενων και βοηθών εκτός της ζώνης κινδύνου 15 μέτρων. Σταματάτε τον κινητήρα αμέσως όταν κάποιος σας πλησιάζει. (**Εικ. 20**)
- Όταν χόρτα ή φύλλα τυλιχτούν γύρω από το εξάρτημα, σταματήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τα. Η συνέχιση της λειτουργίας με χόρτα ή φύλλα τυλιγμένα γύρω από το εξάρτημα μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες όπως πρόωρη φθορά του συμπλέκτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση και τα σημεία προσοχής θα διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο του εξαρτήματος κόπτη. Για ασφαλή χρήση, φροντίστε να ακολουθάτε τις οδηγίες και τις κατευθυντήριες γραμμές που παρέχονται μαζί με κάθε τύπο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πιέστε το κουμπί γρήγορης απελευθέρωσης ή τραβήξτε το πτερύγιο απελευθέρωσης έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. (**Εικ. 21**)
- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον ιμάντα ώμου

Φορέστε τον ιμάντα ώμου στον ώμο σας όπως φαίνεται **Εικ. 21** και γαντζώστε το στο κρεμαστάρι της μηχανής. Προσαρμόστε το μάκρος του ιμάντα ώμου όπως σας βολεύει καλύτερα. (**Εικ. 21**)

Για να αφαιρέσετε τη μηχανή από τον ιμάντα ώμου, κρατήστε τον κύριο σωλήνα της μηχανής σφιχτά με το ένα χέρι και μετά αφαιρέστε το γάντζο (11) του ιμάντα ώμου από το κρεμαστάρι (12). (**Εικ. 22-a**)

Πώς να επανεγκαταστήσετε το γάντζο αφού χρησιμοποιήσετε το μοχλό απελευθέρωσης σε περίπτωση ανάγκης

Θα πρέπει να περάσετε τον κρίκο (27) του γάντζου (11) στη μεταλλική πλάκα (28) του ιμάντα και να περάσετε την πλάκα (29) του μοχλού απελευθέρωσης στη μεταλλική πλάκα (28) του ιμάντα. (**Εικ. 22-b**)

Μετά την εγκατάσταση του κρίκου στον ιμάντα, τραβήξτε το γάντζο (11) και βεβαιωθείτε ότι το γάντζο (11) είναι καλά στερεωμένο στον ιμάντα. Στη συνέχεια γαντζώστε το στο κρεμαστάρι (12). (**Εικ. 22-a**)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή, να φοράτε τον ιμάντα ώμου και να κρατάτε τη μηχανή σωστά με τα δυο χέρια.

Αν καταλάβετε ότι υπάρχει κάποιος κίνδυνος, απομακρύνετε τον περιστροφικό εκθαμνωτή από το σώμα σας τραβώντας το μοχλό απελευθέρωσης σε περίπτωση ανάγκης (26) του ιμάντα προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος στην **Εικ. 22-a**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν τραβήξετε το μοχλό απελευθέρωσης χωρίς να κρατάτε τη μηχανή, η μηχανή θα πέσει στα πόδια σας. Τραβήξτε το μοχλό απελευθέρωσης ενώ κρατάτε το κύριο σωλήνα της μηχανής με το ένα χέρι.

Πριν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός απελευθέρωσης στον ιμάντα ώμου λειτουργεί σωστά.

(1) Χρήση ημιαυτόματης κεφαλής κοπής

- Ρυθμίστε τον κινητήρα σε λειτουργία με υψηλή ταχύτητα όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εξάρτημα.
- Κόβετε τα χόρτα από αριστερά προς τα δεξιά. Τα κομμένο χόρτα θα απομακρυνθούν από το σώμα, ελαχιστοποιώντας τη μετάθεσή τους πάνω στα ρούχα σας. (**Εικ. 23**)
- Με καλώδιο από νάιλον, χρησιμοποιήστε περίπου 2 εκ. από το άκρο του καλωδίου για να κόψετε τα χόρτα. Χρησιμοποιώντας όλο το μήκος του καλωδίου θα μειώσει την ταχύτητα περιστροφής και η κοπή θα γίνει δυσκολότερη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτόματα παρέχει περισσότερη νάιλον γραμμή κοπής όταν λειτουργεί σε χαμηλές στροφές (όχι περισσότερο από 4500 min^{-1}).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με περιοριστή γραμμής που θα κόψει τυχόν επιπλέον καλώδιο. Όταν χειρίζεστε τη συσκευή, μην αφαιρείτε τον προφυλακτήρα ή τον περιοριστή γραμμής.

  Καθώς η αντίσταση είναι μεγαλύτερη για τα καλώδια από νάιλον σε αντίθεση με τις λεπίδες, η κακή χρήση μπορεί να αυξήσει το φορτίο του κινητήρα και να προκληθεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε με τον κινητήρα ρυθμισμένο σε χαμηλές ταχύτητες. Αν η ταχύτητα του κινητήρα είναι χαμηλή, τα χόρτα μπορεί να αναδιπλωθούν γύρω από το εξάρτημα, προκαλώντας την ολίσθηση του συμπλέκτη που θα μπορούσε οδηγήσει σε φθορά του συμπλέκτη.
- Με κόπτες με καλώδια από νάιλον, να χρησιμοποιείτε πάντα πάνω από 15 εκ. του καλωδίου. Αν το μήκος του καλωδίου είναι πολύ μικρό, η ταχύτητα περιστροφής θα αυξηθεί και μπορεί να προκληθεί βλάβη στον κοπής με καλώδιο από νάιλον. Καθώς το μοντέλο με κυρτό σωλήνα άξονα μετάδοσης κίνησης συγκεκριμένα δεν είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό επιβράδυνσης, η πιθανότητα αύξησης της ταχύτητας περιστροφής για το εξάρτημα κοπής είναι υψηλή.

(2) Χρησιμοποιώντας μία λεπίδα

- Προσαρμόστε την ταχύτητα του κινητήρα σύμφωνα με την αντίσταση των χόρτων. Για απαλά χόρτα, χρησιμοποιείτε χαμηλές ταχύτητες, για σκληρές συστάδες χόρτων, χρησιμοποιείτε υψηλές ταχύτητες.
- Κόβετε τα χόρτα από δεξιά προς τα αριστερά, χρησιμοποιώντας την αριστερή πλευρά της λεπίδας για κόψιμο. (**Εικ. 24**)

- Γέρνοντας ελαφρώς τη λεπίδα προς τα αριστερά ενώ κόβετε θα δημιουργείτε στοιβάδα με τα κομμένα χόρτα προς τα αριστερά, καθιστώντας έτσι τη συλλογή τους πιο εύκολη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η υπερβολική αύξηση της ταχύτητας περιστροφής ενδέχεται να αυξήσει την τριβή της λεπίδας, τους κραδασμούς και τον θόρυβο. Επίσης θα οδηγήσει σε αύξηση της κατανάλωσης καυσίμου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπορεί να παρουσιαστεί προωστική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα σταθερό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια.
  Μπορεί να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται προωστική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η προωστική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερο να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.
- Εάν το εξάρτημα κοπής χτυπήσει πάνω σε πέτρες ή άλλα θραύσματα, σταματήστε τον κινητήρα και σιγουρευτείτε ότι το εξάρτημα και τα σχετικά τμήματα είναι άθικτα.

Σταμάτημα (Εικ. 25)

Ελαττώστε την ταχύτητα του κινητήρα και λειτουργήστε τη συσκευή στο ρελαντί για μερικά λεπτά, έπειτα κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης (21).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένα εξάρτημα κοπής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό καθώς συνεχίζει να περιστρέφεται αφότου σταματήσει ο κινητήρας ή ελευθερωθεί ο έλεγχος ισχύος. Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΟ ΣΕ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ Ή ΤΕΧΝΙΚΟ.

Ρύθμιση του καρμπιρατέρ (Εικ. 26)

Το καρμπυρατέρ είναι ένα εξάρτημα ακριβείας που αναμιγνύει αέρα και καύσιμο και έχει σχεδιαστεί για να εξασφαλίζει υψηλή απόδοση από τον κινητήρα. Πριν την αποστολή του εργαλείου από το εργοστάσιο, το καρμπυρατέρ είναι ρυθμισμένο κατά τη δοκιμαστική λειτουργία. Πραγματοποιήστε προσαρμογές μόνο εφόσον είναι αναγκαίο λόγω των περιβαλλοντικών συνθηκών (το κλίμα ή την ατμοσφαιρική πίεση), τον τύπο του καυσίμου, το είδος του λαδιού δίχρονων μηχανών, κλπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επειδή το καρμπυρατέρ έχει κατασκευαστεί με υψηλό βαθμό ακρίβειας, μην το αποσυναρμολογήσετε.
- Γι΄ αυτό το προϊόν, η μοναδική ρύθμιση του καρμπυρατέρ η οποία μπορεί να ρυθμιστεί είναι η ταχύτητα του ρελαντί (Τ).
- Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα χωρίς να έχετε συναρμολογήσει πλήρως το κάλυμμα του συμπλέκτη και το σωλήνα! Διαφορετικά ο συμπλέκτης μπορεί να λασκάρει και να προκαλέσει τραυματισμό.

T = Βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί.

Ρύθμιση ταχύτητας ρελαντί (Τ)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν σταματήσει ο κινητήρας, μην στρέψετε υπερβολικά τη βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί (Τ) προς τα δεξιά. Διαφορετικά, κατά την εκκίνηση του κινητήρα, το εξάρτημα κοπής μπορεί να περιστραφεί απροσδόκητα και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην ρυθμίζετε τη βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί (Τ) για οποιονδήποτε άλλο λόγο, εκτός από το να ρυθμίσετε τη λειτουργία σε ρελαντί.

Λειτουργήστε τον κινητήρα κατά τη ρύθμιση του ρελαντί.

(1) Εάν ο κινητήρας σταματήσει κατά τη διάρκεια του ρελαντί
Εκκινήστε τον κινητήρα και στρέψτε αργά τη βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί (Τ) δεξιόστροφα μέχρι να είναι σε μια θέση στην οποία ο κινητήρας περιστρέφεται ομαλά. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται.

(2) Εάν το εξάρτημα κοπής περιστρέφεται κατά τη λειτουργία σε ρελαντί
Στρέψτε αργά τη βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί (Τ) αριστερόστροφα μέχρι να είναι σε θέση στην οποία το εξάρτημα κοπής δεν περιστρέφεται. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι η περιστροφή του κινητήρα είναι ομαλή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν το εξάρτημα κοπής περιστρέφεται ακόμα μετά τη ρύθμιση της βίδας ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί (Τ), σταματήστε αμέσως τη λειτουργία του κινητήρα και τη χρήση, στη συνέχεια επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Φίλτρο αέρα (Εικ. 27)

Το φίλτρο αέρα (30) πρέπει να είναι καθαρό από σκόνη και βρωμιά για την αποφυγή:

- Δυσλειτουργίας του καρμπιρατέρ.
- Προβλημάτων εκκίνησης.
- Μείωση της ισχύος του κινητήρα.
- Περιττής φθοράς των μερών του κινητήρα.
- Μη φυσιολογικής κατανάλωσης καυσίμου.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα καθημερινά ή συχνότερα όταν εργάζεστε σε περιοχές με υπερβολική σκόνη.

Ξεβιδώστε τη λαβή (31), στη συνέχεια ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (30). Ξεπλένετε με ζεστό σαπουνόνερο.
Ελέγξτε αν το φίλτρο είναι στεγνό πριν την εκ νέου συναρμολόγησή του.
Ένα φίλτρο αέρα που έχει χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, δεν μπορεί να καθαριστεί πλήρως. Επομένως, πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά με ένα νέο. Ένα καταστραμμένο φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται.

Φίλτρο καυσίμου (Εικ. 28)

Αφαιρέστε το φίλτρο καυσίμου (32) από τη δεξαμενή καυσίμου, και αντικαταστήστε το αν είναι βρώμικο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένα μπλοκαρισμένο φίλτρο καυσίμου (32) μπορεί να εμποδίσει την παροχή καυσίμου και να προκαλέσει δυσλειτουργία στην περιστροφή της μηχανής.

Σπινθηριστής (Εικ. 29)

Η κατάσταση του σπινθηριστή επηρεάζεται από:

- Λανθασμένη ρύθμιση του καρμπιρατέρ.
- Λανθασμένο μείγμα καυσίμου (παραπάνω από την κανονική ποσότητα λαδιού στη βενζίνη)
- Βρώμικο φίλτρο αέρα.

- Δύσκολες συνθήκες λειτουργίας (όπως ψυχρός καιρός).

Αυτοί οι παράγοντες δημιουργούν επικαθήσεις στα ηλεκτρόδια του σπινθηριστή και μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία και δυσκολίες εκκίνησης. Αν ο κινητήρας έχει μικρή ισχύ, δυσκολεύεται να ξεκινήσει ή δεν λειτουργεί σωστά στην ταχύτητα του ρελαντί, πάντοτε να ελέγχετε πρώτα τον σπινθηριστή.

Αν ο σπινθηριστής είναι βρώμικος, καθαρίστε τον και ελέγξετε το κενό των ηλεκτροδίων. Ρυθμίστε εκ νέου εάν είναι απαραίτητο. Το σωστό κενό είναι 0,6 χιλ. Ο σπινθηριστής πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα εάν τα ηλεκτρόδια είναι πολύ φθαρμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ορισμένες περιοχές οι τοπικές διατάξεις απαιτούν τη χρήση ενός μπουζί αντίστασης για την καταστολή των σημάτων ανάφλεξης. Αν αυτό το μηχάνημα ήταν αρχικά εφοδιασμένο με μπουζί αντίστασης, χρησιμοποιείστε τον ίδιο τύπο μπουζί κατά την αντικατάσταση.

Κιβώτιο ταχυτήτων (Εικ. 30)

Ελέγξτε το κιβώτιο ταχυτήτων ή το γωνιακό γρανάζι για το επίπεδο του γράσου κάθε 50 ώρες λειτουργίας αφαιρώντας το μπουζί πλήρωσης του γράσου στο πλάι του κιβωτίου ταχυτήτων.

Εάν δεν υπάρχει γράσο στα πλαϊνά των ταχυτήτων, γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων με ένα γενικής χρήσης καλής ποιότητας γράσο βασισμένο στο λίθιο μέχρι τα 3/4. Μην γεμίσετε πλήρως το κιβώτιο ταχυτήτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τη βρωμιά ή το χώμα όταν τοποθετείτε το μπουζί στην αρχική του θέση.
- Πριν επιχειρήσετε τον έλεγχο ή τη συντήρηση του κιβωτίου ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο έχει κρυώσει.

Ημιαυτόματη κεφαλή κοπής
Αντικατάσταση νάιλον γραμμής

1. Αφαιρέστε τη θήκη (33) πατώντας με δύναμη προς τα μέσα τα γλωσσίδια κλειδώματος με τα δάχτυλά σας όπως υποδεικνύεται στην **Εικ. 31**.
2. Αφού αφαιρέσετε τη θήκη, βγάλτε το καρούλι και πετάξετε την εναπομείνασα γραμμή.
3. Διπλώστε στη μέση τη νέα νάιλον γραμμή όπως φαίνεται στην εικόνα.
   Αγκιστρώστε την σε σχήμα U άκρη της νάιλον γραμμής στο αυλάκι (34) στο κεντρικό χώρισμα του καρουλιού.
   Τυλίξτε και τα δυο μισά της γραμμής στο καρούλι με την ίδια φορά, διατηρώντας το κάθε μισό της γραμμής στη δική του πλευρά χωρίσματος. (**Εικ. 33**)
4. Πιέστε κάθε γραμμή στις τρύπες βουλώματος (35), αφήνοντας τις ελεύθερες άκρες περίπου κατά. 10 εκ. σε μήκος. (**Εικ. 34**)
5. Εισάγετε και τις δυο ελεύθερες άκρες της γραμμής στον οδηγό καλωδίου (36) όταν τοποθετείτε το καρούλι στη θήκη. (**Εικ. 35**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν τοποθετείτε ένα καρούλι στη θήκη, προσπαθήστε να ευθυγραμμίσετε τις τρύπες βουλώματος (35) με τον οδηγό καλωδίου (36) για να μπορείτε αργότερα να απελευθερώσετε τη γραμμή ευκολότερα.

6. Τοποθετείστε το κάλυμμα πάνω από τη θήκη έτσι ώστε τα πτερύγια κλειδώματος του καπακιού στη θήκη να εφαρμόσουν με τις μακριές τρύπες στο κάλυμμα. Έπειτα πιέστε με προσοχή τη θήκη μέχρι να κουμπώσει στη σωστή θέση.
7. Το αρχικό μήκος της γραμμής κοπής πρέπει να είναι περίπου 11–14 εκ. και πρέπει να είναι ίσο και στις δυο πλευρές. (**Εικ. 36**)

Λεπίδα (Εικ. 37)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό ή τη συντήρηση της λεπίδας.

- Χρησιμοποιείτε μία αιχμηρή λεπίδα. Μια στομωμένη λεπίδα είναι πιο πιθανό να ραγίσει και να εξακοντιστεί. Αντικαταστήστε το παξιμάδι σύσφιξης εάν είναι φθαρμένο και δύσκολο να σφίξει.
- Όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα, αγοράστε μια η οποία συνίσταται από την HiKOKI, με τρύπα στερέωσης 25,4 χιλ. (μία έντσα).
- Στην περίπτωση λεπίδας 3 δοντιών, αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή λεπίδα ανάλογα με το είδος της εργασίας.
- Όταν αντικαθιστάτε τις λεπίδες, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία.
- Όταν οι άκρες κοπής στομώσουν, ακονίστε τις ξανά ή λιμάρετέ τις όπως φαίνεται στην εικόνα. Το λανθασμένο ακόνισμα μπορεί να προκαλέσει υπερβολική δόνηση.
- Πετάξτε τις λεπίδες που παρουσιάζουν κάμψη, στρέβλωση, ράγισμα, σπάσιμο ή έχουν με οποιοδήποτε τρόπο φθαρεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν ακονίζετε τη λεπίδα είναι σημαντικό να διατηρήσετε την αρχική μορφή της ακτίνας στη βάση του δοντιού για την αποφυγή ραγίσματος.

Για μακρόχρονη αποθήκευση

Αδειάστε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Ξεκινήστε και αφήστε σε λειτουργία τον κινητήρα μέχρι να σταματήσει. Επισκευάστε οποιαδήποτε βλάβη προκλήθηκε από τη χρήση. Καθαρίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή χρησιμοποιείστε αέρα υψηλής πίεσης. Στάξτε μερικές σταγόνες δίχρονου λαδιού κινητήρα μέσα στον κύλινδρο μέσα από την τρύπα του σπινθηριστή και περιστρέψτε τον κινητήρα πολλές φορές για να μεταφερθεί το λάδι.

Καλύψτε τη μονάδα και αποθηκεύστε την σε μια στεγνή περιοχή.

Πρόγραμμα συντήρησης

Κατωτέρω θα βρείτε μερικές γενικές οδηγίες συντήρησης. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Ημερήσια συντήρηση

- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής.
- Ελέγξτε ότι το λουρί δεν έχει φθαρεί.
- Ελέγξτε τον προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής για ζημιά ή ραγίσματα. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα σε περίπτωση χτυπήματος ή ραγίσματος.
- Ελέγξτε ότι το εξάρτημα κοπής είναι κατάλληλα κεντραρισμένο, αιχμηρό και χωρίς ραγίσματα. Ένα μη κεντραρισμένο εξάρτημα κοπής προκαλεί ισχυρές δονήσεις που μπορούν να βλάψουν τη συσκευή.
- Ελέγξτε αν το παξιμάδι του εξαρτήματος κοπής είναι επαρκώς σφιγμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της λεπίδας δεν έχει υποστεί κάποια βλάβη και μπορεί να στερεωθεί με ασφάλεια.
- Ελέγξτε εάν τα παξιμάδια και οι βίδες είναι επαρκώς σφιγμένα.
- Ελέγξτε αν η συσκευή έχει φθαρεί και είναι χωρίς ελαττώματα.

Εβδομαδιαία συντήρηση

- Ελέγξτε τη μίζα, ειδικά το καλώδιο.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του σπινθηριστή.
- Αφαιρέστε τον σπινθηριστή και ελέγξτε το κενό του ηλεκτροδίου. Ρυθμίστε το στα 0,6 χιλ., ή αλλάξτε τον σπινθηριστή.

- Ελέγξτε ότι το γωνιακό γρανάζι είναι γεμάτο με γράσο κατά τα 3/4.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Μηνιαία συντήρηση

- Ξεπλύνετε τη δεξαμενή καυσίμου με βενζίνη.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του καρμπιρατέρ και το χώρο γύρω από αυτό.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα και το χώρο γύρω από αυτόν.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΠΗΣ

Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζονται τα συνιστώμενα αξεσουάρ για κάθε μοντέλο.
Για την αγορά τους, επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
Παρακαλούμε ελέγξτε προσεκτικά καθώς τα εξαρτήματα που δεν φέρουν την ένδειξη «●» δεν μπορούν να προσαρτηθούν.

Λίστα συνιστώμενων αξεσουάρ

Τύπος	Όνομα		Τεχνικά Χαρακτηριστικά			ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕ ΘΗΛΙΑ	ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ
			Διάμετρος	Προσαρμογέας Συστήματος Τροφοδοσίας Αρ. Δοντιών (Λεπίδα)	Πάχος Λεπίδας (εκ.) ή Διάμετρος γραμμής κοπής (χιλ.)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
ΚΕΦΑΛΕΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ CH-300 (ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΟΠΤΗ)		5”	Χειροκίνητη τροφοδοσία γραμμής	2,2 – 2,7	●	●
	ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ CH-300					●	●
ΛΕΠΙΔΕΣ	ΛΕΠΙΔΑ B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	ΛΕΠΙΔΑ B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εκτελέστε τους ελέγχους στον παρακάτω πίνακα αν το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά. Εάν αυτό δεν λύσει το πρόβλημα, συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο σας ή το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Κατάσταση		Αιτία	Επίλυση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Σύστημα καυσίμου	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή	Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το σωστό μείγμα καυσίμου (25:1-50:1)
		Η δεξαμενή καυσίμου περιέχει παλιό καύσιμο (δυσάρεστη οσμή)	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο
		Απορροφάται υπερβολική ποσότητα καυσίμου και ο σπινθηριστής είναι υγρός	1. Αποσυνδέστε τον σπινθηριστή και αφήστε τον να στεγνώσει 2. Τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης 5 ή 6 φορές για να αφαιρέσετε το πλεόνασμα καυσίμου 3. Προσαρτήστε τον σπινθηριστή 4. Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN και τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης
		Το φίλτρο καυσίμου έχει βουλώσει με ακαθαρσίες	Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου
		Ο σωλήνας καυσίμου είναι λυγισμένος ή αποσυνδεδεμένος	Βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο ρέει ομαλά
		Δυσλειτουργία καρμπιρατέρ	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
	Ηλεκτρικό σύστημα	Ο αγωγός του διακόπτη «στοπ» έχει υποστεί βραχυκύκλωμα	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
		Ο σπινθηριστής είναι βρώμικος	Αντικαταστήστε ή καθαρίστε τον σπινθηριστή
		Το διάκενο ηλεκτροδίων είναι πολύ μεγάλο	Ρυθμίστε το διάκενο στα 0,6 χιλ.
		Κακή σύνδεση μεταξύ καλωδίου υψηλής τάσης και σπινθηριστή	Επανασυνδέστε
		Δυσλειτουργία ηλεκτρικού συστήματος	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
	Άλλα	Η θύρα εξάτμισης είναι φραγμένη με άνθρακα	Επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευή
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά σταματά αμέσως τη λειτουργία του Ο κινητήρας είναι ικανός να σταματήσει τη λειτουργία του	Σύστημα καυσίμου	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή	Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με το σωστό μείγμα καυσίμου (25:1-50:1)
		Η δεξαμενή καυσίμου περιέχει παλιό καύσιμο (δυσάρεστη οσμή)	Αντικαταστήστε με νέο καύσιμο
		Δεν έχει προστεθεί δίχρονο λάδι	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
		Ο μοχλός τσοκ βρίσκεται στη θέση START.	Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση RUN
		Υπάρχει αέρας μέσα στο σύστημα καυσίμου	Επανασυνδέστε τον σωλήνα ή σύνδεσμο καυσίμου
		Δυσλειτουργία καρμπιρατέρ	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
	Ηλεκτρικό σύστημα	Βλάβη ανάφλεξης	
		Βλάβη σπινθηριστή	Αντικαταστήστε με καινούργιο σπινθηριστή
		Βλάβη ηλεκτρικού συστήματος	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
	Άλλα	Υπερθέρμανση του κινητήρα	
		Λάθος μοντέλο σπινθηριστή	Αντικαταστήστε με το καθορισμένο τμήμα Ανατρέξτε στην ενότητα «ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ»
		Βρώμικο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε
		Φράξιμο άνθρακα (θύρα εξάτμισης)	Καθαρίστε
		Ανεπαρκής συμπίεση (έμβολο, δακτυλίδι εμβόλου, κύλινδρος)	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Κατάσταση	Αιτία	Επίλυση
Αφύσικη δόνηση	Το εξάρτημα κοπής δεν έχει εγκατασταθεί σωστά	Ανατρέξτε στην ενότητα «Εγκατάσταση του εξαρτήματος κοπής»
	Η χειρολαβή, ο βραχίονας λαβής ή κάποιο άλλο μέρος στερέωσης είναι χαλαρό	Ελέγξτε και σφίξτε
	Η λεπίδα είναι λυγισμένη ή έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε με νέα λεπίδα
	Χόρτα είναι τυλιγμένα γύρω από το κιβώτιο ταχυτήτων	Αφαιρέστε τα χόρτα
Ο κινητήρας είναι σε λειτουργία αλλά η λεπίδα δεν κινείται Η κίνηση είναι ανεπαρκής	Χόρτα είναι τυλιγμένα γύρω από το κιβώτιο ταχυτήτων	Αφαιρέστε τα χόρτα και τις ακαθαρσίες
Ο κινητήρας δεν σταματά	Βλάβη διακόπτη «στοπ»	Ρυθμίστε τον μοχλό τσοκ στη θέση START για να σταματήσει ο κινητήρας Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της HiKOKI
Ο κινητήρας σταματάει όταν το γκάζι είναι κλειστό	Η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ χαμηλή	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται όταν το γκάζι είναι κλειστό	Η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ υψηλή Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ τεντωμένο	Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

ZNACZENIE SYMBOLI

WSKAZÓWKA: Niektóre urządzenia nie są nimi opatrzone.

	Symbole **⚠ OSTRZEŻENIE** Poniżej przedstawione zostały symbole używane dla maszyny. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest jasne.		
	Przycinarka do trawy / wykaszarka do krzewów		Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Istotne jest przeczytanie, pełne zrozumienie i przestrzeganie poniższych środków bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Nieostrożne lub niewłaściwe używanie urządzenia może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierć.		Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę. Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz z użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku, operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.
	Należy przeczytać, zrozumieć i stosować się do wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i umieszczonych na urządzeniu.		
	Podczas używania urządzenia należy zawsze korzystać z gogli, kasku i słuchawek ochronnych.		
	Dzieci, obserwatorzy i osoby postronne powinny pozostawać w odległości co najmniej 15 m od urządzenia. Jeżeli ktokolwiek się zbliży, należy natychmiast wyłączyć silnik, zatrzymując ostrze.		Gorąca powierzchnia – kontakt z gorącą powierzchnią może spowodować poważne poparzenia.
	Należy uważać na odrzucane przedmioty.		Wskazuje lokalizację uchwytu. Nie należy zaczepiać uchwytu powyżej tego punktu.
	Wskazuje maksymalną prędkość wału. Nie należy używać akcesoriów tnących, których maksymalna prędkość w obr./min. jest mniejsza, niż prędkość wału.		Przemieszczenie
	W razie potrzeby należy nosić rękawice – na przykład podczas zakładania akcesoriów tnących.		Świeca zapłonowa
	Nosić solidne obuwie antypoślizgowe.		Prędkość na biegu jałowym
	Zasysacz – pozycja pracy (otwarta)		Prędkość wału wyjściowego
	Zasysacz – Pozycja początkowa (zamknięte)	P	Maks. moc silnika
START	Włączenie/uruchomienie		Pojemność zbiornika paliwa
STOP	Wyłączenie/zatrzymanie		Masa sucha (bez paliwa, akcesorium do cięcia, uprzęży i osłony akcesorium do cięcia)
	Mieszanka paliwa i oleju		Akcesorium do cięcia
T	Regulacja prędkości biegu jałowego	$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Poziom ciśnienia akustycznego LpA wg ekwiwalentu ISO 22868*
	Pompa zastrzykiwania paliwa	$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Zmierzony poziom głośności LwA wg 2000/14/WE Praca

$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Gwarantowany poziom głośności LwA wg 2000/14/WE Praca	$a_{hv, eq(R)}$	Poziom drgań wg ISO 22867 Uchwyt tylny lub po prawej stronie / odpowiednik*
$a_{hv, eq(F)}$	Poziom drgań wg ISO 22867 Uchwyt przedni lub lewy / odpowiednik*	K	Niepewność

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem
- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnić się, że akcesoria tnące są prawidłowo zmontowane i zamocowane.
- Uruchomić urządzenie i sprawdzić regulację gaźnika. Patrz „KONSERWACJA".

WSKAZÓWKA: Równoważny poziom hałasu / równoważne poziomy drgań obliczane są jako całkowita energia ważona czasowo dla poziomów hałasu / drgań w różnych warunkach pracy przy następującym cyklu czasowym:
* 1/2 oczekiwanie, 1/2 praca.

ZASADNICZE PODZESPOŁY URZĄDZENIA (Rys. 1)

Niniejsza instrukcja dotyczy kilku modeli, mogą więc występować pewne różnice pomiędzy ilustracjami, a rzeczywistym wyglądem urządzenia posiadanego przez użytkownika. Należy stosować się do zaleceń dotyczących posiadanego urządzenia.

A: Korek wlewu paliwa
B: Element przepustnicy
C: Uchwyt rozrusznika
D: Osłona akcesorium do cięcia
E: Akcesorium do cięcia
F: Obudowa wału napędowego
G: Uchwyt
H: Wieszak
I: Wyłącznik zapłonu
J: Uprząż
K: Element do wysuwania przepustnicy
L: Dźwignia zasysacza
M: Silnik
N: Obudowa przekładni
O: Uniwersalny klucz nasadowy
P: Instrukcja obsługi
Q: Okulary ochronne
R: Klucz imbusowy sześciokątny
S: Osłona ostrza (jeżeli należy do wyposażenia urządzenia)
T: Klucz

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Zwracać szczególną uwagę na zapisy poprzedzone następującymi słowami:

⚠ OSTRZEŻENIE
Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń lub utraty życia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA
Wskazuje na prawdopodobieństwo obrażeń lub uszkodzenie wyposażenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WSKAZÓWKA
Pomocne informacje na temat poprawnego funkcjonowania i użytkowania.

Bezpieczeństwo operatora
- Nosić kask. (1). (**Rys. 2**)
- Należy zawsze nosić osłonę twarzy lub gogle (2). (**Rys. 2**)
- Nosić odpowiednią ochronę uszu (3). (**Rys. 2**)
  Długotrwała ekspozycja na hałas może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.
  Zwracać baczną uwagę na otoczenie. Zwracać uwagę na osoby znajdujące się w pobliżu, które mogą sygnalizować problemy.
  Zdjąć wyposażenie ochronne natychmiast po wyłączeniu silnika.
- Należy zawsze nosić grube koszule z długim rękawem (4) oraz długie spodnie (5), antypoślizgowe buty (6) i rękawice (7). (**Rys. 2**)
  Nie wolno nosić luźnej odzieży, biżuterii, krótkich spodni, sandałów lub chodzić boso.
  Włosy należy zabezpieczyć tak, aby nie opadały na ramiona.
- Urządzenia nie wolno użytkować, będąc zmęczonym, chorym bądź pod wpływem alkoholu, substancji odurzających lub leków.
- Nie należy obsługiwać narzędzia w nocy lub w przypadku złych warunków pogodowych, kiedy widoczność jest słaba. Nie należy używać narzędzia również wtedy, gdy pada deszcz lub tuż po nim.
  Praca na śliskiej powierzchni może prowadzić do wypadku w przypadku utraty równowagi.
- Nigdy nie wolno zezwalać na obsługę maszyny przez dziecko lub osobę niedoświadczoną.
- Nie uruchamiać silnika, jeśli w pobliżu znajdują się łatwopalne przedmioty, takie jak suche liście, papier makulaturowy lub benzyna.
- Nigdy nie uruchamiać silnika ani nie pracować wewnątrz zamkniętego pomieszczenia lub budynku. Wdychanie spalin może być śmiertelne.
- Nie zanieczyszczać rękojeści olejem ani paliwem.
- Ręce trzymać z dala od narzędzia tnącego.
- Nie chwytać ani nie trzymać urządzenia za narzędzie tnące.
- Rękawice należy nosić podczas montażu i demontażu akcesoriów tnących. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować obrażenia ciała.
- Gdy urządzenie jest wyłączone, przed odłożeniem go upewnić się, że narzędzie tnące zatrzymało się.
- Podczas długotrwałej pracy należy okresowo robić przerwę, aby uniknąć objawów zespołu wibracyjnego powodowanego przez drgania.

⚠ OSTRZEŻENIE
- Podczas korzystania z narzędzia należy zawsze używać odpowiedniego wyposażenia i ubrania ochronnego. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować takie wypadki jak poparzenia lub obrażenia ciała. (**Rys. 2**)
- Podczas pracy nie dotykać obszaru świecy zapłonowej lub wysokiego napięcia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Dzieci nie mogą stać w pobliżu narzędzia podczas jego pracy.
- Nie należy dotykać silnika, pokrywy tłumika lub wylotu spalin podczas lub krótko po pracy. Może to spowodować poparzenie lub obrażenia ciała.

- Układy przeciwdrganiowe nie ochronią przed wystąpieniem zespołu wibracyjnego ani przed objawami zespołu cieśni nadgarstka. Dlatego w przypadku ciągłego i regularnego używania urządzenia należy dokładnie sprawdzać stan rąk i palców. Jeżeli wystąpi którykolwiek z powyższych objawów, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.
- W przypadku używania elektrycznych/elektronicznych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca, przed użytkowaniem urządzenia mechanicznego z napędem należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia medycznego.

Bezpieczeństwo urządzenia/maszyny

- Przed każdym użyciem skontrolować całe urządzenie/maszynę. Wymienić uszkodzone części. Skontrolować pod kątem wycieków paliwa i upewnić się, że wszystkie elementy mocujące są zamontowane i odpowiednio dokręcone.
- Przed użyciem urządzenia/maszyny wymienić części pęknięte, ukruszone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Uszkodzone części mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia wypadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Należy upewnić się, że osłona akcesorium tnącego i uprząż są dokładnie zamontowane. Nie należy rozpoczynać pracy, jeśli osłona akcesorium tnącego oraz uprząż nie są prawidłowo zamontowane.
- Podczas regulacji gaźnika uniemożliwić osobom postronnym zbliżanie się.
- Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych dla tego urządzenia/maszyny przez producenta.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że żadne narzędzia, takie jak klucz do regulacji lub klucz płaski, nie są zamontowane do jednostki.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie przerabiać urządzenia/maszyny w jakikolwiek sposób. Urządzenia/maszyny nie wolno używać do prac innych, niż zgodne z przeznaczeniem.
- Przeprowadzenie nieautoryzowanych modyfikacji i/lub użycie nieautoryzowanych akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.

Bezpieczeństwo związane z paliwem

- Paliwo należy mieszać i tankować na otwartym powietrzu, w miejscu, w którym nie ma źródeł iskrzenia lub płomieni.
- Używać wyłącznie zaaprobowanych kanistrów na paliwo.
- Przed uruchomieniem silnika odsunąć się na co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
- Zatrzymać silnik przed zdjęciem korka paliwa. Nie odkręcać korka wlewu paliwa podczas pracy.
- Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa urządzenia/maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym użyciu. Jeśli w zbiorniku pozostaje paliwo, urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający wyciekanie paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Paliwo łatwo się zapala lub wybucha bądź łatwo wdycha się jego opary, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi paliwa lub tankowania.
- Nie palić tytoniu ani nie zezwalać na palenie w pobliżu paliwa lub urządzenia/maszyny bądź podczas używania urządzenia/maszyny.
- Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlane paliwo.
- Urządzenie/maszynę i paliwo przechowywać w miejscach, w których opary paliwa nie mogą wejść w kontakt ze źródłem iskrzenia lub otwartymi płomieniami w podgrzewaczach wody, elektrycznych silnikach lub wyłącznikach, piecach itp.
- Podczas korzystania z urządzenia w suchych miejscach należy upewnić się, że sprzęt gaśniczy jest łatwo dostępny.
- W przypadku wyłączania silnika w celu uzupełnienia paliwa, przed nalaniem paliwa należy upewnić się, że urządzenie ostygło.

Bezpieczeństwo związane z koszeniem

- Nie należy kosić żadnych innych materiałów niż trawa i krzaki.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić obszar, w którym ma odbywać się koszenie.
  Usunąć wszelkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone lub zakleszczone.
  Nie należy używać w miejscach, gdzie znajdują się konary drzew i skały.
- W przypadku koszenia trawy opryskanej wcześniej środkiem owadobójczym, należy nosić maskę zabezpieczającą drogi oddechowe.
- Nie dopuszczać innych osób w tym dzieci i pomocników, a także zwierząt do strefy niebezpiecznej w promieniu 15 m. Natychmiast zatrzymać silnik, gdy zbliżają się jakiekolwiek osoby lub zwierzęta.
- Należy zachować ostrożność, ponieważ uruchamianie silnika może zostać opóźnione po pociągnięciu uchwytu rozrusznika.
- Silnik powinien znajdować się zawsze z prawej strony tułowia użytkownika.
- Należy zawsze mocno trzymać urządzenie obiema rękami.
- Utrzymywać stabilną postawę i zachowywać równowagę. Nie sięgać urządzeniem zbyt daleko.
  Utrata równowagi podczas pracy może prowadzić do obrażeń ciała.
- Gdy silnik pracuje wszystkie części ciała chronić przed kontaktem z tłumikiem i narzędziem tnącym.
- Akcesorium tnące powinno znajdować się poniżej poziomu kolan.
- Należy zachować ostrożność podczas pracy w miejscach, gdzie są kable elektryczne lub rury gazowe.
- Nie należy używać akcesoriów tnących w innych celach niż usuwanie trawy lub krzaków. Należy unikać pracy w miejscach, gdzie akcesoria tnące mogą mieć styczność z wodą, jak kałuże lub wykopy. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Unikać zbyt długiej pracy na niskiej prędkości, w czasie której drgania są wysokie. Może to spowodować uszkodzenie silnika.
- Podczas przenoszenia do nowego miejsca pracy lub przeglądu, regulacji lub wymiany akcesoriów do cięcia lub innych itp., należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona oraz że wszystkie zamontowane akcesoria do cięcia są zatrzymane.
- Pracującej maszyny nigdy nie wolno odkładać na podłoże.
- Nigdy nie należy dotykać akcesoriów do cięcia w czasie, gdy się obracają.
- Przed przystąpieniem do usuwania trocin lub trawy z narzędzia tnącego należy zawsze upewnić się, że silnik jest wyłączony, a wszelkie narzędzia tnące całkowicie się zatrzymały.
- Podczas używania jakiegokolwiek urządzenia mechanicznego z napędem należy zawsze posiadać apteczkę pierwszej pomocy.
- Przed zdjęciem z siebie urządzenia lub pozostawieniem go bez nadzoru należy wyłączyć silnik i upewnić się, że akcesorium do cięcia całkowicie się zatrzymało.
- W przypadku nieumyślnego uderzenia urządzeniem lub upuszczenia go, należy natychmiast sprawdzić i upewnić się, że nie ma żadnych uszkodzeń, pęknięć i odkształceń.

- Jeśli narzędzie źle pracuje i wydaje dziwny odgłos lub drgania, należy natychmiast wyłączyć silnik i zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.
  Dalsze korzystanie w takim przypadku może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.
- Używać zgodnie z lokalnymi wymogami prawa i przepisami.

⚠ OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZEŃSTWO ODBICIA (Rys. 3)
Podczas korzystania z akcesoriów do cięcia, takich jak ostrza, kontakt z przeszkodami, takimi jak drzewa lub inne twarde powierzchnie z przednią lub prawą częścią obracającego się akcesorium, może spowodować, że do urządzenia dostanie się przeszkoda, co spowoduje reakcję odbicia w prawą stronę operatora.
Do odbicia może dojść, gdy akcesorium do cięcia będzie miało kontakt z pniami drzew lub kamieniami ukrytymi między chwastami. Przed rozpoczęciem pracy należy się zawsze upewnić, że w chwastach nie znajdują się żadne przeszkody.
Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wystąpienia odbicia, podczas pracy należy zawsze trzymać urządzenie po prawej stronie ciała. Zmniejszy to niebezpieczeństwo bezpośredniego kontaktu urządzenia z ciałem, jeśli operator prawidłowo znajduje się we właściwej pozycji, podczas gdy akcesoria do cięcia się obracają.

Bezpieczeństwo związane z konserwacją
- Urządzenie/maszynę należy konserwować zgodnie z zalecanymi procedurami.
- Za wyjątkiem regulacji gaźnika, przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć świecę zapłonową.
- Podczas regulacji gaźnika uniemożliwić osobom postronnym zbliżanie się.
- Używać wyłącznie oryginalnych, zalecanych przez producenta części zamiennych firmy HiKOKI.

UWAGA
Nie wolno demontować rozrusznika cięgnowego. Sprężyna cięgna może spowodować obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE
Niewłaściwa konserwacja może być przyczyną znacznego uszkodzenia silnika lub poważnych obrażeń.

Transport i przechowywanie
- Urządzenie/maszynę należy przenosić ręcznie po wyłączeniu silnika i z tłumikiem odwróconym od ciała.
- Odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie/maszynę przed przechowywaniem lub transportowaniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do wypadku lub pożaru.
- Przed przechowywaniem opróżnić zbiornik paliwa urządzenia/maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym użyciu. Jeśli w zbiorniku pozostaje paliwo, urządzenie należy przechowywać w sposób uniemożliwiający wyciekanie paliwa.
- Urządzenie/maszynę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy dokładnie wyczyścić i przeprowadzić jego konserwację, po czym przechowywać je w suchym miejscu.
- Podczas transportu lub magazynowania upewnić się, że wyłącznik maszyny jest wyłączony.
- W czasie transportu oraz przechowywania należy albo zdjąć akcesorium do cięcia albo założyć osłonę ostrza na ostrze.
- Na czas transportu należy urządzenie zabezpieczyć, aby zapobiec wyciekowi paliwa, uszkodzeniu urządzenia lub obrażeniom ciała.
- Jeśli nie można odczytać etykiety ostrzegawczej, odkleja się, jest niewyraźna, należy ją wymienić na nową. Aby kupić nowe etykiety, należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI.

W sytuacjach nieopisanych w niniejszym podręczniku zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Jeżeli niezbędna jest pomoc, należy się zwrócić do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI.

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE maszyny zostały zamieszczone w tabeli na stronie 119.

WSKAZÓWKA
Wszystkie dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

PROCEDURY MONTAŻU

Zakładanie uchwytu
(1) Uchwyt zamknięty (**Rys. 4**)
Założyć uchwyt na drążek wału napędowego, z elementem kątowym skierowanym w stronę silnika.
Ustawić położenie w sposób najbardziej wygodny dla użytkownika.
Należy upewnić się, że uchwyt został zamocowany dokładnie za pomocą 2 śrub.

WSKAZÓWKA
Jeżeli w urządzeniu posiadanym przez użytkownika na drążku umieszczona jest etykieta wskazująca położenie uchwytu (8), należy założyć go zgodnie z ilustracją.

(2) Uchwyt otwarty (**Rys. 5**)
Zdjąć wspornik uchwytu (9).
Założyć uchwyt i lekko zamocować wspornik za pomocą czterech śrub. Wyregulować do odpowiedniego położenia. Zamocować, mocno dokręcając śruby.
Zamocować osłonę ochronną na wale napędowym lub uchwycie za pomocą zacisków (10). (**Rys.6**)

Instalacja przewodów

⚠ OSTRZEŻENIE
Jeśli produkt zawiera przewody, należy zawsze się upewnić, że są one używane.

Zamontować haczyk na przewód (11) do wieszaka (12) znajdującego się na obudowie wału napędowego. (**Rys. 7**) Dostosować długość przewodu tak, aby można było z łatwością obsługiwać narzędzie.

WSKAZÓWKA
Może być konieczna zamiana pozycji wieszaka (12), tak aby można było poruszać swobodnie urządzeniem. Aby to zrobić, należy poluzować śrubę (13) i ustawić pozycję wieszaka (12). Po zakończeniu regulacji należy upewnić się, że śruba (13) została dokładnie przymocowana. (**Rys. 7**)

Montaż osłony akcesorium do cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE
Jeśli osłona zostanie nieprawidłowo założona lub zostanie założona uszkodzona osłona, może to spowodować poważne obrażenia ciała.

UWAGA
Niektóre osłony akcesoriów do cięcia są wyposażone w ostre ograniczniki proste. Podczas posługiwania się nimi należy zachować ostrożność.

WSKAZÓWKA

W przypadku niektórych modeli wspornik osłony jest fabrycznie zamontowany do obudowy.

Wyrównać osłonę akcesorium do cięcia ze wspornikiem osłony i przymocować dokładnie do obudowy wału napędowego przy użyciu śruby oraz uchwytu pokrywy. (**Rys. 8**)

Montaż akcesorium do cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zamontować akcesorium do cięcia poprawnie i pewnie, zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.
  Jeżeli uchwyt nie będzie zamocowany poprawnie lub pewnie, może wypaść i spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia.
- Nie należy montować lub demontować akcesoriów do cięcia, gdy silnik pracuje.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów do cięcia i metalowego mocowania firmy HiKOKI.

Zakładanie pół-automatycznej głowicy tnącej

1. Funkcja
   Automatycznie podaje więcej nylonowej żyłki tnącej przy niskich obrotach (nie więcej niż 4500 min^{-1}).

   Odpowiednia żyłka nylonowa
   Średnica żyłki: Φ2,5 mm

2. Wskazówki bezpieczeństwa
- Obudowa musi być solidnie zamocowana do pokrywy.
- Sprawdzić pokrywę, obudowę i pozostałe części pod kątem pęknięcia lub innych rodzajów uszkodzeń.
- Sprawdzić obudowę i przycisk pod kątem zużycia.
- Głowica tnąca musi być prawidłowo zamocowana do obudowy napędu urządzenia/osłony ostrza.
- Jeżeli głowica tnąca nie podaje żyłki prawidłowo, należy sprawdzić, czy żyłka nylonowa i wszystkie pozostałe części zostały założone prawidłowo. Jeżeli niezbędna jest pomoc, należy zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku głowic firmy HiKOKI należy używać wyłącznie elastycznych linek nie wykonanych z metalu, zgodnie z zaleceniami producenta. Nie wolno używać linek ani przewodów drucianych. Mogą one ulec przerwaniu i uderzyć z dużą siłą w kierunku użytkownika.

3. Instalacja (**Rys. 9**)
   Włożyć klucz sześciokątny (14) do otworu przekładni kątowej/osłony ostrza, aby zablokować obudowę wału napędowego.
   Głowicę tnącą należy zamontować na drążku/osłonie ostrza podkaszarki/kosy spalinowej. Nakrętka mocująca posiada gwint lewy. Należy przekręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby odkręcać nakrętkę/zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją dokręcać.

WSKAZÓWKA

Kiedy pokrywka uchwyt ostrza nie jest używana, należy zachować ją do użycia z ostrzem metalowym, jeżeli urządzenie umożliwia użycie takiego wyposażenia.

4. Ustawianie długości żyłki
   Ustawić jak najniższą prędkość silnika i opuścić głowicę na ziemię. Żyłka nylonowa powinna zostać wyciągnięta na około 3 cm z każdej strony. (**Rys. 10**)
   Można również wyciągnąć żyłkę nylonową ręcznie, ale silnik musi być całkowicie zatrzymany. (**Rys. 11**)
   Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze ustawić odpowiednią długość żyłki, czyli 11–14 cm.

Zakładanie ostrza (Rys. 12)

- Podczas instalacji osłony nakrętki (17) pamiętać, że jej powierzchnia wklęsła ma być skierowana ku górze.
- Włożyć klucz sześciokątny (14) do otworu w przekładni, aby zablokować uchwyt ostrza (A) (15).
  Dokręcić nakrętkę mocującą (19) przy pomocy klucza płasko-oczkowego momentem 22 ± 2 N·m. Należy pamiętać, że nakrętka mocująca ma gwint lewy (przekręcanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje jej odkręcanie/w przeciwnym - dokręcanie).
- Jeżeli urządzenie wyposażone jest w nakrętkę zabezpieczającą i zawleczkę, ostrze powinno zostać zamocowane za pomocą nowego kołka (20) po każdym kolejnym montażu. (**Rys. 13**)

WSKAZÓWKA

Podczas montowania lub demontowania ostrza należy pamiętać o noszeniu rękawic i umieścić osłonę ostrza na ostrzu.

UWAGA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić nakrętkę pokrywy (17) pod kątem zużycia lub pęknięć. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub zużycia należy ją wymienić, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wszelkich innych materiałów eksploatacyjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed założeniem ostrza należy upewnić się, że ostrze nie jest w żaden sposób uszkodzone lub pęknięte, a krawędzie tnące są skierowane w odpowiednią stronę.
- Usunąć wszelkie zanieczyszczenia powierzchni z elementów mocujących ostrza (uchwyt ostrza (A) (15), uchwyt ostrza (B) (16), osłona nakrętki (17), podkładka (18), nakrętka (19), bolec (20)). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poluzowania nakrętek.
- Wysunięcie uchwytu ostrza (A) (15) może spowodować niedopasowanie do ostrza podczas dokręcania nakrętki (19). Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze upewnić się, że ostrze jest zamocowane prawidłowo. (**Rys. 14**)
- Obracać ostrze ręcznie i upewnić się, że nie kołysze się lub nie wydobywa się nieprawidłowy dźwięk. Kołysanie może powodować nienormalne drganie i poluzowanie nakrętek.

OSTROŻNIE

- Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze upewnić się, że ostrze jest zamocowane prawidłowo.
- Jeżeli urządzenie posiadane przez użytkownika jest wyposażone w osłonę zakładaną pod ostrzem, należy sprawdzić, czy nie nosi ona śladów zużycia lub pęknięcia. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub zużycia, należy ją wymienić, podobnie jak ma to miejsce w przypadku wszelkich innych materiałów eksploatacyjnych.
- Podczas manipulowania ostrzem należy nosić rękawice.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku głowic HiKOKI należy używać jedynie elastycznych żyłek niemetalowych, zalecanych przez producenta. Nie wolno używać linek ani przewodów drucianych. Mogą one ulec przerwaniu i uderzyć z dużą siłą w kierunku użytkownika.

PROCEDURY ROBOCZE

Paliwo (Rys. 15)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy. Silnik musi zawsze pracować na mieszance paliwa z olejem. Podczas tankowania lub obchodzenia się z paliwem należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Paliwo jest wysoce łatwopalne; wdychanie oparów paliwa lub kontakt paliwa z ciałem może być przyczyną poważnych obrażeń. Podczas obchodzenia się z paliwem należy zachować ostrożność. W przypadku obchodzenia się z paliwem w pomieszczeniach zamkniętych należy zapewnić odpowiednia wentylację.

Paliwo

- Zawsze stosować markową bezołowiową benzynę o liczbie oktanowej 89.
- Używać oryginalnego oleju do silników dwusuwowych lub mieszanki w stosunku od 25:1 do 50:1 – aby zasięgnąć informacji na temat stosunku mieszanki, należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI.
- Jeśli oryginalny olej nie jest dostępny, używać oleju dobrej jakości z dodatkiem przeciwutleniacza do silników 2-suwowych chłodzonych powietrzem (OLEJU JASO KLASY FC lub KLASY ISO EGC). Nie stosować oleju do mieszanek BIA lub TCW (do silników 2-suwowych chłodzonych wodą).
- Nie wolno używać uniwersalnego oleju silnikowego (10 W/30) lub oleju odpadowego.
- Nie wolno mieszać paliwa z olejem w zbiorniku paliwa maszyny. Paliwo z olejem należy zawsze mieszać w oddzielnym czystym pojemniku.

W pierwszej kolejności należy zawsze nalać jedynie połowę docelowej ilości paliwa.
Następnie dolać całość oleju. Wymieszać (potrząsając) mieszankę paliwową. Dodać pozostałą ilość benzyny.
Wymieszać (potrząsnąć) mieszankę paliwową przed zatankowaniem zbiornika paliwa.

Mieszana ilość oleju do silników dwusuwowych i benzyny

Benzyna (litry)	Olej do silników dwusuwowych (ml)		
	Stosunek 50:1		Stosunek 25:1
0,5	10	———	20
1	20	———	40
2	40	———	80
4	80	———	160

Tankowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed tankowaniem paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać kilka minut do jego ostygnięcia. W pobliżu miejsca tankowania nie wolno palić tytoniu, używać otwartego ognia ani wzniecać iskier.
- Podczas napełniania należy zawsze powoli otwierać zbiornik paliwa, aby usunąć ewentualne nadciśnienie.
- Po zatankowaniu dokładnie dokręcić korek zbiornika paliwa.
- Przed uruchomieniem urządzenia przenieść go na co najmniej 3 m od miejsca tankowania.
- W przypadku zabrudzenia odzieży paliwem należy natychmiast zmyć go wodą z mydłem.
- Po zatankowaniu należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wycieków paliwa.
- Przed tankowaniem – aby pozbyć się ładunków elektrostatycznych z urządzenia, kanistra i ciała operatora – należy dotknąć lekko wilgotnego podłoża.

Przed tankowaniem obszar wokół korka zbiornika należy dokładnie wyczyścić, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Przed tankowaniem upewnić się, że paliwo jest dobrze wymieszane – w tym celu należy potrząsnąć pojemnikiem.

Uruchamianie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed uruchomieniem narzędzia należy się upewnić, że osprzęt tnący nie dotyka żadnych przedmiotów ani ziemi. W przeciwnym razie, osprzęt tnący może się niespodziewanie obrócić i spowodować obrażenia ciała.
- Należy upewnić się, że osprzęt tnący się nie obraca, gdy silnik pracuje na biegu jałowym. Jeśli się obraca, dostosować prędkość biegu jałowego zgodnie z instrukcjami zawartymi w „regulacji prędkości biegu jałowego" w rozdziale „KONSERWACJA". Jeśli osprzęt tnący wciąż się obraca po regulacji, należy natychmiast wyłączyć silnik i zaprzestać używania, a następnie przynieść narzędzie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego HiKOKI.

(1) Uruchamianie zimnego silnika

1. Ustawić przełącznik zapłonu (21) w pozycji włączenia (ON). (**Rys. 16**)
2. Trzymając wciśniętą blokadę włącznika spustowego przepustnicy (22), wcisnąć włącznik spustowy przepustnicy i wcisnąć blokadę przepustnicy (23). Następnie najpierw powoli zwolnić włącznik spustowy przepustnicy, a następnie blokadę włącznika spustowego przepustnicy. Spowoduje to automatyczne zablokowanie przepustnicy w pozycji rozruchu (jeśli jest zamontowany).
3. Wcisnąć ręczną pompkę paliwa (24) około dziesięć razy, aby paliwo zaczęło przepływać do gaźnika. (**Rys. 17**)
4. Ustawić dźwignię zasysacza (25) w położeniu START (zamkniętym) (A). (**Rys. 18**)
5. Pociągnąć energicznie rozrusznik zamachowy, trzymając uchwyt pewnie, aby nie odskoczył. (**Rys. 19**)
6. Kiedy słychać, że silnik zaczyna się uruchamiać, przestawić dźwignię do położenia RUN (otwarty) (B). (**Rys. 18**)
7. Energicznie pociągnąć rozrusznik zamachowy. (**Rys. 19**)

WSKAZÓWKA

Jeśli silnik nie uruchomi się, powtórzyć działania opisane w krokach od 2 do 7.

8. Po uruchomieniu silnika, pociągnąć przycisk spustowy przepustnicy, aby zwolnić blokadę (jeśli jest zamontowany). Następnie, przed rozpoczęciem pracy z obciążeniem należy odczekać 2–3 minuty na rozgrzanie silnika.
9. Sprawdzić, czy akcesorium do cięcia się nie obraca, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

(2) Uruchamianie ciepłego silnika

Wykonać jedynie działania opisane w krokach 1, 3, 7 i 9 procedury uruchamiania zimnego silnika.
Jeżeli silnik nie uruchomi się, zastosować taką samą procedurę rozruchu jak dla zimnego silnika.

Cięcie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawsze podczas pracy z urządzeniem należy używać uprzęży i nosić odpowiedni strój i wyposażenie.
- Nie dopuszczać innych osób, dzieci i zwierząt oraz pomocników do strefy niebezpiecznej w promieniu 15 m. Natychmiast zatrzymać silnik, gdy zbliżają się jakiekolwiek osoby lub zwierzęta. (**Rys. 20**)

- W przypadku owinięcia się trawy lub winorośli wokół końcówki tnącej należy wyłączyć silnik i usunąć owinięte elementy. Kontynuowanie pracy z trawą lub winoroślą owiniętą wokół akcesorium może powodować uszkodzenia urządzenia, takie jak szybsze ścieranie się sprzęgła.

UWAGA

Użytkowanie i punkty ostrzeżeń różnią się w zależności od rodzaju akcesorium do cięcia. Dla bezpiecznego użytkowania należy pamiętać, aby postępować zgodnie z instrukcjami i wytycznymi dostarczonymi z urządzeniem.

WSKAZÓWKA

- W nagłych wypadkach należy wcisnąć przycisk szybkiego zwalniania lub wcisnąć klapkę awaryjnego zatrzymywania. (**Rys. 21**)
- Używać zgodnie z lokalnymi wymogami prawa i przepisami.

Sposób użycia uprzęży

Założyć uprząż na ramiona w sposób pokazany na **Rys. 21** i zaczepić do wieszaka urządzenia. Wyregulować długość uprzęży w taki sposób, aby przenoszenie urządzenia było jak najbardziej wygodne. (**Rys. 21**)

Aby zdjąć urządzenie z uprzęży, mocno przytrzymać rurę główną jedną ręką, a następnie zdjąć haczyk (11) uprzęży z wieszaka (12). (**Rys. 22-a**)

Ponowne zakładanie haczyka po użyciu awaryjnego przycisku zwalniającego

Musi on zostać przełożony przez pętlę (27) haczyka (11) do metalowej płytki (28) uprzęży oraz przeprowadzić przez płytkę (29) awaryjnego przycisku zwalniającego (28) w uprzęży. (**Rys. 22-b**)

Po założeniu pętli w uprzęży, wyciągnąć haczyk (11) i upewnić się, że haczyk (11) jest odpowiednio zamocowany do uprzęży, a następnie zamocować go do wieszaka (12). (**Rys. 22-a**)

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas używania urządzenia należy nosić uprząż na ramiona i mocno przytrzymywać kosę obiema rękami.

W przypadku wyczucia niebezpieczeństwa, należy szybko odrzucić urządzenie, przesuwając wyłącznik szybkiego zwalniania (26) uprzęży w kierunku wskazanym strzałką na **Rys. 22-a**.

UWAGA

W przypadku użycia wyłącznika szybkiego zwalniania nie przytrzymując równocześnie urządzenia, kosa spadnie na ziemię. Podczas użycia wyłącznika szybkiego zwalniania należy przytrzymywać jedną ręką rurę urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze upewnić się, że wyłącznik szybkiego zwalniania na uprzęży działa prawidłowo.

(1) Korzystanie z pół-automatycznej głowicy tnącej

- Ustawić silnik na wysoką prędkość podczas korzystania z tego akcesorium.
- Kosić trawę od lewej do prawej. Ścięta trawa zostanie usunięta z urządzenia, ograniczając zabrudzenie ubrań. (**Rys. 23**)
- Korzystając z linki nylonowej, należy używać około 2 cm końcówki żyłki do cięcia trawy. Używanie żyłki o pełnej długości spowoduje zmniejszenie prędkości obrotów i trudności w cięciu.

WSKAZÓWKA

Automatycznie podaje więcej nylonowej żyłki tnącej przy niskich obrotach (nie więcej niż 4500 min-1).

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ten produkt jest wyposażony w ogranicznik, który automatycznie odcina nadmiar żyłki. Podczas pracy z urządzeniem nie zdejmować osłony lub ogranicznika. Ponieważ odporność żyłek nylonowych jest większa niż ostrzy, niewłaściwe obchodzenie się może zwiększyć obroty silnika i spowodować uszkodzenie.
- Nie należy używać z silnikiem ustawionym na niskich obrotach. Jeśli prędkość silnika jest niska, trawa może owinąć się wokół akcesorium, powodując, że sprzęgło może się poślizgnąć i spowodować ścieranie sprzęgła.
- Korzystając z ostrzy z żyłką nylonową, należy zawsze używać ponad 15 cm żyłki. Jeśli długość żyłki nie będzie wystarczająca, prędkość obrotów wzrośnie i może spowodować zniszczenie ostrza z żyłką nylonową. Ponieważ model z zakrzywioną obudową wału napędowego nie jest wyposażony w mechanizm zwalniania, prawdopodobieństwo zwiększenia prędkości obrotów akcesorium do cięcia jest wysokie.

(2) Używanie ostrza

- Dostosować prędkość silnika zgodnie z oporem trawy. W przypadku miękkiej trawy używać niskiej prędkości, w przypadku gęstych kępek trawy używać wysokiej prędkości.
- Kosić trawę od prawej do lewej, używając lewej strony ostrza do cięcia. (**Rys. 24**)
- Delikatne pochylenie ostrza w lewo podczas cięcia spowoduje zebranie się ściętej trawy po lewej stronie, sprawiając, że jej zbiórka będzie łatwa.

WSKAZÓWKA

Nadmierne zwiększanie prędkości obrotów może spowodować większe zużycie ostrza, drgania i hałas. Może również powodować większe zużycie paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę. Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz z użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.
- W przypadku uderzenia akcesorium tnącego o kamień lub inny twardy przedmiot, należy wyłączyć silnik i upewnić się, że akcesorium oraz wszelkie inne części nie zostały uszkodzone.

Zatrzymywanie (Rys. 25)

Zmniejszyć prędkość silnika i pozostawić urządzenie pracujące bez obciążenia przez kilka minut, a następnie wyłączyć przełącznik zapłonu (21).

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać, że ostrza obracają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu silnika lub zasilania – może to być przyczyną obrażeń. Gdy urządzenie jest wyłączone, upewnić się, czy wyposażenie tnące zatrzymało się przed odłożeniem go.

KONSERWACJA

KONSERWACJĘ, WYMIANĘ LUB NAPRAWĘ URZĄDZEŃ I UKŁADU KONTROLI EMISJI MOŻE WYKONAĆ ZAKŁAD NAPRAWY SILNIKÓW NIEDROGOWYCH LUB OSOBA INDYWIDUALNA.

Regulacja gaźnika (Rys. 26)
Gaźnik jest częścią precyzyjną mieszającą powietrze i paliwo, i jest zaprojektowany w celu zapewnienia wysokiej wydajności silnika. Przed wysyłką narzędzia z fabryki, jego gaźnik jest regulowany podczas pracy próbnej. Należy dokonać korekty tylko wtedy, jeśli jest to konieczne ze względu na warunki środowiskowe (klimat lub ciśnienie atmosferyczne), rodzaj paliwa, typ oleju do silnika dwusuwowego itp.

⚠ OSTRZEŻENIE
- Ponieważ gaźniki są wytwarzane z dużą dokładnością, nie należy ich demontować.
- W przypadku tego produktu, jedynym ustawieniem gaźnika, które może być regulowane jest prędkość biegu jałowego (T).
- Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli pokrywka sprzęgła i rurka zabezpieczająca nie są założone! W przeciwnym przypadku sprzęgło może się obluzować i spowodować obrażenia ciała.

T = śruba regulacji prędkości biegu jałowego.

Regulacja prędkości biegu jałowego (T)

⚠ OSTRZEŻENIE
- Gdy silnik jest zatrzymany, nie należy nadmiernie obracać śruby regulacji prędkości biegu jałowego (T) w kierunku zgodnym do wskazówek zegara. W przeciwnym razie, po uruchomieniu silnika, osprzęt tnący może się niespodziewanie obrócić i spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy regulować śruby regulacji prędkości biegu jałowego (T) z jakiegokolwiek innego powodu niż do regulacji biegu jałowego.

Uruchom silnik podczas regulacji biegu jałowego.

(1) Jeżeli silnik zatrzymuje się podczas biegu jałowego
Należy uruchomić silnik i powoli obracać śrubę regulacji prędkości biegu jałowego (T) w kierunku ruchu zgodnym do wskazówek zegara do pozycji, przy której silnik obraca się płynnie. W tym czasie należy upewnić się, że osprzęt tnący się nie obraca.

(2) Jeśli osprzęt tnący obraca się podczas pracy na biegu jałowym
Należy powoli obracać śrubę regulacji prędkości biegu jałowego (T) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji, przy której osprzęt tnący się nie obraca. W tym czasie należy upewnić się, że obroty silnika są płynne.

⚠ OSTRZEŻENIE
Jeśli osprzęt tnący wciąż się obraca po regulacji śrubą regulacji biegu jałowego (T), należy natychmiast wyłączyć silnik i zaprzestać używania, a następnie skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI.

Filtr powietrza (Rys. 27)
Filtr powietrza (30) należy czyścić z pyłu i zabrudzeń, aby uniknąć:
- Awarii gaźnika.
- Problemów z uruchomieniem.
- Spadku mocy silnika.
- Nadmiernego zużycia części silnika.
- Nadmiernego zużycia paliwa.

Filtr powietrza należy czyścić codziennie lub częściej, jeśli praca wykonywana jest w miejscach wyjątkowo zapylonych.

Poluzować pokrętło (31), a następnie otworzyć pokrywę filtra powietrza i wyjąć filtr powietrza (30). Przemyć go w ciepłej wodzie z mydłem.
Przed ponownym montażem sprawdzić, czy filtr jest suchy.
Filtru powietrza używanego przez dłuższy czas nie można w pełni wyczyścić. Z tego względu należy okresowo wymieniać go na nowy. Uszkodzony filtr należy zawsze wymienić.

Filtr paliwa (Rys. 28)
Wyjąć filtr paliwa (32) ze zbiornika i wymienić go, jeśli jest zabrudzony.

WSKAZÓWKA
Zatkany filtr paliwa (32) może uniemożliwić zassanie paliwa i spowodować nieprawidłowe obroty silnika.

Świeca zapłonowa (Rys. 29)
Na stan świecy zapłonowej mają wpływ następujące czynniki:
- Niewłaściwe ustawienie gaźnika.
- Niewłaściwa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju w benzynie)
- Zabrudzony filtr powietrza.
- Trudne warunki pracy (jak niska temperatura otoczenia).

Czynnik te są przyczyną powstawania osadów na elektrodach świecy zapłonowej, co może powodować wadliwe działanie i trudności z rozruchem. Jeśli silnik nie rozwija pełnej mocy, występują problemy z jego uruchomieniem lub pracuje nierównomiernie na biegu jałowym, należy zawsze w pierwszej kolejności skontrolować świecę zapłonową.

Jeśli świeca zapłonowa jest zabrudzona, należy ją wyczyścić i skontrolować przerwę międzyelektrodową. W razie konieczności wyregulować ponownie. Prawidłowa przerwa jest równa 0,6 mm. Świeca zapłonowa powinna być wymieniana co 100 godzin pracy lub wcześniej, jeżeli elektrody noszą ślady poważnego nadżarcia.

WSKAZÓWKA
W niektórych krajach przepisy wymagają użycia świecy zapłonowej z opornikiem do tłumienia zakłóceń. Jeśli maszyna została oryginalnie wyposażona w świecę zapłonową z opornikiem, należy wymienić ją na świecę tego samego typu.

Obudowa przekładni (Rys. 30)
Co 50 godzin pracy należy sprawdzać poziom smaru w obudowie przekładni, zdejmując korek napełniania smaru znajdujący się z boku obudowy przekładni.
Jeżeli na ściankach przekładni nie widać smaru, należy napełnić obudowę przekładni wysokiej jakości wielofunkcyjnym smarem litowym do poziomu 3/4. Nie należy napełniać przekładni smarem do pełna.

UWAGA
- Należy upewnić się, że został wytarty brud i kurz podczas montowania korka na jego miejsce.
- Przed rozpoczęciem kontroli lub prac konserwacyjnych obudowy przekładni należy upewnić się, że obudowa ostygła.

Pół-automatyczna głowica tnąca
Wymiana żyłki nylonowej
1. Zdjąć obudowę (33), mocno wciskając kciukami zatrzaski blokujące w sposób pokazany na **Rys. 31**.
2. Po zdjęciu obudowy wyjąć szpulę i wyrzucić pozostałą żyłkę.
3. Złożyć nową żyłkę nylonową nierówno na dwie części w sposób pokazany na rysunku.
   Przełożyć część żyłki w kształcie U przez wyżłobienie (34) znajdujące się w ściance rozdzielającej.
   Nawinąć obie części żyłki na szpulę w tym samym kierunku, utrzymując je odpowiednio po obu stronach ścianki rozdzielającej. (**Rys. 33**)
4. Włożyć obie części żyłki do otworów blokujących (35), pozostawiając luźną część o długości ok. 10 cm. (**Rys. 34**)
5. Wprowadzić obie luźne części żyłki do prowadnicy (36), wkładając szpulę do obudowy. (**Rys. 35**)

WSKAZÓWKA
Podczas wkładania szpuli do obudowy należy starać się wyrównać położenie otworów blokujących (35) z prowadnicą żyłki (36), aby zwolnienie żyłki było później łatwiejsze.

6. Założyć pokrywę na obudowę w taki sposób, aby zatrzaski blokujące pokrywy odpowiadały położeniu długich otworów w obudowie. Mocno docisnąć obudowę, aż zostanie zamocowana na swoim miejscu.
7. Początkowa długość żyłki tnącej powinna wynosić ok. 11–14 cm i być taka sama z obu stron. (**Rys. 36**)

Ostrze (Rys. 37)

⚠ OSTRZEŻENIE
Podczas obsługi lub wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych związanych z ostrzem należy nosić rękawice.

- Ostrza powinny zawsze być odpowiednio ostre. Używanie tępego ostrza zwiększa ryzyko jego zakleszczenia i nagłego wyrzucenia.
  Jeżeli nakrętka mocująca jest uszkodzona lub trudno ją dokręcić, należy wymienić ją na nową.
- Ostrze powinno być wymieniane wyłącznie na nowe ostrze HiKOKI, z otworem mocującym o średnicy 25,4 mm (jeden cal).
- W przypadku ostrzy wyposażonych w 3 zęby, mogą one być zakładane dowolną stroną.
- Należy zawsze używać ostrza odpowiedniego dla rodzaju wykonywanej pracy.
- Podczas wymiany ostrza należy korzystać z odpowiednich narzędzi.
- Kiedy krawędzie tnące staną się tępe, należy naostrzyć lub spiłować je w sposób pokazany na ilustracji. Nieprawidłowe naostrzenie może spowodować powstawanie nadmiernych wibracji.
- Nie należy używać ostrzy, które są wygięte, wypaczone, pęknięte, złamane lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

WSKAZÓWKA
Podczas ostrzenia należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniego kształtu i promienia przy podstawie zębów, aby zapobiec ich pęknięciu.

W przypadku długiego przechowywania
Opróżnić zbiornik paliwa z całego znajdującego się w nim paliwa. Uruchomić silnik i odczekać do chwili, kiedy się zatrzyma. Naprawić wszelkie uszkodzenia powstałe podczas pracy. Wyczyścić urządzenie kawałkiem materiału lub powietrzem pod ciśnieniem. Poprzez otwór świecy zapłonowej umieścić kilka kropel oleju do silników dwusuwowych w cylindrze, a następnie uruchomić silnik, aby wykonał kilka obrotów w celu równomiernego rozprowadzenia oleju.
Przykryć urządzenie i przechowywać w suchym miejscu.

Harmonogram konserwacji
Poniżej zamieszczone zostały ogólne wskazówki dotyczące konserwacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI.

Obsługa codzienna
- Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia.
- Sprawdzić, czy uprząż nie jest uszkodzona.
- Sprawdzić, czy osłona ostrza nie nosi żadnych śladów uszkodzeń lub pęknięć. Jeżeli osłona jest uszkodzona lub pęknięta, należy wymienić ją na nową.
- Sprawdzić, czy akcesorium tnące jest właściwie wyśrodkowane, ostre i nie nosi śladów pęknięcia. Nieprawidłowe wyśrodkowanie elementu tnącego powoduje powstawanie dużych wibracji, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Sprawdzić, czy nakrętka mocująca element tnący jest dokręcona prawidłowo.
- Upewnić się, że osłona ostrza nie jest uszkodzona i można ją bezpiecznie zamontować.
- Sprawdzić, czy nakrętki i śruby są odpowiednio dokręcone.
- Sprawdzić, czy jednostka nie jest uszkodzona i nie posiada żadnych wad.

Konserwacja cotygodniowa
- Sprawdzić rozrusznik, a w szczególności linkę.
- Wyczyścić z zewnątrz świecę zapłonową.
- Zdemontować świecę zapłonową i sprawdzić przerwę międzyelektrodową. Ustawić ją na 0,6 mm lub wymienić świecę zapłonową.
- Upewnić się, że przekładnia kątowa jest napełniona smarem do poziomu 3/4.
- Wyczyścić filtr powietrza.

Konserwacja comiesięczna
- Wypłukać zbiornik paliwa benzyną.
- Wyczyścić z zewnątrz gaźnik i obszar wokół niego.
- Wyczyścić wentylator i obszar wokół niego.

WYBÓR AKCESORIÓW DO CIĘCIA

W poniższej tabeli zamieszczono zalecane akcesoria do każdego modelu.
W celu zakupu należy skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI.
Proszę dokładnie sprawdzić, ponieważ akcesoria nieoznaczone znakiem „●" nie mogą zostać zamontowane.

Lista zalecanych akcesoriów

Typ	Nazwa		Dane techniczne			UCHWYT ZAMKNIĘTY	UCHWYT OTWARTY
			Średnica	Przejściówka układu zasilania lub Liczba zębów (ostrze)	Grubość ostrza (mm) lub Średnica linii przycinarki (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
GŁOWICE ALUMINIOWE	GŁOWICA NYLONOWA CH-300 (Z POKRYWĄ UCHWYTU OSTRZA)		5"	Ręczny posuw	2,2 – 2,7	●	●
	GŁOWICA NYLONOWA CH-300					●	●
OSTRZA	OSTREZE B3/10/2,01		10"	3	2,0	●	●
	OSTREZE B3/12/3,0		12"	3	3,0	●	●

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeżeli urządzenie nie działa normalnie należy skorzystać ze wskazówek zawartych w tabeli poniżej. Jeżeli nie usunie to problemu, należy skonsultować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy HiKOKI.

Stan		Przyczyna	Sposób postępowania
Silnik się nie uruchamia	Układ paliwowy	Zbiornik paliwa jest pusty lub poziom paliwa jest niski	Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką paliwa (25:1-50:1)
		W zbiorniku paliwa znajduje się stare paliwo (intensywny zapach)	Napełnić nowym paliwem
		Pobierane jest za dużo paliwa i świeca zapłonowa jest mokra	1. Odłączyć świecę zapłonową i zostawić do wyschnięcia 2. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika 5 lub 6 razy, aby usunąć nadmiar paliwa 3. Podłączyć świecę zapłonową 4. Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu RUN i pociągnąć uchwyt rozrusznika
		Filtr paliwa jest zapchany brudem	Wyczyścić filtr paliwa
		Przewód paliwowy jest zgięty lub odłączony	Upewnić się, że paliwo płynnie przepływa
		Wadliwe działanie gaźnika	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
	Układ elektryczny	Nastąpiło zwarcie przełącznika zapłonu	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
		Świeca zapłonowa jest brudna	Wymienić lub wyczyścić świecę zapłonową
		Przerwa międzyelektrodowa jest zbyt duża	Ustawić przerwę na 0,6 mm
		Słabe połączenie między kablem wysokiego napięcia a świecą zapłonową	Podłączyć ponownie
		Usterka układu elektrycznego	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
	Inne	Wydech tłumika spalin jest zapchany węglem	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI w celu naprawy
Silnik się uruchamia, ale od razu się wyłącza Silnik ma tendencję do zacinania się	Układ paliwowy	Zbiornik paliwa jest pusty lub poziom paliwa jest niski	Napełnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką paliwa (25:1-50:1)
		W zbiorniku paliwa znajduje się stare paliwo (intensywny zapach)	Napełnić nowym paliwem
		Nie dodano oleju dla silników dwusuwowych	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
		Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu START	Ustawić przełącznik zapłonu w pozycji RUN
		Do układu paliwowego dostało się powietrze	Odłączyć przewód paliwowy lub złącze
		Wadliwe działanie gaźnika	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
	Układ elektryczny	Awaria zapłonu	
		Usterka świecy zapłonowej	Wymienić świecę zapłonową
		Usterka układu elektrycznego	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
	Inne	Przegrzanie silnika	
		Niewłaściwy model świecy zapłonowej	Wymienić na odpowiednią część Patrz „DANE TECHNICZNE”
		Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyścić
		Zatkanie węglem (wydech tłumika spalin)	Wyczyścić
		Niewystarczająca kompresja (tłok, pierścień tłokowy, cylinder)	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI

Stan	Przyczyna	Sposób postępowania
Nietypowe wibracje	Akcesorium do cięcia nie zostało prawidłowo zamontowane	Patrz „Montaż akcesorium do cięcia”
	Uchwyt, wspornik uchwytu lub inna część mocująca jest poluzowana	Sprawdzić i dokręcić
	Ostrze jest zgięte lub uszkodzone	Wymienić na nowe ostrze
	Trawa owinęła się wokół obudowy przekładni	Usunąć trawę
Silnik pracuje, ale ostrze się nie porusza Ruch jest słaby	Trawa owinęła się wokół obudowy przekładni	Usunąć trawę i brud
Silnik się nie wyłącza	Usterka przełącznika zapłonu	Ustawić dźwignię zasysacza w położeniu START, aby zatrzymać silnik Należy natychmiast zaprzestać użytkowania i skontaktować się z jednym z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
Zatrzymać silnik, kiedy przepustnica jest zamknięta	Prędkość biegu jałowego jest zbyt niska	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI
Ostrze nadal obraca się, gdy przepustnica jest zamknięta	Prędkość biegu jałowego jest zbyt wysoka Przewód przepustnicy jest naprężony	Zwrócić się do jednego z centrów serwisowych autoryzowanych przez firmę HiKOKI

(Az eredeti utasítások fordítása)

A SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

MEGJEGYZÉS: Egyes egységeken nincsenek feltüntetve.

	Szimbólumok ⚠ **VIGYÁZAT** Az alábbi ábrák a géphez használt szimbólumokat jelölik. Használat előtt győződjön meg arról, hogy tisztában van a jelentésükkel.		
	Fűkasza / Bozótvágó		Légtelenítő szivattyú
	Fontos, hogy elolvassa, teljes egészében megértse és betartsa a következő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket. A készülék gondatlan vagy helytelen használata súlyos vagy halásos sérülést okozhat.		Garantált hangteljesítmény szint
	Olvasson el, értsen meg és kövessen minden a kézikönyvben és az egységen található figyelmeztetést és utasítást.		Pengelökés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen. Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelökésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelökés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.
	A készülék használatakor mindig viseljen szem-, fej- és fülvédő eszközöket.		
	Minden gyermek, nézelődő, stb. legfeljebb 15 méteres közelségben tartózkodhat. Ha valaki ennél közelebb jön az egységhez, azonnal állítsa le a motort és a vágó szerelvényt.		
	Ügyeljen a szálló repeszekre.		Forró felület - A forró felülettel való érintkezés súlyos égési sérülést okozhat.
	A maximális tengelysebességet mutatja. Ne használjon olyan vágó szerelvényt, melynek a maximális fordulatszáma a tengely fordulatszáma alatt van.		A kar helyét mutatja. Ennél magasabbra ne helyezze a kart.
	Szükség esetén kesztyű viselete ajánlott (pl. a vágó berendezés összeszerelésekor).		Elmozdulás
	Viseljen csúszásmentes és masszív lábbelit.		Gyújtógyertya
	Szívató - Futtatási helyzet (Nyitva)		Üresjárat sebesség
	Szívató - Indítási helyzet (Zárva)		Kimeneti tengely sebessége
START	Bekapcsolás/Indítás	P	Max. motor teljesítmény
STOP	Kikapcsolás/Leállítás		Üzemanyagtartály térfogat
	Üzemanyag- és olajkeverék		Szárazsúly (üzemanyag, vágó tartozék, hám és vágási toldalék védőelem nélkül)
T	Üresjárat-sebesség beállítás		Vágó tartozék

$L_{pA, eq}$ ISO22868	Hangnyomás szint LpA *ISO 22868-al egyenértékű*	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Mért hangteljesítményszint LwA 2000/14/EC irányelv szerint Pörgetés
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garantált hangteljesítményszint LwA 2000/14/ EC irányelv szerint Pörgetés	$a_{hv, eq(R)}$	ISO 22867 szerinti rezgés szint Hátsó vagy jobb oldali kar / Egyenérték*
$a_{hv, eq(F)}$	ISO 22867 szerinti rezgés szint Első vagy bal oldali kar / Egyenérték*	K	Bizonytalanság

A gép használata előtt
- Olvassa el alaposan a kézikönyvet.
- Ellenőrizze, hogy a vágó berendezés rendesen össze van-e rakva és be van-e állítva.
- Indítsa be az egységet és ellenőrizze a karburátor beállítását. Lásd a „KARBANTARTÁS“ c. részt.

MEGJEGYZÉS: A zaj / rezgés szint idősúlyozott energia összegével egyenértékű zaj / rezgés szintekkel lettek kiszámítva, különböző munkafeltételek mellett a következő időelosztásban:
* 1/2 alapjárat, 1/2 pörgetve.

MI MICSODA? (1. ábra)

Mivel a jelen kézikönyv számos modell leírását tartalmazza, ezért a kézikönyvben ábrázolt képek eltérhetnek az Ön egységétől. Csak az Ön egységére vonatkozó utasításokat vegye figyelembe!

A: Üzemanyagtartály sapkája
B: Gázadagoló kar indító
C: Indítókar
D: Vágási toldalék védőelem
E: Vágó tartozék
F: Kardántengely cső
G: Markolat
H: Akasztó
I: Gyújtáskapcsoló
J: Hám
K: Gázadagoló kar zárja
L: Szívatókar
M: Motor
N: Fogaskerékház
O: Kombinált csőkulcs
P: Kezelési útmutató
Q: Védőszemüveg
R: Csavarkulcs hatlapfejű csavarokhoz
S: Penge tok (ha fel van szerelve ilyennel)
T: Csavarkulcs

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fordítson különös figyelmet azon állításokra, melyeket a következő szavak előznek meg:

⚠ VIGYÁZAT
Súlyos személyi sérülést vagy halált okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

FIGYELEM
Személyi sérülést vagy a berendezés károsodását okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

MEGJEGYZÉS
Hasznos információk a helyes működést és használatot illetően.

Gépkezelő biztonsága
- Viseljen fejvédő felszerelést (1). (**2. ábra**)
- Mindig viseljen munkavédelmi maszkot vagy szemüveget (2). (**2. ábra**)
- Viseljen minősített hallásvédő eszközt (3). (**2. ábra**)
  A zajnak való hosszú távú kitettség maradandó halláskárosodást okozhat.
  Legyen figyelemmel a környezetére. Figyelje, hogy a közelében tartózkodók jeleznek-e valamilyen problémát. A motor leállítása után azonnal távolítsa el a biztonsági felszereléseket.
- Mindig viseljen vastag, hosszú ujjú inget (4) és hosszú szárú nadrágot (5), csúszásmentes talppal ellátott bakancsot (6) és kesztyűt (7). (**2. ábra**)
  Ne viseljen bő öltözéket, ékszert, rövidnadrágot, szandált, és ne legyen mezítláb.
  Haját fogja össze és biztosítsa, hogy hajhosszúsága nem haladja meg a vállig érőt.
- Ne működtesse az eszközt akkor, amikor fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ne működtesse az eszközt éjszaka, vagy rossz időjárási körülmények között, amikor a látási körülmények korlátozottak. Valamint ne működtesse az eszközt miközben esik, vagy közvetlenül eső után.
  A csúszós talajon való munkavégzés balesethez vezethet, ha elveszíti az egyensúlyát.
- Soha ne engedje, hogy gyermek vagy gyakorlatlan személy működtesse a gépet.
- Ne indítsa be a motort ha bármilyen gyúlékony anyag, mint például száraz levelek, papírhulladék vagy üzemanyag található a közelben.
- Soha ne indítsa be vagy működtesse a motort belső, zárt helyiségben vagy épületben. A kibocsátott füst belélegzése halált okozhat.
- A markolatokat tartsa tisztán, olajtól és üzemanyagtól mentesen.
- Ne nyúljon a vágófelülethez.
- Ne fogja meg vagy tartsa a szerkezetet a vágófelületnél.
- Viseljen kesztyűt a vágó berendezés össze- vagy szétszerelésekor. Ennek be nem tartása sérüléshez vezethet.
- Amikor az egységet kikapcsolja, győződjön meg arról, hogy a vágó szerelvény is leállt, mielőtt az egységet leteszi.
- Hosszabb ideig tartó működtetés esetén rendszeresen tartson szünetet annak érdekében, hogy megelőzze a rezgés okozta lehetséges Kéz és Kar Vibrációs Szindrómát (HAVS).

⚠ VIGYÁZAT
- A szerszámot mindig megfelelő védőfelszerelésben és védőöltözetben működtesse. Ennek figyelmen kívül hagyása balesethez, úgymint égésekhez és személyi sérüléshez vezethet. (**2. ábra**)
- Ne érintse meg a gyújtógyertya körüli részeket vagy magasfeszültséget működtetés közben. Ha mégis így tesz, az áramütést okozhat.

- Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól működtetés közben.
- Ne érintse meg a motort, a kipufogódob fedelét vagy a kimeneti szellőzőnyílást a működtetés közben vagy röviddel azután. Ha mégis így tesz, az égési vagy egyéb sérülést okozhat.
- Az antivibrációs rendszerek nem garantálják, hogy Önnél nem alakulhat ki Kéz és Kar Vibrációs Szindróma vagy kéztőalagút szindróma (CTS). Emiatt a folyamatos és rendszeres felhasználóknak javallott alaposan figyelni a kezeik és ujjaik állapotát. Amennyiben a fenti tünetek bármelyike jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha valamilyen elektronikus egészségügyi eszközt használ, mint például a pacemaker, akkor kérje ki orvosa valamint az eszköz gyártójának tanácsát bármilyen elektromos felszerelés működtetése előtt.

Az egység/gép biztonsága

- Minden használat előtt ellenőrizze az egész egységet/gépet. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy nem szivárog az üzemanyag, és győződjön meg arról, hogy minden rögzítő a helyén van és biztonságosan meg van húzva.
- Az egység/gép használata előtt cseréljen ki minden alkatrészt, mely törött, kopott vagy bármilyen módon sérült. A hibás alkatrészekkel megnőhet a balesetek előfordulásának kockázata, ami sérülést okozhat.
- Győződjön meg róla, hogy a vágási toldalék védőteteje és a heveder megfelelően csatlakoztatva van. Ne működtesse, ha a vágási toldalék védőburkolata és a heveder nincs megfelelően csatlakoztatva.
- A karburátor beállítása közben tartson másokat távol.
- Csak az egység/gép gyártója által javasolt kiegészítőket használja.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy semmilyen szerszám, mint például az állítókulcs vagy a csavarkulcs nincs a géphez csatlakoztatva.

⚠ VIGYÁZAT

- Soha, semmilyen módon ne módosítsa az egységet/gépet. Az egységet/gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja.
- A nem hivatalos módosítások és/vagy tartozékok a kezelő vagy mások súlyos személyi sérüléséhez vagy halálához vezethetnek.

Üzemanyag biztonság

- Az üzemanyagot a szabadban keverje és öntse, szikrától és nyílt lángtól távol.
- Az üzemanyag tárolásához jóváhagyott tartályt alkalmazzon.
- Az üzemanyagtöltés helyszínétől legalább 3 m távolságban indítsa be a motort.
- Az üzemanyagtank-sapka eltávolítása előtt állítsa le a motort. Működtetés közben ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját.
- Az egység/gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben üzemanyag marad a tankban, akkor úgy tárolja, hogy az ne szivároghasson.

⚠ VIGYÁZAT

- Az üzemanyag robbanékony, gyúlékony és füstjének belélegzése ártalmas, ezért különös óvatossággal járjon el az üzemanyag kezelésekor vagy utántöltésekor.
- Ne dohányozzon és ne engedje, hogy mások dohányozzanak az üzemanyag vagy az egység/gép közelében, illetve az egység/gép használata közben.
- A motor beindítása előtt töröljön fel minden félrefolyt üzemanyagot.
- Az egységet/gépet és üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, mely például bojlerből, elektromos motorból vagy indítóból, kandallóból, stb. származhat.
- A készülék száraz helyen való használata esetén győződjön meg róla, hogy a tűzoltókészülék kéznél van.
- Amennyiben leállítja a készüléket üzemanyag újratöltés céljából, győződjön meg róla, hogy a készülék lehűlt, mielőtt az újratöltést megkezdené.

Vágási biztonság

- Kizárólag füvet és sövényt nyírjon az egységgel.
- Minden használat előtt mérje fel a terepet.
  Távolítson el minden olyan tárgyat, melybe az egység beleakadhat, vagy melyet az egység kirepíthet.
  Ne használja köves terepen, vagy olyan helyen, ahol sok a gyökérzet.
- A belégzés elkerülése érdekében viseljen aeroszol elleni maszkot, ha a füvet a rovarirtóval való bekezelés után nyírja le.
- Gyermekeket, állatokat, közelben tartózkodókat és segítőket tartson távol a 15 méteres veszélyterület körzetétől. Ha mégis megközelítik, azonnal állítsa le a motort.
- Kérjük legyen körültekintő a motor beindításakor, mert az indítókar meghúzása után a motor kicsit késve indulhat.
- A motort mindig teste jobb oldalán tartsa.
- Az egységet/gépet stabilan, két kézzel fogja.
- Álljon stabilan és biztosan tartsa egyensúlyát. Ne húzza túl.
  Az egyensúly elvesztése munka közben sérüléshez vezethet.
- A motor működése közben minden testrészét tartsa távol a kipufogódobtól és a vágó illesztéktől.
- A vágó szerelvényt tartsa térdszint alatt.
- Elektromos és gázvezetékek közelében való működtetés közben kérjük legyen körültekintő.
- A vágási toldalékot csak fű és bozót vágására használja. Kerülje az olyan műveleteket, ahol a vágó toldalék vizet érhet, mint például a víztócsák, vagy ahol a földbe marhat. Ellenkező esetben ez a kezelő vagy a készülék sérüléséhez vezethet.
- Ne használja huzamosabb ideig alacsony fokozaton, ahol a rezgés magas. Ha így tesz, akkor az a motor károsodását okozhatja.
- Amikor új munkaterületre megy át, illetve megvizsgálja, beállítja vagy kicseréli a készülék vágó tartozékait, toldalékait, győződjön meg róla, hogy a gépet kikapcsolta és az összes vágórész leállt.
- Bekapcsolt állapotban soha ne helyezze a gépet a talajra.
- Soha ne érintse meg a forgó vágótoldalékot.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a motort és a vágóillesztéket teljesen kikapcsolta, mielőtt megkezdi a törmelék feltakarítását vagy a fű vágóillesztékből való eltávolítását.
- Mindig legyen Önnél elsősegély készlet, amikor elektromos berendezést működtet.
- Kapcsolja ki a motort és győződjön meg róla, hogy a vágási toldalék teljesen leállt, mielőtt a gépet levenné, vagy felügyelet nélkül hagyná.
- Amennyiben véletlenül odaütné valahová vagy leejtené a készüléket, azonnal ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések vagy eldeformálódások.
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően és szokatlan zaj vagy rezgés tapasztalható, haladéktalanul kapcsolja ki a motort, és keresse fel a forgalmazót, hogy bevizsgálja és megjavítsa a készüléket.
  A készülék adott körülmények között való folytatólagos használata sérüléshez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.
- A helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően használja.

⚠ VIGYÁZAT
VISSZARÚGÁS VESZÉLY (3. ábra)
Fém vágótoldalékok használata esetén, mint például a penge, a forgó toldalék elülső vagy jobb oldali felének akadályokkal való érintkezése, mint a fa vagy egyéb kemény felületek, a készülék elakadhat, ami visszarúgást okozhat a kezelő jobb oldala felé.
Visszarúgás jelentkezhet amikor a vágási toldalék fával, vagy a gaz mögött található kővel kerül kapcsolatba. Minden esetben győződjön meg róla, hogy nincsenek gaz által fedett akadályok a munka megkezdése előtt.
A visszarúgás veszélyének a minimálisra való csökkentése érdekében a készüléket mindig a test jobb oldalára helyezze működtetés közben. A kezelő megfelelő elhelyezkedése a vágási toldalék forgása közben lecsökkenti a készülék testtel való közvetlen kapcsolatba való kerülésének veszélyét.

Karbantartási biztonság
- Az egység/gép karbantartását a javasolt eljárások szerint végezze.
- Karbantartás végrehajtása előtt távolítsa el a gyújtógyertyát, kivéve, ha a karburátor beállításait végzi.
- A karburátor beállítása közben tartson másokat távol.
- Kizárólag eredeti HiKOKI cserealkatrészeket használjon, ahogy a gyártó is javasolja.

FIGYELEM
Ne szedje szét a berántó szerkezetet. A feltekert rugó kicsapódása személyi sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT
Helytelen karbantartás a motor súlyos károsodásához vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Szállítás és tárolás
- Az egységet/gépet kézben vigye, leállított motorral és a kipufogódobot a testétől távol tartva.
- Hagyja a motort lehűlni, ürítse ki az üzemanyagtartályt, és biztosítsa az egységet/gépet járműben történő szállítás vagy tárolás előtt. Ennek figyelmen kívül hagyása tűzesethez vagy balesethez vezethet.
- Az egység/gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben üzemanyag marad a tankban, akkor úgy tárolja, hogy az ne szivároghasson.
- Az egység/gép a gyermekektől távol tárolandó.
- Alaposan tisztítsa meg és tartsa karban az egységet, és száraz helyen tárolja.
- Győződjön meg arról, hogy a motor kapcsolója kikapcsolt állásban van szállításkor vagy tároláskor.
- Szállításkor vagy tároláskor távolítsa el a vágási toldalékot, vagy helyezze a pengevédőt a pengére.
- Biztonságosan rögzítse a gépet szállítás közben, hogy megelőzze az üzemanyag-veszteséget, a gép megrongálódását vagy a személyi sérülést.
- Ha a figyelmeztető címke olvashatatlanná válik, leválik vagy nem kivehető rajta az írás, cserélje ki újra. Az új címkék vásárlásához lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal.

Ha olyan helyzet adódna, melyre ebben a kézikönyvben nem talál megoldást, akkor józan ész elve szerint járjon el. Amennyiben segítségre lenne szüksége, lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal.

MŰSZAKI ADATOK

A berendezés műszaki adatait a 119. oldalon lévő táblázat tartalmazza.

MEGJEGYZÉS
Valamennyi adat előzetes értesítés nélkül változhat.

ÖSSZESZERELÉSI ELJÁRÁSOK

A fogantyú felszerelése
(1) Hurkos fogantyú típus (**4. ábra**)
Csatlakoztassa a fogantyút a kardántengely csőhöz úgy, hogy a dőlt rész a motor felé nézzen.
Használat előtt állítsa be a fogantyút úgy, hogy az kézre álljon.
Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítette a fogantyút a 2 csavarral.

MEGJEGYZÉS
Ha az egység el van látva a fogantyú elhelyezésére vonatkozó utasításokkal (matricával) (8), e szerint járjon el.

(2) Bicikli fogantyú típus (**5. ábra**)
Távolítsa el a fogantyú keretét (9) a szerelvényről.
Helyezze fel a fogantyút, és rögzítse lazán a fogantyú keretet a négy csavarral. Állítsa be a kívánt pozícióba. Ezután húzza meg rendesen a csavarokat.
Csatlakoztassa a védőcsövet a kardántengelyhez vagy a markolathot a zsinegrögzítők (10) segítségével. (**6. ábra**)

A hám felszerelése

⚠ VIGYÁZAT
Ha a termék hevederrel felszerelt, minden esetben használja azt.

Csatlakoztassa a heveder kampóját (11) a hajtótengely csövén található akasztóhoz (12). (**7. ábra**)
Állítsa be a szíj hosszát a szerszám kényelmes működtetéséhez.

MEGJEGYZÉS
Szükség lehet a kampó (12) pozíciójának beállítására az egység kiegyensúlyozásához. Ehhez lazítsa meg a csavart (13) és állítsa be a kampó pozícióját (12). Miután a szükséges beállítást elvégezte, alaposan húzza meg a csavart (13). (**7. ábra**)

A vágótoldalék védőelemének felszerelése

⚠ VIGYÁZAT
Ha nem megfelelő vagy hibás védőelem van felszerelve, az súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM
Egyes vágási toldalékok éles zsinórlimitálókkal vannak ellátva. Vigyázzon ennek kezelésével.

MEGJEGYZÉS
Egyes modelleknél a védőkeret gyárilag fel van szerelve a házra.

Igazítsa a vágási toldalék védőelemét a védőelem tartójához és rögzítse azt a meghajtó tengely csövéhez, a csavar és fedőtartó segítségével. (**8. ábra**)

A vágótoldalék felszerelése

⚠ VIGYÁZAT
- A vágótoldalékot megfelelően és biztonságosan szerelje fel, a kezelési utasítás szerint.
Nem megfelelő és nem biztonságos felszerelés esetén leválhat, ami súlyos/életveszélyes sérülést okozhat.
- Ne szereljen fel vagy távolítson el vágási toldalékot miközben a motor jár.
- Mindig eredeti HiKOKI vágótoldalékot és fém szerelvényeket használjon.

A félautomata vágófej felszerelése
1. Funkció
Automatikusan több nejlon vágózsinórt adagol, ha kis sebességen fut (nem nagyobb, mint 4500 perc^{-1}).

Alkalmazandó nejlon zsinór
Zsinór átmérő: Φ2,5 mm

2. Óvintézkedések
- O A dobozt biztonságosan csatlakoztassa a borításhoz.
- O Ellenőrizze, hogy a borítás, a doboz és az egyéb alkatrészek nem töröttek, vagy károsodottak-e.
- O Ellenőrizze doboz és a gomb kopottságát.
- O A vágófejet biztonságosan kell rögzíteni az egység/vágórész meghajtóházához.
- O Ha a vágófej nem veszi be megfelelően a nejlonzsinórt, ellenőrizze a zsinórt és azt hogy az összes alkatrész megfelelően van-e felszerelve. Amennyiben segítségre lenne szüksége, lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal.

⚠ VIGYÁZAT
HiKOKI fejeknél; kizárólag rugalmas, nem fémből készült zsinór használatát ajánlja a gyártó. Drótot, drótkötelet ne használjon. Ezek ugyanis letörhetnek, és amikor elszállnak, súlyos sérüléseket okozhatnak.

3. Összeszerelés (**9. ábra**)
Helyezze be az imbuszkulcsot (14) a fogaskerék/vágó házába a hajtótengely lezárásához.
Szerelje fel a vágófejet a fővágó/sövénynyíró fogaskerékházára/vágóházára. A rögzítőanya balmenetes. Kioldáshoz forgassa óra járásával megegyező, meghúzáshoz ellentétes irányba.

MEGJEGYZÉS
Mivel itt nincsen szükség vágótartó kupakra, ezt tegye félre a fémkések használatához, ha van ilyen.

4. A hossz beállítása
Állítsa a motor fordulatszámát a lehető legalacsonyabbra, majd kopogtassa meg a földet a fejjel. Minden koppantással a nejlonzsinór 3 cm-re kijjebb jön. (**10. ábra**)
Kézzel is ki tudja húzni a nejlonzsinórt de ekkor le kell állítania a motort. (**11. ábra**)
Állítsa be a nejlonzsinórt a megfelelő hosszúságúra (11-14 cm) minden egyes művelet előtt.

A vágópenge felszerelése (12. ábra)
- O Az anyacsavar fedelének (17) felszerelésekor ügyeljen rá, hogy a homorú rész felfelé álljon.
- O Helyezze be az imbuszkulcsot (14) a fogaskerék nyílásába a vágótartó (A) (15) rögzítéséhez.
Húzza meg a rögzítőanyát (19) a kombinált csőkulccsal, 22±2 N·m meghúzónyomatékkal. Felhívjuk rá figyelmét, hogy a rögzítőanya balmenetes (óramutató járásával megegyezően: kicsavarás, óramutató járásával ellentétesen: becsavarás).
- O Ha az Ön egysége anyacsavaros biztosítású és fel van szerelve sasszeggel, minden behelyezéskor az pengét új szeggel (20) kell ellátni. (**13. ábra**)

MEGJEGYZÉS
A penge felszerelésekor/leválasztásakor viseljen kesztyűt, vagy helyezze fel a pengevédőt a pengére.

FIGYELEM
Ellenőrizze a csavar fedelét (17) elhasználódásra vagy repedésre a használat előtt. Bármilyen sérülés vagy repedés esetén cserélje ki a védőburkolatot, mivel ez egy fogyóeszköz.

⚠ VIGYÁZAT
- O Vágópenge felszerelésekor bizonyosodjon meg róla, hogy a pengén nincsenek repedések vagy sérülés, és hogy a helyes irányban áll.
- O Távolítson el minden idegen anyagot a penge szerelvényeiről (vágótok (A) (15), vágótok (B) (16), anya fedél (17), alátét (18), anya (19), (20)). Ennek figyelmen kívül hagyása a csavar kilazulásához vezethet.
- O A vágótartó (A) (15) kiemelkedése elcsúszhat a pengétől a csavar meghúzásakor (19). Használat előtt győződjön meg róla, hogy a penge megfelelően fel lett szerelve. (**14. ábra**)
- O Forgassa meg a pengét kézzel és győződjön meg róla, hogy nem billeg vagy hallat rendellenes hangot. A billegés a rendellenestől eltérő rezgést, vagy a csavarok meglazulását okozhatja.

FIGYELEM
- O Használat előtt győződjön meg róla, hogy a penge megfelelően fel lett szerelve.
- O Ha az egység fel van szerelve védőburkolattal a vágópenge alatt, használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e elkopva és nincs-e rajta repedés. Bármilyen sérülés vagy repedés esetén cserélje ki a védőburkolatot, mivel ez egy fogyóeszköz.
- O A vágóél kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.

⚠ VIGYÁZAT
HiKOKI fejekhez a gyártó kizárólag rugalmas, nemfémes típus használatát javasolja. Drótot, drótkötelet ne használjon. Ezek ugyanis letörhetnek, és amikor elszállnak, súlyos sérüléseket okozhatnak.

MŰKÖDTETÉSI ELJÁRÁSOK

Üzemanyag (15. ábra)

⚠ VIGYÁZAT
- O A szegélyvágó kétütemű motorral van ellátva. Mindig olajjal kevert üzemanyaggal járassa a motort.
Tankoláskor és az üzemanyag kezelésekor biztosítson megfelelő szellőztetést.
- O Az üzemanyag fokozottan tűzveszélyes, ezért annak belégzése vagy bőrrel való érintkezése súlyos sérülést okozhat.
Mindig legyen körültekintő az üzemanyag kezelésekor. Ha a benzint beltérben kezeli, gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről.

Üzemanyag
- O Mindig 89-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- O Eredeti kétütemű motorolajat, vagy 25:1 és 50:1 közötti arányú keveréket használjon. A keverék arányával kapcsolatban forduljon egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központhoz.
- O Amennyiben eredeti motorolaj nem elérhető, akkor használjon a kifejezetten léghűtéses 2 ütemű motorhoz szánt anti-oxidánst tartalmazó olajat (JASO FC GRADE OIL vagy ISO EGC GRADE). Ne használjon BIA vagy TCW (2 ütemes vízhűtéses típus) kevert olajat.
- O Soha ne használjon többfokozatú, multi-grade olajat (10 W/30) vagy fáradt olajat.
- O Soha ne keverje az üzemanyagot és az olajat a szerszám üzemanyag tartályában. Az üzemanyagot és olajat mindig egy különálló, tiszta tárolóban keverje össze.

Először mindig csak a szükséges üzemanyag mennyiség felét töltse bele.
Ezt követően töltse be a teljes szükséges olajmennyiséget.
Keverje (rázza) össze az üzemanyag keveréket. Adja hozzá a fennmaradó üzemanyag mennyiséget.
Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyag keveréket az üzemanyagtankba töltése előtt.

A kétütemű motorolaj és a benzin keverési aránya

Benzin (liter)	Kétütemű motorolaj (ml)	
	Arány 50:1	Arány 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Üzemanyag utántöltése

⚠ VIGYÁZAT

- Mindig állítsa le a motort és hagyja lehűlni néhány percig az üzemanyag újratöltés előtt.
  Ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot vagy szikrát az üzemanyag töltés helyén.
- Lassan nyissa ki az üzemanyagtankot az üzemanyag beletöltése előtt, hogy a lehetséges túlnyomás megszűnjön.
- Szorosan csavarja vissza a tanksapkát az üzemanyag utántöltés után.
- Az üzemanyagtöltés helyszínétől legalább 3 méter távolságra távolodjon el az egységgel és ott indítsa be a motort.
- A ruhára kifröccsent üzemanyagot azonnal mossa le szappannal.
- Győződjön meg arról, hogy újratöltés után ellenőrizte az üzemanyag szivárgást.
- Kérjük, érintse meg az enyhén nedves talajt az üzemanyag betöltése előtt annak érdekében, hogy megszüntesse a statikus elektromosságot az egység fő vázán, az üzemanyagtartályon és az üzemeltetőn.

Üzemanyag utántöltés előtt alaposan tisztítsa meg a tanksapka környékét annak érdekében, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tankba. Győződjön meg arról, hogy üzemanyag utántöltés előtt az üzemanyagot megfelelően összekeverte és összerázta a tartályban.

Beindítás

⚠ VIGYÁZAT

- A szerszám elindítása előtt biztosítsa, hogy a vágó tartozék ne érintkezzen semmilyen tárggyal vagy a földdel. Ellenkező esetben a vágó tartozék váratlanul elkezdhet forogni és sérülést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a vágó tartozék nem forog, amikor a motor alapjáraton van. Ha forog, állítsa be az alapjárati fordulatszámot a „KARBANTARTÁS" fejezet „Üresjárat-sebesség beállítás" c. részében leírt utasításoknak megfelelően. Ha a vágó tartozék a beállítás elvégzése után tovább forog, azonnal állítsa le a motort és hagyja abba a használatát, majd vigye el az eszközt a legközelebbi HiKOKI szakszervizbe.

(1) A hideg motor indítása

1. Állítsa az gyújtáskapcsolót (21) ON (BE) pozícióba. (**16. ábra**)
2. Lenyomott fojtószelep-kioldó (22) mellett, húzza meg a gázkart és nyomja meg a gázzárat (23). Ezután lassan engedje fel a gázkart, majd a fojtószelep-kioldót. Ez kezdő pozícióban rögzíti a gázkart (ha része a felszerelésnek).
3. Nyomja meg körülbelül tízszer az adagolót (24), hogy az üzemanyag a karburátorba áramoljon. (**17. ábra**)
4. Állítsa a szívatókart (25) START (zárt) pozícióba (A). (**18. ábra**)
5. Rántsa meg a behúzót gyorsan, eközben ügyeljen rá, hogy a fogantyú a kezében maradjon, és nehogy visszaugorjon. (**19. ábra**)
6. Amikor azt hallja, hogy a motor vissza akar térni a kezdő pozícióba, állítsa vissza a szívatót RUN (futás) állásba (nyitott állás) (B). (**18. ábra**)
7. Ezután húzza meg ismét a berántót határozott mozdulattal. (**19. ábra**)

MEGJEGYZÉS

Ha a motor nem indul be, ismételje meg 2-7 alkalommal a folyamatot.

8. A motor beindítása után húzza meg a gázkart a zár kioldásához (ha része a felszerelésnek). Ezt követően hagyja járni 2-3 percig a motort, hogy bemelegedjen, mielőtt hozzákezdene a munkának.
9. Ellenőrizze, hogy a vágási toldalék nem forog, amikor a motor alapjáraton van.

(2) A meleg motor indítása

Csak az 1., 3., 7. és 9. lépéseket hajtsa végre a hideg indítási eljárásból.

Amennyiben a motor nem indul, akkor hajtsa végre a hideg indítási eljárás összes lépését.

Vágás

⚠ VIGYÁZAT

- Mindig használja a hevedert, megfelelő ruházatot és védőfelszerelést a készülék működtetése közben.
- Gyermekeket, állatokat, közelben tartózkodókat és segítőket tartson távol a 15 méteres veszélyterület körzetétől. Ha mégis megközelítik, azonnal állítsa le a motort. (**20. ábra**)
- Amennyiben fű, vagy inda tekeredne a vágórészre, állítsa le a motort, majd távolítsa el őket. A művelet a toldalékra tekeredett fűvel vagy indákkal való folytatása a gép károsodását okozhatja, mint például a tengelykapcsoló idő előtti elkopása.

FIGYELEM

A működtetés és a veszélyhelyzetek változóak a csatlakoztatott vágótoldalék típusától függően. A biztonságos használat érdekében győződjön meg róla, hogy követi az egyes típusokhoz mellékelt utasításokat és útmutatókat.

MEGJEGYZÉS

- Vészhelyzet esetén nyomja meg a gyors leállító gombot vagy húzza meg a vészleállító kart. (**21. ábra**)
- A helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően használja.

A vállburkolat használata

A vállburkolatot az ábrán látható módon viselje (**21. ábra**), és akassza rá a gép akasztójára. Állítsa be a vállburkolat hosszát úgy, hogy az kényelmes legyen. (**21. ábra**)

A gép vállburkolatról történő eltávolításához egyik kezével fogja meg erősen a főcsövet, és távolítsa el a vállburkolat kampóját (11) az akasztóról (12). (**22-a ábra**)

A kampó visszahelyezése a vészkioldó használata után

Át kell vezetni a kampó (11) csatján (27) át a burkolat fémlemezéhez (28), és át kell vezetni a vészkioldó lemezén (29) keresztül a burkolat fémlemezéhez (28). (**22-b ábra**)

Miután felhelyezte a csatot a burkolatra, húzza meg a kampót (11) és győződjön meg róla, hogy a kampó (11) stabilan rögzül-e. Ezután akassza be az akasztóba (12). (**22-a ábra**)

⚠ VIGYÁZAT

A gép használatakor viselje a vállvédőt és tartsa a gépet stabilan, két kézzel.

Ha úgy érzi, hogy veszélyben van, válassza le a bozótvágót a testéről a burkolat vészkioldójának (26) meghúzásával a nyíllal jelzett irányba **22-a ábra**.

MEGJEGYZÉS

Ha a vészkioldót úgy húzza meg, hogy közben nem fogja a gépet, az ráesik a lábára. A vészkioldó meghúzásakor a másik kezével tartsa a főcsövet.

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a vállburkolat vészkioldója megfelelően működik.

(1) A félautomata vágófej használata
- Állítsa a motort magas fordulatszámra, amennyiben ezt a kiegészítőt használja.
- Balról jobbra vágja a füvet. A levágott fű így a kezelőtől távol kerül kiürítésre, alacsonyra csökkentve ezzel annak ruhára kerülését. (**23. ábra**)
- A műanyag zsinór körülbelül két centiméternyi végét használja a vágásra. A zsinór teljes hosszának használata lecsökkenti a forgási sebességet, így nehezíti a vágást.

MEGJEGYZÉS

Automatikusan több nejlon vágózsinórt adagol, ha kis sebességen fut (nem nagyobb, mint 4500 perc^{-1}).

⚠ VIGYÁZAT
- A termék zsinórlimitálóval felszerelt, ami automatikusan levágja a felesleges zsinórt. Használat közben ne távolítsa el a burkolatot vagy a korlátozót.
  Mivel az ellenállás nagyobb a műanyag zsinórok esetében, mint a pengéknél, a helytelen használat megnövelheti a motor terhelését és annak meghibásodását okozhatja.
- Ne használja alacsony sebességre állított motorral. Ha a motor sebessége túl alacsony, a fű a toldalékra tekeredhet, emiatt a tengelykapcsoló megcsúszhat, ami a tengelykapcsoló kopását eredményezheti.
- A műanyag zsinóros vágásnál mindig 15 cm-nél hosszabb zsinórt használjon. Ha a zsinór túl rövid, a forgás sebessége megnő, ami károsíthatja a zsinórvágót. Mivel a hajlított tengelyű modell nincs felszerelve lassító mechanikával, a vágót toldalék megemelkedett sebességű forgásának az esélye magas.

(2) Penge használata
- Igazítsa a motor sebességét a fű ellenállásától függően. A puha fűhöz használjon alacsony sebességet, erőteljesebb fűcsomók esetén használjon magas sebességet.
- Jobbról balra vágja a füvet, a penge bal felét használva a vágáshoz. (**24. ábra**)
- A penge vágás közbeni enyhe balra billentésével a fű a bal oldalon gyűlik össze, így az összegyűjtését megkönnyíti.

MEGJEGYZÉS

A forgási sebesség túlzott megnövelésével a penge kopása, a rezgés és a zaj fokozódik. Az üzemanyag-fogyasztás is megnő.

⚠ VIGYÁZAT
- Pengelökés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen.
  Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelökésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelökés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.
- Amennyiben a vágórész kőnek vagy egyéb törmeléknek ütődne, állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a vágórész vagy a kapcsolódó alkatrészek nem sérültek-e meg.

Leállítás (25. ábra)

Csökkentse a motor sebességét, járassa üresjáratban néhány percig, majd a gyújtáskapcsoló (21) elfordításával állítsa le a gépet.

⚠ VIGYÁZAT

Amennyiben a motor leállítása vagy a sebességszabályzó kiengedése után a vágó rész tovább forog, a vágó rész megsérülhet. Amikor az egységet leállítja, győződjön meg arról, hogy a vágó szerelvény is leállt.

KARBANTARTÁS

AZ EMISSZIÓ SZABÁLYZÓ ESZKÖZÖK ÉS RENDSZEREK KARBANTARTÁSÁT, CSERÉJÉT, VAGY JAVÍTÁSÁT BÁRMELY NEM JÁRMŰ MOTOR JAVÍTÓ MŰHELY VAGY SZEMÉLY ELVÉGEZHETI.

Karburátor beállítás (26. ábra)

A karburátor egy precíziós alkatrész, amely összekeveri a levegőt és az üzemanyagot, és úgy tervezték, hogy lehetővé tegye a motor számára a nagy teljesítményen való működést. Mielőtt a szerszám a gyárból kiszállításra kerül, a karburátort egy próbaüzem során beállítják. Csak akkor végezzen beállításokat, ha az a környezeti feltételek (az éghajlat vagy a légköri nyomás), az üzemanyag típusa, a kétciklusú olaj típusa, stb. miatt szükséges.

⚠ VIGYÁZAT
- Mivel a karburátor nagyfokú precizitással készült, ne szerelje szét azt.
- Ezen termék esetében, a karburátor egyetlen beállítási lehetősége az üresjárat-sebesség (T).
- Soha ne indítsa be a motort úgy, hogy a tengelykapcsoló fedele és a cső nincs felszerelve! Ellenkező esetben a tengelykapcsoló kiengedhet, és ez személyi sérüléseket eredményezhet.

T = üresjárat-sebesség beállító csavar.

Üresjárat-sebesség beállítás (T)

⚠ VIGYÁZAT
- Ha a motor leáll, ne húzza túlzott erővel az üresjárat-sebesség beállító csavart (T) az óramutató járásával megegyező irányban. Ellenkező esetben, ha a motor beindul, a vágó tartozék váratlanul elkezdhet forogni és sérülést okozhat.
- Ne használja az üresjárat-sebesség beállító csavart (T) az alapjárati fordulatszám beállításán kívül más célra.

Járassa a motort, miközben beállítja az alapjáratot.

(1) Ha a motor leáll alapjáraton
Indítsa be a motort, és lassan forgassa az üresjárat-sebesség beállító (T) csavart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg abban a helyzetben nem van, amelynél a motor egyenletesen forog. Ezalatt biztosítsa, hogy a vágó tartozék ne forogjon.

(2) Ha a vágó tartozék forog alapjáraton
Lassan forgassa az üresjárat-sebesség beállító csavart (T) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg abban a helyzetben nincs, amikor a vágófelszerelés nem forog. Ezalatt biztosítsa, hogy a motor egyenletesen forogjon.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a vágó tartozék még forog az üresjárat-sebesség beállító csavar (T) beállítása után, azonnal állítsa le a motort és hagyja abba a használatát, majd lépjen kapcsolatba a legközelebbi HiKOKI szakszervizzel.

Légszűrő (27. ábra)

A légszűrőt (30) meg kell tisztítani a portól és kosztól, hogy az alábbiak elkerülhetőek legyenek:
- Porlasztó meghibásodása.
- Indítási problémák.
- A motor teljesítményének csökkenése.
- A motor alkatrészeinek szükségtelen kopása.
- Rendellenes üzemanyag-fogyasztás.

A légszűrőt naponta tisztítsa, illetve ennél gyakrabban, ha különösen poros környezetben dolgozik.

Lazítsa meg a gombot (31), majd nyissa ki a légszűrő fedelét és távolítsa el a légszűrőt (30). Öblítse ki őket langyos szappanos vízben.
Mielőtt visszaszereli a gépbe, ellenőrizze, hogy a szűrő megszáradt.
A hosszabb ideje használt légszűrőt nem lehet teljesen kitisztítani. Ezért rendszeres időközönként újra kell cserélni. A sérült szűrőt mindig ki kell cserélni.

Benzinszűrő (28. ábra)
Távolítsa el az üzemanyagtartályból a benzinszűrőt (32), és ha szennyezett, akkor cserélje ki.

MEGJEGYZÉS
Egy eltömődött benzinszűrő (32) megakadályozhatja az üzemanyagellátást és forgási meghibásodást okozhat a motorban.

Gyújtógyertya (29. ábra)
A gyújtógyertya állapotát a következők befolyásolják:
- Helytelen karburátor beállítás.
- Rossz benzinkeverék használata (túl sok olaj a benzinben)
- Szennyezett légszűrő.
- Durva üzemeltetési körülmények (mint például hideg időjárás).

Ezek a tényezők a gyújtógyertya elektródáin lerakódásokat eredményezhetnek, amely hibás működést és indítási nehézségeket okozhat. Amennyiben a motor gyenge, nehéz elindítani vagy nagyon gyengén jár alapjáraton, akkor mindig a gyertyát ellenőrizze először.

Amennyiben a gyertya szennyezett, tisztítsa meg és ellenőrizze az elektróda hézagot. Amennyiben szükséges, állítsa be újra. A megfelelő hézag 0,6 mm. A gyertyákat 100 működési óra után cserélni kell, illetve ennél korábban, ha az elektródák nagyon rozsdásak.

MEGJEGYZÉS
Bizonyos településeken, a helyi törvények megkövetelik az ellenállás gyújtógyertya használatát, hogy elfojtható legyen az indítási jel. Amennyiben az Ön gépében ellenállás gyújtógyertyák vannak, ha cserélni szükséges, ugyanazzal a típussal cserélje ki.

Fogaskerékház (30. ábra)
50 órás működés után a fogaskerék tartó oldalán található olajszűrő eltávolításával ellenőrizze a fogaskerék tokjának vagy a kúpfogaskerék olajszintjét.
Amennyiben a kúpfogaskerekek felületén nem látható olaj, töltse fel a fogaskerék tokját 3/4 részig jó minőségű lítium alapú olajjal. A váltót ne töltse fel teljesen.
FIGYELEM
- Győződjön meg róla, hogy eltávolít minden koszt vagy egyéb szennyeződést mielőtt a dugaszt visszahelyezi eredeti helyzetébe.
- A váltó ellenőrzése vagy karbantartása előtt győződjön meg róla, hogy az lehűlt.

Félautomata vágófej
A nejlonzsinór cseréje
1. Távolítsa el a burkolatot (33) a rögzítőfülek határozott megnyomásával, lásd: **31. ábra**.
2. A burkolat eltávolítása után vegye ki az orsót, és dobja ki a maradék zsinórt.
3. Hajtsa félbe az új nejlonzsinórt a képen látható módon.
   Akassza be a nejlonzsinór U alakú végét az orsó középső részén lévő mélyedésbe (34).
   Tekerje fel a zsinór mindkét felét az orsóra, azonos irányban, úgy, hogy a zsinór mindkét fele a saját oldalán maradjon. (**33. ábra**)
4. Nyomja be a zsinórokat az ütköző lyukakba (35), úgy, hogy kb. 10 cm hosszú zsinór lógjon ki. (**34. ábra**)
5. Amikor behelyezi az orsót a burkolatba, vezesse át a zsinór mindkét szabad végét a zsinórvezetőn (36). (**35. ábra**)

MEGJEGYZÉS
Az orsó burkolatba történő behelyezésekor próbálja meg egy szintbe hozni az ütköző lyukakat (35) a zsinórvezetővel (36) a zsinór könnyebb eltávolíthatósága érdekében.

6. Helyezze a burkolatot a burkolatra, hogy a sapka rögzítőfülei illeszkedjenek a burkolat hosszú nyílásaiba. Ezután nyomja a helyére a burkolatot, hogy az kattanjon.
7. A zsinór kezdeti vágóhosszának kb. 11–14 cm-esnek és azonos hosszúságúnak kell lennie mindkét oldalon. (**36. ábra**)

Penge (37. ábra)

⚠ VIGYÁZAT
A pengék kezelésekor, vagy karbantartásakor mindig viseljen védőkesztyűt.

- Éles pengét használjon. Egy tompa penge sokkal nagyobb eséllyel csorbul ki.
  Cserélje ki a rögzítőcsavart, ha az sérült és nehéz megszorítani.
- A penge cseréjekor a HiKOKI által javasolt pengét vásárolja meg, melyen 25,4 mm (egy hüvelyk) a furat átmérője.
- Egy 3-fogas vágókorong esetén mindkét oldal használható.
- A munkához mindig a megfelelő pengét használja.
- A penge cseréjéhez megfelelő szerszámokat használjon.
- Ha a vágófelület tompává válik, az ábrán látható módon élesítse vagy reszelje meg. A helytelen élesítés túlzott mértékű vibrációt okozhat.
- Az elhajolt, meggörbült, repedt, törött vagy bármiféle módon sérült pengéket dobja ki.

MEGJEGYZÉS
A penge élezésekor nagyon fontos, hogy a fogak megtartsák az eredeti alakjukat.

Tárolás huzamosabb ideig
Ürítse ki teljesen az üzemanyagtankot. Indítsa be a motort és hagyja, hogy az magától leálljon. Javítson meg minden olyan sérülést, mely a használatból ered. Tisztítsa meg az egységet egy tiszta ronggyal vagy nagynyomású levegővel. Cseppentsen néhány csepp kétütemű motorolajat a hengerbe a gyújtógyertya nyílásán keresztül, és forgassa meg a motort néhányszor, hogy az olaj el tudjon benne oszlani.
Takarja be a szerszámot és száraz helyen tárolja.

Ütemezett karbantartás
Alább néhány általános karbantartási útmutatót talál. További információ érdekében, kérjük lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszervíz Központtal.

Napi karbantartás
- Tisztítsa meg a gép külsejét.
- Ellenőrizze, hogy a heveder sértetlen-e.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e vagy törött-e a pengevédő. Horpadás vagy törés esetén cserélje ki a védőt.
- Ellenőrizze, hogy a vágórész megfelelően középre van-e igazítva, hogy éles-e, továbbá, hogy nincs-e rajta repedés. Egy nem középre igazított vágórész olyan rezgéseket hozhat létre, mely kárt tehet az eszközben.
- Ellenőrizze, hogy a vágórész csavarányája megfelelően meg van-e húzva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a pengevédő burkolata sértetlen és biztonságosan rögzített.
- Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák kellőképpen meg vannak húzva.
- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen és hibáktól mentes.

Heti karbantartás
- Ellenőrizze az indítót, különösen a vezetéket.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertya külsejét.
- Vegye ki a gyújtógyertyát és ellenőrizze az elektróda rést. Állítsa be 0,6 mm-re, vagy cserélje ki a gyertyát.
- Ellenőrizze, hogy a hajtómű 3/4 részig fel legyen töltve olajjal.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Havi karbantartás
- Öblítse ki az üzemanyagtartályt benzinnel.
- Tisztítsa meg a karburátor külsejét és a körülötte lévő területeket.
- Tisztítsa meg a hűtőventilátort és a körülötte lévő területeket.

VÁGÁSI TOLDALÉKOK KIVÁLASZTÁSA

Az egyes modellekhez ajánlott tartozékokat az alábbi táblázatban találja.
Beszerzés érdekében, kérjük lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszervíz Központtal.
Gondosan ellenőrizze, mert a „●“ jelöléssel nem rendelkező tartozékok nem csatlakoztathatók.

Javasolt tartozékok listája

Típus	Név		Specifikáció			HURKOS FOGANTYÚ	BICIKLI FOGANTYÚ
			Átmérő	Adagoló rendszer adapter vagy fogak száma (Penge)	Penge vastagság (mm) vagy Nyíró vonal átmérője (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
ALUMÍNIUM FEJEK	MŰANYAG FEJ CH-300 (VÁGÓESZKÖZ TARTÓ SAPKÁVAL)		5”	Kézi zsinóradagolás	2,2 – 2,7	●	●
	MŰANYAG FEJ CH-300					●	●
PENGÉK	PENGE B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	PENGE B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a berendezés nem üzemel megfelelően, végezze el a táblázatban szereplő ellenőrzéseket. Ha ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, vagy a legközelebbi hivatalos HiKOKI Szervizközponttal.

Állapot		Ok	Megoldás
A motor nem indul be	Üzemanyag rendszer	Üzemanyagtartály üres, vagy üzemanyagszint túl alacsony	Töltse fel az üzemanyagtartályt a megfelelő üzemanyag keverékkel (25:1-50:1)
		Az üzemanyagtartály régi üzemanyagot tartalmaz (kellemetlen szag)	Töltse fel új üzemanyaggal
		Túl sok üzemanyagot használ és a gyújtógyertya nedves	1. Válassza le a gyújtógyertyát és hagyja megszáradni 2. Húzza meg az indítókart 5-6 alkalommal, hogy eltávolítsa a felesleges üzemanyagot 3. Csatlakoztassa a gyújtógyertyát 4. Állítsa a szívatókart RUN helyzetbe és húzza meg az indítókart
		Az üzemanyagszűrőt eltömítette a kosz	Tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt
		Az üzemanyagcső elhajlott vagy levált	Győződjön meg róla, hogy az üzemanyag megfelelően áramlik
		Karburátor meghibásodása	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
	Elektromos rendszer	Rövidre zárt a megállító kapcsoló	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
		A gyújtógyertya koszos	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje ki
		Elektróda rés túl nagy	Állítsa be a rést 0,6 mm-re
		Gyenge kapcsolat a magasfeszültségű kábel és a gyújtógyertya között	Csatlakoztassa újra
		Elektromos rendszer működési hibája	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
	Egyéb	Kipufogódob kivezető nyílás eltömődött szénnel	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal a javításért
Motor elindul de rögtön leáll A motor hajlamos hirtelen leállni	Üzemanyag rendszer	Üzemanyagtartály üres, vagy üzemanyagszint túl alacsony	Töltse fel az üzemanyagtartályt a megfelelő üzemanyag keverékkel (25:1-50:1)
		Az üzemanyagtartály régi üzemanyagot tartalmaz (kellemetlen szag)	Töltse fel új üzemanyaggal
		Nem adott hozzá kétütemű motorolajat	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
		A szívatókar START pozícióban van	Állítsa a szívatókart RUN pozícióba
		Levegő került az üzemanyag rendszerbe	Csatlakoztassa újra az üzemanyagszűrő csövet vagy illesztéket
		Karburátor meghibásodása	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
	Elektromos rendszer	Gyújtás meghiúsul	
		Gyújtógyertya hiba	Tegyen be új gyújtógyertyát
		Elektromos rendszer meghibásodása	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
	Egyéb	Motor túlmelegedése	
		Rossz gyújtógyertya modell	Cserélje ki alkalmas típusra Lásd a „SPECIFIKÁCIÓK“
		Szennyezett légszűrő	Tisztítsa meg
		Szénszűrő eltömődése (kipufogódob kivezető nyílás)	Tisztítsa meg
		Nem elégséges tömörítés (dugattyú, dugattyúrúd gyűrű, henger)	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal

Állapot	Ok	Megoldás
Rendellenes rázkódás	Vágási toldalék nem megfelelően lett behelyezve	Lásd „Vágási toldalék behelyezése“
	Fogókar, fogókar tokja vagy egyéb tartórés laza	Ellenőrizze, és húzza meg
	Penge elhajlott vagy sérült	Tegyen be új pengét
	Fű tekeredett a sebességváltóra	Távolítsa el a füvet
Motor jár, de nem mozog a penge A mozgás gyenge	Fű tekeredett a sebességváltóra	Távolítsa el a koszt és füvet
A motor nem áll le	Leállító kapcsoló hibás	Állítsa a szívatókart START pozícióba a motor leállításához Azonnal függessze fel a használatot és forduljon egy hivatalos HiKOKI Márkaszervíz Központhoz
A motor leáll, amikor gázszabályozó szelep zárva van	Alapjárat túl alacsony	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal
Penge forgásban van, amikor gázszabályozó szelep zárva van	Alapjárat túl magas Fojtószelep drót túl feszes	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos HiKOKI Márkaszerviz Központtal

(Překlad původního návodu)

VÝZNAM SYMBOLŮ

POZNÁMKA: Některá zařízení jimi nejsou označena.

	Symboly **⚠ VAROVÁNÍ** Níže naleznete symboly použité pro tento přístroj. Důkladně se s nimi sezname před tím, než začnete přístroj používat.		
	Strunová sekačka / křovinořez		Zaručená hladina akustického výkonu
	Je důležité, abyste přečetli, plně pochopili a dodržovali následující bezpečnostní opatření a varování. Neopatrné nebo nesprávné používání zařízení může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.		Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu. Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je na sekaný materiál obtížně vidět.
	Přečtěte, porozumějte a dodržujte veškerá varování a pokyny v tomto návodu a na nástroji.		
	Při práci s tímto zařízením vždy používejte pomůcky na ochranu očí, hlavy a uší.		
	Všechny děti, náhodní přítomní i spolupracující osoby musí být ve vzdálenosti nejméně 15 m od zařízení. Pokud se k vám někdo přiblíží, ihned vypněte motor a sekací agregát.		Horký povrch - kontakt s horkým povrchem může mít za následek těžké popáleniny.
	Pozor na odletující předměty.		Signalizace polohy rukojeti. Rukojeť nepřipojovat nad tímto bodem.
	Zobrazuje maximální rychlost hřídele. Nepoužívejte sekací agregát, jehož otáčky jsou nižší než otáčky hřídele.		Posunutí
	V případě potřeby, např. při montáži řezného nástavce, noste ochranné rukavice.		Zapalovací svíčka
	Noste pevnou a odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.		Rychlost při volnoběhu
	Sytič - pozice při chodu (otevřený)		Rychlost výstupního hřídele
	Sytič - pozice při spuštění (zavřený)	P	Max. výkon motoru
START	Zapnout/Start		Objem palivové nádrže
STOP	Vypnout/Stop		Suchá hmotnost (bez paliva, řezného nástavce, popruhu a krytu řezného nástavce)
	Směs paliva s olejem		Řezný nástavec
T	Seřízení volnoběžných otáček	$L_{pA, eq}$ ISO22868	Hladina akustického tlaku LpA, ekvivalent ISO 22868*
	Samonasávací čerpadlo	$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	Akustická úroveň hluku LwA měřená podle směrnice 2000/14/ES Běh

$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	Zaručená akustická úroveň hluku LwA podle směrnice 2000/14/ES Běh	$a_{hv, eq(R)}$	Hladina vibrací podle ISO 22867 Zadní nebo pravá rukojeť / ekvivalent*
$a_{hv, eq(F)}$	Hladina vibrací podle ISO 22867 Přední nebo levá rukojeť / ekvivalent*	K	Neurčitost
Před použitím zařízení • Pečlivě přečtěte návod. • Zkontrolujte správné seřízení a nastavení řezné části. • Nastartujte přístroj a zkontrolujte nastavení karburátoru. Viz „ÚDRŽBA“.			

POZNÁMKA: Ekvivalentní hladina hluku / hladina vibrací se vypočítává jako časově vážený součet energie pro hladinu hluku / vibrací v různých pracovních podmínkách s následujícím časovým rozdělením:
* 1/2 volnoběh, 1/2 plný provoz.

CO JE CO? (Obr. 1)

Protože se tento manuál vztahuje na několik modelů, mohou existovat menší rozdíly mezi obrázky a Vaším zařízením. Použijte pouze ty pokyny, které platí pro vaše zařízení.

A: Víčko palivové nádrže
B: Spouštěč plynu
C: Rukojeť startéru
D: Kryt řezného nástavce
E: Řezný nástavec
F: Trubka hnací hřídele
G: Rukojeť
H: Závěs
I: Spínač zapalování
J: Popruh
K: Pojistka spouštěče plynu
L: Páčka sytiče
M: Motor
N: Skříň převodovky
O: Kombinovaný klíč
P: Pokyny pro manipulaci
Q: Brýle
R: Imbusový klíč
S: Kryt čepele (pokud je součástí výbavy)
T: Klíč

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zvláštní pozornost věnujte úsekům označeným slovy:

⚠ VAROVÁNÍ
Značí možnost vážného úrazu nebo ohrožení života v případě nedodržení pokynů.

UPOZORNĚNÍ
Naznačuje možnost úrazu nebo poškození zařízení v případě nedodržení pokynů.

POZNÁMKA
Užitečné informace zajišťující správnou funkci a použití.

Bezpečnost obsluhy

- Používejte ochranu hlavy (1). (**Obr. 2**)
- Vždy používejte ochranný štít nebo brýle (2). (**Obr. 2**)
- Používejte schválené chrániče sluchu (3). (**Obr. 2**)
  Dlouhodobé vystavení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.
  Věnujte pozornost svému okolí. Všímejte se jakékoli osoby v okolí, která signalizuje problém.
  Ihned po vypnutí motoru sejměte bezpečnostní vybavení.
- Vždy používejte hrubé košile s dlouhými rukávy (4), dlouhé kalhoty (5), protiskluzovou obuv (6) a rukavice (7). (**Obr. 2**)
  Nenoste volné oblečení, šperky, krátké kalhoty ani sandály ani nechoďte bez obuvi.
  Vlasy si upravte tak, aby končily nad linií ramen.
- S nástrojem nepracujte, pokud jste unavení, nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatného počasí při špatné viditelnosti. A nepracujte s nástrojem za deště anebo ihned poté, co přestalo pršet.
  Při práci na kluzkém povrchu by mohlo dojít ke ztrátě rovnováhy a k nehodě.
- Nikdy nedovolte dítěti nebo nezkušené osobě používat přístroj.
- Nespouštějte motor, pokud se v blízkosti přístroje vyskytují hořlavé látky, jako je suché listí, papír nebo palivo.
- Nikdy motor nespouštějte ani nerozbíhejte v uzavřené místnosti nebo budově. Vdechování výfukových výparů může vést ke smrti.
- Držadla udržujte čistá od oleje a paliva.
- Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od řezné části.
- Zařízení nikdy nechytejte ani nedržte za řeznou část.
- Při montáži nebo demontáži řezného zařízení je třeba používat ochranné rukavice. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Po vypnutí zařízení se před jeho položením na zem ujistěte, že řezný nástavec není v pohybu.
- Při dlouhodobějším používání mějte pravidelné přestávky, abyste se vyhnuli možnému syndromu bělání prstů způsobenému vibracemi.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při práci s nástrojem vždy používejte ochranné vybavení a ochranný oděv. V opačném případě může dojít k nehodám, například k popálení nebo zranění. (**Obr. 2**)
- Během práce s přístrojem se nedotýkejte jiskřící oblasti nebo místa s vysokým napětím. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Během provozu nepouštějte děti do blízkosti nástroje.
- Během provozu nebo ihned po jeho ukončení se nedotýkejte motoru, krytu tlumiče nebo výfukového ventilátoru. Mohlo by dojít k popálení nebo zranění.
- Antivibrační systémy nezaručí ochranu před onemocněním způsobujícím bělání prstů na rukou ani před syndromem karpálního tunelu. Pravidelní a dlouhodobí uživatelé by proto měli sledovat stav svých rukou a prstů. V případě, že zaznamenáte některý z výše uvedených příznaků, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud používáte jakýkoli zdravotnický elektrický/elektronický přístroj, např. kardiostimulátor, poraďte se před použitím výkonného elektrického zařízení s lékařem i s výrobcem zařízení.

Bezpečnost zařízení/přístroje

- Před každým použitím celé zařízení/celý přístroj důkladně zkontrolujte. Vyměňte poškozené části. Zkontrolujte úniky paliva a ověřte, zda jsou všechny uzávěry na svém místě a bezpečně utaženy.

- Před použitím zařízení/přístroje vyměňte prasklé, nalomené nebo jakkoli jinak poškozené části. Vadné díly mohou zvýšit riziko nehod a mohou způsobit zranění.
- Před spuštěním se ujistěte, že jsou kryt řezného nástavce a popruhy řádně upevněny. Nepracujte s přístrojem, pokud nejsou kryt řezného nástavce a popruhy řádně upevněny.
- Nastavování karburátoru neprovádějte v blízkosti dalších osob.
- Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem pro toto zařízení/přístroj.
- Před zahájením práce se ujistěte, že se na zařízení nenacházejí žádné nástroje, jako například utahovací klíč nebo jiný typ klíče.

⚠ VAROVÁNÍ
- Nikdy zařízení/přístroj žádným způsobem neupravujte. Zařízení/přístroje používejte výhradně k účelu, k němuž jsou určeny.
- Neschválené modifikace a/nebo použití neschváleného příslušenství mohou mít za následek vážné zranění nebo způsobit úmrtí obsluhy nebo jiných osob.

Bezpečnost při zacházení s palivem
- Palivo míchejte a dolévejte venku a mimo přítomnost jisker nebo ohně.
- Používejte nádobu určenou na palivo.
- Před nastartováním popojděte od místa plnění nejméně o 3 m.
- Před sejmutím víčka nádrže motor vypněte. Nevyjímejte víčko palivové nádrže během provozu.
- Před uskladněním zařízení/přístroje vyprázdněte palivovou nádrž. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.

⚠ VAROVÁNÍ
- Při manipulaci s palivem nebo při jeho doplňování dbejte mimořádné opatrnosti, protože je snadno vznětlivé, explozivní a dochází ke vdechování výparů.
- Nikdy nekuřte a kouření nepovolte v blízkosti zařízení/přístroje ani v blízkosti paliva nebo při používání zařízení/přístroje.
- Před nastartováním otřete případné uniklé palivo.
- Zařízení/přístroj a palivo uskladňujte na takovém místě, aby výpary z paliva nebyly v kontaktu s jiskrami nebo otevřeným plamenem z ohřívačů vody, elektromotorů či zapalovačů, pecí atd.
- Při používání zařízení v příliš suchých oblastech se ujistěte, že hasící zařízení je snadno dostupné.
- Pokud vypnete motor kvůli doplnění paliva, ujistěte se před přidáním paliva, že motor vychladl.

Bezpečnost řezání
- Nesekejte žádný jiný materiál kromě trávy a keřů.
- Před každým použitím prohlédněte oblast sekání/ořezávání.
  Odstraňte předměty, které mohou být odmrštěny nebo zachyceny.
  Nepoužívejte zařízení v místech, kde se nacházejí kořeny stromů nebo kameny.
- Při sekání trávy, na niž byly aplikovány insekticidy, noste kvůli ochraně dýchacích cest před aerosolem ochrannou masku.
- Osoby včetně dětí, zvířat, okolostojících i pomocníků udržujte ve vzdálenosti 15 m mimo nebezpečnou zónu. Pokud se k vám kdokoliv přiblíží, okamžitě motor vypněte.
- Dbejte patřičné opatrnosti, ke spuštění motoru může dojít až s prodlením po zatažení rukojeti startéru.
- Motor držte vždy napravo od těla.
- Zařízení/přístroj držte pevně oběma rukama.
- Zaujměte pevný a stabilní postoj a udržujte rovnováhu. Nepředklánějte se ani nezaklánějte.
  Vaše ztráta rovnováhy během práce může vést ke zranění.
- Při běžícím motoru dbejte na to, abyste se žádnou částí těla nepřiblížili k řeznému nástavci a tlumiči.
- Držte řezný nástavec pod úrovní kolen.
- Buďte opatrní při práci v místech, kde jsou přítomny elektrické kabely nebo plynové potrubí.
- Řezný nástavec nepoužívejte k jiné činnosti než k sekání trávy nebo k prořezávání keřů. Vyvarujte se práce v místech, kde by řezný nástavec mohl přijít do styku s vodou, jako jsou kaluže a vyhněte se bahnu a nečistotám. V opačném případě může dojít ke zranění nebo k poškození zařízení.
- Nepoužívejte přístroj dlouhodobě při nízké rychlosti, kdy je vibrace vysoká. Mohlo by dojít k poškození motoru.
- Při přenášení zařízení do jiného pracovního prostoru, během kontroly, seřizování nebo výměny řezných nástavců, příslušenství atd. se ujistěte, že je motor vypnutý a řezací nástroje jsou zastaveny.
- Nikdy nepokládejte běžící přístroj na zem.
- Nikdy se nedotýkejte otáčejícího se řezného nástavce.
- Před čištěním řezných nástavců od nečistot nebo před vyjímáním trávy z řezných nástavců se vždy ujistěte, že je motor vypnutý a řezné nástavce jsou zastaveny.
- Při používání jakéhokoli výkonného elektrického zařízení mějte vždy na dosah lékárničku.
- Před sundáním zařízení z těla nebo před jeho ponecháním bez dozoru vypněte motor a ujistěte se, že se řezné nástavce úplně zastavily.
- Pokud s přístrojem omylem do něčeho narazíte nebo jej upustíte, zkontrolujte jej a ujistěte se, že nedošlo k jeho poškození, prasknutí nebo deformaci.
- Pokud nástroj pracuje špatně a vydává divný zvuk nebo vibrace, zastavte ihned motor a požádejte svého prodejce o zajištění kontroly a opravy.
  Další používání za těchto podmínek může vést k poranění nebo k poškození nástroje.
- Používejte v souladu s místními zákony a předpisy.

⚠ VAROVÁNÍ
NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (Obr. 3)
Pokud jsou používány kovové řezné nástavce, např. nože, může při zachycení se přední nebo pravé části točícího se nástavce o překážky, jako jsou stromy nebo jiné tvrdé povrchy, dojít k reakci zpětného odhození směrem k pravé straně obsluhy.
Ke zpětnému rázu může dojít, pokud řezný nástavec narazí na kořeny stromů nebo na kameny skryté pod plevelem. Před zahájením práce se vždy ujistěte, že se pod plevelem nevyskytují žádné překážky.
Aby bylo minimalizováno nebezpečí při výskytu zpětného rázu, mějte vždy používané zařízení umístěné na pravé straně těla. Při práci, kdy obsluha stojí ve správné poloze, bude při otáčení se řezného nástavce minimalizováno nebezpečí přímého kontaktu nástroje s tělem operátora.

Bezpečnost při údržbě
- Při údržbě zařízení/přístroje dodržujte doporučené postupy.
- S výjimkou seřizování karburátoru odpojte před každou údržbou zapalovací svíčku.
- Nastavování karburátoru neprovádějte v blízkosti dalších osob.
- Používejte pouze originální náhradní díly HiKOKI doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ
Pružný startér nerozebírejte. Hrozí nebezpečí zranění pocházející od jiskry vzniklé zpětným rázem.

⚠ VAROVÁNÍ
Nesprávná údržba může mít za následek vážné poškození motoru i zranění osob.

Přeprava a skladování
- Zařízení/přístroj přenášejte ručně s motorem vypnutým a s tlumičem stranou od těla.
- Motor nechte vychladnout, vyprázdněte palivovou nádrž a před uskladněním nebo přepravou zařízení/přístroj důkladně zajistěte. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru nebo k úrazu.
- Před uskladněním zařízení/přístroje vyprázdněte palivovou nádrž. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.
- Zařízení/přístroj skladujte mimo dosah dětí.
- Zařízení udržujte vždy čisté a ukládejte je na suchém místě.
- Při přepravě nebo ukládání se ujistěte, že je vypnut spínač motoru.
- Pro transport nebo skladování buď odmontujte řezný nástavec, nebo na řezný nástroj umístěte kryt.
- Během transportu musíte mít přístroj zajištěný, abyste zamezili ztrátě paliva, poškození přístroje nebo zranění.
- Pokud nápis na štítku s varováním nelze přečíst, štítek se odlupuje nebo se stává nezřetelným, vyměňte jej za nový. Pro pořízení nových štítků kontaktujte autorizované servisní středisko HiKOKI.

Pokud se vyskytne situace, o které tento návod nepojednává, buďte opatrní a používejte logický úsudek. V případě, že budete potřebovat pomoc či radu, obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI.

SPECIFIKACE

SPECIFIKACE pro tento přístroj naleznete v tabulce na straně 119.

POZNÁMKA
Změna údajů bez předchozího upozornění vyhrazena.

MONTÁŽNÍ POSTUPY

Instalace rukojeti
(1) Rukojeť typu smyčky (**Obr. 4**)
Rukojeť upevněte na manžetu hřídele v úhlu k motoru.
Před zahájením provozu si pozici upravte co možná nejpohodlněji.
Bezpečně rukojeť připevněte 2 šrouby.

POZNÁMKA
Pokud má vaše zařízení štítek pro umístění rukojeti (8) na manžetě hřídele, postupujte podle obrázku.

(2) Rukojeť typu řídítka (**Obr. 5**)
Odstraňte držák rukojeti (9) z agregátu.
Umístěte rukojeť a zlehka čtyřmi šrouby upevněte držák.
Upravte odpovídající pozici. Pak důkladně utáhněte šrouby.
Ochrannou trubici nasaďte na hnací hřídel nebo rukojeť pomocí kabelových svorek (10). (**Obr. 6**)

Instalace popruhu

⚠ VAROVÁNÍ
Pokud výrobek obsahuje popruh, vždy jej používejte.

Připevněte skobu popruhu (11) k závěsnému prvku (12) na trubce pohonného hřídele. (**Obr. 7**)
Přizpůsobte délku popruhu pro snadné používání nářadí.

POZNÁMKA
Pro vyvážení přístroje bude možná potřebné upravit pozici závěsného prvku (12). V takovém případě uvolněte šroub (13) a upravte pozici závěsného prvku (12). Po nastavení podle potřeby nezapomeňte bezpečně utáhnout šroub (13). (**Obr. 7**)

Instalace ochranného krytu řezného nástavce

⚠ VAROVÁNÍ
Nasazení nesprávného nebo vadného krytu může způsobit vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Některé kryty řezných nástavců jsou vybaveny omezovači pro ostré linie. Při manipulaci s nimi buďte opatrní.

POZNÁMKA
U některých modelů může být držák krytu již namontován na pouzdru převodovky.

Zarovnejte kryt řezného nástavce s držákem krytu a připevněte jej k trubce pohonného hřídele pomocí šroubu a držáku. (**Obr. 8**)

Instalace řezného nástavce

⚠ VAROVÁNÍ
- Namontujte řezný nástavec řádně a bezpečně, podle pokynů k manipulaci.
  Pokud nebude připevněn řádně a bezpečně, může se uvolnit a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
- Neinstalujte ani nedemontujte řezné nástavce, když motor běží.
- Vždy používejte originální řezné nástavce HiKOKI a kovové doplňky.

Instalace poloautomatické řezné hlavy
1. Funkce
   Při nízkých otáčkách (max. 4500 min^{-1}) se automaticky vysouvá nylonová sekací struna.

   Vhodný nylonový kord
   Průměr kordu: Φ2,5 mm

2. Bezpečnostní opatření
- Pouzdro musí být bezpečně připevněno ke krytu.
- Zkontrolujte kryt, pouzdro a další komponenty, zda se na nich nevyskytují praskliny nebo další poškození.
- Zkontrolujte, zda pouzdro a tlačítko nejsou opotřebované.
- Řezná hlava přístroje musí být bezpečně připevněna ke skříni převodovky/řezného nástroje.
- Pokud řezná hlava neodvíjí správně řeznou strunu, zkontrolujte, zda nylonová struna a všechny komponenty jsou správně nainstalovány. V případě, že budete potřebovat pomoc či radu, obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI.

⚠ VAROVÁNÍ
U hlav HiKOKI používejte pouze pružná, nekovová lanka doporučená výrobcem. Nikdy nepoužívejte dráty nebo drátěná lanka. Mohou prasknout a fungovat jako nebezpečný projektil.

3. Instalace (**Obr. 9**)
   Vložte imbusový klíč (14) do otvoru ve skříni převodu/řezného nástroje a zajistěte trubku hnací hřídele.
   Nasaďte řeznou hlavu na skříň převodovky/řezného nástroje u strunové sekačky/křovinořezu. Montážní matice má levotočivé závity. Pro povolení otáčejte ve směru hodinových ručiček/pro utažení proti směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA
Protože v tomto případě není používána krytka držáku řezného nástroje, uschovejte ji pro případ použití kovové čepele, pokud je tato součástí vybavení.

4. Nastavení délky struny
   Otáčky motoru nastavte na nejnižší možnou hodnotu a klepněte hlavicí o zem. Nylonová struna se každým poklepem povytáhne o 3 cm. (**Obr. 10**)

Také lze prodloužit nylonovou strunu ručně, ale motor musí být zcela zastaven. (**Obr. 11**)
Před každou činností nastavte délku nylonové struny na 11 – 14 cm.

Instalace řezné čepeli (Obr. 12)

- Při instalaci krytu matice (17) zajistěte, aby byla vydutá strana obrácena vzhůru.
- Vložte klíč (14) do otvoru ve skříni převodovky a zajistěte držák nože (A) (15).
  Utáhněte upínací matici (19) kombinovaným klíčem s utahovacím momentem 22±2 N·m. Upozorňujeme, že upínací matice má levý závit (ve směru hodinových ručiček povolovat/opačně utahovat).
- Je-li zařízení typu se zajišťovací maticí a je vybaveno závlačkou, čepel musí být zachycena novou závlačkou (20) pokaždé, když je instalována. (**Obr. 13**)

POZNÁMKA

Při montáži nebo demontáži čepele používejte rukavice a umístěte na čepel kryt.

UPOZORNĚNÍ

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není kryt matice (17) opotřebený nebo prasklý. Pokud shledáte jakékoliv stopy poškození nebo opotřebení, vyměňte ho, jedná se o spotřební materiál.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při instalaci řezací čepeli se ujistěte, že se na ní nevyskytují praskliny nebo jakákoliv poškození a že řezné hrany směřují správným směrem.
- Odstraňte veškerý písek nebo kamínky ulpělé na povrchu upevňovacích zařízení (držáku nože (A) (15), držáku nože (B) (16), krytu matice (17), podložce (18), matici (19), kolíku (20)). Pokud tak neučiníte, může dojít k uvolnění matic.
- Vysunutí držáku řezného nástroje (A) (15) může přestat lícovat s čepelí, když je utahována matice (19). Před zahájením provozu se ujistěte, že byl nůž správně nainstalován. (**Obr. 14**)
- Otáčejte ručně čepelí a ujistěte se, že se neklepe a nevydává abnormální zvuk. Klepání může vyvolat abnormální vibrace nebo vést k uvolnění matic.

UPOZORNĚNÍ

- Před zahájením provozu se ujistěte, že byl nůž správně nainstalován.
- Pokud je váš přístroj vybaven ochranným krytem pod nožem, zkontrolujte před zahájením provozu, zda nemá praskliny nebo trhliny. Pokud shledáte jakékoliv stopy poškození nebo opotřebení, vyměňte ho, jedná se o spotřební materiál.
- Při manipulaci s řeznou lištou (nožem) je nutné používat rukavice.

⚠ VAROVÁNÍ

Na hlavy od společnosti HiKOKI používejte pouze pružná, nekovová lanka doporučená výrobcem. Mohou prasknout a fungovat jako nebezpečný projektil.

PRACOVNÍ POSTUPY

Palivo (Obr. 15)

⚠ VAROVÁNÍ

- Strunová sekačka je vybavena dvoutaktním motorem. Vždy spouštějte motor s palivem, které je předem smíseno s olejem.
  Při doplňování nebo jiné manipulaci s palivem zajistěte dobré odvětrávání.
- Palivo je vysoce vznětlivé a může způsobit vážné poranění v případě nadýchání či kontaktu s pokožkou.
  Vždy dbejte zvýšené pozornosti při manipulaci s palivem.
  Při manipulaci s palivem v budově vždy zajistěte dobré odvětrání.

Palivo

- Vždy používejte značkový bezolovnatý 89 oktanový benzin.
- Používejte originální olej pro dvoutaktní motory nebo směs 25:1 až 50:1, informace o poměru směsi vám poskytnou všechny autorizovaná servisní střediska HiKOKI.
- Pokud není originální olej k dispozici, použijte kvalitní olej s antioxidačními aditivy výslovně označený jako vhodný pro vzduchem chlazené 2taktní motory (JASO FC GRADE OIL nebo ISO EGC GRADE). Nepoužívejte míchaný olej BIA ani TCW (pro vodou chlazené 2takty).
- Nikdy nepoužívejte univerzální olej (10 W/30) ani použitý olej.
- Nikdy nemíchejte palivo s olejem v palivové nádrži zařízení. Palivo a olej vždy míchejte zvlášť v čisté nádobě.

Vždy začněte plnit s polovičním množstvím benzínu, které má být použito.
Poté přidejte celé množství oleje. Palivovou směs promíchejte (protřeste). Přidejte zbývající množství benzínu. Před naplněním palivové nádrže palivovou směs důkladně promíchejte (protřeste).

Mísení oleje pro dvoutaktní motory s palivem

Benzín (litr)	Olej pro dvoutaktní motory (ml)	
	Poměr 50:1	Poměr 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Doplňování paliva

⚠ VAROVÁNÍ

- Před novým plněním paliva motor vždy zastavte a nechte vychladnout po dobu několika minut.
  V blízkosti místa plnění paliva nekuřte a nemanipulujte s ohněm či jiskrami.
- Při doplňování paliva nádrž otvírejte pomalu, aby mohl případný přetlak uniknout.
- Po dokončení plnění paliva důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Před spuštěním vždy přemístěte zařízení nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Oděv potřísněný palivem ihned vyčistěte mýdlem.
- Po dokončení plnění paliva zkontrolujte, zda palivo z nádrže neuniká.
- Před plněním paliva se dotkněte země, která je mírně vlhká, abyste uvolnili statickou elektřinu z hlavního dílu, palivové nádrže a těla obsluhy.

Před doplňováním opatrně vyčistěte okolí víčka nádrže, aby do nádrže nevnikly nečistoty. Před doplněním posledním protřepáním nádoby zajistíte důkladné rozmíchání směsi.

Spouštění

⚠ VAROVÁNÍ

- Před spuštěním nářadí se ujistěte, že se sekací nástavec nedotýká žádných předmětů nebo země. V opačném případě se může sekací nástavec nečekaně začít točit a způsobit zranění.
- Zajistěte, aby se sekací nástavec netočil, pokud motor běží na volnoběh. Pokud by se točil, upravte rychlost volnoběhu podle pokynů z odstavce „Seřízení volnoběžných otáček“ v kapitole „ÚDRŽBA“. Pokud se sekací nástavec i po této úpravě nadále točí, okamžitě vypněte motor a přestaňte nástroj používat; následně odneste nástroj do nejbližšího autorizovaného servisního střediska HiKOKI.

(1) Startování chladného motoru
1. Spínač zapalování (21) nastavte do polohy ZAPNOUT. (**Obr. 16**)
2. Stlačte zámek ovladače přívodu paliva (22), vytáhněte ovladač přívodu paliva a stiskněte zámek plynu (23). Poté nejdříve pomalu uvolňujte ovladač přívodu paliva, pak zámek ovladače přívodu paliva. To automaticky plynová klapka zajistí ve spouštěcí poloze (pokud je dodán).
3. Napumpujte napouštěcí baňkou (24) přibližně desetkrát tak, aby palivo nateklo do karburátoru. (**Obr. 17**)
4. Páčku sytiče (25) nastavte do polohy START (zavřeno) (A). (**Obr. 18**)
5. Rychle zatáhněte za pružný startér a držadlo přitom důkladně svírejte tak, aby nemohlo zaskočit zpět. (**Obr. 19**)
6. Až uslyšíte, že má motor snahu startovat, vraťte páčku sytiče do polohy BĚH (otevřeno) (B). (**Obr. 18**)
7. Opět rychle zatáhněte za startér. (**Obr. 19**)

POZNÁMKA

Pokud se motor nespustí, zopakujte kroky 2 až 7.

8. Po nastartování motoru zatáhněte za ovladač přívodu paliva a uvolněte palivovou pojistku (pokud je dodán). Před jakoukoliv zátěží pak motor nechte zahřívat asi 2-3 minuty.
9 Zkontrolujte, že se řezný kotouč neotáčí, když motor běží na volnoběžné otáčky.

(2) Startování zahřátého motoru

Při spuštění studeného motoru použijte pouze kroky 1, 3, 7 a 9 z pokynů pro spuštění.

Pokud se motor nespustí, použijte tentýž postup jako v případě studeného motoru.

Sekání

⚠ VAROVÁNÍ

- Při práci se zařízením používejte vždy popruh, vhodný ochranný oděv a ochranné pomůcky.
- Osoby včetně dětí, zvířat, okolostojících i pomocníků udržujte ve vzdálenosti 15 m mimo nebezpečnou zónu. Pokud se k vám kdokoliv přiblíží, okamžitě motor vypněte. (**Obr. 20**)
- Pokud se na nástavec přístroje namotá tráva nebo popínavé rostliny, vypněte motor a namotaný rostlinný materiál odstraňte. Pokračování v provozu s trávou nebo popínavými rostlinami namotanými na nástavci může vést k poškozením, jako je například předčasné opotřebení spojky.

UPOZORNĚNÍ

Použití a jednotlivá upozornění na to, kde je třeba dbát opatrnosti, se budou lišit v závislosti na typu řezného nástavce. V zájmu bezpečného provozu dodržujte instrukce a pokyny poskytované pro daný typ.

POZNÁMKA

- V případě nouze stiskněte nouzový vypínač pro rychlé uvolnění nebo zatáhněte za nouzovou klapku. (**Obr. 21**)
- Používejte v souladu s místními zákony a předpisy.

Jak používat závěsný popruh

Popruh si navlékněte na ramena podle **Obr. 21** a zavěste jej do závěsu na stroji. Délku popruhů si nastavte do nejpohodlnější polohy. (**Obr. 21**)

Při uvolňování zařízení ze závěsného popruhu přidržte hlavní trubici zařízení pevně jednou rukou a poté vyjměte hák (11) závěsného popruhu ze závěsu (12). (**Obr. 22-a**)

Jak instalovat hák zpět po použití uvolňovací spony

Musí projít sponou (27) háku (11) ke kovové desce (28) na popruhu, pak projít deskou (29) uvolňovací spony zpět ke kovové desce (28) popruhu. (**Obr. 22-b**)

Po zavěšení přezky do popruhu zatáhněte za hák (11) a ujistěte se, že je hák (11) bezpečně zavěšený na popruhu, pak jej zavěste do závěsu (12). (**Obr. 22-a**)

⚠ VAROVÁNÍ

Při práci se zařízením používejte závěsný popruh a zařízení držte oběma rukama.

Pokud máte pocit nebezpečí, odhoďte křovinořez zatažením za uvolňovací sponu (26) popruhu ve směru šipky zobrazené v **Obr. 22-a**.

POZNÁMKA

Pokud zatáhnete za uvolňovací sponu a zařízení přitom nedržíte, spadne vám k nohám. Proto za uvolňovací sponu zatáhněte při současném držení hlavní trubice zařízení jednou rukou.

Před zahájením práce se přesvědčte, zda bezpečnostní uvolňovací spona na závěsném popruhu pracuje správně.

(1) Použití poloautomatické řezné hlavy
- Pro používání tohoto nástavce nastavte motor na vysokou rychlost.
- Sekejte trávu zleva doprava. Posekaná tráva bude odhazována směrem od těla a minimalizuje se její padání na váš oděv. (**Obr. 23**)
- U nylonového lanka používejte k sekání trávy přibližně 2 koncové centimetry lanka. Používání celé délky lanka sníží rychlost otáčení a sekání bude obtížné.

POZNÁMKA

Při nízkých otáčkách (max. 4500 min^{-1}) se automaticky vysouvá nylonová sekací struna.

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento výrobek je vybaven omezovačem, který automaticky odřeže přebytečný kabel. Při práci s tímto přístrojem nesnímejte kryt ani omezovač.

  Odolnost nylonových lanek je v porovnání s čepelemi vyšší, nesprávným zacházením s lankem však může dojít k zvýšení zatížení motoru a k jeho poškození.
- Nepoužívejte s motorem nastaveným na nízkou rychlost. Při nízké rychlosti motoru může dojít k namotání trávy na nástavec a posunutí spojky, což by mohlo způsobit její opotřebení.
- U nylonových lanek vždy používejte více než 15 cm lanka. Pokud je lanko příliš krátké, rychlost otáčení se zvýší a může dojít k poškození řezného nástroje. Protože model se zakřivenou trubkou hnací hřídele není vybaven zpomalovacím mechanizmem, možnost zvyšování rychlosti otáčení řezného nástavce je vysoká.

(2) Použití čepele
- Nastavte otáčky motoru podle odporu trávy. Pro měkkou trávu použijte nízké rychlosti, pro tuhé drny trávy použijte vysoké rychlosti.
- Trávu sekejte zprava doleva pomocí levé strany čepele. (**Obr. 24**)
- Mírným nakloněním čepele doleva při sekání dojde k nakupení nasekané trávy vlevo, což usnadní její sbírání.

POZNÁMKA

Nadměrné zvyšování rychlosti otáčení může způsobit nárůst opotřebení čepele, vibrace a hluk. Dojde také ke zvýšení spotřeby paliva.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu.

  Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je na sekaný materiál obtížně vidět.
- Pokud sekací nástavec narazí na kameny nebo jiné překážky, je třeba vypnout motor a zkontrolovat, zda nedošlo k poškození pracovní části a dalších součástí.

Zastavení (Obr. 25)
Snižte otáčky motoru, nechte ho pár minut běžet na volnoběh a teprve pak vypněte spínač zapalování (21).

⚠ VAROVÁNÍ
Sekací agregát může způsobit úraz i po vypnutí motoru nebo ztlumení plynu, pokud se ještě točí. Po vypnutí zařízení se před jeho položením na zem ujistěte, že se řezná část zastavila.

ÚDRŽBA

ÚDRŽBU, VÝMĚNU NEBO OPRAVU EMISNÍCH ZAŘÍZENÍ A SYSTÉMU MŮŽE PROVÉST KTERÁKOLI OPRAVNA MIMO AUTOOPRAVNY NEBO ODBORNÝ OPRAVÁŘ.

Seřízení karburátoru (Obr. 26)
Karburátor je přesně vyrobená součást, v níž se mísí vzduch s palivem, a je navržena tak, aby zajistila vysoký výkon motoru. Karburátor nástroje je před jeho odesláním z výrobního závodu seřízen během zkušebního záběhu. Nastavení seřizujte, pouze pokud je to nezbytné kvůli podmínkám okolního prostředí (podnebí nebo atmosférický tlak), typu paliva, typu dvoutaktního oleje atd.

⚠ VAROVÁNÍ
- Vzhledem k tomu, že je karburátor vyroben s vysokou přesností, nerozebírejte jej.
- U tohoto výrobku jsou jedinou nastavitelnou vlastností karburátoru volnoběžné otáčky (T).
- Nikdy motor nespouštějte, pokud nemáte namontovaný celý kryt spojky a trubku! Jinak se může spojka uvolnit a způsobit zranění.

T = seřizovací šroub volnoběžných otáček.

Seřízení volnoběžných otáček (T)

⚠ VAROVÁNÍ
- Pokud motor stojí, neotáčejte seřizovacím šroubem volnoběžných otáček (T) přílišně po směru hodinových ručiček. V opačném případě se může při následném spuštění motoru sekací nástavec neočekávaně roztočit a způsobit zranění.
- Nenastavujte seřizovací šroub volnoběžných otáček (T) z jiných důvodů než kvůli úpravě volnoběhu.

Při seřizování volnoběhu spusťte motor.

(1) Jestliže se motor při volnoběhu zastaví
Nastartujte motor a pomalu otáčejte seřizovacím šroubem volnoběžných otáček (T) po směru hodinových ručiček, dokud není v poloze, při níž se motor točí hladce. Současně se ujistěte, že se sekací nástavec netočí.

(2) Jestliže se sekací nástavec při volnoběhu otáčí
Pomalu otáčejte seřizovacím šroubem volnoběžných otáček (T) proti směru hodinových ručiček, dokud není v poloze, ve které se sekací nástavec netočí. Současně se ujistěte, že se motor točí hladce.

⚠ VAROVÁNÍ
Pokud se sekací nástavec i po nastavení seřizovacího šroubu volnoběžných otáček (T) stále točí, okamžitě vypněte motor a přestaňte nástroj používat; následně se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko HiKOKI.

Vzduchový filtr (Obr. 27)
Vzduchový filtr (30) musí být očištěný od prachu a nečistot, aby se předešlo:
- Závadě na karburátoru.
- Problémům s nastartováním.
- Snížení výkonu motoru.
- Zbytečnému opotřebování částí motoru.
- Příliš vysoké spotřebě paliva.

Vzduchový filtr čistěte denně nebo častěji, pokud pracujete v nadměrně prašném prostředí.

Povolte knoflík (31), otevřete kryt vzduchového filtru a vyjměte vzduchový filtr (30). Opláchněte jej teplou mýdlovou vodou.
Před opětovným namontováním zkontrolujte, zda je filtr suchý.
Vzduchový filtr, který byl užíván po delší dobu, nelze vyčistit dokonale. Proto musí být pravidelně vyměňován za nový. Poškozený filtr musí být vždy vyměněn.

Palivový filtr (Obr. 28)
Vyjměte palivový filtr (32) z palivové nádrže, a pokud je zanesený a špinavý, vyměňte jej.

POZNÁMKA
Ucpaný palivový filtr (32) může bránit v přívodu paliva a způsobit selhání chodu motoru.

Zapalovací svíčka (Obr. 29)
Stav svíčky je ovlivněn následujícími faktory:
- Nesprávné nastavení karburátoru.
- Špatná palivová směs (příliš mnoho oleje v palivu)
- Znečištěný vzduchový filtr.
- Náročné pracovní podmínky (jako například chladné počasí).

Tyto faktory způsobí usazeniny na elektrodách zapalovací svíčky, které mohou vést k poruše funkce a obtížím při startování. Pokud motor podává slabý výkon, obtížně startuje nebo běží nesprávně na volnoběžné otáčky, vždy nejprve zkontrolujte zapalovací svíčku.

Je-li zapalovací svíčka znečištěná, očistěte ji a zkontrolujte odstup elektrod. Znovu seřiďte, bude-li to nezbytné. Správný odstup je 0,6 mm. Zapalovací svíčka by měla být vyměněna po přibližně 100 provozních hodinách nebo dříve, pokud jsou elektrody výrazně poškozeny korozí.

POZNÁMKA
V některých oblastech místní zákony nařizují používání odporové zapalovací svíčky k potlačení rušivého signálu zapalování. Pokud byl Váš stroj původně vybaven rezistorovou zapalovací svíčkou, použijte k výměně tentýž typ.

Převodovka (Obr. 30)
Zkontrolujte převodovku nebo úhel převodu a zjistěte stav maziva po každých 50 provozních hodinách vytažením zátky mazacího filtru na straně převodovky.
Pokud po stranách převodů není viditelné žádné mazivo, doplňte do 3/4 převodovky kvalitní univerzální mazivo na bázi lithia. Neplňte mazivem celou skříň převodovky.

UPOZORNĚNÍ
- Před vrácením zátky zpět do otvoru očistěte místo od špíny či hrubších nečistot.
- Před zahájením prohlídky nebo údržby skříně převodovky se ujistěte, že skříň vychladla.

Poloautomatická řezací hlava
Výměna nylonové struny
1. Při snímání krytu (33) palcem jemně zatlačte západky směrem dovnitř podle **obr. 31**.
2. Po sejmutí krytu vyjměte cívku a odstraňte zbytek struny.
3. Konec nylonové struny ohněte do smyčky podle obrázku.
   Ohnutý konec nylonové struny zahákněte do drážky (34) ve střední části cívky.
   Obě části ohnuté struny naviňte na cívku ve stejném směru tak, aby každá část struny zůstávala na své polovině středového válečku. (**Obr. 33**)
4. Každou část struny zasuňte do otvorů (35) tak, aby volný konec byl cca 10 cm dlouhý. (**Obr. 34**)
5. Při vkládání cívky do pouzdra provlékněte oba volné konce struny vodícím otvorem (36). (**Obr. 35**)

POZNÁMKA
Po vložení cívky do pouzdra vyrovnejte otvor v zarážce (35) proti vodícímu otvoru struny (36) tak, aby se struna snadno odvíjela.

6. Kryt vyrovnejte oproti pouzdru cívky, aby západky zapadly do podélných otvorů v krytu. Poté tlačte opatrně na pouzdro, dokud nezaklapne do aretované polohy.
7. Počáteční délka sekací struny by měla být přibl. 11–14 cm a měla by být stejná na obou stranách. (**Obr. 36**)

Nůž (Obr. 37)

⚠ VAROVÁNÍ
Při práci s nožem nebo při jeho údržbě noste ochranné rukavice.

- Používejte ostrý nůž. Tupý nůž se snáze zachytí a zabodne.
  Pokud je upínací matice poškozená a jde obtížně utahovat, vyměňte ji.
- Pokud nůž vyměňujete, kupujte nůž doporučený firmou HiKOKI s montážním otvorem o průměru 25,4 mm (jeden palec).
- Trojzubý nůž lze používat oboustranně.
- Pro každý druh práce používejte správný nůž.
- Při výměně nožů používejte odpovídající nástroje.
- Pokud jsou řezné hrany tupé, přiostřete je nebo přibruste podle obrázku. Nesprávné naostření může vyvolávat nadměrné vibrace.
- Zbavte se nožů, které jsou ohnuté, zkroucené, prasklé, zlomené nebo jakkoliv jinak poškozené.

POZNÁMKA
Při ostření nože je důležité dodržovat původní tvar při patě zubu, aby nedošlo k prasknutí.

Pro dlouhodobé skladování
Odstraňte veškeré palivo z nádrže. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nezastaví. Opravte všechna poškození, která jsou způsobená používáním. Očistěte zařízení čistým hadříkem, nebo použijte tlakovou vzduchovou hadici. Kápněte několik kapek motorového oleje pro dvoutaktní motory na válec skrz otvor zapalovací svíčky a několikrát motorem otočte, aby se olej rozmísil.
Přikryjte zařízení a uchovávejte jej na suchém místě.

Rozpis údržby
Níže jsou uvedeny některé všeobecné pokyny pro údržbu. Více informací vám poskytne autorizované servisní středisko HiKOKI.

Denní údržba
- Vyčistěte vnější část zařízení.
- Zkontrolujte, zda popruh není poškozen.
- Zkontrolujte, zda ochranný kryt řezného nástavce nevykazuje poškození nebo praskliny. V případě prasklin nebo jiného poškození kryt vyměňte.
- Ověřte, zda je řezný nástavec správně vycentrován, ostrý a bez prasklin. Nevycentrovaný řezný nástavec produkuje prudké vibrace, které mohou poškodit celé zařízení.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matice řezného nástavce.
- Ujistěte se, že kryt čepele nevykazuje známky poškození a že jej lze důkladně a bezpečně utáhnout.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matic a šroubů.
- Zkontrolujte, zda je jednotka nepoškozená a bez závad.

Týdenní údržba
- Zkontrolujte startér, zejména kabel.
- Očistěte vnější část zapalovací svíčky.
- Vyjměte zapalovací svíčku a zkontrolujte odstup mezi elektrodami. Seřiďte vzdálenost na 0,6 mm nebo zapalovací svíčku vyměňte.
- Zkontrolujte naplnění převodovky mazivem do 3/4.
- Vyčistěte vzduchový filtr.

Měsíční údržba
- Vypláchněte palivovou nádrž s benzínem.
- Vyčistěte vnější část karburátoru a prostor kolem něj.
- Vyčistěte ventilátor a prostor kolem něj.

VÝBĚR ŘEZNÝCH NÁSTAVCŮ

Doporučená příslušenství pro každý model jsou uvedena v tabulce níže.
Ohledně nákupu kontaktujte autorizované servisní středisko HiKOKI.
Pečlivě výběr ověřte, protože příslušenství bez označení „●“ nelze připevnit.

Seznam doporučených příslušenství

Typ	Název		Specifikace			RUKOJEŤ TYPU SMYČKA	RUKOJEŤ TYPU ŘÍDÍTKA
			Průměr	Adaptér systému dávkování nebo počet zubů (čepel)	Tloušťka čepele (mm) nebo Průměr lanka (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
HLINÍKOVÉ HLAVY	STRUNOVÁ HLAVA CH-300 (W/KRYTKA DRŽÁKU ŘEZNÉHO NÁSTROJE)		5”	Manuální doplňování struny	2,2 – 2,7	●	●
	STRUNOVÁ HLAVA CH-300					●	●
ČEPELE	ČEPEL B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	ČEPEL B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud nástroj nepracuje normálně, použijte informace uvedené v tabulce níže. Pokud chybný stav přetrvává, kontaktujte svého prodejce nebo autorizované servisní středisko HiKOKI.

Potíž		Příčina	Náprava
Motor se nenastartuje	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdná nebo je hladina paliva nízká	Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi (25:1-50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepříjemný zápach)	Vyměňte palivo za nové
		Bylo doplněno příliš mnoho paliva a zapalovací svíčka je navlhlá	1.Odpojte zapalovací svíčku a nechte ji vyschnout 2.Vytáhněte rukojeť startéru 5 nebo 6krát po sobě a odstraňte přebytečné palivo 3.Připevněte zapalovací svíčku 4.Nastavte páčku sytiče do pozice RUN/ BĚH a vytáhněte rukojeť startéru
		Palivový filtr je zanesen nečistotami	Vyčistěte palivový filtr
		Palivová trubka je ohnutá nebo odpojená	Ujistěte se, že palivo protéká plynule
		Porucha karburátoru	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
	Elektrický systém	Vedení spínače zastavení zkratovalo	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
		Zapalovací svíčka je znečištěná	Vyměňte nebo vyčistěte zapalovací svíčku
		Rozestup mezi elektrodami je příliš velký	Nastavte vzdálenost na 0,6 mm
		Nedostatečné propojení mezi vysokonapěťovým kabelem a zapalovací svíčkou	Znovu připojte
		Selhání elektrického systému	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
	Jiné	Výfukový kanál tlumiče je zanesený uhlíkem	Ohledně opravy se obraťte na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
Motor se spustí, ale ihned se zastaví Motor má tendenci vypadávat	Palivový systém	Palivová nádrž je prázdná nebo je hladina paliva nízká	Naplňte nádrž správným množstvím palivové směsi (25:1-50:1)
		Palivová nádrž obsahuje staré palivo (nepříjemný zápach)	Vyměňte palivo za nové
		Nebyl přidán olej pro dvoutaktní motor	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
		Páčka sytiče je v poloze START	Nastavte páčku sytiče do polohy BĚH
		Do palivového systému vniknul vzduch	Znovu připojte palivovou trubku nebo spojovací díl
		Porucha karburátoru	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
	Elektrický systém	Porucha zapalování	
		Selhání zapalovací svíčky	Vyměňte zapalovací svíčku za novou
		Selhání elektrické soustavy	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
	Jiné	Přehřátí motoru	
		Nesprávný model zapalovací svíčky	Vyměňte za určený typ Viz část „SPECIFIKACE“
		Znečištěný čistič vzduchu	Vyčistěte
		Ucpání uhlíkem (výfukový kanál tlumiče)	Vyčistěte
		Nedostatečná komprese (píst, pístní kroužek, válec)	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI

Potíž	Příčina	Náprava
Nadměrné vibrace	Řezný nástavec není správně nainstalován	Viz část „Instalace řezného nástavce“
	Rukojeť, držák rukojeti nebo jiná upevňovací část jsou uvolněné	Zkontrolujte a dotáhněte
	Čepel je ohnutá nebo poškozená	Vyměňte čepel za novou
	Na skříni převodovky je namotaná tráva	Odstraňte trávu
Motor běží, ale čepel se nepohybuje Pohyb je nedostatečný	Na skříni převodovky je namotaná tráva	Odstraňte trávu a nečistoty
Motor není možné vypnout	Selhání spínače zastavení	Nastavte páčku sytiče do polohy START pro zastavení motoru Ihned přestaňte zařízení používat a kontaktujte autorizované servisní středisko HiKOKI
Motor se po uzavření regulátoru zastaví	Rychlost otáček při volnoběhu je příliš nízká	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI
Čepel se i po uzavření škrtící klapky stále otáčí	Rychlost otáček při volnoběhu je příliš vysoká Lanko škrticího ventilu je příliš napjaté	Obraťte se na některé z autorizovaných servisních středisek HiKOKI

(Orijinal talimatların çevirisi)

SEMBOLLERİN ANLAMLARI

NOT: Bazı ünitelerde bu semboller yoktur.

	Semboller **⚠ UYARI** Makine için aşağıdaki semboller kullanılmıştır. Kullanmadan önce bu sembollerin anlamlarını öğrendiğinizden emin olun.		
	Çim Kesici / Çalı Kesici		Dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak itilmesi meydana gelebilir. Bütün ünitenin ve kullanıcının şiddetli bir şekilde itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçak itilmesi denir. Sonuç olarak kullanıcı ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın itilme ihtimali daha fazladır.
	Aşağıdaki emniyet önlem ve uyarılarını okumanız, tamamen anlamanız ve uygulamanız önemlidir. Ünitenin dikkatsiz veya hatalı kullanılması ciddi veya ölümcül yaralanmaya yol açabilir.		
	Bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki tüm uyarıları ve talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.		
	Bu üniteyi kullanırken, daima emniyet gözlüğü, koruyucu başlık ve koruyucu kulaklık takın.		Sıcak Yüzey – Sıcak yüzeylerle temas etmek ciddi yanıklara neden olabilir.
	Tüm çocukları, çevredeki kişileri ve yardımcıları üniteden 15 m uzakta tutun. Size herhangi biri yaklaşırsa motoru ve kesme eklentisini derhal durdurun.		Kolun yerini gösterir. Kolu bu noktanın üzerine takmayın.
	Savrulan cisimlere dikkat edin.		Silindir hacmi
	Maksimum şaft hızını gösterir. Maksimum devir hızı şaft devir hızından düşük olan kesme eklentilerini kullanmayın.		Buji
	Gerekli olduğunda, örneğin kesme eklentisini takarken, eldiven takılmalıdır.		Rölanti hızı
	Kaymayan ve sağlam ayakkabı giyin.		Çıkış şaftının hızı
	Jikle – Çalışma konumu (Açık)	P	Maks. motor çıkışı
	Jikle – Başlatma konumu (Kapalı)		Yakıt deposu kapasitesi
START	Açık/Başlat		Kuru ağırlık (yakıt, kesme eklentisi, emniyet askıları ve kesme eklentisi muhafazası olmadan)
STOP	Kapalı/Durdur		Kesme eklentisi
	Yakıt ve yağ karışımı	$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Ses basıncı seviyesi LpA, ISO 22868 Eşdeğerine göre*
T	Rölanti hızı ayarı	$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Ölçülen ses gücü seviyesi LwA, 2000/14/EC'ye göre Yarış
	Enjeksiyon pompası	$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	Garanti edilen ses gücü seviyesi LwA, 2000/14/EC'ye göre Yarış
	Garanti edilen ses gücü seviyesi	$a_{hv,\ eq(F)}$	ISO 22867'ye göre titreşim seviyesi Ön veya Sol kol / Eşdeğeri*

$a_{hv,\ eq(R)}$	ISO 22867'ye göre titreşim seviyesi Arka veya Sağ kol / Eşdeğeri*	K	Belirsizlik

Makinenizi kullanmadan önce
- Kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Kesme donanımının doğru bir şekilde takılıp ayarlandığını kontrol edin.
- Üniteyi çalıştırın ve karbüratör ayarını kontrol edin. Bkz. "BAKIM".

NOT: Eşdeğer gürültü seviyesi / titreşim seviyesi, şu zaman dağılımına sahip çeşitli çalışma koşulları altında gürültü / titreşim seviyeleri için zaman ağırlıklı toplam enerji olarak hesaplanmıştır:
* 1/2 Rölanti, 1/2 çalışırken.

TANIMLAR (Şekil 1)

Bu kılavuz birkaç modeli kapsadığı için, resimler ile cihazınız arasında bazı farklar olabilir. Cihazınız için geçerli olan talimatları kullanın.

A: Yakıt kapağı
B: Gaz tetiği
C: Başlatıcı kol
D: Kesme eklentisi muhafazası
E: Kesme eklentisi
F: Tahrik mili borusu
G: Kol
H: Askı
I: Kontak anahtarı
J: Emniyet askıları
K: Gaz tetiği kilidi
L: Jikle kolu
M: Motor
N: Dişli muhafazası
O: Kombi kutu anahtarı
P: Kullanım talimatları
Q: Gözlük
R: Altıgen çubuk anahtar
S: Bıçak kapağı (bu donanıma sahipse)
T: Somun anahtarı

UYARILAR VE GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki sözcüklerle vurgulanan ifadelere özellikle dikkat edin.

⚠ UYARI
Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

İKAZ
Talimatlara uyulmaması halinde yaralanma ya da makine hasarıyla sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

NOT
Makinenin doğru çalıştırılması ve kullanımı için yaralı bilgileri belirtir.

Kullanıcı güvenliği
- Koruyucu başlık kullanın (1). (**Şek. 2**)
- Daima yüz koruyucu maske veya emniyet gözlüğü kullanın (2). (**Şek. 2**)
- Onaylı işitme koruyucuları kullanın(3). (**Şek. 2**)
  Gürültüye uzun süre maruz kalmak kalıcı işitme bozukluklarına neden olabilir.
  Etrafınıza dikkat edin. Etrafınızdaki, bir soruna sebebiyet verebilecek kişilere dikkat edin.
  Emniyet teçhizatını, motoru kapattıktan hemen sonra çıkarın.
- Daima ağır, uzun kollu gömlekler (4), uzun pantolonlar (5), kaydırmayan ayakkabılar (6) ve eldivenler (7) giyin. (**Şek. 2**)
  Bol giysiler, kısa pantolon ve sandalet giymeyin, takı takmayın veya çıplak ayakla çalışmayın.
  Saçlarınızı omuz hizasından yüksekte olacak şekilde bağlayın.
- Yorgun ve hastayken ya da alkol, uyuşturucu veya ilaçların etkisi altındayken bu aleti kullanmayın.
- Aleti gece veya görüş mesafesinin düşük olduğu kötü hava koşulları altında kullanmayın. Ve aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra kullanmayın.
  Kaygan zeminde çalışmak dengenizi kaybederseniz kazaya yol açabilir.
- Asla bir çocuğun veya deneyimsiz bir kişinin makineyi kullanmasına izin vermeyin.
- Etrafta kuru yapraklar, atık kağıt veya yakıt gibi herhangi yanıcı maddeler varsa motoru başlatmayın.
- Motoru asla kapalı bir oda ya da bina içinde başlatmayın veya çalıştırmayın. Egzoz dumanının solunması öldürebilir.
- Makinenin kulplarında yağ veya yakıt olmadığından emin olun.
- Ellerinizi kesici donanımdan uzak tutun.
- Makineyi kesici kısmından kavramayın ya da tutmayın.
- Kesme eklentisini takarken veya çıkarırken eldiven takılmalıdır. Aksi takdirde yaralanmaya yol açabilir.
- Üniteyi kapattığınızda, kesme eklentisinin ünite yere bırakılmadan önce durduğundan emin olun.
- Makineyle uzun süre çalışıyorsanız, titreşimden kaynaklanan muhtemel El-Kol Titreşim Sendromundan (HAVS) korunmak için düzenli aralıklarla mola verin.

⚠ UYARI
- Aleti her zaman uygun koruyucu ekipman ve kıyafetlerle kullanın. Aksi halde yanıklar veya yaralanmalar gibi kazalar meydana gelebilir. (**Şek. 2**)
- Kullanım sırasında buji alanına veya yüksek voltaja dokunmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Çalışma sırasında çocukları aletin yakınına yaklaştırmayın.
- Motora, susturucu kapağına veya egzoz çıkışına çalışma sırasında veya çalışmadan kısa süre sonra dokunmayın. Aksi takdirde yanıklar veya yaralanma meydana gelebilir.
- Titreşim önleyici sistemler sizi El-Kol Titreşim Sendromu ya da karpal tünel sendromuna karşı koruma garantisi vermez. Bu nedenle, makineyi sürekli ve düzenli kullanan kişiler ellerinin ve parmaklarının durumunu yakından izlemelidir. Yukarıdaki belirtilerden herhangi birinin ortaya çıkması halinde derhal bir tıbbi yardım alın.
- Kalp pili gibi elektrikli/elektronik herhangi bir tıbbi cihaz kullanıyorsanız, elektrikle çalışan herhangi bir cihazı kullanmadan önce doktorunuza ve cihaz imalatçısına danışın.

Ünite/makine güvenliği
- Her kullanımdan önce ünitenin/makinenin tamamını kontrol edin. Hasarlı parçaları değiştirin. Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin ve tüm bağlantıların doğru yerde ve güvenli şekilde sıkılmış olduğundan emin olun.
- Çatlamış, kırılmış ya da herhangi bir şekilde hasar görmüş parçaları, makineyi/üniteyi kullanmadan önce değiştirin. Arızalı parçalar kaza riskini artırabilir ve bir yaralanmaya yol açabilir.

- Kesme eklentisi muhafazasının ve emniyet askılarının doğru takıldığından emin olun. Kesme eklentisi muhafazası ve emniyet askıları uygun bir şekilde takılmamışsa çalıştırmayın.
- Karbüratör ayarı yaparken diğer kişileri makineden uzak tutun.
- Sadece üretici tarafından bu ünite/makine için önerilen aksesuarları kullanın.
- Kullanmadan önce, ayarlama anahtarı veya somun anahtarı gibi aletlerin hala üniteye takılı olmadığından emin olun.

⚠ UYARI
- Ünite/makine üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Üniteyi/makineyi kesinlikle amaçlanan kullanım dışında bir iş için kullanmayın.
- Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar kullanıcı ya da diğer kişilerde ciddi kişisel yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.

Yakıt güvenliği
- Yakıtı açık havada, kıvılcım veya alev olmayan yerlerde karıştırın ve boşaltın.
- Yakıt için onaylanmış bir kap kullanın.
- Motoru çalıştırmadan önce makineyi yakıt doldurma alanından en az 3 m uzağa götürün.
- Yakıt kapağını çıkarmadan önce motoru durdurun. Yakıt kapağını çalışma sırasında çıkarmayın.
- Üniteyi/makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması tavsiye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıtı sızdırmayacak şekilde saklayın.

⚠ UYARI
- Yakıt kolayca alev alabilir, patlayabilir veya buharı solunabilir; bu sebeple yakıtı taşırken veya doldururken özel dikkat gösterin.
- Yakıtın ya da ünitenin/makinenin yakınında ya da üniteyi/makineyi kullanırken sigara içmeyin ve başkalarının içmesine izin vermeyin.
- Motoru çalıştırmadan önce tüm yakıt döküntülerini silerek temizleyin.
- Üniteyi/makineyi ve yakıtı, yakıt buharlarının şofbenlerden, elektrikli motorlardan veya şalterlerden, fırınlardan, v.b. çıkan kıvılcımlar veya açık alevlere ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Üniteyi kuru alanlarda kullanırken, yangın söndürme ekipmanının hazır bulundurulduğundan emin olun.
- Motoru yeniden yakıt doldurmak için kapatırsanız, ünitenin yakıt eklemeden önce soğuduğundan emin olun.

Kesme güvenliği
- Çim ve çalı dışında herhangi bir malzeme kesmeyin.
- Her kullanımdan önce kesilecek alanı inceleyin. Savrulabilecek veya makineye dolaşabilecek cisimleri temizleyin. Ağaç kökleri veya taşlar olan alanlarda kullanmayın.
- Solunum sisteminizi korumak için, böcek ilacı uygulandıktan sonra çimleri keserken, aerosol koruma maskesi takın.
- Çocuklar, hayvanlar, etraftaki kişiler ve yardımcılar dahil diğer kişileri tehlike bölgesinden 15 m uzakta tutun. Size yaklaşan olursa derhal motoru durdurun.
- Başlatma kolunu çektikten sonra motorun çalışması gecikebileceği için lütfen dikkatli olun.
- Motoru daima vücudunuzun sağ tarafında tutun.
- Üniteyi/makineyi her iki elinizle sıkıca tutun.
- Ayakta sağlam ve dengeli şekilde durun. Çok uzanmayın. Çalışma sırasında dengenizi kaybetmeniz bir yaralanmaya neden olabilir.
- Motor çalışırken vücudunuzun her tarafını susturucudan ve kesme eklentisinden uzak tutun.
- Kesme eklentisini diz hizasının altında tutun.
- Elektrikli kablolar veya gaz borularının mevcut olduğu alanlarda çalışırken lütfen dikkatli olun.
- Kesme eklentisini çim veya çalıları temizlemek dışında hiçbir şey için kullanmayın. Kesme eklentisinin su birikintileri gibi suya dokunabileceği veya toprağı kazabileceği alanlarda kullanmaktan kaçının. Aksi halde yaralanmalar oluşabilir veya ünite hasar görebilir.
- Titreşimin fazla olduğu düşük hız aralığında uzun süre kullanmaktan kaçının. Aksi takdirde motor hasar görebilir.
- Yeni bir çalışma alanına geçerken veya ünitenin kesme eklentilerini, aksesuarlarını, vb. muayene ederken, ayarlarken veya değiştirirken, makineyi kapattığınızdan ve tüm kesme eklentilerinin durduğundan emin olun.
- Makineyi çalışır durumdayken asla yere bırakmayın.
- Kesme eklentisine dönerken asla dokunmayın.
- Kesme eklentisinden pislikleri veya otları temizlemeden önce motorun kapalı olduğundan ve tüm kesici eklentilerin tamamen durduğundan her zaman emin olun.
- Tüm elektrikli aletleri kullanırken daima bir ilk yardım çantası taşıyın.
- Üniteyi vücudunuzdan çıkarmadan veya üniteyi gözetimsiz bırakmadan önce motoru kapatın ve kesme eklentisinin durduğundan emin olun.
- Eğer üniteyi kazara çarpar veya düşürürseniz, herhangi bir hasar, çatlak veya şekil bozukluğu olmadığından emin olmak için üniteyi derhal kontrol edin.
- Eğer alet zayıf çalışıyorsa ve garip bir ses veya titreşim üretiyorsa, derhal motoru durdurun ve muayene ve tamir ettirmek için satıcınıza danışın. Bu koşullar altında kullanmaya devam etmek yaralanmaya veya aletin hasar görmesine yol açabilir.
- Yerel kanun ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.

⚠ UYARI

GERİ TEPME TEHLİKESİ (Şek. 3)

Bıçaklar gibi metal kesme eklentileri kullanırken, dönen eklentinin ön veya sağ tarafıyla ağaçlar veya diğer sert yüzeyler gibi engellerle temas etmek üniteyi bir engeli yakalamaya zorlayabilir, bu da kullanıcının sağ tarafına doğru bir geri tepme reaksiyonuna yol açabilir.

Kesme eklentisi ağaç kökleri veya otların arkasında gizli taşlarla temas ederse geri tepme meydana gelebilir. Çalışmaya başlamadan önce otların gizlediği herhangi bir engel olmadığından her zaman emin olun.

Geri tepme meydana geldiğinde oluşan tehlikeyi en aza indirmek için, her zaman üniteyi çalışma sırasında vücudunuzun sağ tarafına doğru konumlandırın. Kesme eklentisi dönerken kullanıcının doğru şekilde konumlanması halinde, bu ünitenin vücutla doğrudan temas etme tehlikesini azaltacaktır.

Bakım güvenliği
- Ünitenin/makinenin bakımını önerilen prosedürlere göre yapın.
- Karbüratör ayarları dışında, bakım yapmadan önce bujinin bağlantısını kesin.
- Karbüratör ayarı yaparken diğer kişileri makineden uzak tutun.
- Sadece üreticinin önerdiği orijinal HiKOKI yedek parçalarını kullanın.

İKAZ

Geri tepme çalıştırıcısını sökmeyin. Geri tepme yayıyla yaralanma ihtimali vardır.

⚠ UYARI

Yanlış bakım işlemi, ciddi motor hasarına veya ciddi yaralanmaya sebebiyet verebilir.

Taşıma ve saklama
- Üniteyi/makineyi, motoru durdurduktan sonra ve susturucuyu vücudunuzdan uzak tutarak elle taşıyın.

- Motoru depolamadan ya da taşımadan önce motorun soğumasını bekleyin, yakıt deposunu boşaltın ve üniteyi/makineyi sabitleyin. Aksi halde yangın veya kazalar meydana gelebilir.
- Üniteyi/makineyi depolamadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması tavsiye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıtı sızdırmayacak şekilde saklayın.
- Üniteyi/makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ünitenin temizliğini ve bakımını dikkatlice yapın ve kuru bir yerde saklayın.
- Taşıma ya da saklama sırasında motor düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.
- Taşıma veya depolama sırasında, kesme eklentisini çıkarın ya da bıçağın üzerine bıçak kapağını yerleştirin.
- Taşıma sırasında yakıt kaybını, hasarı veya yaralanmayı önlemek için makineyi sabitlemeniz gerekir.
- Eğer bir uyarı etiketi okunamıyorsa, soyulursa veya ayırt edilemiyorsa yenisi ile değiştirin. Yeni etiketler satın almak için HiKOKI Yetkili Servis Merkezleriyle irtibata geçin.

Bu kılavuzda yer almayan durumlarda dikkatli olun ve sağ duyunuzu kullanın. Desteğe ihtiyacınız varsa, HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Bu makinenin TEKNİK ÖZELLİKLERİ, 119. sayfadaki tabloda listelenmiştir.

NOT
Tüm veriler önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

MONTAJ İŞLEMLERİ

Kolun takılması

(1) Halka tip kol (**Şek. 4**)
Kolu tahrik mili borusuna açısı motora doğru gelecek şekilde takın.
Çalışmadan önce yerini en rahat konuma gelecek şekilde ayarlayın.
Kolu 2 cıvatayla sıkıca taktığınızdan emin olun.

NOT
Ünitenizin tahrik mili borusunun üzerinde kol yeri etiketi (8) varsa, çizime uyun.

(2) Bisiklet tip kol (**Şek. 5**)
Kol bağlantısını (9) tertibattan çıkarın.
Kolu yerleştirin ve hafifçe dört cıvata ile sap desteğini takın. Uygun konuma ayarlayın. Daha sonra cıvatalar ile sıkıca takın.
Kordon kelepçelerini (10) kullanarak koruyucu boruyu tahrik miline veya tutamağa takın. (**Şekil 6**)

Emniyet askılarının takılması

⚠ UYARI
Eğer ürün emniyet askıları içeriyorsa, bunları her zaman kullandığınızdan emin olun.

Emniyet askılarının kancasını (11) tahrik mili borusu üzerindeki askıya (12) takın. (**Şek. 7**)
Emniyet askılarının uzunluğunu aletin kolay kullanılabilmesi için ayarlayın.

NOT
Askının (12) konumunu üniteyi dengelemek için ayarlamanız gerekebilir. Bunun için, cıvatayı (13) gevşetin ve askının (12) konumunu ayarlayın. Gerektiği gibi ayarladıktan sonra, cıvatayı (13) iyice sıktığınızdan emin olun. (**Şek. 7**)

Kesme eklentisi muhafazasının takılması

⚠ UYARI
Eğer yanlış veya hatalı bir muhafaza takılırsa, bu ciddi kişisel yaralanmaya neden olabilir.

İKAZ
Bazı kesme eklentisi muhafazaları keskin çizgi sınırlayıcılarıyla donatılmıştır. Tutarken dikkatli olun.

NOT
Muhafaza braketi bazı modellerde dişli muhafazasına önceden takılmış olarak gelebilir.

Kesme eklentisi muhafazasını, muhafaza braketi ile hizalayın ve onu cıvatayı ve kapak braketini kullanarak tahrik mili borusuna sabitleyin. (**Şek. 8**)

Kesme eklentisinin takılması

⚠ UYARI
- Kesme eklentisini kullanım talimatlarında belirtildiği gibi doğru ve sağlam bir şekilde takın.
  Doğru ve güvenli bir şekilde takılmadığı takdirde, yerinden çıkabilir ve ciddi ve/veya ölümcül yaralanmaya neden olabilir.
- Kesme eklentilerini motor çalışırken takmayın veya çıkarmayın.
- Her zaman orijinal HiKOKI kesme eklentileri ve metal bağlantı parçaları kullanın.

Yarı otomatik kesme kafasının takılması

1. İşlev
   Düşük devirde (maksimum 4500dk^{-1}) yüklendiğinde otomatik olarak daha fazla naylon kesme ipi besler.

   Uygulanabilir naylon ip
   İp çapı: Φ2,5 mm

2. Önlemler
- Muhafaza, kapağa emniyetli şekilde bağlanmalıdır.
- Kapağı, muhafazayı ve diğer bileşenleri çatlaklar veya başka hasarlar için kontrol edin.
- Muhafazayı ve düğmeyi aşınmaya karşı kontrol edin.
- Kesme kafası ünitenin dişli muhafazasına/kesme muhafazasına sıkıca takılmalıdır.
- Eğer kesme kafası kesme ipini uygun şekilde beslemezse, naylon ipin ve tüm bileşenlerin uygun şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Desteğe ihtiyacınız varsa, HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin.

⚠ UYARI
HiKOKI kafaları için, yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen esnek, metalik olmayan ipi kullanın. Asla tel veya tel halat kullanmayın. Bunlar kopabilir ve tehlikeli uçan parçalara dönüşebilir.

3. Kurulum (**Şek. 9**)
Tahrik mili borusunu kilitlemek için, alyen anahtarını (14) dişli muhafazası/kesme muhafazası deliğinin içine takın. Kesme kafasını çim kesicilerin/çalı kesicilerin dişli muhafazasına/kesme muhafazasına takın. Montaj somunu sol yönlü dişe sahiptir. Gevşetmek için saat yönünde/sıkmak için saat yönünün tersine çevirin.

NOT
Kesici tutucu kapağı burada kullanılmadığından, eğer bu donanıma sahipse bir metal bıçak kullanılacağı zaman için saklayın.

4. İp uzunluğunun ayarlanması
Motor hızını mümkün olduğu kadar düşük olarak ayarlayın ve başlığı yere indirerek hafifçe vurun. Her bir vuruşta naylon ip yaklaşık 3 cm dışarı çekilecektir. (**Şek. 10**)
Naylon ipi elinizle de uzatabilirsiniz ancak motor tamamen durmuş olmalıdır. (**Şek. 11**)

Her çalışmadan önce, naylon ipi 11–14 cm arasında uygun uzunluğa ayarlayın.

Kesici bıçağın takılması (Şek. 12)

- Somun kapağını (17) monte ederken, konkav tarafı yukarıya doğru ayarlayın.
- Bıçak tutucusunu (A) (15) kilitlemek için, alyen anahtarını (14) dişli muhafazasının deliğine takın. 22±2 N·m. sıkma torkuyla sabitleme somununu (19) kombine anahtarla sıkın. Lütfen, sabitleme somununun dişlerinin sola doğru olduğuna (gevşetmek için saat yönünde, sıkmak için saatin tersi yönünde döndürüleceğine) dikkat edin.
- Eğer üniteniz somunla tespit edilen tipteyse ve bir kamalı pime sahip ise, bıçak her takıldığında yeni bir pimle (20) tespit edilmelidir. (**Şekil 13**)

NOT

Bir bıçağı takarken veya çıkarırken, eldiven giydiğinizden ve bıçak kapağını bıçağın üzerine yerleştirdiğinizden emin olun.

İKAZ

Çalışmadan önce bir somun kapağını (17) aşınma veya çatlaklara karşı kontrol edin. Herhangi bir hasar veya aşınma varsa, bu parça bir sarf malzemesi olduğu için değiştirin.

⚠ UYARI

- Bir kesme bıçağı monte ederken, bıçakta herhangi bir çatlak veya hasar olmadığından ve kesici kenarların doğru yöne baktığından emin olun.
- Bıçak montaj bağlantı parçalarındaki (kesici tutucu (A) (15), kesici tutucu (B) (16), somun kapağı (17), pul (18), somun (19), pim (20)) tüm yüzey pütürlerini giderin. Bunun yapılmaması somunların gevşemesine neden olabilir.
- Kesici tutucunun (A) (15) çıkıntısı, somunu (19) sıkarken bıçakla yanlış hizalanabilir. Çalışmadan önce, bıçağın doğru takılmış olduğundan emin olun. (**Şek. 14**)
- Bıçağı elinizle döndürün ve bir sallanma veya anormal bir ses olmadığından emin olun. Sallanma anormal titreşimlere neden olabilir veya somunların gevşemesine neden olabilir.

UYARI

- Çalışmadan önce, bıçağın gereği gibi takılmış olduğundan emin olun.
- Cihazınız kesici ağız altında koruyucu kapakla donatılmışsa, çalışmadan önce kapakta aşınma veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar veya aşınma varsa, değiştirin.
- Kesici ağzı tutarken eldiven takmanız gerekir.

⚠ UYARI

HiKOKI kafaları için, sadece üretici tarafından tavsiye edilen esnek, metalik-olmayan ip kullanın. Asla tel veya tel halat kullanmayın. Bunlar kopabilir ve tehlikeli uçan parçalara dönüşebilir.

KULLANIM PROSEDÜRLERİ

Yakıt (Şek. 15)

⚠ UYARI

- Kesici iki zamanlı bir motora sahiptir. Motoru daima yağ ile karıştırılmış yakıt ile çalıştırın. Yakıt doldururken ve yakıtı kullanırken daima iyi bir havalandırma sağlayın.
- Yakıt çok yanıcıdır ve solumanız veya vücudunuza dökülmesi halinde ciddi yaralanma ihtimali vardır. Yakıtı taşırken daima dikkatli olun. Bina içinde yakıtla uğraşırken havalandırmanın iyi olmasına dikkat edin.

Yakıt

- Daima 89 oktan kurşunsuz, markalı benzin kullanın.
- Orijinal iki zamanlı yağ veya 25:1 ila 50:1 arasında bir karışım kullanın; karışım oranı için lütfen HiKOKI Yetkili Servis Merkezlerine danışın.
- Orijinal yağ yoksa, hava soğutmalı 2 zamanlı motor kullanımına yönelik üretildiği açıkça ifade edilmiş olan, antioksidan katkılı kaliteli bir yağ kullanın (JASO FC GRADE OIL veya ISO EGC GRADE). BIA veya TCW (2 zamanlı su soğutmalı tip) karışımlı yağ kullanmayın.
- Kesinlikle çok mevsimli yağ (10 W/30) ya da atık yağ kullanmayın.
- Asla yakıt ile yağı makinenin yakıt deposunda karıştırmayın. Daima yakıt ile yağı ayrı ve temiz bir kapta karıştırın.

Daima, kullanılacak benzin miktarının yarısını doldurarak başlayın.
Daha sonra yağ miktarının tamamını ekleyin. Yakıt karışımını çalkalayın. Kalan benzin miktarını ekleyin.
Depoya doldurmadan önce yakıt karışımını iyice çalkalayın.

İki zamanlı yağ ile benzinin karıştırma miktarı

Benzin (Litre)	İki zamanlı yağ (ml)	
	Oran 50:1	Oran 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Yakıt doldurma

⚠ UYARI

- Yakıt ikmali yapmadan önce her zaman motoru durdurun ve birkaç dakika soğumasını bekleyin. Yakıt doldurma yeri yakınında sigara içmeyin veya ateş veya kıvılcımla yaklaşmayın.
- Olası aşırı basıncın giderilmesi için, dolum sırasında yakıt deposunu yavaşça açın.
- Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapağını dikkatlice sıkın.
- Çalıştırmadan önce, üniteyi yakıt doldurma alanının en az 3 m dışına çıkarın.
- Her zaman giysilere dökülen yakıtı derhal sabunlu suyla yıkayarak temizleyin.
- Yakıt doldurduktan sonra, herhangi bir yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol ettiğinizden emin olun.
- Yakıt doldurmadan önce, ana gövde, yakıt deposu ve kullanıcı üzerindeki statik elektriği gidermek için, lütfen hafif ıslak toprağa dokunun.

Yakıt doldurmadan önce, depo kapağı alanını dikkatlice temizleyin ve depoya herhangi bir pislik düşmediğinden emin olun. Yakıt doldurmadan önce kabı sallayarak yakıtı iyice karıştırın.

Çalıştırma

⚠ UYARI

- Aleti başlatmadan önce, kesme eklentisinin herhangi bir nesneye ya da zemine dokunmadığından emin olun. Aksi halde, kesme eklentisi beklenmedik şekilde dönerek sakatlanmaya neden olabilir.
- Kesme eklentisinin motor rölantideyken dönmediğinden emin olun. Eğer dönerse, “BAKIM” bölümündeki “Rölanti hızı ayarlama” altındaki talimatlara göre rölanti hızını ayarlayın. Bu ayarlamadan sonra kesme eklentisi hala dönüyorsa, hemen motoru durdurarak kullanımı kesin ve ardından aleti en yakındaki HiKOKI Yetkili Servis Merkezi’ne götürün.

(1) Soğuk motorun çalıştırılması
1. Kontak anahtarını (21) ON (açık) konumuna getirin. (**Şek. 16**)
2. Gaz tetiği kilitlemesine (22) basılı olarak gaz tetiğini çekin ve gaz kilidine (23) basın. Ardından, ilk önce gaz tetiğini sonra gaz tetiği kilidini serbest bırakın. Bu işlem, gaz kelebeğini başlatma konumunda kilitleyecektir (eğer donatılmışsa).
3. Yakıtın karbüratör haznesine akması için enjeksiyon pompasını (24) yaklaşık on kez itin. (**Şek. 17**)
4. Jikle kolunu (25) START (başlatma) konumuna (kapalı) (A) getirin. (**Şek. 18**)
5. Kolu iyice tuttuğunuzdan emin olarak ve geriye fırlamamasını sağlayarak marş düzeneğinin kolunu hızlıca çekin. (**Şek. 19**)
6. Motorun çalışacak hale geldiğini duyduğunuzda, jikle kolunu RUN (çalıştırma) konumuna (açık) (B) getirin. (**Şek. 18**)
7. Marş düzeneğini hızla tekrar çekin. (**Şek. 19**)

NOT

Eğer motor çalışmazsa, 2 ila 7 işlemlerini tekrarlayın.

8. Motoru çalıştırdıktan sonra, gaz kilidini serbest bırakmak için gaz tetiğini çekin (eğer donatılmışsa). Daha sonra, herhangi bir işlem yapmadan yaklaşık 2-3 dakika motorun ısınmasını bekleyin.
9. Motor rölantide çalışırken kesme eklentisinin dönmediğini kontrol edin.

(2) Sıcak motorun çalıştırılması

Soğuk motoru çalıştırmak için kullanılan prosedürden sadece 1, 3, 7 ve 9 numaralı işlemleri kullanın.

Eğer motor çalışmazsa, soğuk motor için kullanılanla aynı çalıştırma prosedürünü kullanın.

Kesme

⚠ UYARI
- Her zaman emniyet askılarını kullanın ve üniteyi kullanırken uygun kıyafet ve koruyucu ekipmanlar kullanın.
- Çocuklar, hayvanlar, etraftaki kişiler ve yardımcılar dahil diğer kişileri tehlike bölgesinden 15 m uzakta tutun. Size yaklaşan olursa derhal motoru durdurun. (**Şek. 20**)
- Eklentinin çevresine çimen veya sarmaşıklar dolanırsa motoru ve eklentiyi durdurun ve bunları temizleyin. Eklentinin etrafına çim veya sarmaşıklar dolanmış halde çalışmaya devam etmek kavramanın erken aşınması gibi hasarlara neden olabilir.

İKAZ

Kullanım ve dikkat edilecek noktalar kesme eklentisi tipine göre farklılık gösterecektir. Güvenli kullanım için, her tip ile sağlanan talimatlar ve yönergeleri takip ettiğinizden emin olun.

NOT
- Acil durumlarda hızlı bırakma butonuna basın veya acil durum serbest bırakma kanatçığını çekin. (**Şek. 21**)
- Yerel kanun ve yönetmeliklere uygun olarak kullanın.

Omuz kayışının kullanılması

Omuz kayışını **Şekil 21**'de görüldüğü gibi omzunuza takın ve makinenin askısına geçirin. Omuz kayışının uzunluğunu en rahat konuma ayarlayın. (**Şekil 21**)

Makineyi omuz kayışından çıkarmak için, makinenin ana borusunu bir elinizle sıkıca tutun ve kayışın kancasını (11) askıdan (12) ayırın. (**Şekil 22-a**)

Acil ayırma düğmesini kullandıktan sonra kancanın tekrar takılması

Yol, kancanın (11) tokası (27) yoluyla kayış üzerindeki metal plakaya (28) ve acil ayırma düğmesinin plakası (29) yoluyla kayış üzerindeki metal plakaya (28) gitmelidir. (**Şekil 22-b**)

Tokayı kayış üzerine tekrar taktıktan sonra, kancayı (11) çekin ve kancanın (11) kayışa emniyetli şekilde sabitlendiğinden emin olun; ardından kancayı askıya (12) asın. (**Şekil 22-a**)

⚠ UYARI

Makineyi kullanırken omuz kayışını takın ve makineyi her iki elinizle doğru şekilde tutun.

Eğer tehlikeli bir durum olduğunu hissederseniz, kayışın acil ayırma düğmesini (26) **Şekil 22-a**'da gösterilen ok yönünde çekmek suretiyle çalı kesiciyi vücudunuzdan ayırın.

NOT

Eğer acil ayırma düğmesini makineyi tutmadan çekerseniz, makine ayaklarınızın üzerine düşecektir. Makinenin ana borusunu bir elinizle tutarak acil ayırma düğmesini çekin.

Makineyi çalıştırmadan önce, omuz kayışı üzerindeki acil ayırma düğmesinin doğru şekilde çalıştığından emin olun.

(1) Yarı otomatik kesme kafasının takılması
- Bu eklentiyi kullanırken motoru yüksek hıza ayarlayın.
- Çimleri soldan sağa doğru kesin. Kesilen çim gövdeden dışarı doğru atılacaktır, bu da çimlerin giysilerinize gelmesini en aza indirir. (**Şek. 23**)
- Naylon ip ile çimleri kesmek için ipin ucundaki yaklaşık 2 cm'i kullanın. İpin tüm uzunluğunu kullanmak dönüş hızını düşürecek ve kesmeyi zorlaştıracaktır.

NOT

Düşük devirde (maksimum 4500dk^{-1}) yüklendiğinde otomatik olarak daha fazla naylon kesme ipi besler.

⚠ UYARI
- Bu ürün herhangi fazla ipi otomatik olarak kesecek bir çizgi sınırlayıcısı ile donatılmıştır. Üniteyi kullanırken, muhafazayı veya çizgi sınırlayıcıyı çıkarmayın. Bıçaklara nazaran naylon iplerdeki direnç daha büyük olduğu için, yanlış kullanım motor yükünü artırır ve hasara neden olur.
- Motoru düşük hızlara ayarlı halde kullanmayın. Eğer motor hızı düşükse, eklentinin etrafına çimler dolanabilir, bu da kavramanın kaymasına yol açarak kavrama aşınmasına neden olabilir.
- Naylon ip kesiciler ile, her zaman 15 cm'in üzerinde ip kullanın. Eğer ipin uzunluğu çok kısaysa, dönüş hızı artar ve naylon ip kesiciye hasara neden olabilir. Özellikle kavisli tahrik mili borulu model bir yavaşlama mekanizmasına sahip olmadığı için, kesme eklentisinin dönüş hızının artma olasılığı yüksektir.

(2) Bir bıçak kullanma
- Motor hızını çimin direncine göre ayarlayın. Yumuşak çim için, düşük hızlar kullanın, sert çim öbekleri için yüksek hızlar kullanın.
- Çimi kesmek için bıçağın sol tarafını kullanarak sağdan sola doğru kesin. (**Şek. 24**)
- Keserken bıçağı hafifçe sola doğru eğmek kesilen çimi sola doğru öbekleyecektir, bu da toplamayı kolaylaştırır.

NOT

Aşırı derecede artan dönüş hızı bıçak aşınmasının, titreşimin ve gürültünün artmasına neden olabilir. Aynı zamanda artan yakıt tüketimine neden olacaktır.

⚠ UYARI
- Dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak itilmesi meydana gelebilir. Bütün ünitenin ve kullanıcının şiddetli bir şekilde itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçak itilmesi denir. Sonuç olarak kullanıcı ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın itilme ihtimali daha fazladır.
- Kesme eklentisi taşa veya başka bir cisme çarparsa, motoru durdurun ve eklenti ve ilgili parçaların hasar görmediğinden emin olun.

Durdurma (Şek. 25)
Motor hızını düşürün ve birkaç dakika süreyle rölantide çalıştırın, ardından kontak anahtarını (21) kapatın.

⚠ UYARI
Motor durdurulduktan veya güç kontrolü serbest bırakıldıktan sonra dönmeye devam eden kesme donanımları yaralanmaya neden olabilir. Makineyi durdurduğunuzda, kesme eklentisinin makine yere bırakılmadan önce durmuş olması gereklidir.

BAKIM

EMİSYON KONTROL CİHAZLARININ VE SİSTEMLERİNİN BAKIMI, YENİLENMESİ VEYA ONARIMI, HERHANGİ BİR KARAYOLU HARİCİ MOTOR ONARIM KURUMU YA DA KİŞİSİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEBİLİR.

Karbüratörün ayarlanması (Şek. 26)
Karbüratör, havayı ve yakıtı karıştıran hassas bir parçadır ve motordan yüksek performans almayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Karbüratör, alet fabrikadan çıkmadan önce deneme sürüşü sırasında ayarlanır. Yalnızca çevresel koşullar (iklim ya da atmosfer basıncı), yakıt türü, iki zamanlı yağ türü vb. gerektirdiğinde ayarlama yapın.

⚠ UYARI
- Karbüratör çok yüksek hassasiyette üretildiği için onu sökmeyin.
- Bu ürün için, karbüratörün ayarlanabileceği tek özellik rölanti hızıdır (T).
- Motoru komple kavrama kapağı ve boru monte edilmeden asla çalıştırmayın! Aksi takdirde, kavrama gevşeyebilir ve yaralanmanıza neden olabilir.

T = Rölanti hızı ayar vidası.

Rölanti hızı ayarı (T)

⚠ UYARI
- Motor durduğunda, rölanti hızı ayarlama vidasını (T) saat yönünde aşırı miktarda döndürmeyin. Aksi halde, motor çalıştığında kesme eklentisi beklenmedik şekilde dönerek yaralanmaya neden olabilir.
- Rölanti hızı ayarlama vidasını (T), rölantiyi ayarlama haricinde bir amaçla ayarlamayın.

Rölantiyi ayarlarken motoru çalıştırın.

(1) Motor rölantide çalışırken durursa
Motoru çalıştırın ve rölanti hızı ayarlama vidasını (T) motor pürüzsüz bir şekilde dönene kadar saat yönünde yavaşça döndürün. O anda, kesme eklentisinin dönmediğinden emin olun.

(2) Kesme eklentisi rölanti esnasında dönerse
Rölanti hızı ayar vidasını (T) kesme eklentisinin dönmesi durana kadar saatin tersi yönünde yavaşça döndürün. O anda, motorun pürüzsüz bir şekilde döndüğünden emin olun.

⚠ UYARI
Rölanti hızı ayarlama vidası (T) ayarlandıktan sonra kesme eklentisi hala dönüyorsa, hemen motoru durdurarak kullanımı kesin ve ardından en yakındaki HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne başvurun.

Hava filtresi (Şek. 27)
Aşağıdaki durumlara meydan vermemek için, hava filtresi (30) toz ve kirden arındırılmalıdır:
- Karbüratör arızaları.
- Başlatma problemleri.
- Motor gücünün düşmesi.
- Motor parçalarının gereksiz yere aşınması.
- Anormal yakıt tüketimi.

Özellikle tozlu bir bölgede çalışıyorsanız, hava filtresini her gün ya da günde birkaç kez temizleyin.
Düğmeyi (31) gevşetin, sonra hava filtresi kapağını açın ve hava filtresini (30) çıkarın. Ilık sabunlu suyla yıkayın.
Tekrar takmadan önce filtrenin kuru olduğundan emin olun.
Bir süre kullanılan hava filtresi tamamen temizlenemez. Bu nedenle, düzenli olarak yenisiyle değiştirilmelidir. Hasar gören filtre mutlaka değiştirilmelidir.

Yakıt filtresi (Şek. 28)
Yakıt filtresini (32) yakıt deposundan çıkarın ve eğer kirliyse filtreyi değiştirin.

NOT
Tıkanmış bir yakıt filtresi (32) yakıtın beslenmesini engelleyebilir ve motorda bir dönme arızasına yol açabilir.

Buji (Şek. 29)
Buji aşağıdaki nedenlerle zarar görebilir:
- Yanlış bir karbüratör ayarı.
- Yanlış yakıt karışımı (benzine çok fazla yağ katılması)
- Kirli bir hava filtresi.
- Sert çalışma koşulları (soğuk hava gibi).

Bu faktörler buji elektrotlarında birikintiler oluşmasına ve dolayısıyla arızaya ve çalıştırma zorluklarına neden olabilir. Motorun gücü zayıfsa, başlatılması zorlaşmışsa ya da rölantide zayıf bir şekilde çalışıyorsa, öncelikle bujiyi kontrol edin.

Buji kirliyse temizleyin ve elektrot tırnak açıklığını kontrol edin. Gerekirse yeniden ayarlayın. Doğru boşluk 0,6 mm'dir. Buji yaklaşık 100 çalışma saatinden sonra ya da elektrotlar kötü şekilde aşınmışsa daha erken bir zamanda yenisi ile değiştirilmelidir.

NOT
Bazı bölgelerde, yerel kanunlar, ateşleme sinyallerinin bastırılması için dirençli buji kullanılmasını gerektirmektedir. Makinenizde orijinal olarak dirençli buji varsa, eskiyen bujiyi yine aynı tipte buji ile değiştirin.

Dişli muhafazası (Şek. 30)
Dişli muhafazası tarafındaki gres doldurma tapasını çıkararak yaklaşık her 50 çalışma saatinde bir dişli muhafazasını veya konik dişliyi gres seviyesi için kontrol edin.
Dişlilerin dış yanlarında gres görülmüyorsa, dişli muhafazasını 3/4'üne kadar kaliteli lityum bazlı çok amaçlı gresle doldurun. Dişli muhafazasını tamamen doldurmayın.

İKAZ
- Bujiyi orijinal konumuna geri takarken tüm kir veya kumu temizlediğinizden emin olun.
- Dişli muhafazasının muayenesi veya bakımını yapmadan önce, muhafazanın soğuduğundan emin olun.

Yarı otomatik kesme kafası
Naylon ipin değiştirilmesi
1. **Şek. 31**'ta görüldüğü gibi kilitleme dillerini başparmaklarınızla içeri doğru sıkıca itmek suretiyle muhafazayı (33) çıkarın.
2. Muhafazayı çıkardıktan sonra, makarayı çıkarın ve kalan ipi atın.
3. Naylon ipi resimde görüldüğü gibi eşit olmayacak şekilde ikiye katlayın.
   Naylon ipin U-şekilli ucunu makaranın orta kısmı üzerindeki oluğun (34) içine oturtun.
   Makara üzerinde ipin her bir yarısını bölümün kendine ait tarafında tutmak suretiyle iki parçasını da aynı yönde sarın. (**Şek. 33**)
4. Her ipi, yaklaşık 10 cm uzunluğunda serbest uçlar bırakarak durdurucu deliklere (35) bastırın. (**Şek. 34**)
5. Makarayı muhafazaya yerleştirirken, ipin her iki serbest ucunu ip kılavuzundan (36) geçirin. (**Şek. 35**)

NOT

Makarayı muhafazaya yerleştirirken, sonradan ipi daha kolay serbest bırakmak için durdurucu deliklerle (35) ip kılavuzunu (36) hizalamaya çalışın.

6. Kapağı, muhafaza üzerindeki kapak kilitleme dilleri kapak üzerindeki uzun deliklere karşılık gelecek şekilde muhafaza üzerine yerleştirin. Ardından, muhafaza yerine oturuncaya kadar sıkıca bastırın.
7. Kesme ipinin başlangıç uzunluğu yaklaşık 11–14 cm ve her iki tarafta eşit olmalıdır. (**Şek. 36**)

Bıçak (Şek. 37)

⚠ UYARI

Bıçağı tutarken veya bıçağın bakımını yaparken koruyucu eldiven takın.

- Keskin bir bıçak kullanın. Kör bıçakların takılma ve itme ihtimali daha fazladır.
  Hasarlı ve sıkılması zor ise sabitleme somununu değiştirin.
- Bıçak değiştirirken, HiKOKI tarafından tavsiye edilen, 25,4 mm (bir inç) takma delikli bir bıçak satın alın.
- 3 dişli bıçaklar için, her iki taraf ta kullanılabilir.
- Yapılacak iş için doğru bıçağı kullanın.
- Bıçakları değiştirirken, uygun aletler kullanın.
- Kesici kenarlar köreldiğinde çizimde gösterildiği gibi yeniden bileyin veya eğeleyin. Yanlış bileme aşırı titreşime sebep olabilir.
- Bükülen, çarpılan, çatlayan, kırılan veya başka bir şekilde hasar gören bıçakları atın.

NOT

Bıçak bilenirken, çatlamaların önlenmesi için dişin tabanında orijinal yarıçap şeklinin sürdürülmesi önemlidir.

Uzun süreli depolama için

Yakıt deposundaki yakıtı tamamen boşaltın. Motoru çalıştırın ve durana kadar bekleyin. Kullanımdan kaynaklanan her türlü hasarı onarın. Makineyi temiz bir bezle veya yüksek basınçlı havayla temizleyin. Buji deliğinden silindire birkaç damla iki-zamanlı motor yağı koyun ve yağın dağılması için motoru birkaç defa döndürün.
Makinenin üzerini örtün ve kuru bir yerde saklayın.

Bakım programı

Aşağıda bazı genel bakım talimatları bulacaksınız. Ayrıntılı bilgi için, lütfen bir HiKOKI Yetkili Servis Merkeziyle irtibata geçin.

Günlük bakım

- Makinenin dış yüzeyini temizleyin.
- Emniyet askılarının hasar görmediğini kontrol edin.
- Kesme eklentisi muhafazasını hasara veya çatlaklara karşı kontrol edin. Darbeler veya çatlaklar olması halinde muhafazayı değiştirin.
- Kesme eklentisinin uygun bir şekilde ortalanmış, keskin, çatlaksız olup olmadığını kontrol edin. Ortalanmamış bir kesme eklentisi, üniteye hasar verebilecek ağır titreşimlere sebep olur.
- Kesme eklentisi somununun yeterince sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin.
- Bıçak kapağının hasarsız olduğundan ve sağlam bir şekilde takılabildiğinden emin olun.
- Somunların ve vidaların yeterince sıkıldıklarından emin olun.
- Ünitenin hasarsız olduğunu ve kusurları olmadığını kontrol edin.

Haftalık bakım

- Marş motorunu, özellikle kordonu kontrol edin.
- Bujinin dış kısmını temizleyin.
- Bujiyi çıkarın ve elektrot açıklığını kontrol edin. Açıklığı 0,6 mm'ye ayarlayın veya bujiyi değiştirin.
- Konik dişlinin 3/4'üne kadar gresle dolu olduğunu kontrol edin.
- Hava filtresini temizleyin.

Aylık bakım

- Yakıt deposunu benzinle yıkayın.
- Karbüratörün dış kısmını ve etrafını temizleyin.
- Fanı ve etrafındaki alanı temizleyin.

KESME EKLENTİLERİNİN SEÇİLMESİ

Her model için tavsiye edilen aksesuarlar aşağıdaki tabloda verilmiştir.
Satın almak için, HiKOKI Yetkili Servis Merkezleriyle irtibata geçin.
"●" işareti ile işaretlenmeyen aksesuarlar takılamayacağı için lütfen dikkatlice kontrol edin.

Tavsiye edilen aksesuarlar listesi

Tür	Adı		Teknik Özellik			HALKA KOL	BİSİKLET KOL
			Çap	Besleme Sistemi Adaptörü veya Diş Sayısı (Bıçak)	Bıçak Kalınlığı (mm) veya Kesici ip Çapı (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
ALÜMİNYUM BAŞLIKLAR	NAYLON BAŞLIK CH-300 (KESİCİ TUTUCU KAPAK İLE)		5"	Manuel ip beslemesi	2,2 – 2,7	●	●
	NAYLON BAŞLIK CH-300					●	●
BIÇAKLAR	BIÇAK B3/10/2,01		10"	3	2,0	●	●
	BIÇAK B3/12/3,0		12"	3	3,0	●	●

SORUN GİDERME

Aletin normal çalışmaması durumunda aşağıdaki tabloda verilen muayeneleri kullanın. Sorunun giderilememesi durumunda, bayinize veya HiKOKI Yetkili Servis Merkezine başvurun.

Durum		Sebep	Çözüm
Motor çalışmıyor	Yakıt sistemi	Yakıt tankı boş veya yakıt seviyesi düşük	Yakıt tankını doğru yakıt karışımı (25:1-50:1) ile doldurun.
		Yakıt tankı eski yakıt içeriyor (kötü koku)	Yeni yakıtla değiştirin
		Çok fazla yakıt emiliyor ve buji ıslak	1. Bujinin bağlantısını kesin ve kurumasına izin verin 2. Fazla yakıtı gidermek için başlatma kolunu 5 veya 6 defa çekin 3. Bujiyi takın 4. Jikle kolunu RUN (Çalıştırma) konumuna ayarlayın ve başlatma kolunu çekin.
		Yakıt filtresi kirle tıkanmış	Yakıt filtresini temizleyin
		Yakıt borusu bükülmüş veya yerinden çıkmış	Yakıtın sorunsuz bir şekilde aktığından emin olun
		Karbüratör arızası	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Elektrik sistemi	Durdurma düğmesi teli kısa devre yapmış	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
		Buji kirli	Bujiyi değiştirin veya temizleyin
		Elektrot boşluğu çok büyük	Boşluğu 0,6 mm'ye ayarlayın
		Yüksek gerilim kablosu ve buji arasında zayıf bağlantı	Yeniden bağlayın
		Elektrik sistemi arızası	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Diğer	Susturucu egzoz kanalı karbonla tıkalı	Tamir için HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
Motor çalışıyor ancak hemen duruyor Motor durmaya meyillidir	Yakıt sistemi	Yakıt tankı boş veya yakıt seviyesi düşük	Yakıt tankını doğru yakıt karışımı (25:1-50:1) ile doldurun.
		Yakıt tankı eski yakıt içeriyor (kötü koku)	Yeni yakıtla değiştirin
		İki zamanlı yağ eklenmemiş	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
		Jikle kolu START (başlatma) konumunda	Jikle kolunu RUN (çalıştırma) konumuna ayarlayın
		Yakıt sistemine hava girmiş	Yakıt borusu veya ek yerini yeniden bağlayın
		Karbüratör arızası	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Elektrik sistemi	Kontak arızası	
		Buji arızası	Yeni buji ile değiştirin
		Elektrik sistemi arızası	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
	Diğer	Motor aşırı ısınması	
		Yanlış buji modeli	Belirlenen parça ile değiştirin Bkz. "TEKNİK ÖZELLİKLER"
		Kirli hava temizleyici	Temizleyin
		Karbon tıkanması (susturucu egzoz kanalı)	Temizleyin
		Yetersiz sıkıştırma (piston, piston halkası, silindir)	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
Anormal titreşim		Kesme eklentisi düzgün takılmamış	Bkz. "Kesme eklentisinin takılması"
		Kol, kol braketi veya diğer sabitleme parçası gevşemiş	Kontrol edin ve sıkın
		Bıçak bükülmüş veya hasarlı	Yeni bıçakla değiştirin
		Dişli muhafazasının etrafına çim dolanmış	Çimi temizleyin
Motor çalışıyor ama bıçak hareket etmiyor Hareket zayıf		Dişli muhafazasının etrafına çim dolanmış	Çim ve kiri temizleyin

Durum	Sebep	Çözüm
Motor durmuyor	Durdurma düğmesi arızası	Motoru durdurmak için jikle kolunu START (başlatma) konumuna ayarlayın Kullanmayı hemen bırakın ve HiKOKI Yetkili Servis Merkezleriyle irtibata geçin
Gaz kapatıldığında motor duruyor	Rölanti hızı çok düşük	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin
Bıçak gaz kapandığında dönmeye devam ediyor	Rölanti hızı çok yüksek Gaz teli çok gergin	HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile irtibata geçin

(Traducerea instrucțiunilor originale)

SENSUL SIMBOLURILOR

NOTĂ: Unele unități nu le prezintă.

	Simboluri ⚠ **AVERTISMENT** Următoarele afişează simbolurile utilizate pentru maşină. Asigurați-vă că le înțelegeți sensul, înainte de utilizare.		
	Motocositoare gazon / Motocoasă iarbă		Nivel garantat al puterii sonore
	Este foarte important să citiți, să înțelegeți pe deplin şi să respectați următoarele măsuri de siguranță şi avertismente. Utilizarea neglijentă sau improprie a maşinii poate cauza răni grave sau fatale.		Se poate produce rănirea prin tăiere când lama de filare întâlneşte un obiect solid în zona de lucru. Se poate produce o reacție periculoasă care poate provoca propulsarea violentă a întregii unități şi a operatorului. Această reacție este denumită propulsare lamă. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul unității care poate cauza răni grave sau fatale. Probabilitatea de producere a propulsării lamei este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.
	Citiți, conştientizați şi respectați toate avertismentele şi instrucțiunile din acest manual şi de pe unitate.		
	Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor, a capului şi a urechilor când folosiți unitatea.		
	Țineți copiii, spectatorii şi ajutoarele la o distanță de 15 m de unitate. Dacă o persoană se apropie de dumneavoastră, opriți imediat motorul şi ataşamentul de cosire.		Suprafață fierbinte – Contactul cu suprafața fierbinte poate cauza arsuri grave.
	Aveți grijă la obiectele aruncate.		Indică poziția mînerului. Nu ataşați mînerul deasupra acestui punct.
	Arată viteza maximă a arborelui. Nu utilizați ataşamentul de cosire a cărui rpm maximă este sub rpm a arborelui.		Deplasare
	Purtați mănuşi atunci când este necesar, de ex., la asamblarea echipamentului de cosire.		Bujie
	Purtați încălțăminte antiderapantă şi rezistentă.		Viteză mers în gol
	Şoc – Poziție de rulare (Deschis)		Viteză a arborelui de ieşire
	Şoc – Poziție de pornire (Închis)	P	Putere max. motor
START	Activat/Pornire		Capacitate rezervor de combustibil
STOP	Dezactivat/Oprire		Greutate proprie (fără combustibil, ataşament de cosire, harnaşament şi apărătoare ataşament de cosire)
	Amestec combustibil şi ulei		Ataşament de cosire
T	Reglare viteză mers în gol	$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Nivel presiune sunet LpA conform echivalentului ISO 22868*
	Pompă de amorsare	$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Nivel putere sunet măsurat LwA conform 2000/14/EC Accelerare

$L_{WA, Ra (G)}$ 2000/14/EC	Nivel putere sunet garantat LwA conform 2000/14/EC Accelerare	$a_{hv, eq(R)}$	Nivel vibrație conform ISO 22867 Mâner spate sau dreapta/Echivalent*
$a_{hv, eq(F)}$	Nivel vibrație conform ISO 22867 Mâner față sau stânga/Echivalent*	K	Nesiguranță

Înainte de a utiliza maşina dumneavoastră
- Citiți cu atenție manualul.
- Verificați ca atașamentul de cosire să fie asamblat şi reglat corect.
- Porniți unitatea şi verificați reglajul carburatorului. Consultați "ÎNTREȚINERE".

NOTĂ: Nivelul echivalent de zgomot / nivelul echivalent de vibrații se calculează ca totalul energiei ponderate în timp a nivelurilor de zgomot / vibrații, în diverse condiții de lucru, cu următoarea distribuție temporală:
* 1/2 în gol, 1/2 accelerat.

DESCRIEREA PIESELOR (Fig. 1)

Întrucât prezentul manual acoperă mai multe modele, pot exista unele diferențe între fotografii şi unitatea dumneavoastră. Utilizați instrucțiunile care se aplică unității dumneavoastră.

A: Capac combustibil
B: Declanşator accelerație
C: Mâner demaror
D: Apărătoare atașament de cosire
E: Atașament de cosire
F: Tijă arbore de transmisie
G: Mâner
H: Bară de suspensie
I: Buton de aprindere
J: Harnaşament
K: Blocare declanşator accelerație
L: Mâner şoc
M: Motor
N: Cutie de viteze
O: Set chei fixe combinate
P: Instrucțiuni de manipulare
Q: Ochelari de protecție
R: Cheie imbus
S: Capac lamă (dacă este astfel echipată)
T: Cheie fixă

AVERTISMENTE ŞI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acordați o atenție deosebită pasajelor precedate de următoarele cuvinte:

⚠ AVERTISMENT
Indică o posibilitate puternică de accidentare gravă sau de pierdere a vieții, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

PRECAUȚIE
Indică posibilitatea de accidentare gravă sau de deteriorare a echipamentului, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ
Informații utile pentru o corectă funcționare şi utilizare.

Siguranța operatorului
- Purtați protecție pentru cap (1). (**Fig. 2**)
- Purtați întotdeauna mască de protecție sau ochelari de protecție (2). (**Fig. 2**)
- Purtați echipament aprobat de protecție a auzului (3). (**Fig. 2**)
  Expunerea îndelungată la zgomot poate duce la deteriorarea permanentă a auzului.
  Aveți grijă la împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la orice persoană din preajmă, care v-ar putea atenționa asupra unei probleme.
  Dezbrăcați echipamentul de protecție imediat după oprirea motorului.
- Purtați întotdeauna bluze groase, cu mâneci lungi (4) şi pantaloni lungi (5) şi ghete antiderapante (6) şi mănuşi (7). (**Fig. 2**)
  Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii, pantaloni scurți, sandale şi nu lucrați desculț.
  Asigurați-vă că aveți părul strâns, astfel încât să nu vă depăşească umerii.
- Nu operați această maşină când sunteți obosit, bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Nu operați maşina pe timpul nopții sau în condiții meteo nefavorabile când vizibilitatea este scăzută. Şi nu operați maşina când plouă sau imediat după ce a plouat.
  Lucrul pe o suprafața alunecoasă poate duce la un accident dacă vă pierdeți echilibrul.
- Nu lăsați niciodată un copil sau o persoană fără experiență să opereze maşina.
- Nu porniți motorul dacă în vecinătate sunt obiecte inflamabile cum ar fi frunze uscate, hârtie de reciclat sau combustibil.
- Nu porniți şi nu rulați niciodată motorul în interiorul unei camere sau al unei clădiri închise. Inhalarea gazelor de eşapament poate fi letală.
- Mențineți mânerele fără urme de ulei şi combustibil.
- Mențineți mâinile departe de echipamentul de cosire.
- Nu prindeți şi nu țineți unitatea de echipamentul de cosire.
- Trebuie purtate mănuşi când instalați sau îndepărtați echipamentul de cosire. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la rănire.
- Când unitatea este deconectată, asigurați-vă că echipamentul de cosire s-a oprit înainte de a aşeza unitatea pe sol.
- Când operarea se prelungeşte, luați o pauză în mod periodic astfel încât să evitați posibilul Sindrom de vibrație a mâinii şi brațului (HAVS) care este cauzat de vibrație.

⚠ AVERTISMENT
- Operați întotdeauna maşina cu echipamentul şi îmbrăcămintea corespunzătoare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidente precum arsuri sau răniri. (**Fig. 2**)
- Nu atingeți zona bujiei sau a voltajului ridicat în timpul operării. Făcând acest lucru, vă puteți electrocuta.
- Nu permiteți accesul copiilor în preajma maşinii în timpul operării.
- Nu atingeți motorul, capacul tobei de eşapament sau supapa de eşapament în timpul sau la puțin timp după operare. Făcând acest lucru, vă puteți arde sau răni.
- Sistemele antivibrații nu garantează că nu veți suferi de Sindromul vibrației mâinii şi brațului sau de sindromul de tunel carpian. Din acest motiv, utilizatorii frecvenți şi regulați ar trebui să îşi monitorizeze îndeaproape starea mâinilor şi a degetelor. Dacă apare oricare dintre simptomele de mai sus, consultați imediat medicul.

- Dacă utilizaţi un dispozitiv medical electric/electronic cum ar fi un stimulator cardiac, consultaţi medicul dumneavoastră precum şi producătorul dispozitivului înainte de a opera orice echipament electric.

Siguranţa unităţii/maşinii

- Inspectaţi întreaga unitate/maşină înainte de fiecare utilizare. Înlocuiţi piesele deteriorate. Verificaţi să nu existe scurgeri de carburant şi asiguraţi-vă că toate elementele de fixare sunt intacte şi strânse corespunzător.
- Înlocuiţi piesele crăpate, ciobite sau deteriorate în orice fel înainte de a utiliza unitatea/maşina. Părţile defectate pot creşte riscul accidentelor şi pot duce la rănire.
- Asiguraţi-vă că apărătoarea ataşamentului de cosire şi harnaşamentul sunt ataşate corespunzător. Nu operaţi dacă apărătoarea ataşamentului de cosire şi harnaşamentul nu sunt ataşate corespunzător.
- Ţineţi alte persoane departe când efectuaţi reglaje la carburator.
- Pentru această unitate/maşină utilizaţi numai accesorii după cum este recomandat de către producător.
- Înainte de operare, asiguraţi-vă că nu există unelte precum cheia de reglaj sau cheia fixă încă ataşate la unitate.

⚠ AVERTISMENT

- Nu modificaţi niciodată, în niciun fel, unitatea/maşina. Nu folosiţi dispozitivul / maşina pentru alte operaţiuni decît cele pentru care este destinat.
- Modificările şi/sau accesoriile neautorizate pot duce la răniri corporale grave sau chiar la moartea operatorului sau a celorlalţi.

Siguranţa combustibilului

- Amestecaţi şi turnaţi combustibil în aer liber şi în locuri ferite de scântei sau flacără deschisă.
- Utilizaţi un recipient aprobat pentru combustibil.
- Deplasaţi-vă la cel puţin 3 m de locul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.
- Opriţi motorul înainte de a îndepărta buşonul rezervorului de combustibil. Nu îndepărtaţi buşonul rezervorului de combustibil în timpul operării.
- Goliţi rezervorul de combustibil înainte de a depozita unitatea/maşina. După fiecare utilizare, se recomandă golirea rezervorului de carburant. Dacă lăsaţi carburant în rezervor, depozitaţi maşina astfel încît carburantul să nu curgă.

⚠ AVERTISMENT

- Combustibilul se aprinde uşor sau poate exploda sau fumul poate fi inhalat uşor, aşa că aveţi mare grijă când manevraţi sau alimentaţi cu combustibil.
- Nu fumaţi şi nu permiteţi fumatul în preajma combustibilului sau a unităţii/maşinii sau în timp ce utilizaţi unitatea/maşina.
- Ştergeţi toate scurgerile de combustibil înainte de a porni motorul.
- Depozitaţi unitatea/maşina şi combustibilul în zone în care vaporii de combustibil nu pot intra în contact cu scântei sau flăcări deschise provenite de la dispozitive de încălzire a apei, motoare electrice sau întrerupătoare, cuptoare etc.
- Când utilizaţi unitatea în zone uscate, asiguraţi-vă că echipamentul de stingere a focului este pregătit şi disponibil.
- Dacă opriţi motorul pentru realimentare, asiguraţi-vă că unitatea s-a răcit înainte de a adăuga combustibil.

Siguranţa tăierii

- Nu tăiaţi niciun alt material decât gazon sau iarbă.
- Inspectaţi zona care trebuie tunsă înainte de fiecare utilizare.
  Îndepărtaţi obiectele care pot fi aruncate sau care se pot agăţa.
  Nu operaţi în zone unde există rădăcini de copaci sau pietre.
- Pentru protecţia căilor respiratorii, purtaţi o mască de protecţie cu aerosoli când tundeţi gazonul după ce s-a răspândit insecticid.
- Menţineţi-i pe ceilalţi inclusiv copiii, animalele, spectatorii şi ajutoarele la 15 m în afara zonei de pericol. Opriţi imediat motorul dacă se apropie o persoană de dumneavoastră.
- Vă rugăm să aveţi grijă deoarece pornirea motorului poate fi întârziat după tragerea mânerului demarorului.
- Ţineţi întotdeauna motorul în partea dreaptă a trupului dumneavoastră.
- Ţineţi cu putere unitatea/maşina cu ambele mâini.
- Menţineţi-vă stabil pe picioare şi în echilibru. Nu vă întindeţi.
  Pierderea echilibrului în timpul lucrului poate duce la rănire.
- Menţineţi toate părţile corpului dumneavoastră departe de toba de eşapament şi de ataşamentul de cosire când motorul rulează.
- Menţineţi ataşamentul de cosire sub nivelul genunchiului.
- Vă rugăm să aveţi grijă când operaţi în zone unde sunt prezente cabluri electrice sau ţevi de gaz.
- Nu operaţi ataşamentul de cosire pentru altceva decât tunderea gazonului şi desişurilor. Evitaţi operaţiile unde ataşamentul de cosire poate atinge apă cum ar fi băltoace sau unde poate săpa în noroi. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la rănire sau defectarea unităţii.
- Evitaţi utilizarea îndelungată la un interval de viteză redusă în care vibraţiile sunt ridicate. Făcând acest lucru, puteţi deteriora motorului.
- Când vă repoziţionaţi într-o nouă zonă de lucru sau când inspectaţi, reglaţi sau modificaţi ataşamentele de cosire ale unităţii, accesorii etc., asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi asiguraţi oprirea ataşamentelor de cosire.
- Nu puneţi niciodată maşina pe sol când aceasta rulează.
- Nu atingeţi niciodată ataşamentul de cosire când acesta se roteşte.
- Asiguraţi-vă întotdeauna că motorul este oprit şi toate ataşamentele de cosire s-au oprit complet înainte de a curăţa reziduurile sau de a îndepărta iarba de pe ataşamentul de cosire.
- Purtaţi întotdeauna o trusă de prim-ajutor atunci când operaţi un echipament electric.
- Opriţi motorul şi asiguraţi-vă că ataşamentul de cosire s-a oprit complet înainte de a îndepărta unitatea de corpul dumneavoastră sau înainte de a lăsa unitatea nesupravegheată.
- Dacă loviţi sau scăpaţi unitatea accidental, inspectaţi-o imediat pentru a vă asigura că nu sunt deteriorări, crăpături sau deformări.
- Dacă unealta funcţionează prost şi produce un zgomot ciudat sau vibraţii, opriţi motorul imediat şi solicitaţi distribuitorului dumneavoastră să o inspecteze şi să o repare.
  Continuarea utilizării în aceste condiţii poate duce la rănire sau la deteriorarea uneltei.
- Utilizaţi în conformitate cu legislaţia şi reglementările locale.

⚠ AVERTISMENT

PERICOL DE RECUL (Fig. 3)

Când utilizaţi ataşamente de cosire din metal precum lamele, contactul cu obstacole cum ar fi arborii sau alte suprafeţe dure cu porţiunea frontală sau din dreapta a ataşamentului de rotire poate forţa unitatea să prindă un obstacol, rezultând într-o reacţie de recul înspre partea dreaptă a operatorului.

Reculul poate surveni când ataşamentul de cosire intră în contact cu cioturi de arbori sau cu pietre ascunse printre buruieni. Asiguraţi-vă că nu sunt obstacole ascunse de buruieni înainte de a începe lucrul.

Pentru a minimaliza pericolul situațiilor de recul atunci când acestea apar, poziționați întotdeauna unitatea pe partea dreaptă a corpului în timpul operării. Cu operatorul poziționat corespunzător în timp ce atașamentul de cosire se rotește, acest lucru va reduce pericolul de contact direct al unității cu corpul.

Siguranța întreținerii

- Întrețineți unitatea/mașina în conformitate cu procedurile recomandate.
- Deconectați bujia înainte de a efectua operațiile de întreținere cu excepția reglajelor carburatorului.
- Țineți alte persoane departe când efectuați reglaje la carburator.
- Utilizați numai piese de schimb originale HiKOKI, după cum este recomandat de producător.

PRECAUȚIE

Nu demontați demarorul cu recul. Există posibilitatea să vă răniți cu arcul de recul.

⚠ AVERTISMENT

Întreținerea incorectă ar putea deteriora grav motorul sau ar putea produce vătămări corporale grave.

Transport şi depozitare

- Transportați unitatea/mașina manual cu motorul oprit și cu toba de eșapament departe de corpul dumneavoastră.
- Lăsați motorul să se răcească, goliți rezervorul de combustibil și fixați unitatea/mașina înainte de a o stoca sau o transporta. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la incendii sau accidente.
- Goliți rezervorul de combustibil înainte de a depozita unitatea/mașina. Se recomandă golirea rezervorului de combustibil după fiecare utilizare. Dacă lăsați carburant în rezervor, depozitați mașina astfel încît carburantul să nu curgă.
- Depozitați unitatea/mașina astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor.
- Curățați și întrețineți unitatea cu atenție și depozitați-o într-un loc uscat.
- Asigurați-vă că este dezactivat comutatorul motorului la transportare sau stocare.
- La transportare și depozitare, fie îndepărtați atașamentul de cosire, fie poziționați capacul lamei peste lamă.
- Trebuie să fixați mașina în timpul transportului pentru a împiedica pierderea de combustibil, deteriorarea sau rănirea.
- Dacă o etichetă de avertizare nu poate fi citită, se desprinde sau devine neclară, înlocuiți-o cu una nouă. Pentru a achiziționa etichete noi, contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI.

Dacă apar situații care nu sunt prevăzute în acest manual, aveți grijă și acționați cu simț practic. Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI, dacă aveți nevoie de asistență.

SPECIFICAȚII

SPECIFICAȚIILE acestei mașini sunt expuse în tabelul de la pagina 119.

NOTĂ

Toate datele pot fi modificate fără preaviz.

MOD DE ASAMBLARE

Instalarea mânerului

(1) Mâner tip buclă (**Fig. 4**)
Ataşaţi mânerul la tija arborelui de transmisie cu unghiul spre motor.
Reglaţi poziţia la cea mai confortabilă poziţie înainte de operare.
Asiguraţi-vă că ataşaţi ferm mânerul cu 2 bolţuri.

NOTĂ

Dacă unitatea dumneavoastră are eticheta de poziționare a mânerului (8) pe tija arborelui de transmisie, urmați ilustrația.

(2) Mâner tip bicicletă (**Fig. 5**)
Scoateţi braţul mânerului (9) de pe ansamblu.
Poziţionaţi mânerul şi ataşaţi uşor suportul mânerului cu patru şuruburi. Reglaţi la poziţia corespunzătoare. Apoi ataşaţi-l bine cu bolţurile.
Ataşaţi teaca de protecţie la arborele de transmisie sau mîner folosind inelele elastice (10). (**Fig. 6**)

Instalarea harnaşamentului

⚠ AVERTISMENT

Dacă produsul include un harnaşament, asiguraţi-vă întotdeauna că îl purtaţi.

Ataşaţi cârligul harnaşamentului (11) la bara de suspensie (12) de pe tija arborelui de transmisie. (**Fig. 7**)
Reglaţi lungimea harnaşamentului pentru o operare uşoară a uneltei.

NOTĂ

S-ar putea să fie nevoie să reglaţi poziţia barei de suspensie (12) pentru a echilibra unitatea. Pentru a efectua acest lucru, slăbiţi bolţul (13) şi reglaţi poziţia barei de suspensie (12). După reglarea necesară, asiguraţi-vă că strângeţi bine bolţul (13). (**Fig. 7**)

Instalarea apărătorii ataşamentului de cosire

⚠ AVERTISMENT

Dacă este fixată o apărătoare incorectă sau defectă, acest lucru poate cauza răniri corporale grave.

PRECAUȚIE

Unele apărători ale atașamentului de cosire sunt echipate cu limitatoare pentru linia de ascuțire. Aveți grijă cu manipularea acesteia.

NOTĂ

Braţul apărătorii poate fi furnizat deja montat pe cutia de viteze la unele modele.

Aliniaţi apărătoarea ataşamentului de cosire cu braţul apărătorii şi fixaţi-o în tija arborelui de transmisie, utilizând bolţul şi braţul capacului. (**Fig. 8**)

Instalarea ataşamentului de cosire

⚠ AVERTISMENT

- Instalaţi ataşamentul de cosire corespunzător şi în siguranţă după cum este prezentat în instrucţiunile de manipulare.
  Dacă nu este ataşat în mod corespunzător şi în siguranţă, acesta poate să se decupleze şi să producă răniri grave şi/sau fatale.
- Nu instalaţi sau îndepărtaţi ataşamentele de cosire în timp ce motorul rulează.
- Utilizaţi întotdeauna ataşamente de cosire şi piese din metal originale HiKOKI.

Instalarea capului de cosire semiautomat

1. Funcţie
   Alimentează automat firul de tăiere din nailon când este înfiletat la rpm reduse (nu mai mare de 4500 min-1).

   Fir de nylon adecvat
   Diametru fir: Φ2,5 mm

2. Precauţii
   - Cutia trebuie ataşată bine la capac.
   - Verificaţi capacul, cutia şi celelalte componente să nu aibă crăpături sau alte defecţiuni.
   - Verificaţi cutia şi butonul să nu fie uzate.
   - Capul de cosire trebuie montat bine pe cutia de viteze/cutia de cuţite a unităţii.

- În cazul în care capul de cosire nu alimentează în mod corespunzător linia de cosire, verificați ca linia de nailon și toate componentele să fie instalate corespunzător. Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI dacă aveți nevoie de asistență.

⚠ AVERTISMENT
Pentru capurile HiKOKI, utilizați numai linia flexibilă, nemetalică recomandată de producător. Nu utilizați niciodată fire sau cabluri de oțel. Acestea se pot rupe și se pot transforma în proiectile periculoase.

3. Instalare (**Fig. 9**)
Introduceți cheia fixă (14) în orificiul cutiei de viteze/cutiei de cuțite pentru a bloca tija arborelui de transmisie. Instalați capul de cosire pe cutia de viteze/cutia de cuțite a motocositorilor de gazon/motocoaselor de iarbă. Piulița de montaj se înfiletează spre stânga. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi/în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge.

NOTĂ
Întrucât capacul suportului cuțitului nu este utilizat aici, păstrați-l pentru când va fi utilizată o lamă de metal, dacă este astfel echipată.

4. Reglare lungime linie
Setați viteza motorului cât de mică posibil și atingeți capul de sol. Firul de nailon va fi tras afară aproximativ 3 cm la fiecare atingere. (**Fig. 10**)
De asemenea, puteți extinde firul de nailon cu mâna, dar motorul trebuie să fie complet oprit. (**Fig. 11**)
Reglați firul de nailon la lungimea corespunzătoare de 11–14 cm înainte de fiecare operare.

Instalarea lamei de cosire (Fig. 12)
- La montarea protecției piuliței (17), asigurați-vă că aceasta a fost poziționată cu partea concavă în sus.
- Introduceți cheia Allen (14) în fanta casetei de viteză pentru a bloca port-cuțitul (A) (15).
Strângeți piulița de fixare (19) cu cheia inelară cu o forță de strângere de 22±2 N·m. Rețineți că piulița de fixare are filetaj pe stânga, (în sensul acelor de ceasornic pentru slăbire/în sensul invers al acelor de ceasornic pentru strângere).
- Dacă unitatea dvs. este de tip bolț securizat și este echipată cu un cui despicat, lama va trebui fixată cu un cui nou (20) la fiecare nouă montare. (**Fig. 13**)

NOTĂ
Când instalați sau îndepărtați o lamă, asigurați-vă că purtați mănuși și poziționați capacul lamei peste lamă.

PRECAUȚIE
Verificați capacul piuliței (17) să nu aibă crăpături înainte de operare. Dacă este deteriorat sau uzat, înlocuiți-l, căci este un articol de consum.

⚠ AVERTISMENT
- La instalarea unei lame de cosire, asigurați-vă că nu prezintă crăpături sau alte deteriorări și că marginile de cosire sunt cu fața în direcția corectă.
- Îndepărtați orice resturi de iarbă de pe suprafața accesoriilor de instalare a lamei (port-cuțitul (A) (15), port-cuțitul (B) (16), protecția piuliței (17), șaiba (18), piulița (19), știftul (20)). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la slăbirea piulițelor.
- Proeminența suportului cuțitului (A) (15) poate ajunge aliniată incorect cu lama în timp ce strângeți piulița (19). Înainte de operare, asigurați-vă că lama a fost instalată corespunzător. (**Fig. 14**)
- Rotiți lama cu mâna și asigurați-vă că nu se balansează și nu scoate niciun zgomot anormal. Balansarea poate cauza vibrații anormale sau poate duce la slăbirea piulițelor.

ATENȚIE
- Înainte de a pune aparatul în funcțiune, asigurați-vă că lama a fost corect montată.
- Dacă aparatul dumneavoastră este echipat cu capac de protecție sub lama de tăiere, înainte de a-l pune în funcțiune, verificați dacă acesta nu este uzat sau fisurat. Dacă este deteriorat sau uzat, înlocuiți-l întrucît este un articol de consum.
- Trebuie să purtați mănuși când manipulați lama de tăiere.

⚠ AVERTISMENT
Pentru capetele HiKOKI, utilizați numai firul nemetalic recomandată de producător. Nu utilizați niciodată sîrme sau cabluri de oțel. Acestea se pot rupe și se pot transforma în proiectile periculoase.

PROCEDURI DE OPERARE

Combustibil (Fig. 15)

⚠ AVERTISMENT
- Motocositoarea este echipată cu un motor în doi timpi. Puneți întotdeauna în funcțiune motorul cu combustibil în care s-a amestecat ulei.
La alimentarea cu carburant sau la manipularea acestuia, asigurați o bună ventilare.
- Combustibilul este foarte inflamabil și este posibil să vă răniți grav când îl inhalați sau îl vărsați pe corp.
La manipularea carburantului fiți întotdeauna atent. Asigurați întotdeauna o bună ventilație, când manipulați carburantul într-un spațiu închis.

Carburant
- Utilizați întotdeauna benzină fără plumb de calitate cu cifră octanică 89.
- Utilizați ulei original doi timpi sau utilizați un amestec între 25:1 până la 50:1, vă rugăm să consultați Centrele de Service autorizate de HiKOKI pentru proporțiile de amestec.
- Dacă nu este disponibil ulei original, utilizați ulei de calitate cu aditivi antioxidanți recomandat în mod expres pentru utilizarea la motoare în doi timpi cu răcire pe aer (ULEI JASO FC GRADE sau ISO EGC GRADE). Nu folosiți amestecul de ulei BIA sau TCW (pentru motor în 2 timpi, cu răcire pe apă).
- Nu utilizați niciodată ulei multifuncțional (10 W/30) sau ulei rezidual.
- Nu amestecați niciodată combustibil și ulei în rezervorul de combustibil al mașinii. Întotdeauna amestecați carburantul și uleiul într-un recipient curat.

Începeți întotdeauna prin a umple rezervorul cu jumătate din cantitatea totală de benzină care urmează să fie folosită.
Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (prin scuturare) mixtura de carburant. Adăugați cantitatea rămasă de benzină.
Amestecați (scuturați) temeinic amestecul de carburant înainte de a umple complet rezervorul.

Amestecarea cantității de ulei doi timpi și benzină

Benzină (Litri)	Ulei doi timpi (ml)		
	Raport 50:1		Raăprt 25:1
0,5	10	———	20
1	20	———	40
2	40	———	80
4	80	———	160

Alimentare cu combustibil

⚠ AVERTISMENT

- Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute înainte de realimentarea cu combustibil.
  Nu fumați și nu aduceți flăcări sau scântei în apropierea locației de alimentare.
- Deschideți ușor rezervorul de combustibil, când alimentați cu combustibil, astfel încât să se elimine o posibilă suprapresiune.
- Strângeți cu atenție capacul rezervorului de combustibil, după alimentare.
- Deplasați întotdeauna unitatea la cel puțin 3 m de zona de alimentare înainte de a o porni.
- Întotdeauna spălați imediat combustibilul vărsat pe îmbrăcăminte cu săpun.
- Aveți grijă să verificați să nu fie nicio scurgere de combustibil după ce realimentați.
- Înainte de alimentare, pentru a îndepărta electricitatea statică de pe corpul principal, recipientul de combustibil și operator, vă rugăm să atingeți solul care este ușor umed.

Înainte de alimentare, curățați zona buşonului rezervorului de combustibil, pentru a vă asigura că în rezervor nu pătrund impurități. Înainte de alimentare, scuturați recipientul pentru a asigura o bună amestecare a carburantului.

Pornire

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a porni scula, asigurați-vă că atașamentul pentru tundere nu atinge niciun obiect de pe sol. În caz contrar, atașamentul pentru tundere se poate roti în mod neașteptat și poate cauza rănire.
- Asigurați-vă că atașamentul pentru tundere nu se rotește în timp ce motorul merge în gol. În cazul în care se rotește, reglați viteza de mers în gol în conformitate cu instrucțiunile din „Reglare viteză mers în gol” din secțiunea „ÎNTREȚINERE”. În cazul în care atașamentul pentru tundere încă se rotește după această reglare, opriți imediat motorul și încetați utilizarea, apoi duceți scula la cel mai apropiat Centru de service autorizat de HiKOKI.

(1) Pornirea motorului rece

1. Setați butonul de aprindere (21) în poziția ACTIVAT. (**Fig. 16**)
2. Cu siguranța de blocare a manetei de accelerare (22) apăsată, trageți maneta de accelerare și apăsați dispozitivul de blocare (23). Apoi, eliberați încet mai întâi maneta de accelerare, apoi siguranța de blocare a manetei de accelerare. Astfel fluturele va fi blocat în poziția de demaraj (dacă este prevăzut).
3. Apăsați pompa de amorsare (24) de aproximativ zece ori astfel încât combustibilul să curgă în carburator. (**Fig. 17**)
4. Setați mânerul de şoc (25) în poziția PORNIRE (închis) (A). (**Fig. 18**)
5. Trageți brusc demarorul cu recul, având grijă să țineți mânerul în mână fără a-i permite să sară înapoi. (**Fig. 19**)
6. Când auziți că motorul vrea să pornească, întoarceți mânerul de şoc în poziția RULARE (deschis) (B). (**Fig. 18**)
7. Apăsați brusc din nou pe demarorul cu recul. (**Fig. 19**)

NOTĂ

Dacă motorul nu demarează, repetați procedurile de la 2 la 7.

8. După pornirea motorului, pentru a elibera maneta de accelerare, apăsați dispozitivul de blocare (dacă este prevăzut). Apoi permiteți motorului să se încălzească timp de 2–3 minute înainte de a-l supune la orice sarcină.
9. Verificați ca atașamentul de cosire să nu se rotească atunci când motorul merge în gol.

(2) Pornirea motorului cald

Utilizați numai etapele 1, 3, 7 şi 9 ale procedurii de pornire pentru motorul rece.
Dacă motorul nu porneşte, utilizați aceeași procedură ca pentru motorul rece.

Cosire

⚠ AVERTISMENT

- Utilizați întotdeauna harnașamentul și utilizați ținuta corespunzătoare și echipamentul de protecție atunci când operați unitatea.
- Mențineți-i pe ceilalți inclusiv copiii, animalele, spectatorii și ajutoarele la 15 m în afara zonei de pericol. Opriți imediat motorul dacă se apropie o persoană de dumneavoastră. (**Fig. 20**)
- Când gazonul sau vițele se încolăcesc în jurul atașamentului, opriți motorul și îndepărtați-le. Continuarea operării cu gazon sau vițe încolăcite în jurul atașamentului poate duce la deteriorări cum ar fi abraziunea timpurie a carcasei.

PRECAUȚIE

Utilizarea și punctele de precauție vor varia în funcție de tipul de atașament de cosire. Pentru utilizarea în siguranță, asigurați-vă că urmați instrucțiunile și liniile de ghidaj furnizate cu fiecare model.

NOTĂ

- Apăsați butonul de eliberare rapidă sau trageți clapeta de eliberare de urgență în cazul unei urgențe. (**Fig. 21**)
- Utilizați în conformitate cu legislația și reglementările locale.

Cum să folosiți hamul de şold

Puneți-vă hamul în jurul mijlocului după cum se indică **Fig. 21** și agățați-l în carabina mașinii. Reglați lungimea hamului de şold în poziția cea mai confortabilă. (**Fig. 21**)
Pentru a desprinde maşina de hamul de şold, țineți ferm, cu o mînă, tija principală a mașinii și apoi, desprindeți din cîrlig (12), carabina (11) hamului. (**Fig. 22-a**)

Cum să montați la loc carabina după utilizarea pîrghiei de urgență.

Trebuie să o treceți prin catarama (27) carabinei (11) la placa metalică (28) de pe ham și prin plăcuța (29) pîrghiei de urgență la placa metalică (28) la ham. (**Fig. 22-b**)
După ce ați montat catarama pe ham, trageți carabina (11) și asigurați-vă că este bine fixată de ham, apoi prindeți-o de agățătoare (12). (**Fig. 22-a**)

⚠ AVERTISMENT

- La utilizarea maşinii, puneți hamul de şold şi țineți corect maşina cu ambele mîini.
  Dacă simțiți un pericol, îndepărtați motocoasa de corp trăgând de pîrghia de urgență (26) a hamului în direcția indicată de săgeată **Fig. 22-a**.

NOTĂ

Dacă apăsați pîrghia de urgență fără a ține maşina, aceasta poate să vă cadă pe picioare. Apăsați pîrghia de urgență în timp ce țineți cu o mînă tija principală a mașinii.
Înainte de a începe să lucrați, verificați dacă pîrghia de urgență de pe hamul de şold acționează în mod corect.

(1) Utilizarea unui cap de cosire semiautomat

- Setați motorul la viteză ridicată când utilizați acest atașament.
- Cosiți gazonul de la stânga la dreapta. Gazonul cosit va fi descărcat departe de corp, minimalizând transferul pe hainele dumneavoastră. (**Fig. 23**)
- Cu firul de nailon, utilizați aproximativ 2 cm de capăt de fir pentru a cosi gazonul. Utilizarea lungimii totale a firului va reduce viteza de rotație și va face cosirea dificilă.

NOTĂ
Alimentează automat firul de tăiere din nailon când este înfiletat la rpm reduse (nu mai mare de 4500 min-1).

⚠ AVERTISMENT
- Acest produs este echipat cu un limitator de fir care va tăia automat orice exces de fir. Când operați unitatea, nu îndepărtați apărătoarea sau limitatorul de fir.
  De vreme ce rezistența firului de nailon este mai mare față de a lamei, manipularea incorectă poate mări încărcarea motorului și poate duce la deteriorare.
- Nu utilizați cu motorul setat la viteze scăzute. Dacă viteza motorului este scăzută, gazonul se poate depune în jurul atașamentului, cauzând alunecarea carcasei care poate duce la abraziunea carcasei.
- Cu cuțite din fir de nailon, utilizați întotdeauna peste 15 cm de fir. Dacă lungimea firului este prea scurtă, viteza de rotație va crește și poate cauza deteriorarea cuțitului din fir de nailon. Deoarece modelul cu tija arborelui de transmisie curbat în mod particular nu este echipat cu mecanism de decelerare, posibilitatea măririi vitezei de rotație pentru atașamentul de cosire este ridicată.

(2) Utilizarea unei lame
- Reglați viteza motorului în conformitate cu rezistența gazonului. Pentru gazon moale, utilizați viteze reduse, Pentru pâlcuri tari de gazon, utilizați viteze ridicate.
- Cosiți gazonul de la dreapta la stânga, utilizând partea stângă a lamei pentru a cosi. (**Fig. 24**)
- Înclinarea ușoară a lamei spre stânga în timpul cosirii va stivui gazonul cosit spre stânga, făcând colectarea ușoară.

NOTĂ
Mărirea excesivă a vitezei de rotație poate cauza uzură ridicată a lamei, vibrații și zgomot. Va duce de asemenea la un consum mărit de combustibil.

⚠ AVERTISMENT
- Propulsarea lamei poate surveni când lama care se rotește intră în contact cu un obiect solid din zona de lucru.
  Se poate produce o reacție periculoasă care poate provoca propulsarea violentă a întregii unități şi a operatorului. Această reacție este denumită propulsare lamă. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul unității care poate cauza răni grave sau fatale. Probabilitatea de producere a propulsării lamei este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.
- Dacă dispozitivul de cosire se lovește de pietre sau de alte reziduuri, opriți motorul şi asigurați-vă că atașamentele şi piesele acestuia nu s-au deteriorat.

Oprire (Fig. 25)
Reduceți viteza motorului şi lăsați-l să meargă în gol câteva minute, apoi dezactivați butonul de aprindere (21).

⚠ AVERTISMENT
Atașamentul de cosire poate răni în timp ce continuă să se rotească după oprirea motorului sau întreruperea controlului de alimentare. După dezactivarea unității, asigurați-vă că atașamentul de cosire s-a oprit înainte de a pune la sol unitatea.

ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINEREA, ÎNLOCUIREA SAU REPARAREA DIPOZITIVELOR ŞI A SISTEMELOR DE CONTROL AL EMISIILOR POT FI EFECTUATE DE ORICE ATELIER DE REPARAȚII MOTOARE NE-RUTIERE SAU DE ORICE PERSOANĂ.

Reglarea carburatorului (Fig. 26)
Carburatorul este o piesă de precizie care îmbină aerul şi combustibilul şi este proiectat pentru a asigura o performanță ridicată a motorului. Înainte ca scula să fie livrată din fabrică, în timpul unei probe de funcționare, carburatorul său poate fi reglat. Efectuați reglări numai dacă este necesar din cauza condițiilor de mediu (a climatului sau a presiunii atmosferice), a tipului de combustibil, a tipului de ulei în doi timpi etc.

⚠ AVERTISMENT
- Deoarece carburatorul este fabricat cu un grad înalt de precizie, nu îl dezasamblați.
- Pentru acest produs, singura setare a carburatorului care poate fi reglată este viteza de mers în gol (T).
- Nu porniți niciodată motorul fără asamblarea completă a capacului ambreiajului și a tijei! În caz contrar, ambreiajul se poate slăbi şi poate provoca răniri corporale.

T = Şurubul de reglare a vitezei de ralanti.

Reglare viteză de ralanti (T)

⚠ AVERTISMENT
- Când motorul este oprit, nu rotiți în mod excesiv şurubul de reglare a vitezei de mers în gol (T) în sensul acelor de ceasornic. În caz contrar, când motorul pornește, atașamentul pentru tundere se poate roti în mod neașteptat şi poate cauza rănire.
- Nu reglați şurubul de reglare a vitezei de mers în gol (T) pentru oricare alt scop decât pentru cel de a regla mersul în gol.

Rulați motorul în timp ce reglați mersul în gol.

(1) În cazul în care motorul se oprește în timpul mersului în gol
Porniți motorul şi rotiți încet şurubul de reglare a vitezei de mers în gol (T) în sensul acelor de ceasornic, până când acesta este într-o poziție în care motorul se rotește lin. În acel moment, asigurați-vă că atașamentul pentru tundere nu se învârte.

(2) În cazul în care atașamentul pentru tundere se rotește în timpul mersului în gol
Rotiți încet şurubul de reglare a vitezei de mers în gol (T) în sens invers acelor de ceasornic, până când se află într-o poziție în care atașamentul pentru tundere nu se rotește. În acel moment, asigurați-vă că rotația motorului este lină.

⚠ AVERTISMENT
Dacă atașamentul pentru tundere încă se rotește după reglarea şurubului de reglare a vitezei de mers în gol (T), opriți imediat motorul și încetați utilizarea, apoi contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat de HiKOKI.

Filtrul de aer (Fig. 27)
Filtrul de aer (30) trebuie curățat de praf şi murdărie, pentru a evita:
- Defecte carburator.
- Probleme de pornire.
- Reducerea puterii motorului.
- Uzura inutilă a pieselor motorului.
- Consum anormal de combustibil.

Curățați filtrul de aer zilnic sau chiar mai des, dacă se lucrează în medii cu mult praf.

Slăbiți butonul rotativ (31), apoi deschideți capacul filtrului de aer şi scoateți filtrul de aer (30). Clătiți-l în soluție de apă caldă şi săpun.
Verificați ca filtrul să fie uscat înainte de reasamblare.
Un filtru de aer care a fost folosit o perioadă mai mare de timp nu poate fi curățat complet. Din acest motiv, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Un filtru defect trebuie întotdeauna înlocuit.

Filtrul de carburant (Fig. 28)
Demontaţi filtrul de carburant (32) din rezervorul de combustibil şi înlocuiţi-l dacă este murdar.

NOTĂ
Un filtru de carburant (32) înfundat poate împiedica alimentarea cu combustibil şi poate duce la defectarea motorului.

Bujia (Fig. 29)
Starea bujiei este influenţată de:
- O setare incorectă a carburatorului.
- Amestec greşit de combustibil (prea mult ulei în benzină)
- Un filtru de aer murdar.
- Condiţii dure de funcţionare (cum ar fi vremea rece).

Aceşti factori provoacă depuneri pe electrozii bujiei, fapt care poate conduce la o funcţionare defectuoasă şi demaraj dificil. Dacă motorul nu are puterea normală, demarează greu sau funcţionează slab la viteza de ralanti, verificaţi în primul rînd bujia.

Dacă bujia este ancrasată, curăţaţi-o şi verificaţi distanţa dintre electrozi. Reglaţi din nou dacă este necesar. Distanţa corectă este de 0,6 mm. Bujia trebuie înlocuită după aproximativ 100 de ore de operare sau mai repede în cazul în care electrozii sunt puternic erodaţi.

NOTĂ
În unele regiuni, legislaţia locală impune utilizarea bujiilor cu rezistor pentru a elimina semnalele de aprindere. Dacă maşina a fost echipată original cu bujie cu rezistor, utilizaţi acelaşi tip de bujie la înlocuire.

Cutia de viteze (Fig. 30)
Verificaţi nivelul de lubrifiant din cutia de viteze sau din transmisia angulară la fiecare 50 de ore de operare îndepărtând bușonul de umplere cu lubrifiant de pe partea laterală a cutiei de viteze.
Dacă nu sunt urme de lubrifiant pe părţile laterale ale cutiilor, umpleţi cutia de viteză cu lubrifiant de calitate pentru utilizări multiple bazat pe litiu până la 3/4. Nu umpleţi complet cutia de viteze.

PRECAUŢIE
- Asiguraţi-vă că aţi îndepărtat orice urmă de murdărie sau abraziune când ataşaţi bușonul în poziţia originală.
- Înainte de a încerca inspecţia sau întreţinerea cutiei de viteze, asiguraţi-vă că s-a răcit carcasa.

Cap de cosire semiautomat
Înlocuirea firului de nailon
1. Demontaţi carcasa (33) apăsând ferm spre interior cu degetele mari pe clemele de blocare conform indicaţiilor din **Fig. 31**.
2. După îndepărtarea carcasei, scoateţi tamburul şi îndepărtaţi firul rămas.
3. Îndoiţi inegal noul fir de nailon conform ilustraţiei.
   Agăţaţi capătul în formă de U al firului de nailon în fanta (34) din compartimentul central al tamburului.
   Rulaţi ambele jumătăţi ale firului în acelaşi sens, păstrând fiecare jumătate de fir pe partea sa de compartiment. (**Fig. 33**)
4. Împingeţi fiecare fir în orificiile opritorului (35), lăsând câte un capăt liber de aprox. 10 cm lungime. (**Fig. 34**)
5. Introduceţi ambele capete libere ale firului prin ghidajul firului (36) când poziţionaţi tamburul în carcasă. (**Fig. 35**)

NOTĂ
La poziţionarea tamburului în carcasă, încercaţi să aliniaţi orificiile opritorului (35) cu ghidajul firului (36) pentru o mai uşoară desfăşurare ulterioară a firului.

6. Plasaţi capacul pe carcasă astfel încât clemele de blocare a capacului de pe carcasă să corespundă orificiilor lungi de pe capac. Apoi, apăsaţi bine carcasa până se fixează în poziţie cu un clic.
7. Lungimea iniţială a firului de cosire trebuie să fie de aprox. 11–14 cm şi ambele părţi trebuie să fie egale. (**Fig. 36**)

Lama (Fig. 37)

⚠ **AVERTISMENT**
Folosiţi mănuşi de protecţie când manipulaţi sau efectuaţi operaţiuni de întreţinere a lamei.

- Utilizaţi o lamă ascuţită. O lamă tocită poate să se agaţe sau să arunce.
  Înlocuiţi piuliţa de fixare dacă aceasta este deteriorată şi greu de strâns.
- La înlocuirea lamei, achiziţionaţi una recomandată de HiKOKI, cu un orificiu de fixare de 25,4 mm (un inch).
- În cazul lamei cu 3 dinţi, aceasta se poate toci pe una sau alta dintre feţe.
- Utilizaţi lama adecvată tipului de lucrare.
- La înlocuirea lamelor, utilizaţi unelte corespunzătoare.
- Când marginile de cosire se tocesc, ascuţiţi-le sau piliţi-le după cum este arătat în imagine. Ascuţirea incorectă poate provoca vibraţii excesive.
- Aruncaţi lamele curbate, deformate, fisurate, sparte sau deteriorate în orice mod.

NOTĂ
La ascuţirea lamei este important să se păstreze forma originală a razei de la baza dintelui pentru a evita fisurarea.

Pentru depozitare pe termen lung
Scurgeţi tot carburantul din rezervor. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să meargă pînă când se opreşte de la sine. Reparaţi toate piesele avariate în timpul utilizării. Curăţaţi unitatea cu o cârpă curată sau cu un furtun cu aer sub presiune. Picuraţi cîteva picături de ulei pentru motor în doi timpi prin orificiul bujiei de aprindere şi lăsaţi motorul să se rotească de cîteva ori pentru o bună distribuire a uleiului.
Acoperiţi maşina şi aşezaţi-o într-un loc uscat.

Program de întreţinere
Veţi găsi mai jos cîteva instrucţiuni generale de întreţinere. Pentru mai multe informaţii, vă rugăm contactaţi Centrele de Service autorizate de HiKOKI.

Întreţinere zilnică
- Verificaţi demarorul, în special cablul.
- Verificaţi ca harnaşamentul să nu fie deteriorat.
- Verificaţi ca apărătoarea ataşamentului de cosire să nu aibă deteriorări sau fisuri. Schimbaţi apărătoarea în caz de lovire sau fisuri.
- Verificaţi dacă ataşamentul de cosire este centrat corespunzător, ascuţit şi fără fisuri. Un ataşament de cosire descentrat induce vibraţii puternice care pot deteriora unitatea.
- Verificaţi dacă piuliţa ataşamentului de cosire este suficient de strânsă.
- Asiguraţi-vă că nu este deteriorat capacul lamei şi că poate fi fixat în siguranţă.
- Verificaţi ca piuliţele şi şuruburile să fie strânse suficient de tare.
- Verificaţi ca unitatea să nu fie deteriorată și să nu aibă defecte.

Întreţinere săptămânală
- Verificaţi demarorul, în special cablul.
- Curăţaţi exteriorul bujiei.
- Îndepărtaţi bujia şi verificaţi spaţiul dintre electrozi. Reglaţi-l la 0,6 mm sau schimbaţi bujia de aprindere.
- Verificaţi dacă transmisia angulară este lubrifiată până la 3/4.
- Curăţaţi filtrul de aer.

Întreţinere lunară
- Clătiţi cu benzină rezervorul de combustibil.
- Curăţaţi exteriorul carburatorului şi spaţiul din jurul acestuia.
- Curăţaţi ventilatorul şi spaţiul din jurul acestuia.

SELECTAREA ATAȘAMENTELOR DE COSIRE

Accesoriile recomandate pentru fiecare model sunt prezentate în tabelul de mai jos.
Pentru achiziții, contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI.
Vă rugăm să verificați cu atenție deoarece acele accesorii care nu sunt marcate cu "●" nu pot fi atașate.

Listă cu accesorii recomandate

Tip	Nume		Specificație			MÂNER BUCLĂ	MÂNER BICICLETĂ
			Diametru	Adaptor sistem de alimentare sau Nr. de dinți (Lamă)	Grosime lamă (mm) sau Diametru fir motocositoare (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
CAPURI DE ALUMINIU	CAP DE NAILON CH-300 (W/CAPAC SUPORT CUȚIT)		5”	Alimentare manuală fir	2,2 – 2,7	●	●
	CAP DE NAILON CH-300					●	●
LAME	LAMĂ B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	LAMĂ B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

DEPANARE

Utilizați inspectările din tabelul de mai jos dacă unealta nu operează normal. Dacă acest lucru nu remediază problema, consultați distribuitorul dumneavoastră sau Centrul de Service autorizat de HiKOKI.

Condiție		Cauză	Remediu
Motorul nu pornește	Sistem combustibil	Rezervorul de combustibil este gol sau nivelul de combustibil este scăzut	Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil (25:1 - 50:1)
		Rezervorul de combustibil conține combustibil vechi (miros urât)	Înlocuiți cu combustibil nou
		Prea mult combustibil este absorbit și bujia este udă	1. Deconectați bujia și lăsați-o să se usuce 2. Trageți mânerul demarorului de 5 sau 6 ori pentru a îndepărta surplusul de combustibil 3. Atașați bujia 4. Setați mânerul de șoc în poziția RULARE și trageți mânerul demarorului
		Filtrul de combustibil este înfundat cu murdărie	Curățați filtrul de combustibil
		Țeava de combustibil este îndoită sau decuplată	Asigurați curgerea lină a combustibilului
		Defect carburator	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
	Sistem electric	Avansul de fază al comutatorului de oprire a suferit un scurtcircuit	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
		Bujia este murdară	Înlocuiți sau curățați bujia
		Spațiul între electrozi este prea mare	Reglați spațiul la 0,6 mm
		Conexiune slabă între cablul de înaltă tensiune și bujie	Reconectați
		Defecțiune sistem electric	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
	Altele	Portul de eșapament al tobei este înfundat cu carbon	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI pentru reparație
Motorul pornește dar se întrerupe imediat Motorul se poate întrerupe	Sistem combustibil	Rezervorul de combustibil este gol sau nivelul de combustibil este scăzut	Umpleți rezervorul de combustibil cu amestecul corect de combustibil (25:1 - 50:1)
		Rezervorul de combustibil conține combustibil vechi (miros urât)	Înlocuiți cu combustibil nou
		Uleiul în doi timpi nu a fost adăugat	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
		Mânerul de şoc este în poziția PORNIRE	Setați mânerul de șoc în poziția RULARE
		A intrat aer în sistemul de combustibil	Reconectați țeava de combustibil sau îmbinarea
		Defect carburator	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
	Sistem electric	Eșuare de aprindere	
		Defecțiune bujie	Înlocuiți cu o bujie nouă
		Defecțiune sistem electric	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
	Altele	Supraîncălzire motor	
		Model greșit de bujie	Înlocuiți cu piesa desemnată Consultați “SPECIFICAȚII”
		Dispozitiv murdar de curățare a aerului	Curățați
		Înfundare cu carbon (port eșapament tobă)	Curățați
		Comprimare insuficientă (piston, inel piston, cilindru)	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI

Condiție	Cauză	Remediu
Vibrații anormale	Ataşamentul de cosire nu este instalat corespunzător	Consultați “Instalarea ataşamentului de cosire”
	Mânerul, brațul mânerului sau altă piesă de fixare este slăbită	Verificați și strângeți
	Lama este îndoită sau deteriorată	Înlocuiți cu o lamă nouă
	Gazonul s-a depus în jurul cutiei de viteze	Îndepărtați gazonul
Motorul rulează dar lama nu se mișcă Mișcarea este slabă	Gazonul s-a depus în jurul cutiei de viteze	Îndepărtați gazonul și murdăria
Motorul nu se oprește	Defecțiune comutator oprire	Setați mânerul de şoc în poziția PORNIRE pentru a opri motorul Încetați imediat utilizarea și contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
Motorul se oprește când accelerația este închisă	Viteza mersului în gol este prea scăzută	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI
Lama continuă să se rotească atunci când accelerația este închisă	Viteza mersului în gol este prea ridicată Cablul de accelerație este prea întins	Contactați Centrele de Service autorizate de HiKOKI

(Prevod izvirnih navodil)

POMEN SIMBOLOV

POMNI: Simboli niso označeni na vseh enotah.

	Simboli ⚠ **OPOZORILO** V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri napravi. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.		
	Kosilnica z nitko / obrezovalnik grmičevja		Če vrteče se rezilo pride v stik s trdnim predmetom v kritičnem območju, lahko pride do sunka rezila. To lahko privede do nevarne reakcije, ki lahko povzroči silovit sunek celotne enote in upravljavca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega lahko upravljavec izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. Večja možnost, da bo prišlo do sunka rezila, obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki ga režete.
	Pomembno je, da preberete in v celoti razumete ter upoštevate varnostne ukrepe in opozorila. Z nepravilno in neprevidno uporabo enote tvegate nevarnost resnih in celo usodnih poškodb.		
	Preberite in se seznanite z vsemi opozorili in navodili v tem priročniku in na enoti ter jih upoštevajte.		
	Med uporabo enote vedno nosite zaščitna očala, čelado in glušnike.		Vroča površina – Stik z vročo površino lahko povzroči resne opekline.
	Otroci, druge prisotne osebe in pomočniki morajo biti od enote oddaljeni 15 m. Če se vam kdo približa, takoj ustavite motor in priključek za rezanje.		Označite mesto za ročaj. Ne priključujte ročaj nad to točko.
	Bodite pozorni na leteče predmete.		Gibna prostornina
	Kaže največjo hitrost gredi. Ne uporabljajte priključka za rezanje, katerega največje število obratov na minuto je manjše od števila obratov na minuto gredi.		Vžigalna svečka
	Ko je to potrebno, morate nositi rokavice, npr. pri montaži opreme za rezanje.		Hitrost v prostem teku
	Nosite nedrsečo in vzdržljivo obutev.		Hitrost izhodne gredi
	Naprava za hladni zagon motorja – položaj RUN (odprta)	P	Največja moč motorja
	Naprava za hladni zagon motorja – položaj START (zaprta)		Prostornina rezervoarja za gorivo
START	Vklop/Začetek		Masa suhe snovi (brez goriva, priključek za rezanje, oprtnik in varovalo priključka za rezanje)
STOP	Izklop/Ustavitev		Priključek za rezanje
	Mešanica goriva in olja	$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Raven zvočnega tlaka LpA po ISO 22868 Ekvivalentno*
T	Nastavitev hitrosti v prostem teku	$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Izmerjena raven zvočne moči LwA po 2000/14/ES Obremenitev
	Črpalka za gorivo	$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	Zajamčena raven zvočne moči LwA po 2000/14/ES Obremenitev
	Zajamčena raven hrupa	$a_{hv,\ eq(F)}$	Raven vibracij po ISO 22867 Sprednji ali levi ročaj/Ekvivalentno*

$a_{hv,\ eq(R)}$	Raven vibracij po ISO 22867 Zadnji ali desni ročaj/Ekvivalentno*	K	Negotovost

Pred uporabo vaše naprave
- Pozorno preberite priročnik.
- Preverite, ali je oprema za rezanje pravilno nameščena in nastavljena.
- Zaženite enoto in preverite nastavitev uplinjača. Glejte poglavje »VZDRŽEVANJE«.

OPOMBA: Ekvivalentna raven hrupa / vibracij se izračuna kot časovno povprečje celotne energije za ravni hrupa / vibracij v različnih delovnih pogojih z naslednjimi časovnimi porazdelitvami:
* 1/2 prosti tek, 1/2 obremenitev.

OPIS DELOV (Sl. 1)

Ker se priročnik nanaša na več modelov, lahko pride do razlik med slikami in vašo enoto. Uporabite navodila, ki se nanašajo na vašo enoto.

A: Pokrov rezervoarja za gorivo
B: Sprožilec plina
C: Ročica zaganjalnika
D: Varovalo priključka za rezanje
E: Priključek za rezanje
F: Cev pogonske gredi
G: Ročaj
H: Kljuka
I: Stikalo za vžig
J: Oprtnik
K: Zapora sprožilca plina
L: Ročica za hladni zagon motorja
M: Motor
N: Zobniško ohišje
O: Kombinirani cevasti ključ
P: Navodila za rokovanje
Q: Zaščitna očala
R: Inbus ključ
S: Pokrov rezila (če je priložen)
T: Viličasti ključ

OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

Posebej skrbno upoštevajte izjave, pred katerimi se nahajajo naslednje besede:

⚠ OPOZORILO
Označuje veliko verjetnost resnih telesnih poškodb ali smrtno nevarnost, v primeru neupoštevanja navodil.

POZOR
Označuje verjetnost telesnih poškodb ali materialne škode, v primeru neupoštevanja navodil.

POMNI
Koristne informacije za pravilno delovanje in uporabo.

Varnost upravljavca
- Nosite zaščitno čelado(1). (**Sl. 2**)
- Vedno nosite zaščitni vizir ali očala (2). (**Sl. 2**)
- Nosite odobrene glušnike (3). (**Sl. 2**)
  Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajno okvaro sluha.
  Upoštevajte okolico. Bodite pozorni na ljudi v bližini, ki morda opozarjajo na težavo.
  Zaščitno opremo snemite takoj, ko ugasnete motor.
- Vedno nosite trpežne majice z dolgimi rokavi (4), dolge hlače (5), nedrsečo obutev (6) in rokavice (7). (**Sl. 2**)
  Pri delu z orodjem ne nosite ohlapnih oblačil, nakita, kratkih hlač, sandalov in ne bodite bosi.
  Lase spnite nad ramena.
- Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Orodja ne uporabljajte ponoči ali v slabih vremenskih razmerah, ko je vidljivost slaba. Prav tako orodja ne uporabljajte, ko dežuje ali takoj po dežju.
  Med delom na spolzkih tleh bi se lahko poškodovali, če bi izgubili ravnotežje.
- V nobenem primeru ne dovolite, da bi orodje upravljal otrok ali neizkušena oseba.
- Motorja ne zaženite v bližini kakšrnih koli vnetljivih snovi, npr. suhega listja, odpadnega papirja ali goriva.
- Motorja nikoli ne zaženite ali pustite teči v zaprtem prostoru ali zgradbi. Vdihavanje izpušnih plinov je smrtno nevarno.
- Na ročajih ne sme biti olja ali goriva.
- Roke držite stran od opreme za rezanje.
- Enote ne prijemajte ali držite za opremo za rezanje.
- Med namestitvijo ali odstranjevanjem priključka za rezanje morate nositi rokavice. Če tega ne upoštevate, lahko pride do poškodb.
- Ko enoto izklopite, se prepričajte, da se je priključek za rezanje ustavil, preden jo odložite.
- Pri dolgotrajnem delu se občasno ustavite in vzemite odmor, da preprečite morebitni sindrom tresenja rok (HAVS), ki se pojavi zaradi vibracij.

⚠ OPOZORILO
- Pri upravljanju z orodjem vedno uporabljajte ustrezno zaščitno opremo in oblačila. Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreč, kot so opekline ali poškodbe. (**Sl. 2**)
- Med obratovanjem se ne dotikajte območja okrog svečke ali visoke napetosti. Če tega ne upoštevate, lahko pride do električnega udara.
- Med obratovanjem zagotovite, da se otroci ne nahajajo v bližini orodja.
- Med obratovanjem ali takoj po njem se ne dotikajte motorja, pokrova dušilca ali izpušne odprtine. Če tega ne upoštevate, lahko pride do opeklin ali poškodb.
- Sistemi za dušenje vibracij ne zagotavljajo, da ne boste utrpeli sindroma tresenja rok ali sindroma zapestnega prehoda. Zato morajo upravljavci, ki dolgotrajno in redno uporabljajo enoto, skrbno spremljati stanje svojih rok in prstov. V kolikor se pojavi kateri od zgoraj naštetih simptomov, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če uporabljate kakršen koli medicinski električni/elektronski pripomoček, kot je srčni spodbujevalnik, se pred delom z električnim orodjem posvetujte s svojim zdravnikom in s proizvajalcem opreme.

Varnost enote/naprave
- Pred vsako uporabo preglejte celotno enoto/orodje. Zamenjajte poškodovane dele. Preglejte, če morda uhaja gorivo, in se prepričajte, da so vsa tesnila na mestu in ustrezno pritrjena.
- Pred uporabo enote/orodja zamenjajte dele, ki so okrušeni, odlomljeni ali kakor koli poškodovani. Okvarjeni deli lahko povečajo tveganje za nesreče in lahko povzročijo poškodbe.
- Prepričajte se, da sta varovalo priključka za rezanje in oprtnik pravilno nameščena. Če varovalo priključka za rezanje in oprtnik nista pravilno nameščena, ne uporabljajte orodja.

- Med nastavljanjem uplinjača nikomur ne dovolite v bližino orodja.
- Uporabljajte le priključke, ki jih priporoča proizvajalec za to enoto/orodje.
- Pred uporabo enote se prepričajte, da na njej ni nobenih orodij, npr. nastavitvenega ključa ali viličastega ključa.

⚠ OPOZORILO
- Enote/orodja nikoli ne spreminjajte na kakršen koli način. Enote/orodja ne uporabljajte za dela, za katera ni bilo izdelano.
- Nepooblaščene spremembe in/ali dodatki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali celo smrt upravljavca ali drugih oseb.

Varno ravnanje z gorivom
- Gorivo mešajte in nalivajte na prostem ter stran od isker in ognja.
- Za gorivo uporabljate le posodo, ki je temu namenjena.
- Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 3 m stran od mesta dolivanja goriva.
- Preden odstranite pokrov rezervoarja za gorivo, zaustavite motor. Pokrova posode za gorivo ne odstranite med obratovanjem.
- Preden shranite enoto/orodje, izpraznite rezervoar za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Če je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.

⚠ OPOZORILO
- Gorivo je hitro vnetljivo in eksplozivno ter škodljivo za vdihavanje, zato bodite izredno previdni pri nalivanju goriva in ravnanju z njim.
- V bližini goriva ali enote/orodja ter med uporabo enote/orodja ne kadite oz. ne dovolite kajenja.
- Preden zaženete motor, obrišite vso razlito gorivo.
- Enoto/orodje in gorivo shranite na mesto, kjer hlapi goriva ne morajo priti v stik z iskrami ali odprtim ognjem iz vodnih grelnikov, električnih motorjev ali stikal, peči itd.
- Če enoto uporabljate v suhih območjih, zagotovite, da je oprema za gašenje požara takoj na voljo.
- Če ugasnete motor, da bi dolili gorivo, počakajte, da se enota ohladi, preden ga nalijete.

Varnost pri rezanju
- Ne režite nobenih drugih materialov razen trave in grmovja.
- Pred vsako uporabo preglejte področje, ki ga boste rezali.
  Odstranite predmete, ki lahko poletijo ali se lahko zapletejo.
  Orodja ne uporabljajte v območjih s koreninami dreves ali kamenjem.
- Pri rezanju trave, ki je bila poškropljena z insekticidom, uporabljajte masko za zaščito dihal.
- Otroci, živali, prisotne osebe in pomočniki morajo upoštevati varnostno razdaljo 15 m. Če se vam kdo približa, takoj zaustavite motor.
- Bodite previdni, saj se lahko motor zažene z zakasnitvijo, ko povlečete ročico zaganjalnika.
- Motor vedno držite na desni strani svojega telesa.
- Trdno držite enoto/orodje z obema rokama.
- Ohranite trdno stojišče in ravnotežje telesa. Z orodjem ne segajte predaleč.
  Izguba ravnotežja med delom lahko vodi do poškodb.
- Med delovanjem motorja držite vse dele telesa stran od dušilca in priključka za rezanje.
- Priključek za rezanje držite pod kolenom.
- Bodite previdni pri delu na območjih z električnimi kabli ali plinskimi cevmi.
- Priključek za rezanje uporabljajte le za rezanje trave ali grmovja. Priključka za rezanje ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride v stik z vodo, npr. v mlakah, ali se zakoplje v blato. Če tega ne upoštevate, lahko poškodujete sebe ali enoto.
- Orodja ne uporabljajte dlje časa pri nizki hitrosti z visoko ravnjo vibracij. Če tega ne upoštevate, lahko poškodujete motor.
- Preden se prestavite v novo delovno območje ali preden pregledate, nastavite ali zamenjate priključke za rezanje, dodatke itd., izključite orodje in se prepričajte, da so se vsi priključki za rezanje zaustavili.
- Delujočega orodja nikoli ne odlagajte na tla.
- Nikoli se ne dotikajte vrtečih se priključkov za rezanje.
- Vedno se prepričajte, da je motor izklopljen in da so se priključki za rezanje popolnoma zaustavili, preden iz njih odstranite umazanijo ali ostanke trave.
- Pri delu z električno opremo imejte vedno pri sebi prvo pomoč.
- Preden odmaknete enoto s telesa ali preden jo pustite brez nadzora, izklopite motor in se prepričajte, da se priključek za rezanje popolnoma zaustavil.
- Če po nesreči udarite ob enoto ali jo izpustite na tla, jo takoj preglejte, da se prepričate, da na njej ni poškodb, razpok ali deformacij.
- Če orodje slabo deluje in proizvaja čuden hrup ali tresljaje, takoj izklopite motor in ga odnesite prodajalcu v pregled in popravilo.
  Nadaljnja uporaba v teh pogojih bi lahko povzročila poškodbe in škodo na orodju.
- Uporabljajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

⚠ OPOZORILO
NEVARNOST POVRATNEGA UDARCA (Sl. 3)
Ko uporabljate kovinske priključke za rezanje, kot so rezila, lahko stik sprednje ali desne strani vrtečega se priključka z ovirami, kot so drevesa ali druge trde površine, povzroči, da enota zagrabi oviro, kar privede do povratnega udarca na desni strani upravljavca.
Do povratnega udarca lahko pride, ko priključek za rezanje pride v stik s štori dreves ali kamni, ki so skriti za plevelom. Pred začetkom dela se vedno prepričajte, da za plevelom ni skritih ovir.
Da zmanjšate nevarnost povratnega udarca, med delovanjem vedno postavite enoto na desno stran telesa. Če je upravljavec pravilno postavljen, ko se priključek za rezanje vrti, bo nevarnost neposrednega stika enote s telesom manjša.

Varnost pri vzdrževanju
- Enoto/orodje vzdržujte v skladu s priporočenimi postopki.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del odklopite vžigalno svečko, razen če gre za nastavljanje uplinjača.
- Med nastavljanjem uplinjača nikomur ne dovolite v bližino orodja.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele HiKOKI, ki jih priporoča proizvajalec.

POZOR
Potezne vrvice ne razstavljajte. Zaradi zagonske vzmeti lahko pride do resnih poškodb.

⚠ OPOZORILO
Nepravilno vzdrževanje je lahko vzrok resnih poškodb motorja ali resnih telesnih poškodb.

Prenašanje in shranjevanje
- Enoto/orodje prenašajte z izklopljenim motorjem, pri tem pa držite dušilec stran od telesa.
- Pred shranjevanjem ali prenosom enote/orodja počakajte, da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte enoto/orodje. Če tega ne upoštevate, lahko pride do požara ali nesreč.
- Preden shranite enoto/orodje, izpraznite rezervoar za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Če je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.
- Enoto/orodje shranjujte izven dosega otrok.
- Enoto skrbno očistite in vzdržujte ter jo shranite na suho mesto.

- Pred prevozom ali skladiščenjem obvezno prestavite stikalo motorja v položaj za izklop.
- Pred prevozom ali skladiščenjem odstranite priključek za rezanje ali rezilo pokrijte s pokrovom.
- Med prevozom morate orodje zaščititi, da preprečite izgubo goriva, škodo ali telesno poškodbo.
- Če opozorilne nalepke ni mogoče prebrati ali če se je odlepila oz. postala nečitljiva, jo zamenjajte z novo. Za nakup novih nalepk stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI.

V situacijah, ki niso opisane v tem priročniku, ravnajte previdno in razumno. Za dodatno pomoč pokličite pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI.

SPECIFIKACIJE

TEHNIČNI PODATKI tega orodja so navedeni v tabeli na strani 119.

OPOMBA
Vsi podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

POSTOPEK MONTAŽE

Namestitev ročaja

(1) Ročaj z zanko (**Sl. 4**)
Namestite ročaj na cev pogonske gredi tako, da je kot obrnjen proti motorju.
Pred uporabo nastavite mesto ročaja na najbolj udoben položaj.
Trdno pritrdite ročaj z dvema sornikoma.

OPOMBA
Če ima vaša enota nalepko za položaj ročaja (8) na cevi pogonske grede, upoštevajte sliko.

(2) Dvoročni ročaj (**Sl. 5**)
Odstranite držalo ročaja (9) iz sklopa.
Namestite ročaj in rahlo pritrdite držalo ročaja s štirimi vijaki. Nastavite na ustrezen položaj. Nato ga trdno pritrdite s sorniki.
Spojite zaščitno cev s pogonsko gredo ali ročajem z uporabo objemk za vrv (10). (**Sl. 6**)

Namestitev oprtnika

⚠ **OPOZORILO**
Če izdelek vključuje oprtnik, ga vedno uporabljajte.

Namestite zanko za oprtnik (11) na kljuko (12) na cevi pogonske gredi. (**Sl. 7**)
Nastavite dolžino oprtnika za lažje upravljanje orodja.

OPOMBA
Morda boste morali nastaviti položaj kljuke (12), da bo enota uravnotežena. To naredite tako, da zrahljate sornik (13) in nastavite položaj kljuke (12). Ko ste nastavili položaj, trdno privijte sornik (13). (**Sl. 7**)

Namestitev varovala priključka za rezanje

⚠ **OPOZORILO**
Če je nameščeno neustrezno ali okvarjeno varovalo, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

POZOR
Nekatera varovala priključka za rezanje so opremljena z rezilom za omejitev dolžine nitke, Zato bodite previdni pri njihovi uporabi.

OPOMBA
Držalo varovala bo na nekaterih modelih morda že nameščena na ohišju zobniškega prenosa.

Poravnajte varovalo priključka za rezanje z držalom varovala in ga pritrdite na cev pogonske gredi s pomočjo sornika in držala pokrova. (**Sl. 8**)

Namestitev priključka za rezanje

⚠ **OPOZORILO**
- Priključek za rezanje ustrezno in trdno namestite, kot je navedeno v navodilih za rokovanje.
  Če priključek ni ustrezno ali trdno pritrjen, se lahko sname in povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.
- Priključka za rezanje ne namestite ali odstranite med delovanjem motorja.
- Vedno uporabite originalne priključke za rezanje in kovinske pritrdilne elemente HiKOKI.

Namestitev polavtomatske rezalne glave

1. Funkcija
   Samodejno dovaja več najlonske nitke za rezanje, ko jo stresete pri nizkem številu vrt/min (manj kot 4500 vrt/min-1).

   Uporabna najlonska vrvica
   Premer vrvice: Φ2,5 mm

2. Previdnostni ukrepi
- Ohišje mora biti trdno pritrjeno na pokrov.
- Preverite ali imajo pokrov, ohišje in drugi sestavni deli razpoke ali drugačne poškodbe.
- Preverite, ali sta ohišje in gumb obrabljena.
- Rezalna glava mora biti trdno nameščena na zobniškem ohišju enote/ohišju rezalnika.
- Če rezalna glava ne dovaja pravilno rezalne nitke, preverite, ali so najlonska nitka in vsi sestavni deli pravilno nameščeni. Za dodatno pomoč stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI.

⚠ **OPOZORILO**
Za glave HiKOKI uporabljajte le upogljive, nekovinske nitke, ki jih priporoča proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte žice ali žičnih vrvi, saj se lahko pretrgajo in postanejo nevarni izstrelki.

3. Namestitev (**Sl. 9**)
   Vstavite inbus ključ (14) v odprtino zobniškega ohišja/ohišja rezalnika, da blokirate cev pogonske gredi.
   Namestite rezalno glavo na zobniško ohišje/ohišje rezalnika kosilnice z nitko/obrezovalnika grmičevja. Pritrdilna matica ima levi navoj. Obrnite jo v smeri urnega kazalca, da jo zrahljate, in v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo zategnete.

OPOMBA
Ker v tem primeru pokrov držala rezalnika ni uporabljen, ga shranite za situacije, ko boste uporabljali kovinsko rezilo, če je priložen.

4. Nastavitev dolžine nitke
   Nastavite hitrost motorja na najnižjo možno raven in potrkajte z rezalno glavo ob tla. Z vsakim trkom se bo najlonska nitka izvlekla za približno 3 cm. (**Sl. 10**)
   Najlnosko nitko lahko podaljšate tudi ročno, vendar mora biti pri tem motor popolnoma zaustavljen. (**Sl. 11**)
   Pred vsakim obratovanjem nastavite najlonsko nitko na ustrezno dolžino 11–14 cm.

Namestitev rezila za rezanje (**Sl. 12**)
- Pri nameščanju pokrova matice (17) obvezno postavite vbočeno stran navzgor.
- Vstavite imbusni ključ (14) v odprtino ohišja zobnika, da zaprete držalo rezalnika (A) (15).
  Pritrdilno matico (19) privijte s kombiniranim ključem s priteznim navorom 22±2 N. m. Upoštevajte, da ima matica za pritrjevanje navoje v levo stran (v smeri urnih kazalcev za popuščanje/v obratni smeri urnih kazalcev za zategnitev).
- Če se vaša enota zavaruje z matico in je opremljena z razcepko, rezalo mora biti zavarovano z novo priponko (20) pri vsaki inštalaciji. (**Sl. 13**)

OPOMBA

Pri nameščanju ali odstranjevanju rezila nosite rokavice in namestite pokrov rezila na rezilo.

POZOR

Pred začetkom uporabe preverite, ali je pokrov matice (17) obrabljen ali razpokan. Če najdete poškodbo ali obrabljenost, ga zamenjajte, ker je to potrošni material.

⚠ OPOZORILO

- Pri namestitvi rezila za rezanje se prepričajte, da nima razpok ali kakršnih koli poškodb ter da so robovi za rezanje obrnjeni v pravilno smer.
- Odstranite morebitni pesek s površine pritrdilnih elementov rezila (držala rezalnika (A) (15), držala rezalnika (B) (16), pokrova matice (17), podložke (18), matice (19), zatiča (20)). Če tega ne upoštevate, se lahko matice zrahljajo.
- Izboklina držala rezalnika (A) (15) lahko med privijanjem matice (19) postane neporavnana z rezilom. Pred uporabo zagotovite, da je rezilo pravilno nameščeno. (**Sl. 14**)
- Ročno zavrtite rezilo in se prepričajte, da ni majanja ali neobičajnega zvoka. Majanje lahko povzroči neobičajne vibracije ali zrahljanje matic.

POZOR

- Pred uporabo zagotovite, da je rezilo pravilno nameščeno.
- Če je vaša enota opremljena z zaščitnim pokrovom pod rezilom za rezanje, pred uporabo preverite da ni obrabljen ali da ni razpok. Če najdete poškodbo ali obrabljenost, ga zamenjajte, ker se porabi.
- Pri ravnanju z rezilom za rezanje morate nositi rokavice.

⚠ OPOZORILO

Za HiKOKljeve glave uporabite samo fleksibilno, nemetalno linijo ki jo priporoča proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte žico ali vrvi iz žice. Le-te se lahko potrgajo in postanejo nevarni izstrelki.

POSTOPKI UPRAVLJANJA

Gorivo (Sl. 15)

⚠ OPOZORILO

- Kosilnica z nitko je opremljena z dvotaktnim motorjem. Za pogon motorja obvezno uporabljajte gorivo, ki je mešano z oljem.
  Pri dolivanju ali delu z gorivom poskrbite za dobro zračenje.
- Gorivo je zelo vnetljivo in lahko povzroči resne poškodbe ob vdihavanju in stiku s kožo.
  Pri rokovanju z gorivom, bodite vedno pozorni. Pri rokovanju z gorivom v prostoru vedno imejte dobro zračenje.

Gorivo

- Obvezno uporabljajte 89-oktanski neosvinčen bencin priznanega proizvajalca.
- Uporabite originalno dvotaktno olje ali mešanico v razmerju od 25:1 do 50:1, za dodatno pomoč glede razmerja mešanice se posvetujte s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI.
- Če originalno olje ni na voljo, uporabite drugo kakovostno olje z antioksidanti, ki je namenjeno za zračno hlajen 2-taktni motor (JASO FC GRADE OIL ali ISO EGC GRADE). Ne uporabljajte mešanice olja BIA ali TCW (2-taktno olje za vodno hlajene motorje).
- Nikoli ne uporabljajte mulitgradnega (10 W/30) ali odpadnega olja.
- Goriva in olja nikoli ne mešajte v rezervoarju za gorivo orodja. Gorivo in olje vedno mešajte v ločeni čisti posodi.

Vedno najprej napolnite polovico predvidene količine bencina.

Potem dodajte celotno količino olja. Zmešajte (stresite) mešanico goriva. Dolijte preostanek bencina.
Zmešajte (stresite) mešanico goriva, preden jo nalijete v rezervoar za gorivo.

Mešalno razmerje dvotaktnega olja in bencina

Bencin (Liter)	Dvotaktno olje (ml)	
	Razmerje 50:1	Razmerje 25:1
0,5	10 ———	20
1	20 ———	40
2	40 ———	80
4	80 ———	160

Nalivanje goriva

⚠ OPOZORILO

- Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor in ga nekaj minut pustite, da se ohladi.
  V bližino mesta, kjer polnite gorivo ne kadite in ne prinašajte ognja ali isker.
- Ko dolivate gorivo, počasi odprite rezervoar za gorivo, da morebitni nadtlak izgine.
- Po polnjenju previdno zategnite pokrov rezervoarja za gorivo.
- Pred začetkom dela vedno premaknite enoto najmanj 3 m stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Razlito gorivo vedno takoj sperite z oblačil z milom.
- Po polnjenju vedno preverite, da gorivo ne izteka.
- Da bi odstranili statično elektriko iz glavnega ohišja, rezervoarja za gorivo in upravljavca, se pred dolivanjem goriva dotaknite rahlo vlažnih tal.

Preden dolijete, dobro očistite mesto okoli pokrova za rezervoar, da preprečite vdor umazanije v rezervoar. Preden nalijete gorivo se prepričajte, da je gorivo dobro zmešano tako, da stresete posodo.

Začetek dela

⚠ OPOZORILO

- Pred vklopom orodja se prepričajte, da se nastavek za rezanje ne dotika kakšnih predmetov ali tal. V nasprotnem primeru se lahko nastavek za rezanje nepričakovano zavrti in povzroči poškodbe.
- Prepričajte se, da se nastavek za rezanje ne vrti, ko je motor v prostem teku. Če se vrti, prilagodite število vrtljajev prostega teka v skladu z navodili v »Nastavitev prostega teka« v poglavju »VZDRŽEVANJE«. Če se nastavek za rezanje po tej nastavitvi še vedno vrti, takoj ustavite motor in prenehajte z uporabo, nato pa odnesite orodje v najbližji HiKOKljev pooblaščeni servisni center.

(1) Zagon hladnega motorja

1. Prestavite stikalo za vžig (21) v položaj »ON« (vklop). (**Sl. 16**)
2. S pritiskom na zaklep sprožilca za plin (22) potegnite sprožilec za plin in potisnite zapiralo za plin (23). Potem najprej počasi spustite sprožilec za plin, nato še zaklep sprožilca za plin. Na ta način se samodejno blokira pogonski regulator v začetni položaj (če je nameščeno).
3. Črpalko za gorivo (24) pritisnite približno desetkrat, da gorivo steče v uplinjač. (**Sl. 17**)
4. Premaknite ročico naprave za hladni zagon motorja (25) v položaj START (zagon) (zaprta) (A). (**Sl. 18**)
5. Na hitro potegnite zaganjalo vrvico in pri tem pazite, da zadržite ročaj, da preprečite njegov povratni udarec. (**Sl. 19**)
6. Ko slišite da se bo motor zagnal, obrnite ročico naprave za hladni zagon motorja v položaj RUN (delovanje) (odprta) (B). (**Sl. 18**)
7. Nato še enkrat hitro povlecite zaganjalno vrvico. (**Sl. 19**)

OPOMBA
Če se motor ne vžge, ponovite postopke od 2 do 7.

8. Ko motor začne delati, povlecite sprožilec dušilke da bi odprli zaporo dušilke (če je nameščeno). Nato pustite motor okoli 2–3 minute, da se segreje, preden ga začnete obremenjevati.
9. Preverite, da se priključek za rezanje v prostem teku motorja ne vrti.

(2) Zagon toplega motorja
Uporabite le korake 1, 3, 7 in 9 iz postopka za zagon hladnega motorja.
V primeru, da se motor ne zažene, uporabite enak zagonski postopek kot pri hladnem motorju.

Rezanje

⚠ OPOZORILO
- Pri upravljanju enote vedno uporabljajte oprtnik ter nosite ustrezna oblačila in zaščitno opremo.
- Otroci, živali, prisotne osebe in pomočniki morajo upoštevati varnostno razdaljo 15 m. Če se vam kdo približa, takoj zaustavite motor. (**Sl. 20**)
- Ko se okoli priključka nabere trava ali ovijalke, zaustavite motor in priključek ter jih odstranite. Če nadaljujete z uporabo naprave, na kateri se je okrog priključka nabrala trava ali ovijalke, lahko pride do poškodb, npr. prehitre abrazije sklopke.

POZOR
Uporaba in vsebina previdnostnih ukrepov se razlikujeta glede na vrsto priključka za rezanje. Za zagotovitev varne uporabe upoštevajte navodila in smernice za vsako vrsto priključka.

OPOMBA
- V nujnih primerih pritisnite gumb za hitro ustavitev ali povlecite loputo za ustavitev v sili. (**Sl. 21**)
- Uporabljajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

Kako uporabiti ramenske kable
Nosite ramenske kable na vaših ramenih kot je prikazano na **Sl. 21** in jih nataknite na zanko za obešanje na stroju. Prilagodite dolžino ramenskih kablov v najbolj udobni položaj. (**Sl. 21**)
Da odstranite ramenske kable iz stroja, čvrsto držite glavno cev stroja z eno roko in potem odstranite kljuko (11) ramenskih kablov iz zanke za obešanje na stroju (12). (**Sl. 22-a**)

Kako zopet postavite kljuko po uporabi mehanizma za ustavitev nevarnosti.
Mora iti skozi zaponko (27) kljuke (11) na kovinski plošči na (28) kablih in gre preko plošče (29) mehanizma za ustavitev nevarnosti na kovinski plošči (28) na kablih. (**Sl. 22-b**)
Po namestitvi zaponke na kablih, potegnite kljuko (11) in se prepričajte, da je kljuka (11) varno pritrjena na kable, potem jo obesite na zanko za obešanje na stroju (12). (**Sl. 22-a**)

⚠ OPOZORILO
Ko uporabljate stroj, nosite ramenske kable in pravilno držite stroj z obema rokama.
Če imate občutek nevarnosti, ločite obrezovalnik od vašega telesa tako, da potegnete mehanizem za ustavitev nevarnosti (26) na kablih v smeri prikazane puščice na **Sl. 22-a**.

OPOMBA
Če potegnete mehanizem za ustavitev nevarnosti, ne da bi držali stroj, vam bo stroj padel na noge. Potegnite mehanizem za ustavitev nevarnosti, medtem ko držite glavno cev stroja z eno roko.
Pred upravljanjem se prepričajte, da mehanizem za ustavitev nevarnosti na ramenskih kablih pravilno deluje.

(1) Uporaba polavtomatske rezalne glave
- Ko uporabljate ta priključek, nastavite motor na visoko hitrost.
- Travo režite od leve proti desni. Odrezana trava se bo odvajala stran od telesa, kar bo zmanjšalo stik trave z vašimi oblačili. (**Sl. 23**)
- Pri najlonski vrvici uporabite približno 2 cm na koncu vrvice za rezanje trave. Če uporabite celotno dolžino vrvice, boste zmanjšali hitrost vrtenja in otežili rezanje.

OPOMBA
Samodejno dovaja več najlonske nitke za rezanje, ko jo stresete pri nizkem številu vrt/min (manj kot 4500 vrt/min^{-1}).

⚠ OPOZORILO
- Ta izdelek je opremljen z rezilom za omejitev dolžine nitke, ki samodejno odreže odvečno nitko. Med uporabo enote ne odstranite varovala ali rezila za omejitev dolžine nitke.
  Ker je pri najlonskih nitkah upor večji kot pri rezilih, lahko nepravilna uporaba poveča obremenitev motorja in povzroči škodo.
- Ne uporabljajte, če je motor nastavljen na nizko hitrost. Če je hitrost motorja nizka, se lahko trava ovije okrog priključka, kar povzroči zdrsavanje sklopke, ki lahko privede do njene abrazije.
- Pri rezalnih glavah z najlonsko nitko vedno uporabite nitko, daljšo od 15 cm. Če je nitka prekratka, se bo hitrost vrtenja povečala, kar lahko poškoduje rezalno glavo z najlonsko nitko. Ker zlasti model z ukrivljeno cevjo pogonske gredi ni opremljen z zaviralnim mehanizmom, obstaja velika možnost, da se bo hitrost vrtenja priključka za rezanje povečala.

(2) Uporaba rezila
- Nastavite hitrost motorja glede na upor trave. Za mehko travo uporabljajte nizke hitrosti, za trdovratne šope trave pa uporabljajte visoke hitrosti.
- Travo režite od desne proti levi, pri čemer za rezanje uporabite levo stran rezila. (**Sl. 24**)
- Če rezilo med rezanjem rahlo nagnete v levo, se bo odrezana trava nabirala na levi strani, kar bo olajšalo pobiranje.

OPOMBA
Preveliko povečanje hitrosti vrtenja lahko povzroči hitrejšo obrabo rezila, vibracije in hrup. Prav tako povzroči večjo porabo goriva.

⚠ OPOZORILO
- Če vrteče se rezilo pride v stik s trdnim predmetom v kritičnem območju, lahko pride do sunka rezila.
  To lahko privede do nevarne reakcije, ki lahko povzroči silovit sunek celotne enote in upravljavca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega lahko upravljavec izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. Večja možnost, da bo prišlo do sunka rezila, obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki ga režete.
- Če priključek za rezanje udari ob kamenje ali druge odpadke, zaustavite motor in se prepričajte, ali so priključek in povezani deli nepoškodovani.

Zaustavitev (Sl. 25)
Zmanjšajte hitrost motorja in pustite motor nekaj minut v prostem teku, nato pa izključite stikalo za vžig (21).

⚠ OPOZORILO
Priključek za rezanje se lahko poškoduje, če se vrti še po tem, ko je motor zaustavljen, ali ko je opuščen nadzor nad močjo. Ko enoto izključite, počakajte, da se priključek za rezanje zaustavi, preden jo odložite.

VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE, ZAMENJAVO ALI POPRAVILA NAPRAVE IN SISTEMA ZA NADZIRANJE EMISIJ LAHKO IZVEDE KATERA KOLI SERVISNA DELAVNICA ALI STROKOVNO USPOSOBLJEN SERVISER.

Nastavitev uplinjača (Sl. 26)
Uplinjač je natančen del, ki meša zrak in gorivo in je zasnovan tako, da zagotavlja visoko zmogljivost motorja. Preden se orodje odpošlje iz tovarne, se uplinjač med testno uporabo nastavi. Nastavitve spreminjajte le, če je to potrebno zaradi okoljskih razmer (podnebje ali atmosferski tlak), vrste goriva, vrste dvocikličega olja itd.

⚠ OPOZORILO
- Ker je uplinjač izdelan z visoko stopnjo natančnosti, ga ne razstavljajte.
- Edina nastavitev uplinjača, ki jo je možno pri tem izdelku nastavljati, je hitrost prostega teka (T).
- Nikoli ne vklapljajte motorja brez popolne namestitve pokrova sklopke in sestavljene cevi! V nasprotnem primeru lahko sklopka postane ohlapna in povzroči telesne poškodbe.

T = vijak za prosti tek.

Nastavitev hitrosti v prostem teku (T)

⚠ OPOZORILO
- Ko se motor ustavi, ne zavrtite vijaka za nastavitev hitrosti prostega teka (T) v smeri urinega kazalca preveč. V nasprotnem primeru se lahko nastavek za rezanje ob vklopu motorja nepričakovano zavrti in povzroči poškodbe.
- Ne nastavljajte vijaka za nastavitev hitrosti prostega teka (T) za noben drug namen kot za nastavitev prostega teka.

Med nastavljanjem prostega teka naj bo motor vklopljen.

(1) Če se motor med prostim tekom ustavi
Zaženite motor in počasi zavrtite vijak za nastavitev hitrosti prostega teka (T) v smeri urinega kazalca, dokler ni v položaju, v katerem se motor vrti gladko. Takrat se prepričajte, da se nastavek za rezanje ne vrti.

(2) Če se nastavek za rezanje vrti v prostem teku
Počasi zavrtite vijak za nastavitev hitrosti prostega teka (T) v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni v položaju, v katerem se nastavek za rezanje ne vrti. Takrat se prepričajte, da je vrtenje motorja gladko.

⚠ OPOZORILO
Če se nastavek za rezanje po nastavitvi vijaka za nastavitev prostega teka (T) še vedno vrti, takoj ustavite motor in prenehajte z uporabo, potem pa se obrnite na najbližji HiKOKljev pooblaščeni servisni center.

Zračni filter (Sl. 27)
Z zračnega filtra (30) je potrebno očistiti prah in umazanijo, tako da se prepreči:
- Okvare uplinjača.
- Težave z zagonom.
- Zmanjšanje moči motorja.
- Nepotrebna obraba delov motorja.
- Neobičajna poraba goriva.

Zračni filter očistite vsak dan ali še pogosteje, če delate v zelo prašnem okolju.

Zrahljajte gumb (31), nato odprite pokrov zračnega filtra in odstranite zračni filter (30). Sperite ga v topli milnici.
Pred ponovnim sestavljanjem se prepričajte, da je filter suh. Zračni filter, ki ga uporabljate že dalj časa, ni možno očistiti do konca. Zato ga je potrebno redno zamenjevati z novim. Poškodovani filter je potrebno vedno zamenjati.

Filter za gorivo (Sl. 28)
Odstranite filter za gorivo (32) iz rezervoarja za gorivo in ga zamenjajte, če je umazan.

OPOMBA
Zamašen filter za gorivo (32) lahko prepreči dovod goriva in povzroči motnjo vrtenja na motorju.

Vžigalna svečka (Sl. 29)
Na stanje svečke vpliva:
- Nepravilna nastavitev uplinjača.
- Nepravilna mešanica goriva (preveč olja v bencinu)
- Umazan zračni filter.
- Težki obratovalni pogoji (npr. mraz).

Ti dejavniki so vzrok za usedline na elektrodah svečke, ki so lahko vzrok okvare in težav pri zagonu. Če motor deluje z zmanjšano močjo, se težko zažene ali slabo teče v prostem teku, vedno najprej preglejte svečko.

Če je svečka umazana, jo očistite in preglejte razdaljo med elektrodama. Ponovno prilagodite, če je to potrebno. Pravilen medprostor je 0,6 mm. Vžigalna svečka se mora zamenjati po približno 100 delovnih urah ali prej, če so elektrode zelo erodirane.

OPOMBA
V določenih območjih je treba v skladu z lokalno zakonodajo namestiti uporovno vžigalno svečko, da se zadušijo signali vžiga. Če je bila originalna naprava opremljena z uporovno vžigalno svečko, jo zamenjajte s svečko enake vrste.

Zobniško ohišje (Sl. 30)
Na vsakih 50 ur delovanja preverite raven masti na zobniškem ohišju ali kotnem zobniku tako, da odstranite čep za polnilo masti na strani kotnega zobnika.
Če na bočnih delih zobnikov ne vidite masti, do 3/4 napolnite zobniško ohišje s kakovostno večnamensko mastjo na osnovi litija. Zobniškega ohišja ne napolnite do konca.

POZOR
- Ko nameščate čep na prvotni položaj, odstranite morebitno umazanijo ali pesek.
- Pred pregledom ali vzdrževanjem zobniškega ohišja se prepričajte, da se je ohišje ohladilo.

Polavtomatska rezalna glava
Zamenjava najlonske nitke
1. Odstranite ohišje (33) tako, da s palcema trdno pritisnete zaklopki navznoter, kot je prikazano na **Sl. 31**.
2. Ko odstranite ohišje, izvlecite vreteno in odvrzite preostalo nitko.
3. Novo najlonsko nitko zložite neenakomerno na polovico, kot je prikazano na sliki.
   Konec najlonske nitke v obliki črke U zataknite v zarezo (34) na srednji pregradi vretena.
   Obe polovici nitke na vretenu napnite v isto smer, in sicer tako, da vsaka polovica nitke ostane na svoji strani pregrade. (**Sl. 33**)
4. Potisnite obe polovici nitke v odprtine zamaška (35) tako, da bosta prosta konca dolga približno 10 cm. (**Sl. 34**)
5. Ko postavljate vreteno v ohišje, vstavite oba prosta konca nitke skozi vodilo za nitko (36). (**Sl. 35**)

OPOMBA
Ko postavljate vreteno v ohišje, poskušajte odprtine na zamašku (35) poravnati z vodilom za nitko (36), da boste kasneje lažje spuščali nitko.

6. Postavite pokrov na ohišje tako, da zaklopke pokrova na ohišju ustrezajo dolgim odprtinam na pokrovu. Nato trdno potisnite ohišje, dokler se ne zaskoči na mesto.
7. Začetna dolžina nitke za rezanje mora biti približno 11–14 cm in mora biti enake dolžine na obeh straneh. (**Sl. 36**)

Rezilo (Sl. 37)

⚠ OPOZORILO
Med rokovanjem z rezilom in izvajanjem vzdrževalnih del na rezilu nosite zaščitne rokavice.

- Uporabite ostro rezilo. Topo rezilo bo prej povzročilo težave in sunke.
  Zamenjajte pritrdilno matico, če je poškodovana in jo je težko zategniti.
- Pri zamenjavi rezila kupite tisto, ki jo priporoča HiKOKI, z odprtino za namestitev premera 25,4 mm.
- Če uporabljate rezilo s 3 zoba, je rezilo lahko uporabljeno na kateri koli strani.
- Uporabljajte rezilo, ki ustreza vrsti dela.
- Pri zamenjavi rezil uporabljajte primerna orodja.
- Ko robovi za rezanje postanejo topi, jih ponovno naostrite ali izpilite, kot je prikazano na sliki. Nepravilno ostrenje lahko povzroči prekomerne vibracije.
- Zavrzite rezila, ki so na kakršen koli način zakrivljena, zvita, razpokana, zlomljena ali poškodovana.

OPOMBA
Pri ostrenju rezila je pomembno obdržati izvirno obliko polmera na spodnji strani zoba, da ne pride do razpok.

Za dolgotrajno skladiščenje
Pustite naj gorivo izteče iz rezervoarja za gorivo. Zaženite motor in ga pustite teči, dokler se ne ustavi. Popravite kakršno koli poškodbo, ki je nastala zaradi uporabe. Orodje očistite s čisto krpo ali s stisnjenim zrakom. Nanesite nekoliko kapljic dvotaktnega motornega olja v cilinder skozi odprtino svečke, ter večkrat obrnite motor, tako da razporedite olje.
Pokrijte enoto in jo shranite na suho mesto.

Načrt vzdrževanja
V nadaljevanju so splošna navodila o vzdrževanju. Za dodatne informacije pokličite pooblaščen HiKOKI servis.

Dnevno vzdrževanje
- Očistite zunanjo površino enote.
- Preverite, ali je oprtnik nepoškodovan.
- Preverite, ali je varovalo priključka za rezanje poškodovano ali razpokano. Če pride do udarcev ali razpok, zamenjajte varovalo.
- Preverite, ali je priključek za rezanje pravilno centriran, ali je oster in ali je brez razpok. Priključek za rezanje, ki ni centriran, lahko povzroči močne vibracije, ki lahko poškodujejo enoto.
- Preverite, ali je matica priključka za rezanje dovolj zategnjena.
- Preverite, ali je varovalo rezila nepoškodovano in ali ga je mogoče varno namestiti.
- Preverite, če so matice in vijaki ustrezno priviti.
- Preverite, ali je enota nepoškodovana in brez okvar.

Tedensko vzdrževanje
- Preglejte zaganjalnik, še posebej vrvico.
- Očistite zunanjo površino vžigalne svečke.
- Odstranite vžigalno svečko in preverite razdaljo med elektrodama. Prilagodite jo na 0,6 mm ali pa zamenjajte vžigalno svečko.
- Preverite, ali je kotni zobnik napolnjen z mastjo do 3/4.
- Očistite zračni filter.

Mesečno vzdrževanje
- Sperite rezervoar za gorivo z bencinom.
- Očistite zunanjo površino uplinjača in območje okoli njega.
- Očistite ventilator in območje okoli njega.

IZBIRA PRIKLJUČKOV ZA REZANJE

Priporočljivi dodatki za vsak model so navedeni v spodnji tabeli.
Za nakup stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI.
Pozorno preglejte spodnjo tabelo, saj dodatkov, ki niso označeni z »●«, ni mogoče namestiti.

Seznam priporočenih dodatkov

Vrsta	Ime		Tehnični podatki			ROČAJ Z ZANKO	DVOROČNI ROČAJ
			Premer	Adapter podajalnega sistema ali Št. zob (rezilo)	Debelina rezila (mm) ali Premer nitke za kosilnico (mm)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
ALUMINIJASTE GLAVE	NAJLONSKA GLAVA CH-300 (S POKROVOM DRŽALA REZALNE GLAVE)		5”	Ročno podajanje nitke	2,2 – 2,7	●	●
	NAJLONSKA GLAVA CH-300					●	●
REZILA	REZILO B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	REZILO B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Izvedite preglede iz spodnje tabele, če orodje ne deluje normalno. Če s tem ne odpravite težave, se posvetujte s prodajalcem ali pooblaščenim servisnim centrom HiKOKI.

Stanje		Vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene	Sistem za gorivo	Rezervoar za gorivo je prazen ali pa je raven goriva nizka	Napolnite rezervoar za gorivo s pravilno mešanico goriva (25:1–50:1)
		Rezervoar za gorivo vsebuje staro gorivo (neprijeten vonj)	Zamenjajte z novim gorivom
		Vpitega je preveč goriva in vžigalna svečka je mokra	1. Odklopite vžigalno svečko in pustite, da se posuši 2. Povlecite ročico zaganjalnika 5- ali 6-krat, da odstranite odvečno gorivo 3. Namestite vžigalno svečko 4. Nastavite ročico za hladni zagon motorja v položaj RUN (delovanje) in povlecite ročico zaganjalnika
		Filter za gorivo je zamašen z umazanijo	Očistite filter za gorivo
		Cev za gorivo je ukrivljena ali se je snela	Zagotovite neoviran pretok goriva
		Okvara uplinjača	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
	Električni sistem	Kratki stik na vodilu stikala za izklop	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
		Vžigalna svečka je umazana	Zamenjajte ali očistite vžigalno svečko
		Razdalja med elektrodama je prevelika	Prilagodite razdaljo na 0,6 mm
		Slaba povezava med visokonapetostnim kablom in vžigalno svečko	Ponovno povežite
		Okvara električnega sistema	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
	Drugo	Izpušna odprtina dušilca je zamašena z ogljikom	Za popravilo stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
Motor se zažene, vendar se takoj ugasne Motor se pogosto ugaša	Sistem za gorivo	Rezervoar za gorivo je prazen ali pa je raven goriva nizka	Napolnite rezervoar za gorivo s pravilno mešanico goriva (25:1–50:1)
		Rezervoar za gorivo vsebuje staro gorivo (neprijeten vonj)	Zamenjajte z novim gorivom
		Dvotaktno olje ni bilo dodano	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
		Ročica za hladni zagon motorja je v položaju START (zagon)	Ročico za hladni zagon motorja nastavite v položaj RUN (delovanje)
		Zrak je ušel v sistem z gorivom	Ponovno priključite cev za gorivo ali spoj
		Okvara uplinjača	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
	Električni sistem	Napaka pri vžigu	
		Okvara vžigalne svečke	Zamenjajte z novo vžigalno svečko
		Okvara električnega sistema	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
	Drugo	Motor se pregreva	
		Napačni model vžigalne svečke	Zamenjajte z določenim delom Glejte poglavje »TEHNIČNI PODATKI«
		Umazan zračni filter	Očistite
		Zamašitev z ogljikom (izpušna odprtina dušilca)	Očistite
		Nezadostna kompresija (bat, batni obroček, valj)	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI

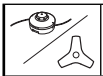
Stanje	Vzrok	Rešitev
Neobičajne vibracije	Priključek za rezanje ni pravilno nameščen	Glejte poglave »Namestitev priključka za rezanje«
	Ročaj, držalo ročaja ali drug pritrdilni del je majav	Preverite in zategnite
	Rezilo je ukrivljeno ali poškodovano	Zamenjajte z novim rezilom
	Trava je ovita okoli zobniškega ohišja	Odstranite travo
Motor deluje, vendar se rezilo ne premika Premikanje je slabo	Trava je ovita okoli zobniškega ohišja	Odstranite travo in umazanijo
Motor se ne ustavi	Okvara stikala za zaustavitev	Ročico za hladni zagon motorja nastavite v položaj START (zagon), da zaustavite motor Takoj prenehajte z uporabo in stopite v stik s servisnimi centri HiKOKI
Motor se ustavi, ko je ročica za plin zaprta	Hitrost v prostem teku je prenizka	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI
Rezilo se še naprej vrti, ko je ročica za plin zaprta	Hitrost v prostem teku je previsoka Žica za plin je preveč napeta	Stopite v stik s pooblaščenimi servisnimi centri HiKOKI

(Перевод оригинальных инструкций)

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые устройства не снабжены ими.

	Символы **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Ниже приведены символы, используемые для машины. Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что вы понимаете их значение.		
	Триммер для травы / Кусторез		Регулировка холостого хода
	Необходимо прочитать и в полном объеме понять, а также соблюдать следующие правила техники безопасности и меры предосторожности. Халатное или ненадлежащее применение устройства может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям.		Пусковой насос
			Гарантированный уровень мощности звука
	Следует прочитать, понять и выполнять все предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве и на устройстве.		Если вращающиеся лезвия соприкоснутся с твердыми объектами в критической зоне, возможно возникновение упора лезвия. Может возникнуть опасная реакция, в результате которой происходит резкий толчок всего устройства и оператора. Это явление называется упор лезвия. В результате оператор может потерять управление устройством, что может привести к серьезным и даже фатальным телесным повреждениям. Упор лезвия наиболее вероятно может произойти в местах, где плохо видно срезаемый материал.
	При эксплуатации данного устройства необходимо использовать средства защиты зрения, слуха, а также головной убор.		
	Расстояние до детей, наблюдателей и помощников должно составлять не менее 15 метров. Если кто-либо приближается к Вам, немедленно остановите двигатель и режущий инструмент.		
	Будьте осторожны, возможно отбрасывание различных предметов.		Горячая поверхность – Контакт с горячей поверхностью может стать причиной серьезных ожогов.
	Отображает максимальную скорость вращения вала. Запрещается использовать режущий инструмент, если его максимальная скорость вращения меньше максимальной скорости вращения вала.		Указывает положение рукоятки. Не устанавливайте рукоятку выше этой точки.
	При необходимости, например, при установке режущего инструмента, следует использовать перчатки.		Замещение
	Используйте прочную обувь с нескользкой подошвой.		Свеча зажигания
	Заслонка - рабочее положение (открыто)		Скорость холостого хода
	Заслонка - пусковое положение (закрыто)		Скорость выходного вала
START	Вкл./Пуск	P	Макс. мощность двигателя
STOP	Выкл./Стоп		Емкость топливного бака
	Бензо-масляная смесь		Сухая масса (без топлива, режущей насадки, сцепного устройства и предохранителя режущей насадки)

	Режущая насадка	$a_{hv,\ eq(F)}$	Уровень вибрации по ISO 22867 Передняя или левая рукоятка / Эквивалент*
$L_{pA,\ eq}$ ISO22868	Уровень звукового давления LpA, эквивалент ISO 22868*	$a_{hv,\ eq(R)}$	Уровень вибрации по ISO 22867 Задняя или правая рукоятка / Эквивалент*
$L_{WA,\ Ra(M)}$ 2000/14/EC	Измеренный уровень звуковой мощности LwA по 2000/14/EC Разгон двигателя	K	Погрешность
$L_{WA,\ Ra(G)}$ 2000/14/EC	Гарантированный уровень звуковой мощности LwA по 2000/14/EC Разгон двигателя		
Перед использованием инструмента • Внимательно прочитайте инструкцию. • Убедитесь, что режущее оборудование собрано и отрегулировано должным образом. • Запустите устройство и проверьте настройки карбюратора. См. раздел «ОБСЛУЖИВАНИЕ».			

ПРИМЕЧАНИЕ: Эквивалентные уровни шума / вибрации рассчитываются как взвешенная по времени энергия, общая для уровней шума / вибрации при различных рабочих условиях при следующем распределении по времени:
* холостой ход 1/2, разгон 1/2.

ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА (Рис. 1)

Поскольку в данном руководстве описываются несколько моделей, возможны различия между рисунками и Вашим устройством. Воспользуйтесь инструкциями, прилагаемыми к Вашему инструменту.

A: Топливная крышка
B: Дроссельный регулятор
C: Ручка стартера
D: Предохранитель режущей насадки
E: Режущая насадка
F: Труба приводного вала
G: Ручка
H: Подвес
I: Выключатель зажигания
J: Сцепное устройство
K: Блокировка дроссельного регулятора
L: Рычаг заслонки
M: Двигатель
N: Редуктор
O: Комбинированный гаечный ключ
P: Инструкция по эксплуатации
Q: Защитные очки
R: Шестигранный прутковый ключ
S: Защита лезвия (если имеется)
T: Гаечный ключ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обратите особое внимание на указания, сопровождающиеся следующими словами:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Указывает на высокую вероятность причинения телесного вреда или на смертельную опасность при несоблюдении инструкций.

ОСТОРОЖНО
Указывает на вероятность причинения телесного вреда или повреждения оборудования при несоблюдении инструкций.

ПРИМЕЧАНИЕ
Полезная информация для правильного функционирования и применения.

Безопасность оператора

- Носите средства защиты головы(1). (**Рис. 2**)
- Всегда используйте защитную маску для лица или защитные очки (2). (**Рис. 2**)
- Надевайте средства защиты органов слуха (3). (**Рис. 2**)
  Длительное воздействие шума может привести к постоянному ухудшению слуха.
  Обращайте внимание на окружающую обстановку. Обращайте внимание на людей, которые могут сообщать вам о каких-то проблемах.
  Удаляйте защитное оборудование сразу после отключения двигателя.
- Всегда надевайте плотную рубашку с длинным рукавом, (4) длинные брюки, (5) нескользкую обувь (6) и перчатки (7). (**Рис. 2**)
  Запрещается надевать широкую одежду, украшения, шорты, сандалии и ходить босиком.
  Следует подобрать волосы таким образом, чтобы их длина была выше плеч.
- Запрещается использование данного устройства в уставшем состоянии, при болезни и под воздействием алкоголя, наркотических веществ или медикаментов.
- Не используйте инструмент ночью или при неблагоприятных погодных условиях с плохой видимостью. Не используйте инструмент во время дождя или сразу после дождя.
  Работа на скользкой земле может привести к несчастному случаю при потере равновесия.
- Никогда не позволяйте детям или неопытным лицам использовать устройство.
- Не запускайте двигатель в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов, такие как сухие листья, бумага или топливо.
- Никогда не запускайте или эксплуатируйте двигатель в закрытом помещении или здании. Вдыхание выхлопных газов может быть смертельным.
- Не допускайте попадания на рукоятки масла или топливной смеси.
- Не прикасайтесь к режущему оборудованию.
- Не берите или держите устройство за режущее оборудование.
- При установке или удалении режущей насадки следует использовать перчатки. Несоблюдение этого может привести к травме.
- Если устройство отключено, убедитесь, что режущая насадка остановилась, прежде чем положить устройство.

- При длительном использовании необходимо периодически устраивать перерывы, чтобы избежать возможного синдрома белых пальцев, который вызывает вибрация.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда работайте с инструментом в соответствующей одежде и с соответствующим защитным оборудованием. Несоблюдение этого может привести к несчастным случаям, таким как ожоги и травмы. (**Рис. 2**)
- Не трогайте область свечи зажигания или высокого напряжения во время работы. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не позволяйте детям находиться рядом с инструментом во время работы.
- Не прикасайтесь к двигателю, глушителю или выхлопному отверстию во время или сразу после работы. Это может привести к ожогам или травмам.
- Антивибрационные системы не гарантируют защиту от синдрома белых пальцев или кистевого туннельного синдрома. Поэтому постоянные и регулярные пользователи должны внимательно следить за состоянием своих рук и пальцев. Если появится один из упомянутых выше симптомов, следует немедленно обратиться к врачу.
- Если вы пользуетесь какими-либо медицинскими электрическими/электронными устройствами, например, электронным стимулятором сердца, проконсультируйтесь с врачом, а также с изготовителем устройства, прежде чем эксплуатировать какое-либо электрическое оборудование.

Безопасность устройства/машины

- Перед каждым использованием необходимо выполнять полную проверку устройства/машины. Поврежденные детали подлежат замене. Необходимо выполнять проверку отсутствия утечки топлива и проверку прочности посадки всех креплений.
- Перед применением устройства/машины необходимо произвести замену треснувших, сколотых или иным образом поврежденных деталей. Неисправные детали могут повысить риск аварий и привести к травме.
- Убедитесь, что защитное приспособление режущей насадки и сцепное устройство закреплены надлежащим образом. Не осуществляйте работу, если защитное приспособление режущей насадки и сцепное устройство закреплены ненадлежащим образом.
- При выполнении регулировки карбюратора не допускайте посторонних в рабочую зону.
- Применяйте только принадлежности, рекомендуемые изготовителем именно для этого устройства/машины.
- Перед началом работы следует убедиться, что на устройстве нет инструментов, таких как регулирующий ключ или гаечный ключ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию устройства/машины. Не применяйте устройство/машину для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
- Неразрешенные изменения и/или принадлежности могут стать причиной серьезного вреда здоровья или смерти оператора или других лиц.

Безопасность при обращении с топливом

- Смешивание и заливку топлива необходимо производить на открытом воздухе и в местах, где отсутствуют источники искр или огня.
- Необходимо использовать соответствующий топливный контейнер.
- Перед запуском двигателя следует отойти не менее чем на 3 м от места заправки.
- Заглушите двигатель перед удалением крышки топливного бака. Не снимайте крышку топливного бака во время работы.
- Опорожните топливный бак перед хранением устройства/машины. Рекомендуется сливать топливо после каждого применения. Если топливо остается в баке, необходимо проследить, чтобы во время хранения бак не протекал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Топливо легко воспламеняется или взрывается, а также выделяет пары, поэтому будьте особенно внимательны при обращении с топливом.
- Запрещается курить и позволять другим курить поблизости от топлива или устройства/машины, либо во время использования устройства/машины.
- Пролитое топливо необходимо удалить до запуска двигателя.
- Храните устройство/машину и топливо в месте, где топливные пары не могут достигнуть искр или огня из водонагревателей, электрических двигателей или выключателей, печей и т.п.
- При использовании устройства в сухих областях, убедитесь, что оборудование пожаротушения является доступным.
- При выключении двигателя для дозаправки, убедитесь в том, что устройство охладилось перед добавлением топлива.

Безопасность при стрижке

- Допускается резать только траву или кустарник.
- Перед каждым использованием необходимо производить проверку места предполагаемого использования.
  Следует удалить предметы, которые могут быть отброшены или втянуты.
  Не используйте в местах, где присутствуют корни деревьев или камни.
- Если стрижка травы производится после распыления инсектицида, то для защиты органов дыхания следует использовать респиратор.
- Не допускать детей, животных, наблюдателей и помощников в опасную зону на расстояние ближе 15 м. Если к вам кто-то приближается, немедленно заглушите двигатель.
- Соблюдайте осторожность, так как запуск двигателя может произойти с задержкой после того, как Вы потяните ручку стартера.
- Всегда держите двигатель с правой стороны Вашего тела.
- Крепко держите устройство/машину обеими руками.
- Сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Не тянитесь.
  Потеря равновесия во время работы может привести к травме.
- При работающем двигателе держите все части тела на расстоянии от глушителя и режущей насадки.
- Держите режущую насадку ниже уровня колен.
- Пожалуйста, соблюдайте осторожность при работе в местах, где присутствуют электрические кабели или газовые трубы.
- Используйте режущую насадку только для стрижки травы или кустарника. Избегайте работу в местах, где режущая насадка может дотронуться до воды, таких как лужи или погружение в грязь. Несоблюдение этого может привести к травме или повреждению устройства.
- Избегайте длительного использования при низких скоростях с большой вибрацией. Это может привести к повреждению двигателя.

- При перемещении в новую рабочую зону или осмотре, регулировке или замены режущей насадки, принадлежностей и т. д., убедитесь, что выключили машину, и удостоверьтесь, что все режущее насадки остановлены.
- Запрещается класть работающее устройство на землю.
- Никогда не дотрагивайтесь до режущей насадки во время ее вращения
- Необходимо отключить двигатель и дождаться полной остановки всех режущих насадок, прежде чем удалять обрезки или траву из режущей насадки.
- При использовании электросилового оборудования всегда держите поблизости аптечку первой помощи.
- Выключите двигатель и убедитесь в том, что режущая насадка полностью остановилась перед перемещением устройства от своего тела или перед тем, как оставить устройство без присмотра.
- Если Вы случайно ударили или уронили устройство, немедленно осмотрите его, чтобы убедиться в отсутствии любых повреждений, трещин и деформаций.
- Если инструмент работает плохо и производит шум или вибрации, немедленно выключите двигатель и обратитесь к своему дилеру, чтобы он осуществил осмотр или ремонт.
  Продолжительное использование при таких условиях может привести к травме или повреждению инструмента.
- Используйте в соответствии с местным законодательством и нормативными актами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
ОПАСНОСТЬ ОТДАЧИ (Рис. 3)
При использовании металлических режущих насадок, таких как лезвия, контакт с такими препятствиями, как деревья или другие твердые поверхности, с передней или правой частью вращающейся насадки может привести к зацеплению препятствия с последующей отдачей по отношению к правой стороне оператора.
Отдача может возникнуть, когда режущая насадка контактирует с обломками деревьев или скрытыми камнями. Перед началом работы убедитесь в отсутствии препятствий, скрытых сорной травой.
Чтобы свести к минимуму опасность отдачи при ее появлении, всегда располагайте устройство с правой стороны тела во время работы. Правильное расположение оператора во время вращения режущей насадки снижает опасность прямого контакта устройства с телом.

Безопасность при техобслуживании
- Техобслуживание устройства/машины необходимо выполнять в соответствии с рекомендованными процедурами.
- Прежде чем производить техобслуживание, отсоедините свечу зажигания, за исключением случаев выполнения работ по регулировке карбюратора.
- При выполнении регулировки карбюратора не допускайте посторонних в рабочую зону.
- Допускается использование только оригинальных запасных частей HiKOKI, рекомендованных производителем.

ОСТОРОЖНО
Не разбирайте ручной стартер. Существует вероятность получения травмы из-за возвратной пружины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Ненадлежащее техобслуживание может повлечь за собой серьезное повреждение двигателя или травмы.

Транспортировка и хранение
- Переносить устройство/машину вручную разрешается только при отключенном двигателе и при отведенном в сторону от тела глушителе.
- Дайте двигателю охладиться, опорожните топливный бак и заблокируйте устройство/машину перед хранением или транспортировкой. Несоблюдение этого может привести к пожару или несчастным случаям.
- Опорожните топливный бак перед хранением устройства/машины. Рекомендуется сливать топливо после каждого применения. Если топливо остается в баке, необходимо проследить, чтобы во время хранения бак не протекал.
- Необходимо хранить устройство/машину в недоступном для детей месте.
- Необходимо производить тщательную очистку устройства и хранить его в сухом месте.
- При транспортировке или хранении следует убедиться, что двигатель выключен.
- При транспортировке и хранении либо снимите режущую насадку, либо установите крышку над лезвием.
- Вам необходимо закрепить устройство во время транспортировки, чтобы не допустить утечки топлива, повреждения или травмы.
- Если предупредительная метка не читается, отклеивается или является нечеткой, замените ее на новую. Для приобретения новых меток свяжитесь с уполномоченным центр обслуживания HiKOKI.

При возникновении ситуаций, не описанных в данном руководстве, следует соблюдать осторожность и действовать в соответствии со здравым смыслом. За поддержкой и консультацией обращайтесь в уполномоченный центр обслуживания HiKOKI.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ данной машины перечислены в таблице на странице 119.

ПРИМЕЧАНИЕ
Все данные подлежат изменению без уведомления.

ПОРЯДОК СБОРКИ

Установка рукоятки
(1) Рукоятка-скоба (**Рис. 4**)
Прикрепите рукоятку к трубе приводного вала под углом по отношению к двигателю.
Перед началом работы необходимо отрегулировать положение до наиболее удобной позиции.
Убедитесь, что рукоятка надежно закреплена двумя болтами.

ПРИМЕЧАНИЕ
Если на Вашем устройстве имеется метка размещения рукоятки (8) на трубе приводного вала, следуйте иллюстрации.

(2) Рукоятка велосипедного типа (**Рис. 5**)
Снять с узла крепежную скобу рукоятки (9).
Расположите ручку и без усилий прикрепите кронштейн ручки с помощью четырех болтов. Отрегулируйте до нужного положения. Затем прочно закрепите болтами.
Подсоедините защитную трубу к приводному валу или рукоятке, используя зажимы (10). (**Рис. 6**)

Установка сцепного устройства

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Если изделие включает сцепное устройство, всегда используйте его.

Прикрепите крюк стропы (11) на подвес (12) на трубе приводного вала. (**Рис. 7**)
Отрегулируйте длину сцепного устройства для свободной работы инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ
Возможно потребуется регулировка положения подвеса (12) для баланса устройства. Для этого ослабьте болт (13) и отрегулируйте положение подвеса (12). После регулировки как необходимо, убедитесь, что хорошо затянули болт (13). (**Рис. 7**)

Установка защитного приспособления режущей насадки

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
Неправильное крепление или крепление дефектного защитного приспособления может стать причиной серьезного вреда здоровью.

ОСТОРОЖНО
Некоторые защитные приспособления режущих насадок оборудованы острыми ограничителями нити. Соблюдайте осторожность при обращении с ними.

ПРИМЕЧАНИЕ
Крепежная скоба защитного приспособления может быть уже установлена на корпусе редуктора некоторых моделей.

Совместите защитное устройство режущей насадки со скобой защитного приспособления и прикрепите его к трубе приводного вала с помощью болта и крышки скобы. (**Рис. 8**)

Установка режущей насадки

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
- Установите режущую насадку должным образом и закрепите, как показано в инструкции по обращению.
  В случае неправильного или ненадежного крепления она может отсоединиться и стать причиной серьезной или летальной травмы.
- Не устанавливайте и не снимайте режущие насадки при работающем двигателе.
- Всегда используйте оригинальные режущие насадки и фурнитуру HiKOKI.

Установка полуавтоматической головки режущего инструмента

1. Функции
   Автоматически подает больше нейлоновой режущей нити при работе на малых оборотах (не более чем 4500 мин$^{-1}$).

   Соответствующая нейлоновая леска
   Диаметр лески: Ф2,5 мм

2. Предостережения
- Корпус должен быть надежно прикреплен к крышке.
- Проверьте крышку, корпус и другие компоненты на предмет трещин или других повреждений.
- Проверьте корпус и кнопку на предмет износа.
- Головка режущего инструмента должна надежно крепиться к корпусу редуктора/корпусу режущего устройства.
- В случае, если головка режущего устройства не осуществляет надлежащую подачу нити, необходимо убедиться в правильности установки нейлоновой нити и прочих компонентов. За поддержкой и консультацией обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
Для головок HiKOKI следует применять только гибкую, неметаллическую нить, рекомендованную компанией-производителем. Недопустимо применять провод или проволочные тросы. Они могут переломиться и отлететь, что представляет опасность.

3. Установка (**Рис. 9**)
   Вставьте универсальный гаечный ключ (14) в отверстие корпуса редуктора/корпуса режущего устройства для блокировки трубы приводного вала. Установите режущую головку на корпус редуктора/корпус режущего устройства триммера для травы/кусториза. Крепежная гайка имеет левостороннюю резьбу. Поверните по часовой стрелке, чтобы ослабить/против часовой стрелки, чтобы затянуть.

ПРИМЕЧАНИЕ
Так как в данном случае колпачок держателя режущего инструмента не используется, сохраните его для применения с металлическим лезвием, если входит в комплект.

4. Регулировка длины
   Установите скорость двигателя как можно меньше и прижмите головку на земле. При каждом таком нажатии нейлоновая нить подается на длину 3 см. (**Рис. 10**)
   Кроме того, регулировка длины нейлоновой нити может быть выполнена вручную, однако в этом случае необходимо полностью остановить двигатель устройства. (**Рис. 11**)
   Перед каждым использованием необходимо отрегулировать длину нейлоновой нити, которая должна составлять 11-14 сантиметров.

Установка режущего лезвия (**Рис. 12**)
- При установке крышки гайки (17) необходимо убедиться, что вогнутая сторона направлена вверх.
- Вставить универсальный гаечный ключ (14) в отверстие корпуса шестерни и зафиксировать держатель режущего инструмента (A) (15). Затянуть крепежную гайку (19) с помощью комбинированного гаечного ключа моментом затяжки 22 ± 2 Н·м. Необходимо помнить, что крепежная гайка имеет левостороннюю резьбу (необходимо крутить по часовой стрелке для выкручивания/против часовой стрелке при затягивании).
- Если Ваше устройство оборудовано фиксатором для гайки в виде шплинта, при каждой установке лезвие должно фиксироваться новым шплинтом (20). (**Рис. 13**)

ПРИМЕЧАНИЕ
Во время установки или снятия лезвия, обязательно надевайте перчатки и установите крышку над лезвием.

ОСТОРОЖНО
Проверьте крышку гайки (17) на отсутствие износа или трещин перед началом работы. При обнаружении повреждений или следов износа необходимо заменить ее, так как она является расходным материалом.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
- При установке режущего лезвия убедитесь, что на нем отсутствуют трещины или иные повреждения, а также в том, что режущие кромки ориентированы в нужном направлении.

- Необходимо удалить шероховатости с поверхности деталей для установки лезвия (держатель режущего инструмента (A) (15), держатель режущего инструмента (B) (16), крышка гайки (17), шайба (18), гайка (19), штифт (20)). Несоблюдение этого может привести к ослаблению гаек.
- Выступ держателя режущего инструмента (A) (15) может неправильно сместиться относительно лезвия при затягивании гайки (19). Перед началом эксплуатации убедитесь, что лезвие установлено надлежащим образом. (**Рис. 14**)
- Поверните лезвие рукой и убедитесь в отсутствии колебания или ненормального шума. Колебание может стать причиной возникновения ненормальных вибраций или привести к ослаблению гаек.

ОСТОРОЖНО

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что ножи установлены надлежащим образом.
- Если Ваше устройство оборудовано защитной крышкой режущего лезвия, перед началом эксплуатации следует проверить ее состояние и убедиться в отсутствии износа и трещин. При обнаружении повреждений или следов износа, необходимо заменить ее, так как она является расходным материалом.
- При обращении с режущим лезвием необходимо надевать защитные рукавицы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для головок Хитачи используйте только гибкий, неметаллический шплинт, рекомендованный производителем. Недопустимо применять провод или проволочные тросы. Они могут переломиться и отлететь, что представляет опасность.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Топливо (рис. 15)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Триммер оборудован двухтактным двигателем. Двигатель следует эксплуатировать на топливе, смешанном с маслом.
  При заливке топлива или обращении с ним следует обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Топливо огнеопасно и может причинить серьезные травмы при вдыхании паров или при попадании на тело.
  При использовании топлива необходимо соблюдать осторожность. При использовании топлива внутри помещения необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию.

Топливо

- Необходимо использовать только марочный 89 октановый неэтилированный бензин.
- Необходимо использовать оригинальное масло для двухтактного двигателя или смесь в соотношении от 25:1 до 50:1. Следует обратиться за сведениями о соотношении компонентов смеси в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
- Если оригинальное масло отсутствует, следует использовать масло с антиоксидантной присадкой, предназначенное для применения в 2-тактном двигателе, работающем на топливе, с воздушным охлаждением (марка JASO FC GRADE OIL или ISO EGC GRADE). Не применять смешанное масло BIA или TCW (2-тактный тип с водяным охлаждением).
- Не допускается использование всесезонного (10 W/30) или отработанного масла.
- Никогда не смешивайте бензин и масло в топливном баке машины. Топливо и масло следует смешивать только в отдельном чистом контейнере.

Сначала контейнер следует заполнить половиной необходимого количество топлива.
Затем добавить полный необходимый объем масла. Перемешать топливно-масляную смесь (взболтать). Добавить оставшееся топливо.
Тщательно смешать (взболтать) топливную смесь перед заполнением топливного бака.

Количество двухтактного масла и бензина для смеси

Бензин (литр)	Масло для двухтактного двигателя (мл)	
	Соотношение 50:1	Соотношение 25:1
0,5	10	20
1	20	40
2	40	80
4	80	160

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед заправкой топливом всегда отключайте двигатель и охлаждайте его в течение нескольких минут.
  Не курить, не подносить открытый огонь или источник искр к месту заправки.
- При заправке топливный бак следует открывать медленно, чтобы сбросить возможное накопившееся избыточное давление.
- После заправки осторожно затяните крышку топливного бака.
- Перед запуском аппарата необходимо отойти не менее чем на 3 метра от места заправки.
- Всегда удаляйте следы пролитого на одежду топлива при помощи мыла.
- После заправки топливом проверьте, нет ли утечек.
- Перед заправкой топливом в целях снятия статического электричества с главного корпуса, контейнера с топливом и оператора, следует коснуться слегка влажной земли.

Перед заправкой топливом тщательно очистить участок вокруг крышки бака, чтобы предотвратить попадание грязи в бак. Перед заправкой топливом хорошо смешать топливо путем встряхивания контейнера.

Запуск

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед запуском инструмента убедитесь, что режущая насадка не касается каких-либо предметов или земли. В противном случае режущая насадка может неожиданно начать вращаться и причинить травму.
- Убедитесь, что режущая насадка не вращается, когда двигатель работает на холостом ходу. Если она вращается, тогда отрегулируйте обороты холостого хода в соответствии с инструкциями в параграфе «Регулировка холостого хода» в разделе «ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ». Если режущая насадка продолжает вращаться после выполнения этой регулировки, немедленно остановите двигатель и прекратите использование, затем отнесите инструмент в ближайший уполномоченный сервисный центр HiKOKI.

(1) Запуск холодного двигателя

1. Установите выключатель зажигания (21) в положение ON (ВКЛ.). (**Рис. 16**)

2. При нажатой блокировке дроссельного пускового устройства (22) (при ее наличии) потянуть на себя дроссельное пусковое устройство и нажать фиксатор дроссельной заслонки (23). Затем медленно отпустить сначала дроссельное пусковое устройство, а затем блокировку дроссельного пускового устройства. При этом дроссель заблокируется в пусковом положении (если имеется).
3. Нажмите на головку подкачки топлива (24) примерно десять раз так, чтобы топливо текло в карбюратор. (**Рис. 17**)
4. Установите рычаг заслонки (25) в положение START (ПУСК) (закрыто) (A). (**Рис. 18**)
5. Быстро потяните возвратный стартер, крепко удерживая рычаг в руке и не позволяя ему защёлкнуться назад. (**Рис. 19**)
6. Когда Вы услышите, что двигатель начинает заводиться, верните рычаг заслонки в положение RUN (РАБОТА) (открыто) (B). (**Рис. 18**)
7. Затем снова быстро потяните возвратный стартер. (**Рис. 19**)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не заводится, повторите операцию от 2 до 7.

8. После запуска двигателя необходимо потянуть дроссельное пусковое устройство для разблокировки блокировочной кнопки (если имеется). Затем позвольте двигателю разогреться в течение 2-3 минут, прежде чем прилагать к нему нагрузку.
9. Убедитесь, что режущая насадка не вращается, когда двигатель работает на холостом ходу.

(2) Запуск теплого двигателя

Для запуска руководствуйтесь только операциями 1, 3, 7 и 9 порядка запуска холодного двигателя.

Если двигатель не заводится, используйте такой же порядок запуска, как и для холодного двигателя.

Стрижка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда используйте сцепное устройство и надевайте соответствующие средства защиты и одежду при работающей машине.
- Не допускайте детей, животных, наблюдателей и помощников в опасную зону на расстояние ближе 15 м. Если к вам кто-то приближается, немедленно заглушите двигатель. (**Рис. 20**)
- Если трава и стебли намотались на насадку, остановите двигатель и насадку и удалите их. Продолжение эксплуатации с травой или стеблями, намотанными на насадку, может привести к повреждениям, таким как преждевременный износ сцепления.

ОСТОРОЖНО

Использование и пункты предупреждения могут меняться в зависимости от типа режущей насадки. Для безопасного использования обязательно следуйте инструкциям и рекомендациям для каждого отдельного типа.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае возникновения опасной ситуации необходимо нажать на кнопку быстрого отключения или потянуть аварийный разъединительный клапан. (**Рис. 21**)
- Используйте в соответствии с местным законодательством и нормативными актами.

Использование плечевого ремня

Расположите плечевой ремень, как показано на **Рис. 21**, и прикрепите его к соответствующей петле на машине. Отрегулируйте длину плечевого ремня так, чтобы он не вызывал дискомфорт. (**Рис. 21**)

Чтобы снять машину с плечевого ремня, удерживайте основную трубу машины одной рукой и снимите крюк (11) с петли (12). (**Рис. 22-a**)

Установка крюка после использования аварийного рычага

Необходимо пропустить его через скобу (27) крюка (11) к металлической пластине (28), расположенной на ремне, и пропустить через пластину (29) аварийного рычага к металлической пластине (28) ремня. (**Рис. 22–b**)

После помещения скобы на ремень, потяните крюк (11) и убедитесь, что крюк (11) надежно зафиксирован на ремне, затем закрепите его на петле (12). (**Рис. 22-a**)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В ходе эксплуатации машины используйте плечевой ремень и держите триммер обеими руками в правильном положении.

При наступлении опасной ситуации отделите триммер от тела, потянув аварийный рычаг (26) ремня в направлении, показанном стрелкой на **Рис. 22-a**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если, потянув за аварийный рычаг, Вы выпустите триммер из рук, он упадет Вам на ноги. Тяните аварийный рычаг, держа основную трубу триммера одной рукой.

Перед началом эксплуатации убедитесь, что аварийный рычаг установлен на ремне и работает исправно.

(1) Использование полуавтоматической головки режущего инструмента

- Установите двигатель на более быструю скорость при использовании данной насадки.
- Стрижка травы слева направо. Срезанная трава отбрасывается от тела, сводя к минимуму попадание на Вашу одежду. (**Рис. 23**)
- С нейлоновой нитью используйте около 2 см конца нити для резки травы. Использование всей длины троса уменьшит скорость вращения и сделает резку затруднительной.

ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматически подает больше нейлоновой режущей нити при работе на малых оборотах (не более чем 4500 мин$^{-1}$).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данное изделие оснащено ограничителем нити, которое автоматически срезает любой излишний трос. При использовании устройства не снимайте защиту или ограничитель нити.

  Так как сопротивление для нейлоновой нити является большим в противоположность лезвиям, неправильное обращение может увеличить нагрузку двигателя и привести к повреждениям.
- Не используйте, когда двигатель установлен на низкую скорость. Если скорость двигателя низкая, трава может намотаться на насадку, в результате чего сцепление будет соскальзывать, что может привести к преждевременному износу сцепления.
- Для режущего инструмента с нейлоновым тросом всегда используйте 15 см троса. Если длина троса слишком короткая, скорость вращения увеличится и может привести к повреждению режущего инструмента с нейлоновым тросом. Так как модель с искривленной трубкой приводного вала не оборудована механизмом снижения числа оборотов, возможность увеличения скорости вращения для режущей насадки является высокой.

(2) Использование лезвия
- Отрегулируйте скорость вращения двигателя в соответствии с сопротивлением травы. Для мягкой травы используйте низкую скорость, для жесткой густой травы используйте высокую скорость.
- Срезайте траву справа налево, используя левую сторону лезвия для резки. (**Рис. 24**)
- Легкий наклон лезвия налево во время резки будет отбрасывать траву налево для дальнейшего легкого сбора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чрезмерное увеличение скорости вращения может увеличить износ лезвия, вибрацию и шум. Это также приведет к увеличению потребления топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- Может возникнуть упор лезвия при контакте вращающегося лезвия с твердым объектом в критической области.
  Может возникнуть опасная реакция, в результате которой происходит резкий толчок всего устройства и оператора. Это явление называется упор лезвия. В результате оператор может потерять управление устройством, что может привести к серьезным и даже фатальным телесным повреждениям. Упор лезвия наиболее вероятно может произойти в местах, где плохо видно срезаемый материал.
- Если режущая насадка натолкнулась на камни или другие предметы, необходимо отключить двигатель и проверить, не повредился ли инструмент и прилегающие детали.

Остановка (Рис. 25)

Необходимо снизить скорость работы двигателя и в течение нескольких минут дать поработать ему на холостом ходу, затем повернуть выключатель зажигания (21).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Режущая насадка может поранить, если она продолжает вращаться после отключения двигателя или если источник питания отключен. Если устройство отключено, убедитесь, что режущая насадка остановилась, прежде чем положить устройство.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАМЕНА ИЛИ РЕМОНТ УСТРОЙСТВ И СИСТЕМ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В РЕМОНТНОЙ МАСТЕРСКОЙ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ ИЛИ ИНДИВИДУАЛЬНЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

Регулировка карбюратора (Рис. 26)

Карбюратор является высокоточным узлом, в котором смешиваются воздух и топливо, и он разработан для обеспечения высокой производительности двигателя. Перед отгрузкой инструмента с завода, карбюратор инструмента настраивается во время пробной эксплуатации. Выполните только корректирующие регулировки, если это необходимо из-за условий окружающей среды (климата или атмосферного давления), типа топлива, типа масла для двухтактного двигателя и т. д.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- Поскольку карбюратор изготовлен с высокой степенью точности, не разбирайте его.
- Для данного устройства единственная настройка карбюратора, которую можно регулировать, — это обороты холостого хода (T).
- Запрещается запускать двигатель без полностью установленной крышки сцепления и смонтированной трубы! Иначе сцепление может отсоединиться и причинить телесные повреждения.

T = регулировочный винт холостого хода.

Регулировка холостого хода (T)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- Когда двигатель остановлен, не поворачивайте чрезмерно регулировочный винт холостого хода (T) по часовой стрелке. В противном случае при запуске двигателя режущая насадка может неожиданно начать вращаться и причинить травму.
- Запрещается регулировать регулировочный винт холостого хода (T) по любым причинам, кроме настройки холостого хода.

Запустите двигатель во время регулировки холостого хода.

(1) Если двигатель останавливается во время работы на холостом ходу
Запустите двигатель и медленно поворачивайте регулировочный винт холостого хода (T) по часовой стрелке до положения, в котором двигатель будет вращаться плавно. В то же время убедитесь, что режущая насадка не вращается.

(2) Если режущая насадка вращается во время работы на холостом ходу
Медленно поворачивайте регулировочный винт холостого хода (T) против часовой стрелки до положения, в котором режущая насадка перестанет вращаться. В то же время обеспечьте плавное вращение двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если режущая насадка продолжает вращаться после выполнения настройки регулировочного винта холостого хода (T), немедленно остановите двигатель и прекратите использование, затем обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр HiKOKI.

Воздушный фильтр (Рис. 27)

Воздушный фильтр (30) должен быть очищен от пыли и грязи во избежание:
- Неполадки карбюратора.
- Проблемы при запуске.
- Снижение мощности двигателя.
- Излишний износ частей двигателя.
- Ненормальный расход топлива.

Воздушный фильтр следует очищать один раз в день (или чаще) при эксплуатации в пыльной области.

Ослабить ручку (31), затем открыть крышку воздушного фильтра и извлечь воздушный фильтр (30). Промыть его в теплом мыльном растворе.
Промойте его в теплом мыльном растворе.
Перед повторной сборкой проверьте, чтобы фильтр был сухим.
Воздушный фильтр, применявшийся некоторое время, невозможно очистить полностью. Поэтому его следует регулярно заменять новым. Поврежденный фильтр подлежит обязательной замене.

Топливный фильтр (Рис. 28)

Снимите топливный фильтр (32) с топливного бака и, если он загрязнен, замените его.

ВНИМАНИЕ

Засорение топливного фильтра (32) может препятствовать подаче топлива, что может спровоцировать нарушение вращения двигателя.

Свеча зажигания (Рис. 29)
На состояние свечи зажигания влияет:
- Неверная настройка карбюратора.
- Неправильная топливная смесь (избыток масла в топливе)
- Грязный воздушный фильтр.
- Неблагоприятные условия работы (например, холодная погода).

Эти факторы вызывают отложения на электродах свечи зажигания, что приводит к неполадкам и затруднениям при пуске. Если мощность двигателя снижается, он трудно запускается или плохо работает на холостом ходу, следует в первую очередь проверить свечу зажигания.

Если свеча зажигания грязная, необходимо ее очистить и проверить межэлектродный зазор. При необходимости выполните повторную регулировку. Правильный зазор составляет 0,6 мм. Свечу зажигания следует заменять каждые 100 рабочих часов или раньше, если электроды сильно эродированы.

ПРИМЕЧАНИЕ
В некоторых областях в соответствии с местным законодательством требуется применение резисторных свечей зажигания для подавления сигналов зажигания. Если эта машина изначально оснащена резисторной свечой зажигания, для замены следует использовать такой же тип свечи.

Редуктор (Рис. 30)
Через каждые 50 часов эксплуатации необходимо проверять уровень смазки в угловой передаче или угловом редукторе путем удаления заправочной пробки для смазки на боковой стороне корпуса редуктора.
Если на торцах зубчатых колес не видно следов смазки, необходимо заполнить корпус редуктора на 3/4 качественной универсальной литиевой смазкой. Не заполняйте полностью корпус редуктора.

ОСТОРОЖНО
- Обязательно удалите любую грязь или частицы при установке пробки в исходное положение.
- Перед началом проверки или обслуживания корпуса редуктора убедитесь, что корпус охладился.

Полуавтоматическая головка режущего инструмента
Замена нейлоновой нити
1. Удалите корпус (33), крепко нажав на крепежные выступы пальцами, как показано на **Рис. 31**.
2. После удаления корпуса извлеките катушку и удалите остатки нити.
3. Неравномерно согните нейлоновую нить, как показано на рисунке.
   Зацепите U-конец нейлоновой нити в паз (34) на центральной части катушки.
   Накрутите оба конца нити на катушку, при этом каждый конец должен находиться в соответствующей части катушки. (**Рис. 33**)
4. Просуньте каждый конец нити в фиксирующие отверстия (35), оставив снаружи примерно 10 см. (**Рис. 34**)
5. При установке катушки в корпус необходимо просунуть оба свободных конца нити через направляющие (36). (**Рис. 35**)

ПРИМЕЧАНИЕ
При установке катушки в корпус постарайтесь совместить фиксирующие отверстия (35) с направляющими троса (36) для обеспечения более легкой подачи нити в дальнейшем.

6. Поместите крышку над катушкой таким образом, чтобы крепежные выступы крышки совпадали на корпусе совпадали с длинными отверстиями на крышке. Затем нажмите на корпус, пока он с щелчком не встанет на место.
7. Исходная длина режущей нити должна составлять примерно 11–14 см с обеих сторон. (**Рис. 36**)

Лезвие (Рис. 37)
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
При обращении с лезвием или при выполнении его техобслуживания необходимо использовать защитные перчатки.

- Используйте острое лезвие. Тупое лезвие может цепляться за посторонние предметы и вызывать удар.
  Если крепежная гайка повреждена или трудно затягивается, ее необходимо заменить.
- При замене лезвия приобретайте лезвие, рекомендованное HiKOKI, с размером крепежного отверстия 25,4 мм (один дюйм).
- В случае использования лезвия с 3 зубцами, его можно устанавливать любой стороной.
- Необходимо применять лезвие, соответствующее типу работы.
- При замене лезвия необходимо использовать соответствующий инструмент.
- Если режущие кромки затупились, необходимо заточить их или отшлифовать, как показано на рисунке. Неправильная заточка может вызвать чрезмерную вибрацию.
- Изогнутые, деформированные, треснувшие, поломанные лезвия подлежат утилизации.

ПРИМЕЧАНИЕ
При заточке лезвия необходимо сохранить первоначальную форму радиуса на базе зубца для того чтобы избежать возникновения трещин.

При длительном хранении
Слейте все топливо из топливного бака. Запустите двигатель и позвольте ему работать до тех пор, пока он не остановится. Устраните неполадки, возникшие в процессе эксплуатации. Очистить агрегат чистой тканью или воспользоваться воздушным шлангом высокого давления. Капните в цилиндр несколько капель машинного масла, предназначенного для двухтактных двигателей, через отверстие свечи зажигания и проверните вал двигателя несколько раз для распределения масла.
Закройте машину чехлом и храните ее в сухом месте.

График техобслуживания
Ниже приведены некоторые общие инструкции по техобслуживанию. За дополнительной информацией обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.

Ежедневное техобслуживание
- Очистить наружную поверхность устройства.
- Необходимо проверить целостность сцепного устройства.
- Проверьте защитную крышку режущей насадки на наличие повреждений или трещин. В случае удара или возникновения трещин необходимо заменить предохранительный элемент.
- Убедитесь, что режущая насадка является острой, без повреждений и центрирована надлежащим образом. Режущая насадка с нарушенным центрированием создает сильную вибрацию и может повредить устройство.
- Необходимо проверить, достаточно ли затянута гайка режущей насадки.

- Убедитесь, что крышка лезвия не повреждена и что она прочно закреплена.
- Проверьте прочность посадки гаек и винтов.
- Проверьте, что устройство не повреждено и дефекты отсутствуют.

Еженедельное техобслуживание

- Проверьте стартер, особенно трос.
- Чистка наружной поверхности свечи зажигания.
- Удалите свечу зажигания и проверьте зазор между электродами. Отрегулируйте его до 0,6 мм или замените свечу зажигания.
- Убедитесь, что угловой редуктор наполнен смазкой на 3/4.
- Очистите воздушный фильтр.

Ежемесячное техобслуживание

- Промойте топливный бак с горючим.
- Очистите наружную поверхность карбюратора и пространство вокруг.
- Очистите вентилятор и пространство вокруг.

ВЫБОР РЕЖУЩИХ НАСАДОК

Рекомендуемые комплектующие для каждой модели представлены в таблице ниже.
Для приобретения обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
Пожалуйста, внимательно проверьте, так как принадлежности без пометки «●» не могут быть установлены.

Список рекомендуемых принадлежностей

Тип	Название		Технические характеристики			РУЧКА-СКОБА	ВЕЛОСИПЕДНАЯ РУЧКА
			Диаметр	Адаптер системы подачи или количество зубцов (Лезвие)	Толщина лезвия (мм) или Диаметр нити триммера (мм)	CG40EAS (LP)	CG40EAS (P)
АЛЮМИНИЕВЫЕ ГОЛОВКИ	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА CH-300 (С КРЫШКОЙ ДЕРЖАТЕЛЯ РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА)		5”	Ручная подача нити	2,2 – 2,7	●	●
	НЕЙЛОНОВАЯ ГОЛОВКА CH-300					●	●
ЛЕЗВИЯ	ЛЕЗВИЕ B3/10/2,01		10”	3	2,0	●	●
	ЛЕЗВИЕ B3/12/3,0		12”	3	3,0	●	●

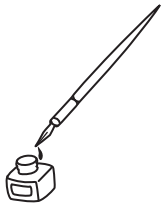
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

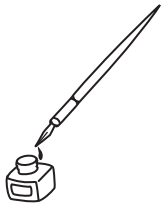
Если инструмент работает ненормально, выполните проверки, приведенные в таблице ниже. Если это не устраняет проблему, обратитесь к дилеру или в уполномоченный центр технического обслуживания HiKOKI.

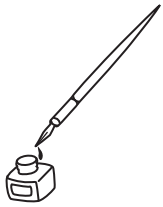
Состояние		Причина	Меры по устранению
Двигатель не запускается	Топливная система	Топливный бак пуст, либо уровень топлива низкий	Заполните топливный бак правильной смесью топлива (25:1-50:1)
		Топливный бак содержит старое топливо (неприятный запах)	Замените новым топливом
		Поглощается слишком много топлива и свеча зажигания влажная	1. Отсоедините свечу зажигания и дайте высохнуть 2. Потяните за рукоятку стартера 5 или 6 раз для удаления лишнего топлива 3. Установите свечу зажигания 4. Установите рычаг воздушной заслонки в положение RUN (РАБОТА) и потяните рукоятку стартера
		Топливный фильтр засорен грязью	Очистите топливный фильтр
		Топливопровод изогнут или отсоединен	Убедитесь, что топливо подается беспрепятственно
		Неполадки в карбюраторе	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI
	Электрическая система	Выключатель привел к короткому замыканию	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
		Свеча зажигания загрязнена	Замените или очистите свечу зажигания
		Слишком большой зазор между электродами	Отрегулируйте зазор до 0,6 мм
		Плохое соединение между кабелем высокого напряжения и свечой зажигания	Соедините повторно
		Неисправность электрической системы	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
	Прочее	Выпускное вентиляционное отверстие глушителя засорено нагаром	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI для проведения ремонта
Двигатель запускается, но сразу же прерывается Двигатель вероятно выключится	Топливная система	Топливный бак пуст либо уровень топлива низкий	Заполните топливный бак правильной смесью топлива (25:1-50:1)
		Топливный бак содержит старое топливо (неприятный запах)	Замените новым топливом
		Масло для двухтактного двигателя не было добавлено	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
		Рычаг заслонки в положении START (ПУСК)	Установите рычаг заслонки в положение RUN (РАБОТА)
		В топливную систему попал воздух	Отсоедините или соедините топливопровод
		Неполадки в карбюраторе	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
	Электрическая система	Неисправность зажигания	
		Неисправность свечи зажигания	Замените на новую свечу зажигания
		Неисправность электрической системы	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
	Прочее	Перегрев двигателя	
		Неправильная модель свечи зажигания	Замените на предназначенную деталь См. «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»
		Загрязнен воздушный фильтр	Очистите
		Загрязнение от нагара (выхлопная труба глушителя)	Очистите
		Недостаточное сжатие (поршень, поршневое кольцо, цилиндр)	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.

Состояние	Причина	Меры по устранению
Ненормальная вибрация	Неправильно установлена режущая насадка	См. «Установка режущей насадки»
	Ослаблена рукоятка, съемный кронштейн или другая часть крепления	Проверьте и затяните
	Лезвие изогнуто либо повреждено	Замените новым лезвием
	Трава наматывается вокруг корпуса редуктора	Удалите траву
Двигатель работает, но лезвие не двигается Движение плохое	Трава наматывается вокруг корпуса редуктора	Удалите траву и грязь
Двигатель не останавливается	Неисправность выключателя	Установите рычаг заслонки в положение START (ПУСК) для остановки двигателя Немедленно прекратите использование и свяжитесь с уполномоченным центром обслуживания HiKOKI.
Двигатель останавливается, когда дроссель закрыт.	Число оборотов холостого хода слишком низкое	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.
Лезвие продолжает вращаться при закрытом дросселе	Число оборотов холостого хода слишком высокое Трос дроссельной заслонки слишком тугой	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании HiKOKI.

Model		CG40EAS (P)		CG40EAS (LP)
	(cm^3)	39.8		
	—	NGK BPMR6A		
Idle	(min^{-1})	2500 – 3000		
Max. 9,900 min^{-1}	(min^{-1})	9900		
	(min^{-1})	9100		
P	(kW)	1.31		
	(cm^3)	1000		
kg	(kg)	7.6		7.5
	(— / mm)		255	
$L_{pA, eq}$ / K ISO22868	(dB(A))	95 / 3	94 / 3	95 / 3
$L_{WA, Ra(M)}$ 2000/14/EC	(dB(A))	108	107	108
$L_{WA, Ra(G)}$ 2000/14/EC	(dB(A))	110		
$a_{hv, eq(F)}$ / K	(m/s^2)	3.2 / 1.5	4.7 / 1.5	4.1 / 1.5
$a_{hv, eq(R)}$ / K	(m/s^2)	2.8 / 1.5	4.5 / 1.5	5.3 / 1.5







English

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Grass Trimmer / Brush Cutter, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.
The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.
Annex V (2000/14/EC): For information relating to noise emissions, see the chapter specifications.
The declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Polski

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE

Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że podkaszarka/ kosa spalinowa podanego typu i oznaczona unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodna z wszystkimi właściwymi wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Dokumentacja techniczna w *4) – Patrz poniżej.
Menedżer Norm Europejskich przedstawicielstwa firmy w Europie jest upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej.
Załącznik V (2000/14/WE): Informacje na temat poziomu hałasu znajdują się w części Specyfikacje.
Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.

Deutsch

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der/die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Rasentrimmer/Motorsense allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.
Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Anhang V (2000/14/EG): Informationen zur Geräuschentwicklung finden Sie im Kapitel Spezifizierungen.
Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.

Magyar

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a Benzinmotoros fűkasza / Benzinmotoros bozótvágó, amely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelvek vonatkozó követelményeinek *2) és szabványainak *3). Műszaki fájl a *4) - Lásd alább.
Az EU képviseleti iroda európai szabványügyi menedzsere jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására.
V. függelék (2000/14/EK): A zajkibocsátási adatokat illetően tekintse meg a Műszaki adatok c. fejezetet.
Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Ελληνικά

ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το Χλοοκοπτικό/ Θαμνοκοπτικό, το οποίο προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνο με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.
Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου.
Παράρτημα V (2000/14/ΕΚ): Για πληροφορίες σχετικά με την εκπομπή θορύβου, βλέπε τις προδιαγραφές του κεφαλαίου.
Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.

Čeština

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES

Prohlašujeme na svou výhradní zodpovědnost, že dostřihovač trávy / křovinořez, identifikovaný podle typu a specifického identifikačního kódu *1), je v souladu se všemi příslušnými požadavky směrnic *2) a norem *3). Technický soubor *4) - viz níže.
K sestavení technické dokumentace je oprávněn manažer pro evropské standardy v evropském obchodním zastoupení.
Příloha V (2000/14/ES): Ohledně informací o hlukových emisích viz specifikace kapitol.
Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.

*1) CG40EAS(P) E301697R
CG40EAS(LP) E301698R

*2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU

*3) EN ISO 11806-1:2011
CISPR 12:2007+A1:2009
EN ISO 14982:2009

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

31. 8. 2018
Naoto Yamashiro
European Standard Manager

CE

31. 8. 2018

A. Nakagawa
Corporate Officer

Türkçe

AT UYGUNLUK BEYANI

Tip ve özel tanım koduyla *1) tanımlı Çim kesicisi / Çalı kesicisi'nin direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya *4)'dedir – Aşağıya bakın.
Avrupa'daki temsilcilik ofisindeki Avrupa Standartları Yöneticisi, teknik dosyayı derlemek için yetkilendirilmiştir.
Ek V (2000/14/AT): Gürültü emisyonları hakkında bilgi için, teknik özellikler bölümüne bakın.
Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

Slovenščina

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da je Motorna kosa / Motorna kosa, označena z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), je v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tehnična dokumentacija pod *4) – glejte spodaj.
Upravitelj evropskih standardov na predstavništvu v Evropi je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije.
Dodatek V (2000/14/ES): Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte specifikacije poglavja.
Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.

Română

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm pe propria răspundere că Trimmerul de gazon/Motocoasa, identificat(ă) după tipul și codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor *2) și ale standardelor *3). Fișier tehnic la *4) – Vezi mai jos.
Managerul standardelor europene de la biroul reprezentanței din Europa este autorizat să întocmească dosarul tehnic.
Anexa V (2000/14/CE): Pentru informații legate de emisiile de zgomote, vedeți specificațiile capitolului.
Declarația se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.

Русский

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы с полной ответственностью заявляем, что травокосилка/триммер, идентифицируемая/-ый по типу и соответствующему идентификационному коду *1), отвечает всем соответствующим требованиям директив *2) и стандартов *3). Техническая документация в *4) – см. ниже.
Менеджер по европейским стандартам в представительстве в Европе уполномочен составлять техническую документацию.
Приложение V (2000/14/EC): Для информации относительно шумоизлучения, смотрите соответствующую главу спецификации.
Данная декларация относится к изделиям, на которых имеется маркировка CE.

*1) CG40EAS(P) E301697R
CG40EAS(LP) E301698R

*2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU

*3) EN ISO 11806-1:2011
CISPR 12:2007+A1:2009
EN ISO 14982:2009

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

31. 8. 2018
Naoto Yamashiro
European Standard Manager

31. 8. 2018

A. Nakagawa
Corporate Officer

Koki Holdings Co., Ltd.

808
Code No. E99003499 Ō
Printed in China